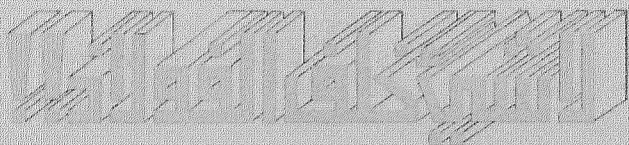
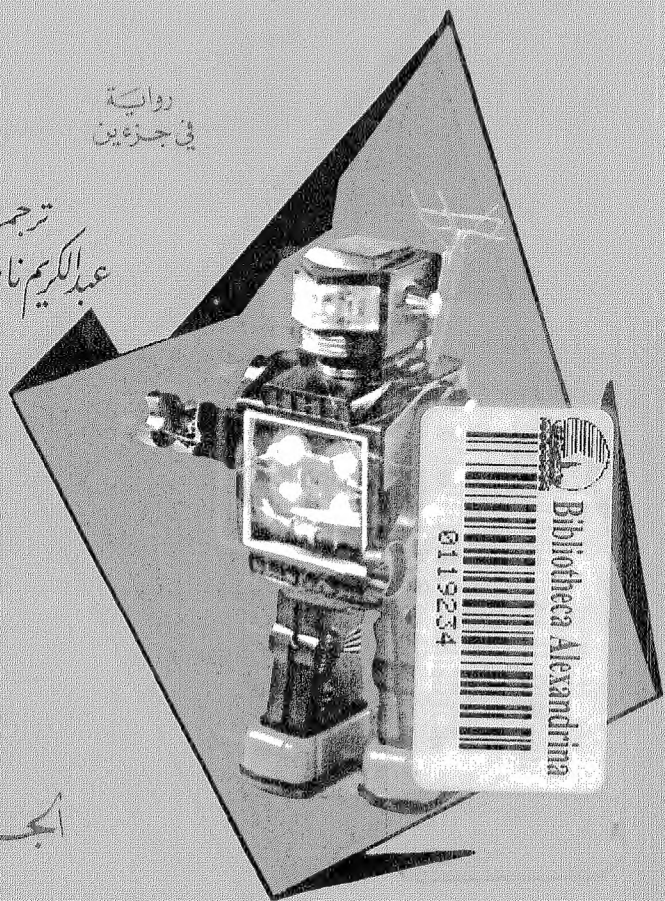


جاك لين سوزان



رواية  
في جزئين

ترجمة  
عبد الكريم ناصيف



الجزء الأول



30660

B. S. 54

in

6

VI



للدراسات والترجمة والنشر

دمشق — اوتوستراد المزة

هاتف ٢٤٤١٢٦ — ٢٤٣٩٥١

تلكس ٤١٢٠٥٠

ص. ب: ١٦٠٣٥

العنوان البرقي

طلاسدار

TLASDAR

ربيع الدار مخصص

لصالح مدارس أبناء الشهداء في القطر العربي السوري



لا تخاف الفولاني!

جميع الحقوق محفوظة  
لدار طلاس للدراسات والترجمة والنشر

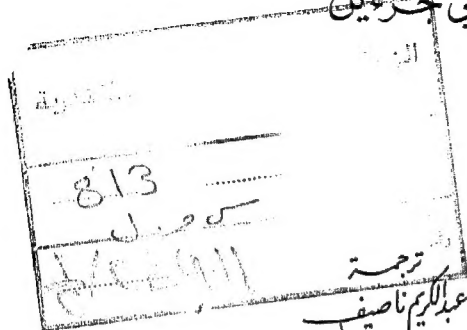
الطبعة الاولى

١٩٨٦

جاك لين سوزان

# لا شيء خلف الفولاذ!

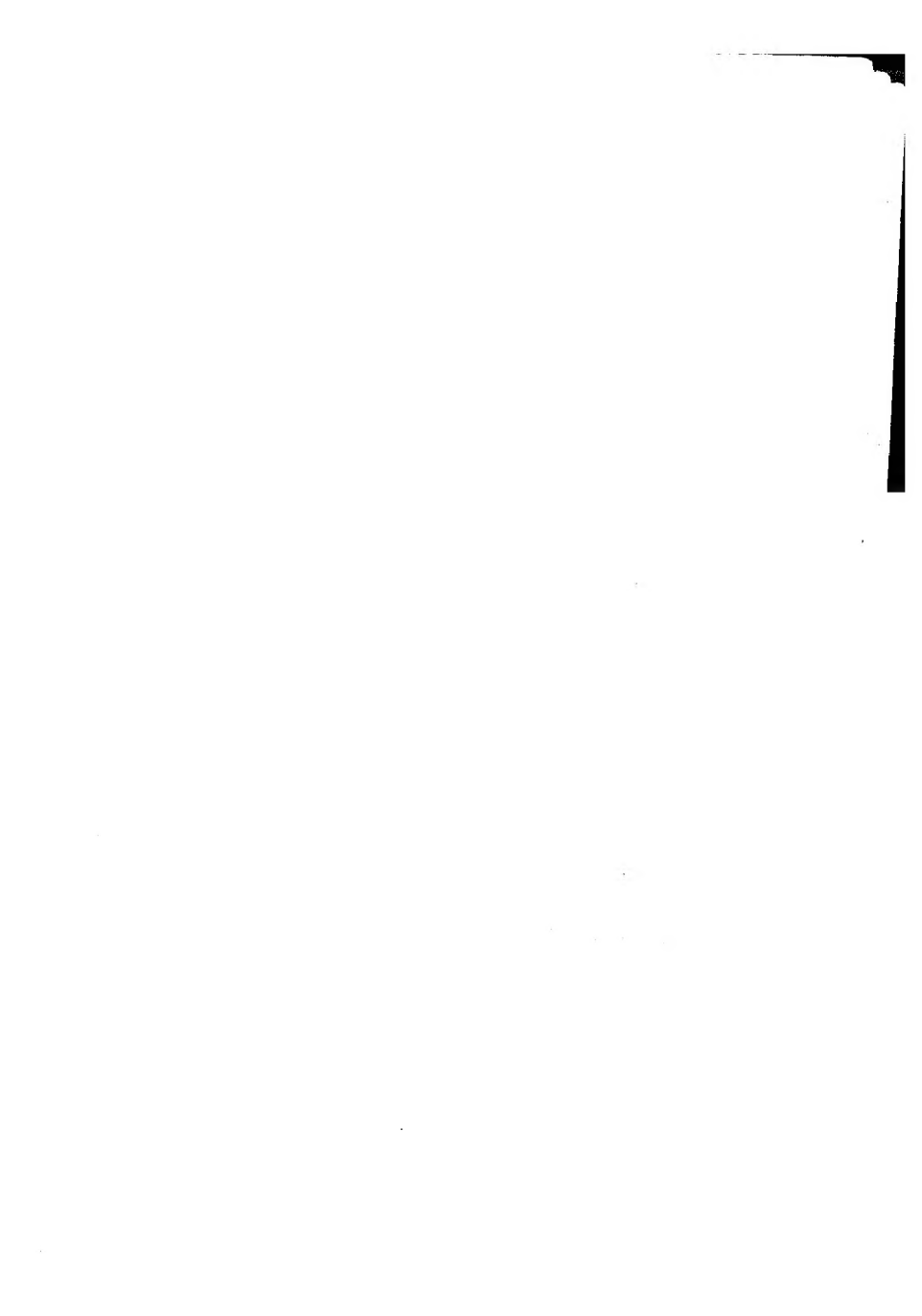
رواية  
في جزئين



تصميم الغلاف : الفنان عيد يعقوبي

الآراء الواردة في كتب الدار تعبر عن فكر مؤلفيها  
ولا تعبر بالضرورة عن رأي الدار

# أجزاء الأول



الانسان صنع الآلة .

والآلة لاتشعر بالحب أو الكراهية أو الخوف .  
كما انها لاتقاسي من قرحة معدية أو أزمة قلبية أو  
اضطرابات عاطفية .

لعل الفرصة الوحيدة لخلود الانسان هي أن  
يصبح آلة . وقد نجح البعض في ذلك . إن الآلة التي  
تتخذ شكل انسان غالبا ماتحكم المجتمعات —  
فالدكتاتور آلة متمسكة بالسلطة والفنان المهووس بفنه  
ينقلب إلى آلة للموهبة .

أحيانا يحدث هذا التطور دون أن يعيه  
الانسان . ولعله حين يحدث لأول مرة ، يقول  
الانسان : « لقد تعرضت للأذى » فيجيبه لاشعوره :  
« إن تُزَلَّ كل شعور من حياتك لن تشعر بالأذى »  
ستضحك اماندا كثيرا ان قلت لها هذا عن روبن  
ستون . فأماندا مولعة بالرجل كثيرا .

رجل وسيم

يبتسم بشفتيه

يفكر متجردا من العواطف .

يمارس الحب بجسده ، وجسده لاغير

روبن ستون هو تجسيد للحب الآلي .



أماندا



17

## الفصل الاول

### الاثنين آذار ١٩٦٠

في الساعة التاسعة صباحا ، كانت ترتعش في ثوبها الكتاني وهي واقفة على درجات فندق بلازا . كان أحد الدبابيس التي تشبك ظهر ثوبها قد سقط على الأرض فأسرعت مزينة الملابس تستبدله بينما استغل المصور الفرصة لاستبدال الفيلم في آله . وبسرعة ، أعادت مزينة الشعر تسوية بضع شعرات متمردة من شعرها بعلبة من رذاذ تثبيت الشعر ثم استؤنفت الجلسة . كان المارة الفضوليون الذين تجمعوا يبدون مسحورين برؤية إحدى الجميلات ، عارضة الأزياء الشهيرة وهي تواجه هبات الريح الجليدية في شهر آذار بثوب من ثياب الصيف الرقيقة . ولكي

يزداد المشهد غرابة ، كان بإمكان المرء ان يرى اكدياس الثلج فوق تلال « الحديقة » مذكرة بعاصفة ثلجية حديثة . وفجأة ، شعر المارة الذين كانوا يلفون أنفسهم بمعاطفهم الشتوية ، أنهم لا يحسدون ابدا هذه المخلوقة المرتعشة التي يراقبونها والتي تكسب في صباح واحد أكثر مما يكسبون في اسبوع كامل .

كانت اماندا توشك ان تتجمّد من البرد فعلا لكنها كانت منيعة على الحشد لاتتأثر به . كانت تفكر بروبن ستون وكان التفكير به يساعدها أحيانا ، خاصة عندما يكونان قد قضيا معا إحدى الليالي الرائعة .

هذا الصباح لم تكن أفكارها مريحة فهي لم تقض ليلة رائعة معه ولم تسمع شيئا عنه . كانت لديه محاضرتان الأولى في بالتي مور يوم السبت ، والأخرى على العشاء من يوم الأحد في فيلادلفيا . « سوف القي كلمتي الساعة السابعة ثم أعود الى نيويورك في حوالي العاشرة » ، وعدها روبن « بعدئذ نذهب إلى مشرب اللانسر لتناول طبق هامبورغر » ولقد انتظرتة بكامل زيتها حتى الثانية صباحا دون أن تتلقى منه مكالمة هاتفية .

توقف المصور . فأسرع منسق الأزياء بمعطف واءاء

قهوة ... دخلت الفندق وتركت نفسها تتهاوى على أريكة كبيرة  
ثم بدأت ترشف قهوتها . الذرات الجليدية في شرايينها بدأت  
تذوب . اذن ستبقى على قيد الحياة ، وحمدت الله على أن بقية  
اللقطات ستؤخذ في الداخل . رشفت قهوتها بسرعة ثم انتقلت  
إلى الجناح المحجوز لبقية الجلسة . هناك كانت الملابس معلقة  
على شكل صف أنيق . وبمساعدة مزينة الملابس أبدلت ثوبها  
ببنطال صيفي من ذلك « النوع المنزلي » ثم عدلت نهديها  
الاصطناعيين في منهدتها وتفحصت زينتها جيدا . بعدئذ زحف  
المشط إلى غرتها الكثيفة المذهبة . ليلة أمس كانت قد سرحت  
شعرها وفق الطريقة التي يحبها روبن « الشعر ينسدل على الكتفين »  
هذا العصر ، لديها ثلاث ساعات تصوير لصالح مستحضرات  
تجميل « الويسو » وقد يطلبون منها تغيير تسريحتها . كان جيرو  
موس . يفضل شعرها مرفوعا بحجة ان هذه التسريحة تجعل  
المنتجات أرفع درجة .

في الساعة الحادية عشرة ، وداخل حمامها المغلق ،  
استعادت اماندا ثيابها النظيفة ، وسحبت من محفظتها فرشاة  
ومعجوننا ثم راحت تدلك أسنانها من أسفل إلى أعلى . كانت هذا

اليوم قد التقطت صورا ملونة عن أحمر شفاه . والشكر لله على هذه الأسنان ، الشكر لله على هاتين الشفتين ، وعلى هذا الوجه ، ساقاها على مايرام ، وركاها نحيفان والقامة طويلة . الاله كان رائعا معها . لم يحرمها الا من شيء واحد . وألقت نظرة حزينة على منهدتها المحشوة مستعرضة في خيالها كل هاتيك النساء اللواتي يعملن معها من مستخدمات ومزينات ومدبرات ، على بشاعتهم كن جميعا ذوات نهود ناهدة وكن يرين ذلك شيئا طبيعيا . وهي ، هي وحدها كانت مسحاء الصدر تماما كالغلمان .

شيء غريب ، فقد كان هذا بالنسبة لعملها ورقة رابحة لكنه لم يكن كذلك ، بالتأكيد ، في حياتها الخاصة . فهي مازالت تتذكر الخجل الذي أحست به وهي في الثانية عشرة من عمرها عندما بدأت مناهد الفتيات الأخريات في مدرستها تتبرعم . بينما كانت هي تسرع لتخفي نفسها في تنورات خالتها روز التي كانت تشرع في الضحك قائلة :

« هذا شيء يأتي يافؤادي . ما آمله فقط هو الا يكبر نهذاك كثيرا كما هي الحال مع نهدي خالتك العجوز » .  
لكنهما لم يأتيا ، وعندما بلغت الرابعة عشرة قالت لها الخالة

روز « هيا ، هيا يافؤادي ، لقد وهبك الله وجهها جميلا ودماعا حسنا ، عدا عن ذلك فالمهم هو أن يحبك الرجل لذاتك لا أن يحبك لوجهك أو جسدك » .

هذا المنطق البسيط ظلّ حسنا تماما مادامت جالسة هناك في مطبخ الخالة روز تصغي اليها ، أيام لم تكن هي ولا الخالة روز تفكران بأنها ، هي اماندا ، سيأتي عليها يوم تذهب فيه إلى نيويورك وتقابل الناس الذين تقابلهم هذه الأيام ، كالمغني ببلي ، وكانت غير قادرة على التفكير ببيلي بطريقة أخرى . حين قابلته لأول مرة كانت في سن الثامنة عشرة ، وكانت لاتزال تلميذة في بداية ممارستها مهنة عارضة الأزياء . وكانت أماندا قد استمعت لاسطواناته وهي في سن الثانية عشرة ولاتزال تذكر كيف كانت قد اصطفت في الرتل المنتظر ساعتين أو ثلاثاً لمشاهدته وهو متوجه إلى السينما التي ستعرض له فيلما . كانت رؤيته بشحمه ولحمه في حفلة شيئاً أشبه بالاحلام وكانت إثارة اهتمامها بها على نحو خاص امراً أكثر استحالة على التصديق ايضاً . لكن كما صرح ببلي لبعض الصحفيين « كانت قصة غرام سريع » . ومنذ تلك الليلة باتت جزءا من حاشيته . لم تكن قد رأت ذلك الأسلوب في

الحياة . افتتاح النوادي الليلية ، السائق المأجور بالساعة ، الزمرة التي يجرها معه إلى كل مكان يذهب اليه : كتاب أغاني ، مستشارون فنيون ، وسطاء فنيون ، وخبر وصحف . ورغم انهم لم يكونوا قد رأوها من قبل ، فقد تقبلوها تماما وكأنها جزء من العائلة . لقد اربعتها سرعة تقدم علاقتها ببيلي وظهور صورتها كثيرا في الصحف . فقد امسك بيدها حين رآها وطبع قبلة على وجنتها تحت اضواء آلات التصوير . وفي اليوم الخامس وجدا نفسيهما على غير توقع وحيدتين في جناح ببلي .

لم تكن اماندا قد وضعت رجلها في فندق ولدورف من بل ، ففي ذلك الحين كانت تعيش في فندق باريزون ، فندق العازيات من النساء . دخلت الغرفة ، وقفت في منتصفها تتأمل طاقات الزهر وصفوف الزجاجات . عانقها . وبدأ يحل عقده ، ثم سار باتجاه غرفة النوم فتبعته بطواعية شديدة ، وهناك بدأ يخلع ثيابه . « حسنا ياملاكي ، اخلعي ثيابك » .

واستولى عليها نوع من الرعب وهي تخلع ثيابها ببطء . واخيرا وقفت دون حراك بقطعتي ملابسها الداخليتين فاقترب منها ببلي طابعا قبلات حارة على فمها وعنقها وكتفها بينما كانت يداه



تفكان بقليل من الخدق كلابات منهدتها التي انزلت اخيرا إلى الأرض . وفجأة تراجع خطوة إلى الوراء خائب الأمل تماما « يايسوع المسيح ! استعيدى منهدتك » . ( وانزلت نظرته إلى جسمه نزولا ثم شرع يضحك ) ، « لقد ولى العصفور الصغير هاريا من الصدمة » . فاستعادت منهدتها ، ثم ارتدت ثيابها من جديد وأسرت تغادر الفندق . في اليوم التالي أرسل لها هدية من الزهور ، وهاجمها دون هوادة بدقات الهاتف ، حاصرها دون انقطاع ، حتى استسلمت اخيرا وامضيا ثلاثة اسابيع رائعة معا . كانا ينامان معا لكنها لم تكن تتخلع منهدتها .

في نهاية الاسبوع الثالث ، غادر المغني المدينة إلى الشاطئ ، ولم يتصل بها مرة أخرى قط . كان ، بهدف إراحة وجدانه ، قد قدم لها معطف فيزون كهدية وداع . لكنها ماتزال تذكر تعبير الدهشة في عينيه حين اكتشف أنها عذراء . كانت الضجة التي رافقت نشر صورهما في الجرائد قد جعلت وكالة نيك لنجورث تهتم بها وتقترح عليها العمل . وهكذا انطلقت بأجر مقداره خمسة وعشرون دولارا في الساعة ، أما اليوم ، وبعد خمس سنوات ، فقد أصبحت اماندا بين العشر الاوائل من عارضات

الأزياء في البلاد بأجر مقداره ستون دولارا في الساعة . لقد جعلها نيك لونجوورث تدرس مجلات الأزياء ، تتعلم كيف تلبس وكيف تسير . كما تركت فندق باريزون إلى شقة مفردة في الحي الشرقي حيث كانت تقضي جل امسياتها وحيدة ، فقد اشترت تلفزيونا وقطا سياميا واستغرقت في عملها وفي دراسة المجلات النسائية .

دخل روبن ستون حياتها إثر حفلة خيرية . إذ كانت قد اختيرت مع خمس عارضات اخريات للقيام بعرض ازياء في فندق ولدورف . كانت قيمة بطاقة الدعوة مئة دولار . وكانت الطبقة الراقية كلها هناك ، في الصالون الكبير ، حيث جرت السهرة الراقصة القصيرة والعروض الجذابة المعتادة . لكن شيئا آخر ميز تلك الحفلة من الحفلات الخيرية الأخرى ، هو أن السيدة اوستن هي التي كانت ترأس الجمعية المشرفة على الحفلة . فحفلتها لم تكن محط أنظار الصحف وحسب بل كانت محط اهتمام شبكة الآي ، بي ، سي التي قدمت عنها برنامجاً تلفزيونياً ، ولم يكن في ذلك ما يدهش فصاحب الشبكة التلفزيونية هذه ليس الا السيد اوستن نفسه زوج السيدة اوستن .

كان الصالون الكبير يغص بالناس ، وكانت اماندا

والعارضات الأخريات يعاملن كالزائرين الذين دفعوا ثمن بطاقات الدخول نظرا لتبرعهن بوقتهن . كان المشرفون قد وضعوهن جميعا على طاولة واحدة إلى جانب ستة من الفتيان الوسيمين التافهين كي يقوموا بدور الفرسان لدى العارضات . في البداية قام هؤلاء بمحاولات عدّة لاجراء محادثة عادية بينهم وبين العارضات لكنهم شيئا فشيئا تخلوا عن هذه المحاولات وشرعوا في الحديث عن المهنة بصورة خاصة .

كانت اماندا تستمع اليهم باذن شاردة ، ويطرف عينها كانت تراقب الطاولة التي تشغلها السيدة اوستن واصدقاؤها . لقد ميزت جوديث اوستن من صورها في الصحف . وقد شعرت بكثير من الزهو حين رأت ان جوديث صبغت شعرها باللون نفسه الذي صبغت به اماندا شعرها . كانت جوديث في حوالي الأربعين ، لكنها بدت جميلة جدا — دقيقة ، بهية ، متميزة ، تماما . انها ذلك النوع من النساء الذي تعلمت اماندا أن تقلده كنموذج في ثيابها — لاشك انه لم يكن باستطاعتها تحمل نفقات الثياب التي تدفعها جوديث لكن كان بإمكانها ان تحصل على نسخ مشابهة لها .

بعد العشاء ، ذهبت كي تستعد لعرض الأزياء ، وكانت كاميرات الآي بي سي قد نصبت كي تنقل العرض مباشرة عبر اخبار الحادية عشرة . هناك ، كانت اماندا تجلس مع المعارضات الأخريات حين طرق الباب طرقا خفيفا ودخل روبن ستون .

قدمت له الفتيات أسماءهن . وحين وصل اليها قالت له ببساطة : « اماندا » سجل ذلك وانتظر فابتسمت قائلة : « اماندا فقط » عند ذاك التقت نظراتهما ورأته يبتسم . بعدئذ رأته يجول في الغرفة وهو يسجل الأسماء . كان رجلا طويلا وكانت حركاته بسيطة تترك أثرها في النفس على الفور . تذكرت اماندا انها رأته في لقطات عدة على الشاشة الصغيرة خلال الجريدة المتلفزة في شبكة سي بي اس قبل الانتقال إلى فيلم السهرة . كما تذكرت بشكل مبهم انه كان قد حصل على جائزة « بالتزور » للصحافة ، لكن في التلفزيون لم يكن يحتل المكان الذي يستحق . كان شعره أسود كثيفا وكان الشيب قد بدأ يخطط فوديه . لكن ما استدعى انتباهها فيه بصورة خاصة إنما هو عيناه . فقد تركزتا على عينيها فجأة كما لو أنه كان يقيّمها ، بعدئذ ابتسم ابتسامة صغيرة وغادر الغرفة .

وقدّرت أن له زوجة ولابد ان تكون على غرار السيدة  
اوستن ، ولم ينته العرض حتى كانت قد تصورت أن لديه ولدين  
يشبهانه الشبه كله .

حين انتهت من ارتداء ثيابها تماما قرع الباب .

« مرحبا ياذاات الاسم الواحد » ، قال روبن مبتسما ، هل  
هنالك سيد ذو اسم واحد ينتظرك في المنزل أم أن باستطاعتي ان  
أدعوك لتناول البيرة ؟ » .

ومضت معه إلى مطعم الب ج س حيث راحت ، وكأس  
من الكوكا أمامها ، تتأمله بنوع من الدهول وهو يعب خمسا من  
كؤوس الفودكا ويبقى واعيا تماما . بعدئذ تبعته إلى منزله دون أن  
يتلفظ بكلمة واحدة أو يتقدم لها باقتراح . ضغطة يده حملت لها  
الرسالة وكأن تفاهما مشتركا قد تم بينهما .

كانت تشعر وكأنها منومة مغناطيسيا . فقد دخلت منزله  
دون أقل شعور بالخشية ، ووقفت أمامه تخلع ثيابها دون أن يشغل  
بالها ، لحظة واحدة ، موضوع صدرها . لكنه رآها تتردد في خلع  
منهدتها فتقدم نحوها ثم نزعها بنفسه .

— هل اصببت بخيبة أمل ؟ سألته ، فقذف المنهدة المحشوة  
إلى طرف الغرفة قائلاً :

— البقرة وحدها تحتاج للضروع .

ثم أخذها بين ذراعيه وانحنى إلى الأمام وطبع قبلة على  
نهديها . أبداً لم يحدث لها شيء مماثل من قبل . فقد بدأت ،  
ورأس روبن بين يديها ، ترتعش كقصبة في مهب الريح . هاتيك  
الليلة ، ليلتهما الأولى ، أخذها روبن بكل لطف ودون أن ينبس  
ببنت شفة . بعدئذ وعندما استراحا أخيراً ، سعيدين ، لاهئين ،  
راح يشدها إلى جسده .

— هل تريدان أن تظلي صديقتي الصغيرة ؟ سألها روبن

ولكني تجيبه كلياً ، وافقت بشده شدة أقوى إلى جسدها .  
سئذ ابتعد ، وعيناه الزرقاوان المشعتان تتفحصانها بدقة ، ثم  
ابتسمت شفتاه لكن نظرتة كانت جدية .

— لا روابط ، لا وعود ، لا أسئلة ، لا من طرفي ولا من  
طرفك ، اتفقنا ؟

وافقت بصمت ، وعاد يمارس معها الحب بمزيج عجيب  
من العنف والرقّة . وعندما سقطا ثانية على الفراش ساكنين ،  
مستنزفين ، ألقت نظرة على الساعة فإذا هي الثالثة صباحا .  
فانزلقت مسرعة من السرير الا انه انتصب ممسكاً بها من  
معصمها .

— إلى أين ؟

— إلى منزلي

فقتل معصمها بقسوة إلى حد جعلها تطلق صرخة من  
الألم .

— عندما تنامين معي ، عليك ان تظلي طوال الليل ،

مفهوم ؟

— لكن علي أن أعود ، أنا في لباس السهرة .

فتركها دون أن يقول كلمة أخرى ، ثم نهض ، وبدأ يرتدي

ملابسه .

— اذن سأقضي الليل في منزلك .

فابتسم قائلة :

تخاف أن تنام وحيدا ؟

رماها روبن بنظرة غاضبة ثم قال :

— لاتعيدي هذا ابدا . فأنا معتاد على النوم وحيدا . لكن عندما اذهب إلى الفراش مع فتاة فأنني أنام معها .

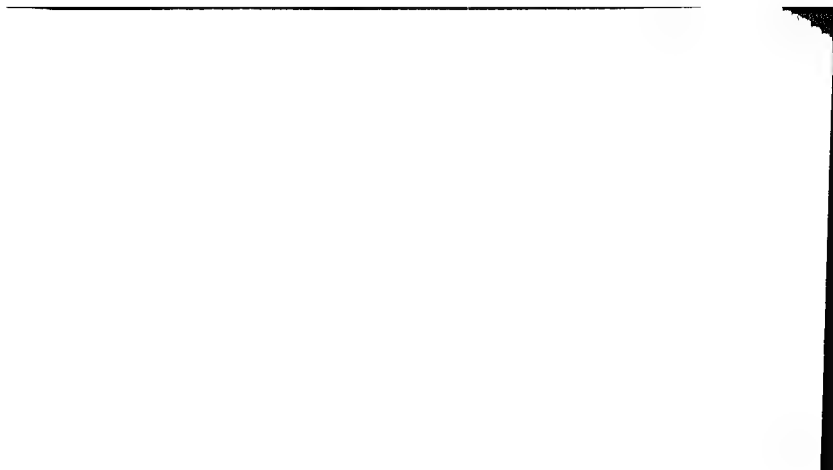
بعدئذ ذهبا إلى منزلها ، وحين رقدت بين ذراعيه كانت تشعر بأنها سعيدة إلى درجة الاحساس بالشفقة على نساء العالم لأنهن لم يعرفن روبن ستون . والآن ، بعد ثلاثة أشهر ، حتى قطعها السيامي سلجر تقبل روبن وكان يحشر نفسه عند قدميه في الليل .

لم يكن روبن يكسب الكثير من المال . لذا كان يقضي أكثر العطل الأسبوعية مسافرا ، ملقيا المحاضرات كي يزيد دخله . ولم تكن اماندا تهتم لعدم ارتيادها مطعم ( كولوني ) أو الـ ( ٢١ ) . لقد أحبت مطعم الـ ب ج س ومشرب اللانسر ، والبيكو الايطالي حيث كان روبن يجلس دائما . وكانت مغرمة بالاستماع اليه وهو يتحدث ، محاولة بصورة يائسة أن تفهم الفرق ما بين الديمقراطية والجمهوري . كان باستطاعتها أن تجلس ساعات في مطعم اللانسر تصغي لروبن وهو يتحدث في أمور السياسة مع جيري موس . كان جيري يعيش في غرينوتش وكان يعمل في



الوكالة التي تهتم بالاعلان عن المنتجات التجميلية لـ (إلونسو) .  
ويفضل الصداقة بين الرجلين عرض عليها أن تقدم الصور الملونة  
لمنتجات (إلونسو) .

وقفت اماندا أمام المرأة في غرفة الحمام في فندق البلازاثم  
انزلقت داخل ثوبها الصوفي وعادت إلى الصالة الصغيرة . كانت  
طاولة الطعام التي استعملت مؤقتا قد أُبعدت ، وكان المصور  
الذي يدعى ايفان جرنبرغ قد جهز آلتَه وكان صديقا جيدا .  
لوحث اماندا بيدها له وللناس الذين كانوا يعيدون الألبسة ثم  
غادرت الجناح ، خيالا ذهبيا ، شعرها الطويل يتطاير ، وأطراف  
معطفها الفيزون ، هدية المغني ، تصطفق وهي تعبر القاعة جريا .  
في ردهة الاستقبال توجهت نحو الهاتف متفحصة مألديها من قطع  
نقدية . لاخبر عن روبن . أدارت رقمه وفي الطرف الآخر من  
السلك من الهاتف ذلك الرنين الذي يُنبئك أن لا أحد في المنزل ،  
فعلقت السماعة . انها الظهيرة تقريبا ، اين تراه روبن ؟



## الفصل الثاني

كان روبن في جناح من أجنحة فندق بللفيو ستاتفورد في فيلادلفيا .  
شيئا فشيئا افاق يملؤه شعور بأن الوقت قد تجاوز الصباح .  
سمع الحمامات يهدلن على حافة النافذة ، فتح عينيه فعرف تماما أن  
هو . انه يستيقظ أحيانا في نزل ما ، وهو غير متأكد من مكان  
وجوده . فكل الغرف في النزل تتشابه وعليه أن يقوم بجهد كبير  
لكي يتذكر اسم البلدة ، واسم الفتاة التي قد تكون إلى جانبه .  
لكنه هذا الصباح ، وعلى غير عادته ، كان وحيدا . كما أنه لم يكن  
في نزل . فمدينة فيلادلفيا العتيقة الطيبة وعشاؤها بمناسبة انتخاب  
« شخصية العام » قد أوصله إلى جناح حقيقي .

فتش عن سجائره على طاولة السرير ، لكن العلبة كانت فارغة . ولم يكن قد بقي في المنفضة عقب سيجارة سليم . لاحظ في الجانب الآخر منفضة سجائر : انها فائضة باعقاب السجائر الطويلة الملوثة بأحمر شفاه برتقالي . لكنه لم يلمس ايا منها . مد يده إلى الهاتف ثم طلب كأسا مضاعفة من عصير البرتقال وفنجان قهوة ، وعلبتي دخان . وبانتظار وصول الطلب ، استعاد عقب السيجارة الأقل تلقا ، نفخ عنه الرماد ثم اشعله . كانت أعقاب السجائر الموجودة في المنفضة الأخرى أفضل منه لكنه مع ذلك ، نهض وألقى محتوياتها في دورة المياه . ثم تأملها وهي تختفي شاعرا انه يتخلص من الفتاة أيضا . ياللعنة ! كان بإمكانه أن يقسم أنها عزباء ، رغم أنه عادة ، قادر على تحديد النساء المتزوجات تماما لما فجهن من اثارة سرية . لكن هذه خدعته فعلا ربما لأنها تفوق المعدل المعتاد . حسنا ، المتزوجات لسن سوى محطة لليلة واحدة فليتزعم أزواجهن . حينذاك ابتسم ثم ألقى نظرة على ساعته . منتصف النهار تقريبا ، بإمكانه أن يلحق قطار الساعة الثانية عائدا إلى نيويورك .

هذا المساء سيحتفل هو وأماندا بالخبر وسيشربان نخب

جورجي أوستن ، الرجل الذي سوف يخلصه من هذا كله . في بداية الأمر لم يستطع أن يصدق ، بل لم يرد أن يصدق أن أوستن هو الذي هتف له في الساعة التاسعة من صباح السبت ، طانا انها دعاية كاذبة . رئيس مجلس إدارة الآي ، بي ، سي ، يتصل بصحفي صغير . لكن جورجي ضحك قائلا له أن يعاود الاتصال بشبكة التلفزيون كي يتحقق من الخبر ونفذ روبن الفكرة فرفع أوستن السماعة لدى الرنة الأولى . هل بإمكان روبن أن يأتي مباشرة إلى مكتبه ؟ ، وكان روبن في مكتب جورجي أوستن بعد عشر دقائق ، وحقيته في يده : كان يريد أن يلحق بقطار الظهيرة إلى بالتيمور .

كان أوستن وحيدا في مكتبه الفخم ، وعلى الفور دخل في صلب الموضوع . مارأي روبن في أن يصبح رئيسا لأخبار الشبكة ؟ كذلك ، يود أوستن أن يعمل روبن على تطوير قسم الأخبار وتكوين طاقم خاص به قادر على تغطية هذا الصيف بما فيه من مؤتمرات حزبية . أعجب روبن بالفكرة كثيرا ، لكن ، لقب « رئيس أخبار الشبكة » ؟ لقب غامض ، فمورجان وايت هو « رئيس أخبار الشبكة » . حسنا ، في الحقيقة ، انه يعني خمسين

ألف دولار سنوياً ، أي أكثر من ضعف مرتبه الحالي . وجواباً على سؤال روبن حول اللقب ، قال أوستن : دعنا نتركه على هذا النحو كبداية فقط ، ممكن ؟ وانها لبداية رائعة . فعندما علم أوستن ان روبن مرتبط بعقد محاضراته لمدة سنة لم يحتاج إلا لاتصالين هاتفيين الأول لهيئة المحاضرات ، والثاني لمحاميه يطلب منه تسوية قضية عقد محاضرات روبن — هكذا كان الأمر : بسيطاً وطبي الكتمان . كان على روبن أن يغيب عن الآي بي سي لمدة أسبوع . وكان عليه أيضاً أن يحفظ سر التسمية هذه ، حتى الاثنين القادم وحينها يمكنه أن يأتي لاستلام منصبه الجديد . أما

جورجي فسوف يتدبر أمر إعلان الخبر بنفسه . صب روبن لنفسه القهوة وأشعل سيجارة . بينما كانت شمس الشتاء الشاحبة ترسل أشعتها الضعيفة عبر نوافذ الفندق . خلال ثمانية أيام سيستلم منصبه في الآي بي سي . وسحب نفساً عميقاً من سيجارته فتسرب شيء من مزاجه الرائق مع دخان السيجارة . سحق سيجارته على الأرض مثلما فعل من قبل كي يحطم صورة الفتاة ذات أحمر الشفاه البرتقالي . ماذا كان اسمها ؟ ييجي ؟ بتسي ؟ كلا ، أي من هذه الأسماء لم يبد له معقولاً . مع ذلك ، بدا له

وكأنه ينتهي هكذا . بلي ؟ ملي ؟ ليلي ؟ ياه !! أية أهمية للموضوع ؟ وارتقى إلى الورا على أريكته ثم تناول فنجانته . ذات مرة حين كان يدرس في هارفارد ، وخلال عطلة كان يقضيها في نيويورك ، رأى مسرحية ، اسمها سيدة في الظلام ، المسرحية تتحدث عن فتاة تسمع جزءا من لحن .. ولا تستطيع ابدا أن تتجاوز مطلعها — الأولى الظاهرة نفسها تحصل له أحيانا ، فقط لا تحصل بالنسبة للحن بل بالنسبة للذكرى أو صورة . انه شيء لا يمكن تحديده يبدو فيه وكأنه على حافة استعادة ذكرى هامة ترك في نفسه احساسا رقيقا دافئا عاطرا . ثم فجأة يعتره شعور

بالرعب . هذه الظاهرة نادرة في حياته ، لكنها وقعت له الليلة الماضية بلمعة سريعة أو بالأحرى بلمعتين اثنتين . المرة الأولى عندما انزلت الفتاة إلى جانبه في السرير . لمسة جسدها المختلج الطري — نهذاها الرائعان ، لم يكن عادة يولي أية أهمية للنهود . بالنسبة له ، رضاعة نهد حسن الاستدارة هي نوع من العودة إلى مرحلة الطفولة . أية متعة جنسية يمكن أن يجدها الرجال هناك ؟ ذلك كله عبارة عن حنين للثدي الأمومي . وحدهم الرجال الضعفاء من يحتاجون لأن يخفوا أنفسهم في حجور النساء ذوات

النهود الكبيرة . أما روبن فقد كان يعجب بالشقراوات ذوات  
الأجسام النحيفة الصلبة . ففي تلك الأجسام تناسق لشد ما يجده  
مثيرا .

الليلة الماضية كان الأمر مختلفا فالمرأة التي أمضى الليل معها  
سمراء ذات نهدين كبيرين . والغريب أنه وجدها مثيرة للغاية . بل  
إنه يتذكر الآن : لقد صرخ بشيء ما في لحظة النشوة . لكن  
ماهو ؟ لم يكن روبن يصرخ عادة ، لامع أماندا ولا مع أية امرأة  
أخرى . لكنه يعلم الآن أنه صرخ بشيء ما ، كما انه يعلم ان هذا  
حدث له من قبل ومع امرأة أخرى لكن دون أن يستطيع أن يتذكر  
مطلقا الكلمات التي تلفظ بها .

أشعل روبن سيجارة أخرى محولا عن عمد وتصميم أفكاره  
باتجاه المستقبل الذي انفتح أمامه . هذا وقت يُحتفل به ولديه  
أسبوع كامل لذلك . شرع يقلب جريدة فيلادلفيا التي حملها له  
احدهم مع الافطار . على الصفحة الثالثة رأى صورته بصحبة  
النموذج الذي كانت فيلادلفيا تقدم له الولاء . قاض كبير ذو  
جمجمة صلعاء . روبن ستون ، جائزة بالترز في الصحافة ، محاضر  
وشخصية تلفزيونية ، حضر إلى فلادلفيا كي يتحدث ويكرم



القاضي جاريسون اوكرز « شخصية عام ١٩٦٠ » . صب لنفسه شيئا من القهوة ، ثم ابتسم ساخرا ، فهو ، بالتأكيد ، لم يأت لتكريم القاضي الذي لم يكن قد سمع به من قبل . بل جاء لأنهم دفعوا لهيئة المحاضرات العالمية خمسمائة دولار . كان يرشف قهوته وهو في غاية السعادة لمعرفة أنه لن يضطر بعد الآن لان يحاضر . لقد بدأ الأمر سهلا للغاية . في البداية منذ سنة فقط ، كان كلايد واطسون مدير الهيئة العالمية للمحاضرات قد دعاه للإدارة الإقليمية للآي ، بي سي . كانت الهيئة تشغل طابقا كاملا في بناية جديدة في شارع ليكسنجتون . وبدا كلايد واطسون وهو خلف مكتبه المهيب وبين أكوام الأضابير ، أشبه بسمسار موثوق . كل شيء كان محسوبا حتى البسمة الأبوية الطيبة التي تساهم في طمأنة الضحية .

— عزيزي السيد ستون ، لماذا ينبغي عليك وأنت حامل جائزة بالترز للصحافة أن تنتهي إلى مقدم أخبار محلية ؟

— لأنني تركت وكالة النشر الشمالية .

— وما السبب ؟ ألا أنك لم تجد منفذا لك في نيويورك ؟

— لا ، عدم اشتغالي في جريدة نيويورك لم يزعجني .

بطاقات إلى المسارح ودعوات مجانية إلى المطاعم ، هذا كل ما يحصل عليه المرء هناك . وهذا لا يثيرني البتة . انني كاتب ، أو على الأقل احسب نفسي كذلك ، والد ن بي سي تسمح لأي محرر رئيسي كائنا من كان أن يقص لي مقالاتي ويطباقها مع أفكاره بل أحيانا لايسمح بنشر أكثر من ثلاثة أسطر .

ثلاثة أسطر من نص كلفني ست ساعات أو أكثر من الجهد . فانا لست غزير الكتابة . بل إنني اكتب مقالاتي مغمسة بالعرق والدم . وكل هذا لكي يأتي أول قادم ويلقي بجهد ست ساعات في سلة المهملات !! ( وهز روبن رأسه متألماً ) في الآي ، بي سي ، أنا قادر على الأقل أن أكون محلل أخبار وليس هناك هيئة تحرير تراقبني ففي النهاية يمكن للمحطة أن تتنصل من آرائي .

هذه المرة أرفق واطسون بسمته بهزة موافقة من رأسه ثم علق متنهدا تنهد الفاهم :

— لكن هذا لا يعود عليك بالكثير .

— يعود بما يكفي للعيش . فأنا لست كثير المتطلبات ،

غرفة في فندق ، ورق للآلة الكاتبة ( وابتسم روبن ابتسامة غلام

صغير ) شيء آخر ، الحقيقة انني أحصل على وربي وكروني من  
الآي ، بي سي ،

— وهل تكتب الكتاب العظيم ؟

— كسائر الناس .

— لكن متى تجد وقتا للكتابة ؟

— خلال عطلة الأسبوع ، وفي الليل أحيانا .

واختفت ابتسامة واطسون وهو يستعد لشد العقدة المنحلة

من جديد .

— أليس من الصعب فعل ذلك بالتقسيط ؟ كيف

تستطيع أن تحتفظ بالالهام ؟ الا ينبغي أن تكون لدى الكاتب

امكانية أخذ إجازة عام كامل كي يكرسه كليا للكتابة ؟

أشعل روبن سيجارة ، وركز على واطسون نظرة ملؤها

حب الاستطلاع بينما انحنى واطسون أكثر وأكثر مستأنفا : هيئة

المحاضرات العالمية يمكن أن تشغلك في عطلة الأسبوع . وانا

مقتنع أن بإمكانك أن تكسب خمسمائة دولار اسبوعيا ، أو

سبعمائة وخمسين !!!

— ماذا اعمل ؟

— يمكنك أن تختار أي موضوع . لقد قرأت مقالاتك  
( وحرك واطسون لإضبارة لتأكيد أقواله ) بإمكانك أن تكتب عن  
قصص مسلية حدثت لك كمراسل . خذ موضوعا أو آخر  
عالجه بنفس جدي أو هزلي وأنا اضمن لك النجاح .

— ولماذا يأتي الناس لرؤيتي ؟

— تأمل نفسك في المرأة ، سيد ستون ، واعلم أن النوادي  
النسائية تستضيف الفنانين ، ولدى هؤلاء النساء ما يكفيهن من  
اساتذة الجامعات الصلح والممثلين الهزليين الخالين من أي سحر ،  
أما أنت فتدخل قليلا من البهجة إلى حياتهن . مراسل حربي ،  
جائزة بالترز ! لسوف يكون الطلب كبيرا عليك في حفلات  
العشاء وفي الكليات .

ومتى يتاح لي الوقت للكتابة ؟

— ضع كتابك جانبا في الوقت الحاضر . انسه في القطار  
الذي يوصل إلى هناك ، لاهد لك من عشر سنوات للكتابة . لكن  
سنتين من المحاضرات سوف تمكنك من تدعيم نفسك ماليا  
بشكل مناسب الأمر الذي يسمح لك أن تأخذ إجازة لمدة عام

تخصيصه للكتابة ، فترحل إلى مكان ما ، وبعدئذ ، من يدري ؟  
ربما تعود بجائزة بالترز أخرى ، انما عن الكتاب هذه المرة . أنت  
لاتريد أن تظل مقدم أخبار محلية طوال حياتك ، أليس كذلك ؟

هذه الفكرة بدت له فوق آماله . حتى مع الأخذ بالاعتبار  
نسبة الـ ٣٩٪ التي تأخذها الهيئة من عائدات المحاضرات . وقع  
العقد بحماسة . كانت محاضرته الأولى في هوستون . خمسمائة  
دولار ، مائة وخمسة وسبعون منها للهيئة ، وثلاثمائة وخمسة وعشرون  
دولارا له . لقد قرأ حينذاك ماكتب في البنود الصغيرة . نفقات  
النقل والفندق كانت على حسابه وعندما أراد أن يفسخ العقد ،  
ابتسم واطسون ببرود . طبعاً بإمكانه دائماً أن يستعيد حريته ،  
شرط أن يدفع تعويضاً عن نكوصه في التزامه . كل هذا كان  
قبل عام . وهو منذ ذلك الحين يقضي وقته مسافراً ليلاً في الدرجة  
السياحية ، أو منكمشاً في مقعده في الطائرة مابين سيدات  
سمينات وصبية صخاين . وأخيراً هذه النزلة اللعينة ، باستثناء  
حالات نادرة ، كفيلا دلفيا مثلاً ، حين ينص العقد على جناح في  
فندق جيد . وحملق روبن في الجناح . انه إطار مناسب لآخر  
عمل له في دنيا المحاضرات . الشكر لله . لقد انتهى كل هذا .

طائرات الدرجة السياحية ، الاختلاط بالضيوف .... باستطاعته الآن ان ينسى كل شيء عن الحُطْب — الخطب التي حفظها عن ظهر قلب ، ولم يعد بحاجة لان يفكر بأي شيء . كان باستطاعته ان يحاور وهو سكران حتى الموت ، الضحكات كانت تتصاعد تماما في المواقع نفسها ، تصنيفات الاستسحان في اللحظات نفسها . كل المدن والناس كانوا متشابهين . لدى وصوله كانت تستقبله دائما طالبة الطب الصغيرة نفسها الراغبة سلفا في أن تناقش عن ميلر ، وبلو ، أو أن تصبح رسامة حديثة . ولدى الانتهاء من كأس مارتينيه الأول ، كان روبن يعرف أنها ستنتهي لقضاء الليل في سريره . حسنا ، كان قد أكثر من الأسفار منتقلا من طرف البلاد إلى طرفها الآخر . أما في الوقت الحاضر فقد غدا « رئيسا لأخبار الشبكة » . بأرباحه من محاضراته الأولى كان روبن قد اتخذ لنفسه شقة . مامن شيء فيها كان باذخا . لكنها ولاشك أفضل من غرفة في فندق . صحيح أنه كان قليل التواجد فيها ، إنما كان لديه مكتب جديد ، مؤونة كافية من الورق والكربون كما كان قد استبدل آله الكاتبة المحمولة بآلة كاتبة كهربائية . عمله في الآي ، بي ، سي كان يشغله طوال النهار بينما كانت الحانات والفتيات يشغلن أماسيه كلها ، خلال العطل الاسبوعية كان عليه

أن يعدو في الجهات كلها . اخيرا ، أمسى ذلك كله من الماضي . سيشرع في العمل بكل حمية ونشاط وسيرتب أموره المالية حتى آخر فلس ، ولسوف يكتب كتابه القديم . أحيانا كان روبن يتساءل حول مايكتبه . أهو الذي كتبه فعلا ؟ ان جائزة بالتزر لاتبرهن عن شيء ، فالمرء يستطيع أن يعمل حسنا في الصحافة دون أن يكون كاتباً بالضرورة ، والكتابة هي مايريد أن يكرس نفسه له . سيحاول ان يعرض فيه اثار الحرب على الحياة السياسية : عودة تشرشل ، مجيء الجنرالات إلى السلطة ، ايزنهاور ، ديجول ، واخيرا ، بوده أن يكتب رواية سياسية ، لكنه بصورة خاصة يود أن يغدو كتابة حقيقة واقعة ، أن يرى الورق الأصفر فيه يتحول إلى واقع مكتوب . لم يكن روبن يولي أهمية كبيرة للأشياء المادية . وحين كانت أماندا تقدم له مع هريز المتعة زوجا جديدا من الأحذية ، غالبا ماكان يدهش من تجرده الكامل . ربما كان هذا لأنه لم يكن قد احتاج شيئا ، أو على الأقل لم يكن قد احتاج شيئا حتى وفاة أبيه . هذه الوفاة التي تركت لكيتي ميراثاً مقداره أربعة ملايين دولار سيقسمه اخيرا مع اخته ليزا . بانتظار ذلك كانت كيتي الرائعة ، بمبلغ ١٢ ألف دولار شهريا ، تقضي وقتا طيبا . لكن ، شيء غريب ، ابدا لم يكن

يستطيع التفكير بأمه الا هكذا : « كيتي الرائعة » . لقد كانت طاغية السحر ، كل شيء فيها دقيق أشقر — يا لله ! ربما كانت في هذه اللحظة قد أصبحت صهباء . فالمرة الأخيرة التي رآها فيها كانت قبل عامين وكانت مايسمى في روما بالتمراء الشقراء . حينها ادعت أن هذا كان بسبب الشعر الأبيض . وابتسم بركة . بالنسبة لعجوز في سن التاسعة والخمسين كانت كيتي ماتزال رائعة تماما .

كان روبن قد قضى طفولة سعيدة ، بل كان سعيدا حتى في الكلية . كان والده قد عاش طويلا إلى أن أقام لأخته ليزا عرسا رائعا لم تشهد بوسطن له مثيلا . انها تعيش الآن في سان فرانسيسكو ، بعد أن تزوجت رجلا ابله ذا شعر كالفرشاة ، أغنى وأكبر وكيل عقاري على الشاطئ الأمريكي . كما أصبح لديها الآن طفلان رائعان « يا الهي ! خمس سنوات مرت دون أن أراهم . صار عمر ليزا الآن ... هيا نرى » . حين ولدت كان هو في السابعة اذن لابد أنها الآن في الثلاثين ، ربة أسرة وكل شيء ، وهو نفسه لم يستقر بعد . لعل هذا بسبب ملاحظة من أبيه ابداءها له عندما كان في الثانية عشرة من عمره ، يوم رافقه إلى ملعب الجولف للمرة الأولى .



— تقرب من الجولف كما لو أن الجولف مادة دراسية ، جبر  
مثلا ، على المرء أن يتغلب على مصاعبها . يجب أن تتعلم كيف  
تدافع عن نفسك يا غلام . وفي ميدان الجولف يستطيع المرء أن  
يتمرن على كثير من القضايا .

— هل كل ما يتعلمه المرء يجب أن يخدمه في ميدان كسب  
المال فيما بعد ؟ سأل روبن أباه .

— بالتأكيد ، ان كنت تريد أن يكون لك زوجة وأطفال .  
عندما كنت في سنك كنت أحلم بأن أصبح كلارنس دارو  
جديد . ومن ثم وقعت في غرام امك وشرعت في دراسة الحقوق  
لكنني لأشكو ، فقد صنعت ثروة .

— لكنك حلمت أن تكون محاميا يا أباي .

— عندما يتزوج المرء لا يعود باستطاعته أن يفعل ما يحلو  
له . فرب الأسرة مسؤول قبل كل شيء عن أفراد أسرته .

وتعلم روبن كيف يلعب الجولف وعندما ترك هارفارد كان  
قد دخل سبع مباريات . كان بوده ان ينتسب إلى قسم الآداب

وبالتالي يتخصص كصحافي لكن اباه عارضه ، بل لقد كان  
ينزعج كل مرة يجد فيها روبن غارقا في قراءة نيتشه أو تولستوي .  
— ليس هذا بالشيء الذي يخدمك في دراسة الحقوق ، كان  
يكرر له .

— لكنني لا أريد دراسة الحقوق .

وكان أبوه يرمقه بحدة ثم يغادر الغرفة . وفي اليوم التالي  
كانت كيتي تشرح له بكثير من اللطف أن من واجبه أن يجعل من  
نفسه فخر أبيه . وكان يخيل له أحيانا ، أنه لا يسمع ابدا سوى  
كلمة (واجب) . كان من واجبه أن يتعلم لعبة كرة القدم كي  
يثبت ذات يوم أنه جدير بأن يكون القانوني الشاب ، النشيط .  
وكافح ذلك العام كما تكافح الأبالسة إلى أن أصبح في تلك السنة  
أفضل رئيس فريق عرفته هارفارد . وعندما حصل على الدبلوم عام  
١٩٤٤ . كانت لديه الامكانية لدراسة « الحقوق » لكنه كان قد  
بلغ الحادية والعشرين وكانت الحرب قد وقعت ! . فانخرط في  
القوى الجوية على أمل أن يدرس الحقوق بعد عودته . لكن الأمور  
جرت مجرى آخر . فقد أصيب في الجبهة ونال رتبة نقيب كما  
كتبت عنه مقالة صغيرة في الصفحة الثانية من جريدة بوسطن

عندما جرح — وبشكل من الأشكال بات والده ، على الأقل ،  
فخورا به . لم يكن جرحه الا جرحا بسيطا لكنه فتح له دمل  
الغرور الذي كان قد تكون لديه كلاعب لكرة القدم .

كانوا يعالجونه في مستشفى خارج الأطلسي . ولوقت  
الوقت ، شرع روبن وهو في المستشفى يتسلى بكتابة قصة حياته  
وتجارب زملائه في الجيش . ثم أرسلها إلى أحد أصدقائه في  
الآي ، بي ، إس حيث نشرها له وبذلك بدأت حياته كصحفي .  
انتهى الحرب ، ودخل روبن الإن ، بي ، بصفة لقب مندوب  
دائم . كان من الواضح أن والديه تركا له حري التصرف ، مع أن  
واجبه كان أن يدرس الحقوق لكي يرضي اياه . ولحسن الحظ  
وجدت ليزا « رجلها » وشرع كل من في المنزل يستعد لحفلة  
زواجها . بعد خمسة أيام سقط العجوز ميتا بتأثير ضغط الدم .  
لقد مات ، على الأقل ، الميتة التي تخيلها . فقد قضى متوتر  
العضلات متأكدا تماما من أنه انجز واجبه .

نهض روبن ودفع الطاولة الدوارة . انه حر ، ليس عليه أي  
واجب تجاه أي إنسان . وقد صمم على أن يحافظ على طريقه

هذا . انطلق إلى المرشة حيث يمكن للماء البارد أن يزيل كل أثر  
باقٍ من آثار الفودكا . يا لله ! لقد فوت جلسة الرياضة الصباحية  
يوم الاثنين ونسي أن يهتف لجيري لكي يلغي الموعد . فابتسم .  
مسكين جيري ، لعله ذهب إلى هناك وحيدا ، هو من يكره  
التربية البدنية . لقد كان يذهب لأن روبن أجبره على الذهاب .  
وإنه لأمر غريب أن يبدو جيري غير مهتم بترهله وخور قواه وهو  
في السادسة والثلاثين .

بدأ روبن يدندن : سيهتف لجيري وأماندا حال وصوله إلى  
نيويورك وسيذهبون لكي يحتفلوا في اللانسر . لكنه لن يخبرهم  
بماذا يحتفلون : فجورجي أوستن قال ، أنه يريد أن يتدبر أمر  
الاعلان بنفسه .

بدأ روبن يرغب صابون الحلاقة على ذقنه ثم فكر :  
ياإلهي ! انني ادفع كل مأملك في العالم مقابل أن أعرف مايجري  
في الآي ، بي ، سي ، هذا الصباح .

## الفصل الثالث

بالنسبة لموظفي الآي ، بي ، سي كلهم بدأ صباح الاثنين هذا ككل صباح اثنين . الأرقام ، كما تسمى الاحصاءات الاسبوعية الشعبية البث عادة ، كانت موجودة فوق كل مكتب . الاشارة الأولى التي سبقت العاصفة انبثقت الساعة العاشرة على شكل ملاحظة بسيطة : « غريغوري أوستن ينتظر دانتون ملر في مكتبه الساعة العاشرة والنصف » .

السكرتيرة الخاصة للسيد أوستن نقلت الرسالة إلى سوزي مورجان السكرتيرة الخاصة لدانتون ملر . سوزي خطتها كيفما اتفق على مسودة وضعتها على مكتب ملر بجانب نتائج

السبر الاسبوعية . بعدئذ ، توجهت إلى دورة المياه ، عابرة « القفص » الخاص بأمانة السر ، حيث كانت قد اكتسبت من قبل نشاطا شديدا ، وحيث كانت الآلات تتكثك منذ التاسعة والنصف . ووفق المقياس العالي ، فإن سكرتيرات الشخصيات المرموقة لم يكنّ يصلن إلا الساعة العاشرة بنظارات سود وبدون تبرج . يعطين إشارة لإعلام حُماتهن المحترمين بوصولهن ، ثم يختفين في دورات المياه . بعد عشرين دقيقة يخرجن ثانية وهن أكثر شبا بعارضات الأزياء ، بل إن واحدة منهن نصبت هناك مرآة كبيرة مجسمة .

كانت هنالك الكثير من الفتيات عندما وصلت سوزي إلى دورة المياه . كل واحدة منكبة على زينتها فانحشرت هي بلا مبالاة في الحوار العام . جورجي أوستن استدعى دانتون ملر . الفتاة الأولى التي تركت المكان روت الخبر إلى زميلة كانت تشتغل في القسم القانوني . لكن بعد ست دقائق كان الخبر قد انتشر في طول البناء وعرضه .

كانت اثيل ايفانز قد تأهبت لطبع أخبار « الساعة الأخيرة » عندما وصل الخبر إلى قسم النشر .

فأسرعت تستفسر من سوزي عن تفاصيل أكثر إلى حد لم يسمح لها بانتظار المصعد فهبطت الطوابق الأربعة جريا ولم تبلغ دورة المياه في الطابق السادس عشر الا وهي مقطوعة الأنفاس . هناك كانت سوزي بمفردها تضع اللمسة الأخيرة لزينتها . « يبدو أن معلمك في طريقه إلى الشارع » ، قالت اثيل . انتهت سوزي من صيغ شفتيها ثم سحبت مشطا ورتبت بضع خصلات من شعرها ، مدركة أن اثيل كانت بانتظار جوابها . فأجابت بصوت كانت تأمل أن يحمل نوعا من السأم :

— أليست هذه هي النيمة العادية لصباح الاثنين ؟  
وتقلص بؤبؤا اثيل .

— هذه المرة يبدو انها لن تكون مجرد كلمات في الهواء .  
الخميس ، كان اجتماع جورجى الاسبوعي مع أركانه ، ثم استدعاء دانتون ملر صباح الاثنين ، العالم كله يعلم أنه يريد أن يصرفه .

وفجأة أحست سوزي بانقباض القلق .

— هذا مايقولونه فوق ؟

وشعرت ائيل بالعزاء . لقد حصلت على ردة فعل .  
فاسندت ظهرها إلى الحائط واشعلت سيجارة .

— الناس يفهمون كل شيء . حسنا ، هل رأيت الأرقام ؟  
شرعت سوزي تجعد شعرها ، فلم يكن الحديث ضروريا  
قط كما أنها لم تكن تحب ائيل ايفانز . لكن اذا طار دانتون ملر فان  
شغلها سيطر هو الآخر . ويجب أن تعرف أن وراء الأكمة  
ماوراءها فهي لم تكن تجهل أن مركز دانتون يعتمد بشكل أساسي  
على جدول نتائج البث . ولم تكن قد فكرت بأن استدعاء أوستن  
يمكن أن يحمل في طياته أي تهديد .

وحين وصلت إلى دورة المياه ، كانت تقدر أن الخبر عبارة  
عن برهان إضافي على أهمية دانتون ، أما الآن فقد بدأت تشعر  
بالخوف . انما كان عليها أن تستأنف ، فائيل ايفانز لم تكن سوى  
مستخدمة بسيطة في قسم العلاقات العامة . أما هي سوزي  
مدرجان فانها السكرتيرة الخاصة لدانتون ملر . وهكذا أجابت  
بصوت مجرد : بلى ، لقد رأيت الأرقام . وقسم النشاطات هو  
الذي يجب أن يتلقى الضربة ، فمورجان وايت هو من يوجه  
ادارته . وهو نفسه من يجب أن يدفع الضريبة ، لا دانتوان ملر .



فشرعت اثيل بالضحك :

— مورجان وايت قريب أوستن . اذن ، لن يمسه أحد .  
أما صديقك الصغير فهو من ينام في الشراشف الوسخة .

احمرت سوزي قليلا ، فقد كانت بالحقيقة تخرج مع دان  
لكن علاقاتهما لم تتعد عشاء في مطعم الـ (٢١) من حين لآخر ،  
وفي أحد مطاعم الدرجة الأولى في برودوى . كانت تأمل في قرارة  
نفسها أن يحدث شيء بينهما لكن حتى الوقت الحاضر كان يقنع  
منها دائما بطبع قبلة صغيرة على جبينها لحظة الوداع . وكانت  
تعرف أن الناس يعتبرونها صديقتها ، بل لقد لاكتها الألسن في  
ثرثرات برودوي . وكانت فخورة بالهيبه التي كان هذا الموضوع  
يعطيها اياها لدى السكرتيرات الأخريات . هزت اثيل كتفها :

— ما اريد قوله فقط ، هو أن هذه قصة تذرك . انتظري  
ان تقضي سهرة صعبة مع دان العظيم اذا ما طرد ، فقد يغامر بأن  
يأتيك مخموراً حتى الموت .

كانت سوزان تعرف ان الكل يعتقدون أن دانتون سكير  
رغم انه لم يكن يشرب أكثر من قدحي مارتيني عندما يخرجان

معا ، ولم تكن قد رآته ابدا يخرج عن هدوئه ، فابتسمت لاثيل  
قائلة :

— لا يشغلن بالك هم دان . اذا فقد منصبه فاني واثقة  
من أنه لن تنقصه الأفكار في أي وقت من الأوقات .

— يخيل للمرء انك لم تكوني هناك عندما قدم كولن شاس  
استقالته ، والمرارة تملأ قلبه . فعندما سأله أحدهم : ماهي  
مشاريعه ؟ أجاب : « عندما يكون المرء معلقا بحافة منطاد شرع  
بالتفرع بين يديه ، فليس من حل أمامه سوى السقوط » . لكن  
كم هنالك من مناطيد في هذا العالم السافل ؟ ( وأضفت اثيل رنة  
على صوتها حين توقفت كي تترك لعبارتها الأثر الذي تبتغيه . )  
لابد أن يكون الأمر قاسيا تماما حين يجد المرء نفسه في ليكهيرست  
بانتظار منطاد آخر ينطلق في الأفق . فابتسمت سوزي قائلة :

— ليس لدي انطباع بأن دان سيتعفن في ليكهيرست .  
— ياعزيزتي ، كل مكان هو ليكهيرست عندما لا يكون

لدى المرء عمل . كولن شاس يقضي أيامه كلها في مطعم  
الـ ( ٢١ ) ويمط وجبته على مدى ثلاث ساعات بانتظار ان تحل  
الساعة التي يذهب فيها لتناول كوكتيل عند لويس وأماندا .

كانت سوزي تتفحص تسريحتها في المرآة . فقالت اثيل :

— حسنا ، خذي الأمر باللامبالاة ان كان هذا يناسبك  
لكنني أراهنك على غداء بأن دان سيجد نفسه في ليكهريست .  
انه حقا في المعجن .

بقيت سوزي وحيدة في دورة المياه . صحيح أنها كانت  
تهتم بدان ، لكن اهتمامها الأساسي كان منصباً على نفسها . فإن  
فقد دان منصبه سيجلب خلفه سكرتيرته المناسبة معه وبالتالي لن  
تستطيع ابدا العودة إلى ( القفص ) أي أن عليها أن تشرع بالبحث  
عن عمل ، وهي التي قد خصصت راتب أسبوع لشراء ثوب  
قدرت أنها سترتديه برفقة دان إلى عشاء جائزة ايمي « الشهر  
القادم » !! في الوقت الحاضر نكبة حقيقة . فقد رأت نتائج  
الاحصاءات . كافة الجداول تشير إلى أنها سقطت . وينبغي في  
الحقيقة أن يتأثر قسم النشاطات ، لكن اثيل على حق : مورجان  
وايت هو قريب آل أوستن . وعلى دانتون أن يدفع الحساب .  
بالتأكيد ، كان دانتون يبدو مرتاح الذهن عندما وضعت الرسالة  
على مكتبه ، لكن مع دانتون لا يستطيع المرء أن يعرف شيئا .

فلطول وجوده في هذه المهنة ، كان دان قد اعتاد أن يبقى دائما مسيطرا على نفسه دون ان تفارقه بسمته الأبدية الناعمة .

في الحقيقة ، لم يكن مرتاحا تماما . فعندما رأى نتائج السبر شم رائحة الكارثة . وعندما وضعت سوزي الرسالة على مكتبه ، شعر على الفور أن قرحته المعدية قد تحركت . كان دان يعبد عمله . انه شغل مثير ومحبوب . ونظرا لانه يحب السلطة أكثر من الجميع ، فان خشيته من الفشل كانت أكثر وضوحا ذلك أن المرء لا يخشى أن يغامر عندما يكون العمل لعبا . مدراء الشبكات الأخرى يستطيعون أن يسمحوا لأنفسهم بذلك . فهم لا يشتغلون من أجل مجنون مثل غريغوري يخلط بين برنارد باروش وداوود ماريك . ماذا يمكن ان يبرهن ؟ ماذا يستطيع المرء أن يقدم ثانية لغريغوري ان يكن أقل من روبر سارنوف أو وليم بالي ؟ في الساعة العاشرة وسبع وعشرين دقيقة غادر دان مكتبه واتجه نحو المصعد .

نظر من طرف الممر إلى الباب المهيب المصنوع من خشب الجوز الذي كان يحمل حروفا من ذهب باسم :

مورجان وايت . كل شيء بدا هادئا . طبعا لم يكن لدى

مورجان أي أثر للخوف . انه دانتون ملر المسكين الذي اختاره  
أوستن كي يكون كبش الفداء .

حيا دان بهيئة مرحة عامل المصعد الذي قاده إلى الطابق  
الأخير ، وابتسم باطمئنان لسكرتيرة أوستن الخاصة التي أعلنت  
عن وصوله . لقد حسدها لهدوئها ورزانتها ، في غرفتها الصغيرة  
ذات الجدران المكسوة بالخشب والأرضية المستورة بالسجاد .  
دخل إلى الصالون الكبير الذي كان أوستن يستقبل فيه ضيوفه  
المعتبرين من مسؤولين كبار أو مديري وكالات نشر يشترون مقابل  
عدة ملايين من الدولارات ساعات البث . وفي النهاية كان هناك  
صالون الاجتماعات والمكتب المترف الخاص بغريغوري أوستن .

لو كان لدى غريغوري نية لتحطيمه ، اذن لكان موجودا  
في مكتبه في تلك اللحظة كي ينهي الأمر بالسرعة الممكنة . انما  
غريغوري غير موجود . اذن هذه علامة شر .

جلس دان على واحد من الدواوين الجلدية وراح يتأمل بهيئة  
كثيية أثاث الغرفة الرائع . ثم راح يتأمل ثنية بنطاله الصوفي الناعم  
المكوي جيدا . اوه يا الهي ! حتى الآن مايزال دانتون ملر مدير  
الشبكة ، لكن خلال خمس دقائق قد لايعود شيئا من هذا

القبيل . اخرج دان علبة سجائره وبالرغم من الانذار الشديد الذي وجهته له معدته فقد اخرج سيجارة أهوى بمؤخرتها مرة أو مرتين على علبة السجائر . كان عليه أن يأخذ مهدئا قبل أن يترك مكتبه فهو ، لاشك ، قد أفرط في الشراب مساء أمس . وهناك أشياء وأشياء عليه أن يفعلها .

تأمل علبة سجائره . العلبة التي اختارها بكثير من العناية . ثلاثمائة دولار ، من جلد التمساح الأسود المطعم والمؤطر بالذهب عيار ١٨ قيرطاً . بالسعر نفسه كان باستطاعته أن يشتري واحدة من الذهب الخالص لكن تلك لم تكن تتفق مع الطراز الرائع والخالص النقاء الذي كانت توحى به هذه . طقم أسود ، ربطة عنق سوداء ، وقميص أبيض . كانت لديه اثنتا عشرة بزة سوداء ، خمسون ربطة سوداء متجانسة ، كل منها تحمل رقما صغيرا مخيطاً في حاشيتها على نحو يمكنه من تغييرها يوميا بالتناوب . البزة السوداء تُبسط الحياة . فهي لباس كامل بالنسبة للمكتب كما أنها توحى بذوق جيد إذا ماخرج الانسان للعشاء في مكان ما . وعلبة السجائر عنصر مساعد ثمين . فلو وجد نفسه أمام قرار ينبغي اتخاذه بسرعة فان بإمكانه ان يخرجها من جيبه ،

يختار سيجارة بعناية وينفض الدخان على ظهرها ، وبذلك يكسب الوقت للتفكير كما أن هذا يمنعه من ممارسة أعمال صغيرة أخرى مثل قضم الأظافر ، اقتلاع الشوائب البيضاء حول الأظافر أو أية مظاهر أخرى للعصاب .

كانت يدها قد تبللتا . لم يكن يود أن يفقد منصبه . كان يحب الشعور بالسلطة الذي كان يعطيه اياه هذا المنصب ، وليس لديه مكان يذهب إليه بعد هذا إلا « فالهالا » ، مركز المدراء السابقين للتلفزيون . سيكون أمامه ان يتناول وجبته اليومية في مطعم الـ (٢١) ، الوجبة التي سيضطر لاطالتها برشقات كبيرة من المارتيني .

نظر من النافذة فرأى شمس الشتاء الحزينة تشع ضعيفة في السماء . قريبا سيأتي الربيع وهذا المقعد سيظل دائما في مكانه . سكرتيرة غريغوري ستظل دائما في مكانها . وهو ، هو وحده سيغادر . وفي الحال ، فهم ما يجب أن يشعر به محكوم بالاعدام وهو يتوجه إلى الكرسي الكهربائي متأملا الشهود المكلفين بحضور التنفيذ . وتنفس بعمق كما لو أنه يريد الاستمتاع بكل دقيقة متبقية له ، كما لو أن وجوده سينتهي بين دقيقة وأخرى .

مكتبه الواسع ، رحلاته الصغيرة إلى الشاطئ ، المنزل الخشبي في  
بيفرلي هيلز ، الفتيات الصغيرات ... وترك نفسه يتهاوى من  
جديد على المقعد . لم يكن مؤمنا حقيقيا ، لكنه مع ذلك بدأ  
يتمتع صلاة صامتة للاله ، نادرا ، ان لم يطرد من مركزه ، أن يتغير  
كل شيء . سيرفع من جديد علامات الجدال . لقد اقسم أن  
يصل بها إلى الذروة حتى لو اضطر لأن يأخذ من أجل هذا برامج  
بث من شبكات أخرى . سيشتغل ليل نهار . سيقول وداعا  
للمشروبات والفتيات . سيفي بعهده . ألم يحترم دائما القاعدة  
التي وضعها لنفسه بأن لا يشرب الكحول عند الغداء ؟ لقد اتخذ  
هذا القرار عندما رأى سقوط لستر مارك . لستر كان يوجه وكالة  
كبيرة للنشر . ولقد رآه دان يزيد عدد أقداح المارتيني من اثنين إلى  
أربعة ثم إلى خمسة أثناء الغداء . المارتيني يشوش الأدمغة ويحل  
الأسنة . لقد رأى لستر ينحدر من مدير وكالة إلى مساعد مدير  
لوكالة أقل أهمية بكثير ثم إلى عاطل عن العمل ومتسكع دائم .

كان دان مقتنعا بأن تناول المارتيني مع الغداء هو علة هذه  
المهنة وهذا ما جعله يمتنع عن تناول المارتيني طوال النهار . أما  
ما يفعله بعد العمل فأمر لا يهم أحدا سواه . لكنه خلال العام



الماضي كان قد ضغط قليلا على كمية الشراب . ولهذا السبب ربما شرع بالخروج مع سوزي مورجان ، خارقا قاعدة أخرى من قواعده المقدسة . ( لا تخطأ أبدا بين حياة العمل والحياة الخاصة ) كانت سوزان صغيرة جدا بالنسبة له . ولعل هذا هو السبب الحقيقي في انه لم يسمح لنفسه بالتماادي في معاملتها بل اهتم الاهتمام كله بأن يبقى رصينا حين يخرج معها . في حقيقته ، لم يكن دان من النوع الذي يربط نفسه بفتاة عمرها ثلاثة وعشرون عاما ، ففي هذه السن لا تحمل الفتيات في رؤوسهن إلا فكرة

الزواج . كان يفضل على ذلك أن يمضي مع عاهرة عادية ذلك لأن فتاة كسوزي كفيلة بان تسرق ماله وتتفاخر عليه . وقرر في سره أنه إن استمر في منصبه سيتدخل حتى عن العاهرات . سيبقى في بيت أمسيات عدّة في الأسبوع يتفرج على هذا التلفزيون المقدس ، بل سيفتحه على الشبكات الأخرى كي يكتشف لماذا الآي ، بي ، سي في المؤخرة ، وكي يجد ما يستقطب الجماهير ، لكن يا الله ، كيف يمكن معرفة ذلك ؟ فالجماهير نفسها لا تعرف ماتريد .

فتح الباب الثقيل ودخل غريغوري أوستن ، فهب دان

واقفا على قدميه . كان غريغوري يمسك بيده جداول السير . مد الورقة لدان وأشار إليه بالجلوس . فشرع دان يتفحص الصفحة كما لو أنه يراها للمرة الأولى . ومن زاويتي عينيه راح يتأمل غريغوري وهو يذرع الغرفة جيئة وذهابا . ترى من أين يستمد هذا النموذج طاقته ؟ كان دان أصغر منه بعشر سنوات على الأقل ، مع ذلك لم يكن يملك هذه الحركية ولاتلك الطاقة والحيوية .

لم يكن أوستن كبير الجسم . فهو بطوله البالغ مترا وخمسة وسبعين سنتمترا ، كان دان يبدو وكأنه يزيده عدة سنتمترات ، بل حتى جوديث بكعها العالي كانت تبدو أحيانا أطول من زوجها . لكن مع ذلك ، كان غريغوري يترك انطبعا عن قوة ورجولة ، بشعره الأصهب ، بيديه القويتين المسمرتين بالشمس والمرصعتين ببقع الشمس ، ببطنه الضامر ، وابتسامته الطاغية ، بهذا كله كانت شخصيته تفيض حماسة وحيوية . والناس يروون أنه كان يقوم بمغامرات في هوليوود قبل أن يلتقي بجوديث .

— ايه ، مارأيك بالقضية ؟ سأله أوستن بسرعة .

فكشر دان .

— ترى ألم تلاحظ أي شيء مميز ؟ .

وسحب دان علبة سجائره ، وبنقرة من طرف سبابته حرر  
سيجارة . أخذ غريغوري سيجارة لكنه رفض أشعالها قائلاً :  
— لقد أفلعت عن التدخين منذ أسبوع . فقط بت أضع  
سيجارة في فمي ، هكذا حسن ، وعليك أنت أن تحاول الاقلاع  
عن التدخين يا دان .

أشعل دان السيجارة ثم نفخ دخانها ببطء ، موجهاً صلاة  
أخرى لله الذي كان يسهر على مدراء التلفزيون ، ناذراً أنه ترك  
هذه الغرفة محتفظاً بعمله لن يلمس سيجارة واحدة في حياته .  
انحنى غريغوري إلى الأمام . ويده الضخمة المغطاة بالشعر  
الأصهب إشارة إلى جداول المعلومات . فتمتم دان كما لو أنه خلص  
أخيراً لهذا الرأي .

— هي ليست رائعة كثيراً .

— ألم تلاحظ شيئاً آخر ؟

وشعر دان بالقرحة تهيج من جديد وتؤله . لم يستطع أن  
يبعد عينيه عن برنامجي منوعات سجلات أرقاماً في الأماكن العشرة  
الأخيرة . انه هو الذي أوصى بهما . لكنه خشي أن يرفع نظره إلى  
أوستن الذي نقر الورقة بإصبع نافذة الصبر .

— التي نظرة على فعالياتنا الاقليمية، إنها لم تحافظ على مواقعها وحسب ، بل هي في بعض الأمسيات تتفوق على برامج الشبكات الأخرى سي، بي سي ، ان بي سي وآي . بي . سي . وهل تعرف السبب ؟ الفضل في ذلك يعود لروبن ستون .

— لقد رأيت هذا البرنامج مرات عدة . انه ممتاز ، قال دان كاذبا ، اذ لم يكن قد رأى هذا النموذج في حياته ابدًا ، ولم يكن قد رأى جريدة الساعة الثالثة والعشرين على شبكات الآي بي سي . ففي هذه الساعة كنت دائما تجده مستلقيا إما نصف نائم أو متفرجا على برنامج ال إن بي سي « هذا المساء » .

لإني اتفرج عليه كل الأماسي منذ شهر ، صرح غريغوري ، السيدة أوستن تراه رائعًا . والنساء هن من يخترن الشبكة التي يمكن للمرأة أن يجري استعلاماته . صحيح أن الرجال قد يدلون بآراءهم في البرامج ، لكن عندما يكون البرنامج برنامج فعاليات فالنساء هن اللواتي يقررن ذلك ، فالأخبار هي نفسها في كل مكان . لذا كل شيء يتوقف على المتحدث الذي يفضلهُ المرء . وهذا هو السبب الذي دعاني لأن أعرض على روبن أن يترك

الفعاليات الاقليمية . اريده أن يقدم الجريدة المتلفزة في الساعة التاسعة عشرة مع جيم بولت .

— في هذه الحالة ، لماذا يبقى جيم ؟

— انه متعاقد معنا دائما . وبالأساس ، لأريد أن يحجز روبن ستون لهذا البرنامج . لدي مشاريع أخرى له . فلدى هذا الولد مادة رجل كمارو ، هنتلي ، وبرنكلي . وعلينا أن نطلقه . قبل نهاية الصيف سيكون وجهه معروفا في البلاد كلها ، وسيكون مندوبنا الدائم إلى المؤتمرات . أريد أن يكون لدينا قسم مستقل للمعلومات بإدارة جديدة ، ولهذا الغرض ، نحن بحاجة إلى نجم ، هذا النجم هو روبن ستون .

— أجل ، ممكن . قال دان مستغرقا في التفكير بينما كان ينتظر البقية . إذن يمكن للمرء أن يدخل منطقة سيادة مورجان وايت . وكما لو أنه قرأ أفكاره ، أضاف غريغوري بصوت هادىء :

— مورجان وايت يجب أن يرحل .

وبقي دان صامتا . فلقد اتخذت الأحداث مجرى غير منتظر ، مسارا مفاجئا . وراح يتساءل لماذا ياترى يضعه غريغوري

محط ثقته هو الذي كان دائما يقيه على مسافة بعيدة من الأمور .

— ومن سيحل محله ؟

فتفحصه غريغوري :

— يا الهي ، عمن إذن أتكلم منذ ساعة ؟ كان عليك أن تستنتج . فأنا لا أريد أن يحجز روبن ستون للجريدة المتلفة ، وهو بالتالي من أريده أن يستلم إدارة القسم .

— إنها فكرة هائلة ، ( اذ شعر بكثير من العزاء لنجاته بجلده ) .

— لكنني لا أريد طرد مورجان . أريده هو أن يقدم استقالته . ( ووافق دان هازا برأسه خائفا كثيرا من المخاطرة بتعليق ) فمورجان ليس لديه أية موهبة ، لكنه مفعم بالكبرياء . انها سمة من سمات العائلة . فأمه وام السيدة أوستن شقيقتان . عائلة ممتازة . لا تملك حسا عمليا قط لكنها متكبرة بشكل مريع . هذا هو مااعتمد عليه . لذلك عندما تخرج من هنا ، أرسل إلى مورجان كتابا تعلن فيه أنك ارتبطت مع روبن ستون للعمل كرئيس للمعلومات .

— رئيس للمعلومات ؟

— المنصب غير موجود بعد . إنني أوجده بشكل ارتجالي .  
مورجان سيسألك بمن سيرتبط روين ستون وحينها ستقول له إنك  
أوجدت هذا المنصب لروين ستون بهدف رفع مؤشرات الاحصاء  
وان لروين ستون /بطاقة بيضاء/ صلاحية مطلقة في توجيه الإدارة  
وانه مرتبط مباشرة بك .

وافق دان بهزة من رأسه مفكرا .

— سيقول مورجان إنني اتعدى على صلاحياته .  
— انت لاتتعدى على صلاحيات أحد ، وطالما انت مدير  
للشبكة فان لك الحق في أن تقترح التغييرات التي تراها ضرورية .

فابتسم دان قائلا :

— أن اقترح ، لا أن انفذ .  
— لا تتمسك كثيرا بالشكليات . فمورجان سيسرع  
حالاً إلي . وأنا سأدعي أنني فوجئت . لكنني سأجيبه أن مركزك  
يعطيك الحق في تشغيل من تجده مناسباً .

— وان لم يقدم مورجان استقالته ؟  
— مورجان سيقدمها . بإمكانني أن أضمن لك ذلك

رمى غريغوري سيجارته التي لم تمس فوقف دان . لقد انتهت المقابلة ، وقد نجا بجلده . أجل ، احتفظ بمنصبه وهذا أمر لاشك فيه حالياً . كان غريغوري يريد أن يقوم بالأعمال التي يكره القيام بها . ودارت رأسه لفكرة واحدة : المهابة التي ستحققها له هذه المهمة بين الموظفين . فالكل يعلم ان مورجان هو قريب أوستن . وهاهو دانتون ملر الذي سوف يعلمه أنه عين روبن ستون رئيساً للمعلومات . اذن سيفكر الناس بأنه بلغ من القوة درجة تسمح له أن يحرك مورجان من مكانه دون أن يستطيع أوستن رفع اصبع . غداً سيكرر الجميع : دانتون ملر قادر على كل شيء ، بيده المطر والصحو .

لقد ارتعشت كفه وهو يحرق الكتاب الموجه إلى مورجان وايت ، وتساءل كم يحتاج انتشار الخبر من وقت في البناء كله . ثم رجع إلى الورا مستنداً إلى كرسيه بارتياح ، وسحب سيجارة ثم تذكر الوعد الذي قطعه على نفسه فאלقاها في سلة المهملات دون أن يشعلها .

بعدئذ نهض متوجهاً إلى النافذة يتأمل العالم الخارجي .



كانت الشمس تشع ، وكانت السماء شديدة الزرقة . قريبا سيحل الربيع ولنسوف يكون هنا لاستقباله .

وحين اندفع مورجان وايت داخلا مكتبه ، دار على نفسه ببطء وتمهل .

— ماهذه القصة ؟

— اجلس مورجان

ثم اخرج من جيبه علبة سجائره ، وبعد شيء من التردد ، فتحها بنقرة واحدة . ياالله ! ان كان هنالك إله حقا فلا بد من أن يعلم أن الانسان في لحظة كهذه يكون بأمس الحاجة لسيجارة ينفث دخانها .



## الفصل الرابع

في اليوم التالي عادت الحياة في الـ آي بي سي إلى مجراها الطبيعي . لقد ظهرت صورة روبن ستون في جريدة النيويورك تايمز مصحوبة بمقالة صغيرة تعلن تسميته مديراً للمعلومات بدلا من مورجان وايت الذي قدم استقالته . في إدارة النشاطات كان الناس ينتظرون وصوله بشيء من الخشية . فقد كان روبن دائما وحيدا

منعزلا . إنه نوع من الرجال يتساءل المرء بينه وبين نفسه « أي صنف تراه هذا الرجل ؟ » الوحيد الذي كان قد اقترب منه قليلا هو بيل كتنر، المصور . اذ كان قد رافقه مرتين إلى حانة من الحانات والمرة الثالثة لمشاهدة مباراة . كان روبن ستون يحب لعبة

البيسبول ، كما كان قادرا أيضا على جرّع ثلاثة أقذاح مارتيني —  
فودكا تماما كما لو أنها عصير برتقال . وهذه هي كل العناصر التي  
يستطيع المرء أن يجمعها لصالحه .

بعض السيدات رأينه في مطعم ( ب ج س ) برفقة فتاة  
جميلة دائما . وأحيانا أيضا مع جيرى موس الذي بدا أنه صديقه  
الوحيد . لقد كانا يتواجدان دائما في ( اللانسر ) لشرب قدح .

— لكن أي مشرب لعين هذا اللانسر ؟  
كان جيم بولت يعتقد أن هذا المطعم يقع في الشارع الغربي  
رقم ٤٨ بينما كان سام جاكسون مقتنعا انه في الشارع الخامس .  
وبحثا في الدليل السنوي .

فوجدوا انه في الشارع الشرقي رقم ٥٤ .  
لم يكن أي منهما قد وطئ ذلك المكان بقدمه .

لكن عصر يوم الاربعاء كان نصف موظفي الإدارة متواجد  
في اللانسر .

لكن روبن لم يظهر .  
يوم الخميس عاد واحد منهم فقط اذ أعجبه المكان .

وكان روبن ستون هناك مع جيرى موس وأجمل فتاة في العالم .

لم يكن لديه أي عمل على الإطلاق سوى أن يشاهد روبن ستون . يوم الجمعة بعد الظهر وجد جميع العاملين في الإدارة فوق مكاتبهم الملاحظة التالية :

اجتماع صباح الاثنين ، الساعة العاشرة والنصف ، في قاعة المؤتمرات ، الطابق الثامن عشر .

في العاشرة وعشرين دقيقة كان أوائل القادمين ينسلون إلى الصلاة . في العاشرة وخمس وعشرين ظهرت اثيل ايفانز ، فالتقى جيم بولت عليها نظرة اندهاش ، اذ لم تكن لها أية علاقة بالاجتماع . لكنه كان مشغول البال كثيرا بمسائله الخاصة فلم يعطها الكثير من الاهتمام . فمدير جديد يعني كثيرا من التبديلات . لكن حتى عندما رفع لها قبعته فانها لم تفقد توازنها .

في العاشرة والنصف دخل راندولف لستر ، مساعد مدير المعلومات أيام مورجان وايت فلاحظت اثيل أن له هيئة الواثق من نفسه تماما . ربما كان روبن قد اسمعه أنه ينبغي الا يخشى شيئا فيما يخص منصبه . وكان يرتدي طقمًا أسود وعقدة سوداء . نموذج

ال آي بي سي الذي أوجده دانتون ملر . ابتسم راندولف بسمة  
أبوية ثم بدأ :

« أصدقائي ، صباح الخير ، أعلم أنكم قد استقبلتم بكل  
ترحاب ، مثلنا جميعا في ال آي بي سي ، تعيين السيد روبن ستون  
مديرا للمعلومات . البعض منكم كان قد مارس العمل معه ،  
وآخرون سيقا بلونه هذا اليوم للمرة الأولى . السيد غريغوري أوستن  
ودانتون ملر كلاهما فخوران بأن يعهدا إليه بمسؤولية برامجنا  
القادمة . لكن لا بد من أن تحدث تغييرات هنا . والحقيقة أن  
بإمكان المرء أن يقول إن تعديلات عديدة حدثت هنا ، لكنني  
متأكد من أنكم ستفهمون ان كل مايفعلونه إنما هو بسبب الموهبة  
الشخصية للمرء . التغييرات ستتجه بصفة خاصة كي تبسط  
نطاق أعمالنا على كل مجالات الإعلام ، ولإصلاح برامجنا أيضا .  
— لماذا لانقول ببساطة : لكي نرفع علامتنا ؟ همس واحد  
بجانب اثيل .

— موعد لصندوق البطالة ، همهم واحد آخر .

— فسياسة ال آي بي سي دائما ... لكنه توقف . اذ فتح

الباب ودخل روبن ستون فانطلقت بعض تصفيقات الترحيب ، لكن شيئا ما في نظرة روبن ستون جعلها تتوقف . كان روبن يتسم وبدا الجميع يشعرون وكأنه طفل أمسك متلبسا بجريمة لكن بالإمكان غفرانها له . نظرة روبن دارت بسرعة على من حول الطاولة كلهم دون أن تتوقف على واحد بعينه كما لو أنه أراد أن يحسب بسرعة عدد الموجودين وأن يأخذ فكرة عن القائمة ، وترتيب الأماكن . ثم انبسم من جديد . ولاحظت أثيل أن مقاومة الجميع قد تحللت ، اذ انعكست بسمته على الحضور أشد تأثيرا من تيار كهربائي . بالنسبة لاثيل بدا روبن فجأة أكثر اغراء من أي ممثل سينائي . اوه يا الهي ، لتتخطم هذه القوقعة من الفولاذ ! اجعل هذا الرجل يرتعش بين ذراعيها !! انزل به إلى رحمتها .... ولو كان ذلك للحظة واحدة ! من مكانها في طرف الطاولة ، كاد باستطاعتها ان تراقبه دون أن تجذب انتباهه . لقد قدرت بسرعة أن لم يكن يتسم الا بشفتيه فقد ظلت عيناه باردتين .

— لقد درست الاسلوب الذي تعمل وفقه الإدارة ، بدأ روبن بهدوء ، كلكم ممتازون ، انما علامات الإحصاء سيئة . الآي بي سي في المؤخرة . ولابد من تزييت الآلة . انني صحفي

وأرجو الا تنسوا ذلك فأنا صحفي قبل كل شيء . وهذه هي المرة الأولى التي أجد نفسي فيها على رأس إدارة ما . لكنني سأتابع العمل في الصحافة . في الطيران ، عندما نزلت رتبتي كنقيب طيار ، تابعت الطيران كمرشد حربي .

لم تفارقه ائيل بعينها طوال حديثه . كان باردا جميلا بل جميلا جدا . لابد أن طوله يبلغ مترا وتسعين سنتمراً دون أن تكون عليه أوقية شحم واحدة . انه ، ولابد ، يتمسك بنظام طعام قاس تماما . وابتسم من جديد . لو لم يكن لديه شيء سوى هذه الابتسامة لكسب الحرب .

— ليست لدي نية في أن نبقى حيث نحن . هذا الصيف ، سأشكل على ماأظن جهازا قادرا على تغطية مؤتمرات الأحزاب ، تابع روبن . حتى ذاك الوقت ، آندي بارينو ، من محطتنا في ميامي ، سيكون قد التحق بنا ، هو أيضا سيكون جزءا من طاقم تغطية المؤتمرات . إنني أود ان نزيد فعاليتنا . لا أن نبقيها كما هي . ( والتفت باتجاه راند ولف لستر ) لكن قبل أن نبدأ أرجو أن يتكرم أحدكم ويقدم لي الحضور . هب الرجلان واقفين فقد كان



روبن سيصافح كل فرد من الموجودين . لم تكن قد فارقتة ابتسامته الودود لكن نظرته كانت بعيدة ، وكلماته مجردة لا تحمل شيئاً شخصياً . كان بإمكان المرء أن يقول إنه يقابلهم جميعاً للمرة الأولى .

عندما لاحظ لستر اثيل ايفانز ، بدا وكأنه فوجئ . تردد لحظة من الزمن ، ثم تابع طريقه . لقد مر على الجميع مرور الكرام ، حتى أن اثيل لم تفهم انه أهملها عن قصد . بعدئذ رأتهما يعودان إلى مكانيهما على طرف الطاولة . لكن روبن لم يجلس ، بل طافت عيناه بين الحضور مرة ثانية ثم توقفت عليها :

— لا أعتقد أن أحدا قدمك لي ، وأشار إليها بإصبعه .  
فنهضت : انا اثيل ايفانز . وشعرت أنها تحمر ، انني من قسم العلاقات العامة .

— اذن ماذا تفعلين هنا ؟ ( قال ذلك دون ان تفارقه ابتسامته ، صوته هادئ لكن نظرته جمدتها ) .

— حسناً ... فكرت .. أود أن أقول انني يجب أن أعمل في قسم المعلومات ، أعد نشرات بالأخبار الأولية . قلت لنفسي انكم بحاجة لـ .... ( وعادت للجلوس بكل حيوية ) .

— عندما أحتاج أحدا سأطلبه من قسم النشر ، قال روبن بذلك اللحن نفسه . والآن أرجو أن تعودى من حيث أتيت . وتسمرت عليها الأعين كلها وهي تغادر الغرفة .

عندما وصلت إلى الممر ، استندت إلى الباب شاعرة بأنها على حافة التقيوء . لقد تمننت لو تستطيع الابتعاد عن هذه الصالة — حيث سمعهم يتناقشون في الداخل — لكنها بقيت مغروسة هناك . لم يكن باستطاعتها أن تحرك قدمها .. لقد هزتها الحادثة إلى حد كبير . بعدئذ سمعت لستر يسأل روبن إن كان يريد أن يبقى يوم الاثنين يوم اجتماعات اسبوعية .

— لن تكون هنالك اجتماعات اسبوعية ، اجاب روبن ، سأستدعيكم كل مرة أجد فيها ضرورة لذلك . لكن ثمة شيئاً يجب ان يتغير .

ومرت لحظة صمت ، فشعرت اثيل ان الناس كلهم ينتظرون . بعدئذ انطلق صوت روبن مجددا .

— خلصوني من هذه الطاولة ، فأنا أريد طاولة مستديرة .  
— مستديرة ( كان صوت لستر )

— أجل ، طاولة مستديرة كبيرة وجميلة . فأنا لأحب الجلوس في كرسي الشرف ، كما لأريد أن يكون لكل واحد مكانه المرسوم . ان كان على المرء ان يعمل في جهاز ما فعليه أن يعمل مع الآخرين جنبا إلى جنب . إذن ، أعدوا إلي طاولة كبيرة ، جيدة ومستديرة .

ومرت لحظة صمت . ثم بدا وكأن الناس كلهم قد شرعوا بالكلام في الوقت نفسه ، فأدركت أن روبن غادر الصالة . لقد سمعته يتكلمون جميعا في آن واحد كي تسترخي أعصابهم ، لكنهم وخلال لحظة من الزمن ، سيدئون بالخروج ، فغادرت الممر على جناح السرعة . لم يكن لديها الوقت لانتظار المصعد ، ولم تكن ترغب في أن تجد نفسها وجها لوجه معهم . فهبطت السلم جارية ثم أغلقت عليها دورة مياه الطابق الأدنى . لحسن الحظ ، لم يكن هناك أحد . وتعلقت بكل قوتها بالمغسلة إذ شعرت بأن مفاصلها قد تعطلت وأن دموع المذلة تنحدر فوق وجنتيها .

— ابن الزانية ! كم أكرهه !!  
وبدأت تنشج ، أكرهه ! أكرهه !

ثم مسحت عينيها وتأملت نفسها في المرآة . ومن جديد  
سالت دموعها .

— أوه يا الهي ! لِمَ لست جميلة !!؟

## الفصل الخامس

دفع دانتون ملر كدسة الأوراق جانبا . لقد كان عاجزا تماما عن التركيز . ثم ادار كرسيه لمواجهة النافذة . فخلال ساعة عليه أن يكون على مائدة الغداء مع غريغوري أوستن .. لم يكن يدري كيف يتوجب عليه أن يتصرف حقا . لقد أعلمته سكرتيرته بهذا الخبر دون أي إخطار مسبق .

حتى الآن لم تكن إحصائيات السبر قد تحسنت مطلقا ، فالنشاطات كانت مازال في المؤخرة لكن القادم الجديد ، آندي بارينو ، لم يكن قد غادر ميامي إلا قبل ثمانية أيام . وكان عليه أن يعترف بامتنان أن وصوله قد غير البث بشكل محسوس . لكن

بعد كل شيء ، هذه مشكلتهم الخاصة وله هو مشاكله الخاصة .  
برنامج ، برنامج المنوعات كان قد ألغي . وكان قد اقتنع أن البرنامج  
الغربي الذي اختاره غريغوري ليحل محل برنامج المنوعات سيحقق  
تحسينا ما . كما كان قد قرر أن يتخذ الموسم ببرنامج ضخم . وهذه  
النية كان قد أمضى سهرات الاسبوع الأخير كلها مع مؤلفين  
اثنين ومغن تحت التجربة اسمه كرستي لين .

قبل ثمانية أيام ، كان دانتون قد حط في ملهى كوبا لرؤية  
ممثل هزلي مشهور — هو كرستي لين . في البداية لم يعط دان  
أي اهتمام لهذه الشخصية الضعيفة ذات الأعوام الأربعين والتي تبدو  
على هيئة نذل المقهى الذين كانوا قديما يرددون الترانيم في جزيرة  
كوبي . لم يكن من قبل قد سمع كلمة واحدة عن هذا الخامل .  
لكن منذ رآه بدأت فكرة ما تجول في ذهنه . فالتفت بسرعة صوب  
سيج هايمان وهوي هاريس ، المؤلفين اللذين كانا يرافقانه ،  
ثم قال :

— انظرا ، هذا هو الرجل الذي يلزمني تماما .

كان يعلم أن المؤلفين يتصوران أنه يتكلم بتأثير الويسكي .

لكن في اليوم التالي استدعاهما ليعلن لهما أنه يريد القيام بتجربة مع كرستي لين . فتأملاه مليا وهما غير مصدقين .

— كرستي لين !! لكنه شخص تافه !! لايساوي مسمارا .

— ليس بوسعه حتى اقامة حفل مساء السبت في الكونكورد وفي جروسنجر . أضاف هوي مزيداً . إنهم لا يريدونه هناك . وما عمله الآن إلا خارج الموسم . ألم تقرأ تقديرات النقاد حول المسرحية في برنامج المنوعات ؟ لم يذكر اسمه ، وحتى ثياب فتيات الكوبا سيكون لها تأثير أكثر منه . وهو لا يذهب إلى نيويورك إلا كبديل عندما يكون أحد النجوم الرئيسيين متغيبا . علاوة على أن أناشيده الايرلندية .... ( ورفع هوي عينيه إلى السماء ) .

— عدا ذلك ، فانه يشبه عمي شارلي الذي يعيش في استوريا ، اكمل سيج .

— هذا تماما ماأبحث عنه ، أصردان ، فكل الناس سيكون لهم العم العجوز شارلي الذي يعبدونه .

— لكنني اكره عمي شارلي !! احتج سيج .  
— « احتفظا بكلماتكما الطيبة لمحاوراتكما ! » رد دان .

مثل كثير من الفنانين كان كرسطي لين قد بدأ التمثيل كمقلد . كان بإمكانه ان يرقص ويغني ويروي قصصا ضاحكة ، ويحكي نصا . لقد انطلق في العمل برغبة عنيدة . ولقد قدر دان أن سنه لا تقل عن الأربعين . شعره أشقر ، معظمه مبعر ، وجهه كبير كوجه طفل سمين ، قامته متوسطة مع بداية انحناءة في ظهره ، ربطات عنقه صاحبة ، ثنيات سترته كبيرة جدا ، الماسة التي يحيط خاتمها باصبعه الصغرى مشعة للغاية ، أزرار اكمامه لها هيئة نصف الدولار الذهبي ومع ذلك فقد شعر دان أن بالإمكان إخراج شخصية أنيقة من هذا الخليط العجيب من العامية والموهبة الحقيقية . فهو عامل لايعرف الكلل ، وأيا كانت المدينة التي يعمل فيها فقد كان يرتب نفسه كي يعمل بشكل إضافي في هذا النادي أو ذاك . حاجاته كانت تسعها خزانتان كبيرتان وعندما يكون في نيويورك ينزل في فندق أستور .

في آخر الاسبوع الأول بدأت فكرة دان تظهر إلى حيز وجود . حتى المؤلفان قبلوا الفكرة أخيرا . لم يعودا يرغبان في أن يتخلى عن ربطاته الفضيلة وطيّات ستراته الكبيرة فهو يعتقد أنه يلبس على نحو حسن . وكان يحب ربطاته المقدسة كثيرا ، ربطاته



التي هي مفتاح شخصيته . شرح دان . ومن الواجب إيجاد بعض الأغاني الجيدة له لكن في الوقت نفسه يجب أن يترك له قليل من خاصتها المعجناتية .

في الأسبوع السابق كان دان قد أوصّل إلى غريغوري خلاصة موجزة عن برنامجه . ولعل هذا هو سبب هذا الغداء . لكن غريغوري لم يكن من النوع الذي يضيع ساعتين من أجل مناقشة محاولة . لقد كان بإمكانه أن يرسل له كلمة تعني الموافقة ... أو تنهي المشروع كله . ولقد كان يأمل أن يعطيه غريغوري الضوء الأخضر . فسيكون قاسيا جدا أن يمرض هذا المرض كله مقابل لاشيء . لقد أصيب رأسه بالصداع لكثرة ما فكر بتلك الأمسيات التي قضاها في الجناح الصغير المليء بالدخان في الأستور . تبا لكركستي وسيجار !! تبا لفتاة الكوبا الأبدية الصغيرة أو فتاة الحي اللاتيني القابعة في زاويتها صامتة جامدة دون حراك بانتظار أن ينتهوا . تبا للزميلين إدى فلين وكيني ديتو اللذين يدعوهما كركستي « بالمولفين » ويسحبهما وراءه حيثما يذهب . كان كل امرئ يشعر انهما يزودانه بالأفكار الطريفة دائما . لكن بمقدار ما استطاع دان أن يحكم عليهما من معاملته ،

فقد كانا يخدمانه كحاجبين أكثر منهما كمؤلفين . إنه يقول مثلاً  
« قل إذن ، يا إدي ، هل تجلب لي القهوة ! » أو « إيه ، كيني ،  
هل احضرت لي ثيابي الداخلية من التنظيف ؟ » وهلم جرا من  
الصباح حتى المساء . لقد جاء كرستي من الوسط الذي تقاس  
فيه أهمية الانسان بعدد الناس الذين يسرون خلفه . أحيانا لم  
يكن يدفع لكيني وإدي الا خمسين دولارا في الاسبوع . وعندما  
تحسن أموره يحسن لهما الدفع . لكنه يقيهما دائما معه ، كما  
يأخذهما إلى الحفلات والسباقات بالتناوب . كان كرستي قد  
استبق دان مباشرة .

« أريد أن يعيد البعض نسج مايكته هذان الغلامان  
للبرنامج ، كما يجب أن يكون لهما مئتا بطاقة أسبوعيا . وكثير  
منالاستمتاع أخفى دان ارتياحه اربعمائة دولار اسبوعيا تضاف على  
ميزانية برنامج ضخم من هذا النوع ! انها لاشيء أبدا ! فاسم كل  
من هوي وسيج سيمر بأحرف كبيرة على الشاشة وسيستطيع  
المرء دائما أن يضيف بأحرف صغيرة المحادثات الإضافية في خاتمة  
الفيلم . إن أعطاه غريغوري الضوء الأخضر سيكون باستطاعته  
حتى آب أن يحصل على الهدف الأول من المحاولة . اذ كان يأمل

أن يخرج البرنامج مباشرة لكن في الوقت نفسه كان بالإمكان تسجيله حتى يتمكن من بيعه ثانية للشبكات الأخرى .  
وبإخراجهم البرنامج مباشرة يمكن توفير الكثير من المال ، وإذا نجحت تجربته سيصبح دان بطل الساعة .

خلال بضعة ثوان ، شعر دان بالزهو . ثم تذكر قصة الغداء هذا فشعر على التو بقرحته تتحرك وتعذبه . ماذا يمكن أن يحدث ؟ .

في الثانية عشرة وخمس وعشرين دقيقة دخل دان إلى المصعد . فضغط عامل المصعد على الزر الذي يقود إلى الطابق الأخير ، حيث مكتب غريغوري . في هذا المكتب يمكن للحياة أن تبدأ أو تنحطم تماما . لكنه كان قد اتخذ احتياطاته : إذ أخذ قرصي مهديء بمجرد تلقيه الخبر .

لقد توجه مباشرة إلى صالة الطعام الخاصة بغريغوري . فلاحظ أن الطاولة مرتبة لثلاثة أشخاص . وكان يسحب سيجارة عندما دخل روبن ستون بعدئذ وصل غريغوري وأشار إليهما بالجلوس :

كانت الوجبة خفيفة. فقد كان غريغوري يمر بإحدى فترات الرجيم . مع غريغوري لم يكن باستطاعة المرء أن يعرف شيئاً أبداً . لقد كان لديه رئيس طبائحين اشتغل فترة في مطعم مكسيم في باريس ، لكن قد تأتى إلى هنا في أحد الأيام وتقع على قطعة رائحة من الجينة أو الفطائر اللاهبة القادرة على إتلاف معدتك تماماً . كان هذا يحصل بشكل عام ، عندما يكون غريغوري قد فرغ من قراءة خبر عن موت أحد زملائه في حادث طائرة ، أو بسبب السرطان أو مرض آخر غير قابل للشفاء . في حالة كهذه ، كان غريغوري يدخن ويولم الولايم قائلاً : يا لله غداً ، قد أتلقى ضربة أصيبص على رأسي .

هذه المرحلة من الاهتمام بفاخر الطعام يمكن أن تستمر إلى أن يسمع أن أحد زملائه سقط هذه المرة بنوبة قلبية . حينذاك ، ومن جديد ، تعود قوائم الطعام الاسبارطية . في الوقت الحاضر كان غريغوري قد عاد إلى تطبيق نظام قاس مذ أصيب آخر مرة بعسر الهضم .

في البداية تحدثوا عن مختلف الأشياء . تناقشوا عن فرص الأمريكيين مقابل فرص الآخرين . وعن تأثير الزمن على الأرقام التي

يحصلون عليها في الجولف . بالنسبة لشهر نيسان لم يكن المرء ينزعج . فاليوم ، يمكن للمرء أن يتصدع من الحر وفي اليوم التالي ، ياللجنة !! يسقط ميزان الحرارة إلى الخمسة .

التهم دان طبقه دون أن يقول كلمة واحدة ، طبقا من ضلع الخروف والفاصولياء الخضراء مع ثلاث شرحات من البطاطا . ثم انقض على صحن من مطبوخ الفواكه المثلجة ، وتساءل في نفسه عما إذا كان روبن ستون يفكر . لكنه شعر بالأسي بصورة خاصة على رئيس المطبخ الذي كان نظام غريغوري الغذائي قد كتم كثيرا من مواهبه .

عندما بدأوا بتناول القهوة مر غريغوري على ذكر قصة حياته . روى لروبن قصة نشوء الآي بي سي وصراعاته الأولى في مطلع حياته كي يكون من كل القطع المبعثرة شبكة جديدة موحدة ، بينما استمع روبن بانتباه كلّي طارحا بين الحين والحين سؤالا ذكيا ما . بعدئذ أطرى غريغوري روبن على نيله جائزة البالتزر بل إنه ردد بضع فقرات من مقالاته . لقد تأثر دان تأثراً خالصاً ، فالرجل ، لاشك ، يعطي لروبن قيمة عالية كي يسجل ويحفظ شيئا من مقالاته .

عندما ادخل غريغوري سيجارته المطفأة بين أسنانه ، أدرك  
دان أنه سوف يقترب من الدافع الحقيقي الكامن وراء  
دعوة الغداء .

« لدى روبن مشاريع عديدة مثيرة ، بدأ غريغوري بصوت  
دافئ ، أعتقد أنها سترفع سوية البراج من جديد ، وهذا هو  
السبب الذي دعوتك من أجله يادان » .

بعدئذ التفت نحو روبن بهيئة شبه أبوية ، فأنحنى هذا فوق  
الطاولة محدقا إلى دان مباشرة في عينيه . « أود أن أعد برنامجا ،  
يمكن أن يدعى « من الأعماق » قال روبن بصوت حاسم . هنا  
أخرج دان علبه سجائره ، فنبه روبن لم تترك مجالا لأي أثر من  
الشك . فهو لا يرجو أو يطلب بل يُعلم . كان غريغوري قد أعطى  
الضوء الأخضر لروبن ، ولم يكن يبتغي أكثر من سؤال شكلي ،  
كي يتمكن من الادعاء أن الأمور تمر برأيه . وشعر دان أنه يميل  
للموافقة والاستحسان . ايه ، حسنا !! وماذا بعد ! لكن ، لا ،  
لن يجعلهم يخضعونه بمثل هذه السهولة . وأشعل سيكارته ثم أخذ  
نفسا عميقا . وعندما نفث الدخان ، لم تكن ابتسامته قد  
تغيرت .

— عنوان جميل ، قال بهدوء ، لكن ماهو ياترى ؟ برنامج معلومات لمدة ربع ساعة ؟ .

— نصف ساعة ، الاثنين ، الساعة العاشرة مساء .  
( يالأولاد الزنى ! لقد عينوا حتى الساعة مسبقا ) .  
والتفت دان نحو غريغوري .

— أظن أن هذه الساعة قد خصصت لبرنامج غربي . فرد روبن بصوت جازم :

— السيد أوستن يقدر أن برنامج « من الأعماق » يجب أن يكون في هذا الوقت ، فتقديم برنامج معلومات في ساعة مسموعة جيدا وطرح أسلوب جديد للنشاط سيبرهن عن سمو الشبكة الفكرية : أما البرنامج الغربي فباستطاعة المرء أن يجد له مكانا آخر .

— هل حسبتم تكاليف البرنامج ؟ بعد البرنامج الغربي تظل إمكانية متوفرة لبيع برنامج ألعاب . أما بعد برنامج كبرناجك ، فسيتوجب علينا أن نسلم للأشياء ، تقريبا ، وقت البث التالي .  
( كان دان يخاطب روبن ، لكنه بالحقيقة كان يقصد غريغوري ) .

— اذا نجح البرنامج فان السعر لن ينخفض . رد روبن .  
— أخشى أن تكون مخدوعا ، قال دان ببرود ، ان لم  
تحسب أننا لن نجد شريكا مثيرا خلال نصف ساعة من الأخبار .  
( وتساءل لماذا ظل غريغوري صامتا لا ينس بيت شفة تاركا إياه  
يتعارك وحيدا مع أفكار هذا المثقف العجيبة ) .

وبدا روبن مغلوبا :

— انا لا أعلم شيئا عن القيمة التجارية للبرنامج . بإمكانك  
أن تناقش هذا مع القسم التجاري . أنا هنا كي أقدم برنامج  
معلومات أكثر جاذبية واعطيه انتشارا أكثر اتساعا وأظن أن برنامج  
« من الأعماق » سيكون برنامج مثيرا . إذ لدي النية في أن أسافر  
واجري مقابلات تغطي العالم كله حول مواضيع النشاطات  
السياسية . وأقدر انني سأعّد بعض البرامج مباشرة خارج نيويورك  
ولوس انجلوس . وبإمكانني أن أعدك بشيء واحد : سأقدم برامج  
نشاطات لم ير أحد مثيلاً لها من قبل ، برامج ستكون مسلية بمقدار  
ماهي مثيرة .

ولم يستطع دان أن يصدق اذنيه . فراح يبحث عن دعم  
غريغوري الذي كان يتسم بهيئة متملصة :



— متى تظن أن برنامجك سيكون جاهزاً للث ؟ سأل دان وهو يفكر ( شيء أغرب من أن يكون حقيقياً ) .

— في تشرين الأول .

— ومن هنا حتى ذلك الحين أَلن تقدم شيئاً ؟ لا جريدة متلفزة ولا ريبورتاج ؟ .

— هذا الصيف سأغطي المؤتمرات الحزبية .

— أظن أنك ستأخذ جيم بولت معك . صورته معروفة حسناً عند المشاهدين وقد قام بعمل جيد في الـ /٥٦/ .

— كان دون الكل ، أجاب روبن بغير انفعال ، جيم ممتاز بالنسبة لجريدة الساعة السابعة مساءً لكن بالنسبة لهذا النوع من الريبورتاج أعتقد أن الفاعلية تنقصه . أنا على أتم الاستعداد لتشغيل طاقمي الخاص .

— وهل لك أفكارك الجاهزة ، أم تخبئها لنا كمفاجأة ؟  
سأل دان .

— كل شيء جاهز في فكري تقريباً ( والتفت روبن نحو غريغوري أوستن ) سوف نكون أربعة : سكوت هندرسون ،

أندي بارينو ، جون ستيفنز وأنا نفسي . هذه المرة أمسك غريغوري  
بزام الكلام .

— لماذا أندي بارينو وهو ليس اختصاصيا بالمسائل  
السياسية ؟ أنا لأرى ضررا في أن يأتي من ميامي ، لكن من  
أجل مؤتمر .. ؟

— اختصاصي بالنسبة للمؤتمر ، أجب روبن ، فأندي  
زميل دراسة لبوب كندی ...  
— إذن ماهو التقدير ؟ تدخل دان .

— أعتقد أن جون كندی سيكون المرشح الديمقراطي ..  
وصداقة أندي مع آل كندی يمكن أن تكون ذات أهمية كبرى  
بالنسبة لنا .

فقهقه دان ضاحكا :

— لأظن أن لدى كندی أقل حظ بالنجاح ، لقد تقدم  
عام ٥٦ لمنصب نائب الرئيس وخسر ، انه ستيفنسون الذي  
سيكون مرشح الحزب الديمقراطي .

فتأمله روبن :

— دعك لجداولك وأسعار برامجك يادان ، فهذا ميدان

تعرفه جيداً . أما السياسة والنشاطات الاجتماعية فهذا ميداني أنا .  
ان ستيفنسون نموذج جيد لكنه سوف يللم نفسه في آخر لحظة .  
وتدخل غريغوري قائلاً :

— دان ، إنني مع إطلاق يده في كل مايتعلق ببرنامج « من  
الأعماق » . الجدول شيء جميل ، لكننا بحاجة لبرنامج ذي  
اعتبار . واذا نجح روين في تغطية المؤتمر بشكل جيد ، فإنني  
أعتقد أن برنامج « من الأعماق » سيحقق : نجاحاً تجارياً كبيراً .

— هل تظن أن باستطاعتك أن تقدم أفضل مما يقدمه  
ونكيت وهنتلي وبرنكلي والأشخاص الآخرون المماثلون ؟ سأل دان  
مع ضحكة خفيفة في صوته .

— سأبذل ما في وسعي . بفضل أندي بارينو سيكون  
بإمكانني تسجيل مقابلة مع جون كندى وإن نجحنا ، ستكون  
ضربة موفقة جداً نبدأ بها برنامج « من الأعماق » وحينذاك بإمكانك  
أن تتأكد أن السيد نكسون سيكون مسروراً للغاية أن يوافق لي على  
مقابلة تستغرق المدة نفسها . وغمغم دان قائلاً :

— لقد وجدت مرشحين لتنفيذ فكرتك ، وهذا يؤمن لك

برنامجين لكن ماذا بعد ؟ ماذا تنوي أن تفعله ؟ حتى هنا ، وبمقدار  
ما أستطيع الحكم فإن برنامجك ليس الا منبراً لمرشحي الرئاسة .  
فابتسم روبن بهيئة متراخية :

— إنني أضع في حسابي أن أذهب لمقابلة بعض الممثلين  
المشهورين مثل بول سكولفيلد ولورنس أوليفيه . بعدئذ سأقابل  
مثلاً أمريكياً من المستوى نفسه كي أجري مقارنة بين وجهات  
نظرهم . في أيار ، ستتزوج الأميرة مارغريت توني ارمسترونج .  
لدي صديق صحفي على صلة وطيدة بتوني ، وسيكون بإمكانني  
أن أسجل مقابلة معه . كما أن لدي النية أيضاً في الذهاب  
الأسبوع القادم إلى سان كاتنان كي أقابل كاريل تشيان ، وقد  
حدد موعد المقابلة في أيار .

— سيبلغك تأجيلاً جديداً للموعد ، قال دان . مرد

روبن :

— أنا لأفكر به . لكن هناك الحركة المضادة لعقوبة  
الاعدام .. وهناك غيرها وغيرها وإنني أقدر أهمية تقديم برنامج  
« سؤال وجواب » .

— هذا موضوع جدلي نوعاً ما ، احتج دان . كل

المواضيع التي اخترتها هي إلى حد كبير مواضيع للطليعة . والناس لا ترغب كثيرا في أن تصدع رأسها .

ابتسم روبن لكن دان لاحظ أن بسمته كانت متجمدة .  
— أعتقد أنك تحط من قدر الناس ياسيد ملر .

وابتلع دان غضبه فأخرج عليه سجائره ثم أشعل سيجارة ،  
ومن جديد استعاد قدرته على أن يضيفي على صوته ما يجب أن  
يضيفه من تواضع ورقة :

— أفكارك نبيلة ورائعة ، لكن بما أنك تقاتل طواحين الهواء  
فإن عليّ أن أحمل انزعاج الشركاء وتنظيم البرامج والحسابات ،  
وقبل أن تنطلق في مهمتك هذه ، أرى أن علينا أن نستمزج رأي  
بعض الشركاء : فبعد كل شيء ، شبكة التلفزيون هي لعبة  
الإدارة . ثم ، إنك لاتستطيع أن تنطلق بعمل هام وخطير منتظرا  
مني أن أغطيك إن لم أكن أعرف خطتك . إنني أقدر شجاعتك  
وحماستك لكن هل رأيت برامج الآي بي سي ، والإن بي سي والسي  
بي سي ؟ علينا أن نقدم تنويعات إذا أردنا أن نبقي في  
ساحة المنافسة .

— ليس في نيتي أن أهرب لك طرائدك . قاطعه روبن

بحدة ، فأنا هنا لكي أعطي دفعا جديدا للمعلومات ، وربما بحكم  
وظيفتك عليك أن تنغرس في مكتبك لرؤية النجاحات التي تحصل  
عليها الشبكات الأخرى وتقلدها ، تقتطع شيئا منها إذا ناسبك  
الأمر . هذا شأنك وليس شأني .

كانت عينا غريغوري تلمعان فقفز على قدميه وربت كتف

روبن :

— في سنك ، كنت أتحدث مثلك . وكانت لي الحماسة  
نفسها عندما أعلنت أنني سأنشئ الشبكة الرابعة ، متحركاً من  
فرع إلى آخر ، متصرفاً مثل شيطان لعين ، رافضاً الاستماع إلى  
المشككين . امضي ياروبن . انطلق ! سأعطي توجيهاتي إلى دائرة  
الحسابات كي يفتحوا لك الحسابات الضرورية . هبى لنا هذه  
البرامج وأنا ودان سنتكفل البقية .

فابتسم روبن وهو يتجه نحو الباب :

— سأشرع مباشرة بالعمل ، وسأطلعك دائماً على  
مجريات الأحداث ، ياسيد أوستن . كان دان مايزال جالسا على  
كرسيه ، فهب على قدميه بقليل من الحذق ، بينما كان غريغوري  
يتأمل الباب الذي أغلق خلف روبن بإعجاب ظاهر .

— انه لرجل ذو شأن ! قال غريغوري ، فرد دان :

— اذا سارت الأمور .

— الأمور ستسير . وحتى إن فشل فإنه على الأقل سيكون قد صنع شيئاً . هل تعرف يادان ؟ أعتقد أنني تعاقدت من خلاله مع الرجل الأكثر حركية وحيوية في مهنتنا . عاد دان إلى مكتبه . كان برنامجه مع كريس لين قد وضع على الطاولة . فجأة بدت له الفكرة بمجملها غير متأسكة . ففطرسه روبن ستون كانت قد سطحته تماماً . مع ذلك أخذ الهاتف وطلب هوي وسيج ثم حدد معهما موعداً للقاء في الساعة الرابعة . يجب أن يسير برنامجه . برنامج « من الأعماق » سيحطم الرقم وهو متأكد من ذلك لكن غريغوري أراد أن يبين أن الرجل نفسه ديناميكي .

سيمضي إلى العمل . ربما لن يكون لديه توني أرمسترونج أو كندى ليضعهم في برنامجه . ربما ستحطمه مجلة التايمز لكنه متأكد من أن البرنامج سيحقق نجاحاً تجارياً وهو كذلك واثق من أن العلامات في الجداول سترتفع لصالح الشبكة ، وعندما يجتمع العاملون فإن مايمهم هو العلامات والجداول ، إذ ليست المهابة هي التي تحمل أرباح الأسهم بل الجداول . وفي مكتبه أبقى سيج

وهوي حتى الساعة السابعة ، وقبل أن يسمح لهما بمغادرة المكتب طلب إليهما أن يحملًا إليه أكثر من مشروع واحد : كان يريد مشاريع عديدة بخطوطها الكبيرة من هنا حتى يومين .

بعد ذهاب المؤلفين قرر دان فجأة أن يسكر ، انه يستحق أن يسكر فتوجه إلى الـ (٢١) وجلس إلى البار . كان الزبائن المعتادون هناك . وطلب دان كأس ويسكي مضاعفة . شيء ما كان يضايقه بخصوص مقابله مع روبن ، يصدع رأسه . انه ليس إعجاب غريغوري بهذا النوع من الناس ، وانخراطه بحماسة وهيجان مماثل . بضعة أسابيع من تدني علامات الجداول وسوف يجد نفسه أن من غير الممكن أن يعيدها يروين ستون ... كلا لقد جرى شيء ما في قاعة الطعام ، لكنه لا يستطيع أن يضع إصبعه عليه . لقد أعاد تذكر كل ماجرى في المحادثة دون أن يكتشف سبب انزعاجه وطلب كأسا مضاعفة أخرى . بعدئذ استعاد ذكرى الغداء منذ البداية ودون أن يحذف نقطة تفصيلية واحدة ، فهم الرواية الكاملة لحياة غريغوري .

وشعر أنه لو استطاع فقط أن يتذكر تصرفه فإنه سيستطيع أن يحدد مع من وضد من يجب أن يضع نفسه .



صراعه مع روبن كان واضحا جليا. الأحداث ستعطي الحق وسيخرج من الصراع أكثر قوة مما كان. عند هذه النقطة شعر وكأنه بلغ مفتاح الخطر الأكثر جدية والذي يمكن أن يضيعه. وفكر باثيل، ربما سيكون من الأفضل أن يذهب معها ويرتاح من كل شيء. بإمكانه أن يطلبها إلى منزله كي تمارس معه اللعبة العظيمة، لعبة الحب. مع ائيل ليس المرء بحاجة لأن يتعب نفسه كي يرضيها. بالحقيقة، كان قد أخذ انطبعا أنها تفضل اللعبة أيضا حتى حين لا تتعري من ثيابها. وبدأ يخس بالتحسن. مع ذلك ففي أعماق أعماقه كان الضيق الصغير ما يزال موجودا، انه شيء ماله علاقة بروبين ستون. ومرة أخرى استعاد في ذاكرته مجريات الغداء من اللحظة الأولى حتى خروج روبن وقوله: « سأشرع مباشرة بالعمل ».

ضرب دان كأسه بوحشية على الطاولة إلى حد أنها انكسرت، فأسرع أحد الخدم يصلح الأضرار بينما صب له الساقى في الحال كأسا مضاعفة أخرى عنها دان على الفور. يا لله ! إنها هنا، العبارة الأخيرة التي قذفها روبن: « سأطلعك على مجريات الأحداث، سيد أوستن ».

« سأطلعك على مجريات الأحداث سيد أوستن » .

إنه ، هو دانتون ملر ، من يجب أن يقدم له روين الحسابات . ودانتون ملر بدوره يتحمل مسؤولية نقلها إلى أوستن . ابن الزنى هذا ماذا فعل ؟! لقد قفز من فوق رأسه ! ولم يحتاج غريغوري . حسنا ، حسنا !! ها هنا الجواب على السؤال . لابد أن برنامجي مع كرستي لين جاء نوعاً ما النحس لكن عليه أن يخرج راجحاً .

مضى دان إلى حجرة الهاتف يطلب اثيل :

— هل تأتين إلى بيتي !

— لست فتاة تحت الطلب .

— ماذا تعنين بقولك هذا ؟

— إنني لم أتعش بعد ..

— حسنا ، لتتعش في مطعم البي — جي إس

— ألا يوجد مطعم سواه في البلد ؟

— اسمعي ياملفوفتي قال بصوت أكثر رقة ، انها الثامنة

والنصف . وأنا لأستطيع أن اسمح لنفسي بالسهر متأخراً . في

الأسبوع القادم سأأخذك حيث تشائين .

— هذا وعد !

— أحلف لك عليه بجداولي !!

وانفجرت اثيل ضاحكة :

— حسنا إذن سألبس بنطالا .

— ولماذا تغيرين ثيابك !

— لأن فتاة تأتي للعشاء في البي جي إس في سن الواحدة

والثلاثين يأخذ المرء انطبعا عنها أنها مخدوعة ، وأنها تأمل أن

تذهب إلى « فوازان » أو « كولوني » لكنها عندما تصل بالبنطال

فإن الناس يفكرون أنها ليست مخدوعة وأنها هي التي قررت

النجي .

— أنت تحسبين كل شيء ، ياللعنة !

— أجل أحسب حتى تصرفاتك أيها القائد .

وابتسم ، فلم يكن يرغب في مخالفتها :

« حسنا إذن . لنلتق بعد نصف ساعة .

وعاد إلى المشرب يفرغ كأسه ، ثم تأمل ساعته . انه لشيء

مزعج تماما أن يظهر بصحبة اثيل وليس بالشيء الحسن أبداً أن يراه

الناس بانتظارها . طلب لنفسه قدح وسكي مزدوجا آخر وشعر

بأحدهم يرت كتفه . انها سوزي مورجان . يالله ! كم هي عذبة  
وجميلة !!

— دان هل تعرف توم ماتيوي !

ووجد دان نفسه وهو يشد على يد عملاق ذي شعر رملي  
أصهب . هذا الاسم يعني له شيئا ما ! آه ، أجل ، لقد طرح  
هذا الاسم في الإدارة القانونية في السي بي إس ، أم عساه في الآن  
بي سي ! وضغط العملاق على يده إلى حد كاد يحطم له عظامه .  
يالله كم هو نضر وقوي !!

— انظر ، دان ! ( ومدت سوزي يدها فلمعت على

بنصرها ماسة صغيرة فوق محبس من الذهب )

— أوه ! أوه ! متى جرى هذا ؟

— هذا المساء ! أخيرا ! الخاتم أقصد . لقد كنا نخرج معا

إلى هنا وهناك منذ سنة . لكننا بتنا نخرج بكثرة منذ ثلاثة  
أسابيع ، هذا مدهش أليس كذلك يادان ؟

— مشير ، هل أقدم لكما كأسا ؟

— كلا ، سنتعشى هناك مع والدي توم . لكن علمت

أنك هنا وأردت أن تكون أنت أول من يطلع على الخبر .

— ومتى ستركييني ؟ سأل دان .

— لكنني باقية إلا إن كنت لاترغب في بقائي . سنتزوج في حزيران . وشهر عسلنا سيقع أثناء العطل . لدينا خمسة عشر يوما نأخذها كعطلة . وسأظل أتمنى أن أعمل معك يادان ، حتى اليوم الذي يوفر لي الحظ فيه أن أنتظر طفلا . ( واحمرت ثم نظرت إلى العملاق الأشقر بنوع من العبادة )

فوافق دان قائلا :

— حسنا ، لكنك ستقولين لي ماتودين أن أقدم لك

كهدية .

ورآهما يغادران القاعة . ليس للانسان الحق في أن يكون سعيدا هكذا . هو نفسه لم يمر بشيء كهذا قط .

نظر دان إلى ساعته ، يا لله !! إنها العاشرة ! وقع ورقة الحساب ودفع حساب ماكان قد شربه . وعندما خرج نادى سيارة أجرة وعاد إلى منزله . لتنتظر ، اثيل إذن ! ومن هي أن انتظرت ؟ انه لا يهتم أو يحسب حسابا لهذه العاهرة ! فهي ليست إلا مستخدمة مسكينة — أما هو : فرجل ذو شأن كبير .

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200



## الفصل السادس

انتظرت ائيل ، وفي العاشرة والنصف طلبت دان على  
الهاتف ، فأجاب بعد عدة رنات :

— ماهذا ؟

— هذا أنا ، أيها السكير القدر !! انني أنتظر في الـ بي

جي اس .

وسمعت طاقة السماعة على الجهاز فتأملت سماعتها لحظاً  
من الزمن ثم علقته محمرة من الخجل . يا لله !! لماذا ورطت نفسي  
معه ! ليس دان ممثل سينما كي تنام معه ليلة واحدة . بل حتى  
ممثل السينما لا يمكن أن تسمح له باهانتها . عادت إلى طاولتها .

دفعت حسابها وألقت نظرة أخيرة حولها . فلاحظت أن الكل يتأملون فتاة جميلة جدا كانت قد دخلت لتوها إلى القاعة بصحبة رجلين . يا لله كم هي ساحرة ! كان الثلاثة قد جلسوا إلى الطاولة الأولى قرب الباب ، وبدأ لها وجه الفتاة مألوفا على نحو غامض . لابد أنها هي من كانت صورتها على غلاف مجلة الأزياء لهذا الشهر . تأملت اثيل الرجلين بعد أن استغرقت فترة من الزمن في تأمل الفتاة وأخيرا عرفتهما : روبن ستون وجيري موس الذي كانت قد قابلته عدة مرات في الوكالة .

وعلى الفور توجهت إلى طاولتهم : مرحبا جيري ، قالت مبتسمة فرفع عينيه : هي ! مساء الخير ، قال بصوت متجرد دون أن يحرك كرسيه . فابتسمت اثيل متطلعة إلى روبن : أنا اثيل ابفانز ... لقد تقابلنا من قبل ، انني أعمل في إدارة النشر في الآي بي سي . فتأملها روبن ، ثم ابتسم ابتسامة متأنية :

— اجلسي اثيل ، بإمكانك أن تنضمي إلينا ، هذه

اماندا .

فابتسمت اثيل بسمة صغيرة ظلت دون جواب . لقد بقي وجه الفتاة جامدا جمود القناع لكن اثيل شعرت ببوارد حزن تظهر



عليه . كيف يمكنها أن تغار مني ؟! فكرت اثيل ، لو كنت جميلة مثلها سيكون العالم كله ملكي .

أخذت اثيل سيجارة ، فمال روبن مقدما لها شعلة . وراحت تتأمل طوال الفترة التي أضاء خلالها نور الولاة وجهه لكنه كان قد ركز انتباهه على قدحه .

ثم خيم على الطاولة صمت مزعج . لقد بدا جيرى متضايقا ، وأماندا مشمئزة ، وروبن غارقا في شربه .

— لقد انتهيت على التو من شغلي . أعلنت اثيل ( وبدا صوتها زائغا نوعا ما . فصمتت ثم استأنفت هامسة تقريبا ) . فتوقفت هنا كي أتناول لقمة من الطعام .

— لاتعذري ، قال روبن المسترخي دائما . أنت هنا فارتاحي . ( ولفت انتباه الخادم ) ماذا تريدان أن تأخذني يا اثيل ؟ فتأملت الكأس الفارغة أمامه . لقد كانت تعتبر دائما أنه نوع من الاحترام أن تطلب الشراب نفسه الذي يشربه مضيفها ، فتلك قد تكون نقطة مشتركة بينهما .

— أريد بيرة ، قالت اثيل .

— بيرة للأنسة ، أعلن روبن ، وكأس ماء مثلج لي .

حمل النادل الطلبات ، فابتلع روبن ماءه بجرعة كبيرة .  
وانحنت اماندا تتذوق كأسها ، ثم تجهمت وانتصبت باستعجال :

— روبن ! ، ( وكانت عيناها منزعجتين تماماً ) .

— ألا تحبين الماء المثلج يا عزيزتي

— هذه فودكا خالصة .

فراقبتها اثيل ينهشها حب الاستطلاع .

ابتلع روبن جرعة جديدة ثم قال :

— إذن ، لابد أن مايك يخدع نفسه .

— كل شيء مختلط عندك : ردت اماندا بصوت بارد .

روبن ( ومالت إليه أكثر ) كنت قد قلت اننا سنقضي السهرة  
معا .

— لكن ها نحن معا يا عزيزتي .

— أريد أن أقول ( وبدا صوتها أكثر انخفاضاً وتوسلاً ) نحن

الاثنين . أي ليس مع جيرى وفتاة أخرى ، فأنا لا أدعو هذه  
سهرة معك .

فمسد لها شعرها ثم قال : لقد قلت لإثيل أن تبقى مع

جيرى . وهكذا يمكن اعتبارنا زوجين معا .

لكن ظل وجه أماندا دون أثر من تعبير .

— روبن ، لدي صور بالألوان في ساعة مبكرة من صباح  
الغد . كان علي أن ابقى في البيت كي أغسل شعري وأنام .  
لكنني خرجت كي أكون معك ، وها أنت تشرع بالشراب !!  
— أأست هنا على مايرام ؟

— سأكون على أفضل مايرام في المنزل . أنت لست بحاجة  
إلي ، ان كانت الغاية من بقائي أن اجلس وأراقبك وأنت تشرب .  
فتأملها روبن لحظة من الزمن . بعدئذ عادت ابتسامته  
المتأنية للظهور . والتفت نحو اثيل .

— في أية ساعة يتوجب عليك أن تستيقظي صباحا ؟  
— أنا لست بحاجة للنوم من أجل جمالي ، ردت اثيل ،  
فهذا لن يصلح شيئا .

فابتسم روبن قائلا :

— جيري ، يبدو أننا سنبدل شريكينا .

حملت أماندا حقيبتها ونهضت :

— روبن ، أريد أن أعود إلى المنزل .

— كما تشائين ياعزيزتي

— إذن ! وكانت عيناها مغرورتين إلى حد لايسمح للوعيد . بأن يظهر فيهما .

— اجلسي ، أمرها بلطف ، انني أحب كثيرا هذا المكان . وبودي أن أبقى لحظة أخرى .

عادت أماندا تجلس منخفضة المعنويات وفي عينيها بريق التحدي ثم راحت تنتظر تنمة الأحداث .

فتصرف جيرى موس بهيئة المنزعج قائلا :

— اثيل ، ربما كان على المرء أن ينسحب من تلقاء نفسه .

لدي زميل قريب من هنا يمكنه أن يصنع أمسية رائعة .

— انتما تبقيان هنا ، قاطعه روبن بصوت هادىء ، إنما بنوع من الأمر .

ثم التفت إلى أماندا بابتسامة رقيقة :

— انها جميلة ، أليس كذلك ؟ وهي بحاجة للنوم . انني

اتصرف معها بكل لؤم ، هل ترغين حقا بالمغادرة ياملفوفتي ؟

فوافقت بهزة من رأسها كما لو أنها كانت خائفة من عدم قدرتها على

السيطرة على صوتها . فانحنى وطبع قبلة على جبينها :

— ضع أماندا في تكسي ياجيري ، ثم عد . بعد كل

شيء ، ليس للمرأة أي حق في أن يحرم عارضة أنباء من النوم بحجة أنه يرغب في إمتاع نفسه .

فنهضت أماندا واتجهت نحو الباب يتبعها جيري بنوع من الخور . كل من في المشرب كانوا يتطلعون إليها وهي تبلغ باب الخروج . وما إن أصبحت خارجا حتى انهمرت بالبكاء .

— جيري ، ما الخطأ الذي ارتكبت ؟ أنا أحبه ، أحبه كثيرا ! فماذا فعلت ؟

— لاشيء ياحلوتي . فهذا المساء يبدو كل شيء غير ذي أهمية بالنسبة له . وعندما يكون في هذه الحالة ، لا يوجد شيء في العالم يستطيع اخراجه منها . لكن غداً سيكون قد نسي كل شيء .

وصفر داعيا تاكسي :

— دعه يعلم أنني أحبه يا جيري . لا تترك هذه العاهرة الكبيرة تضع يدها عليه . فهذا هو ماتبحث عنه ، أليس كذلك ؟

— عزيزتي ، إثيل ليست إلا قناصة صغيرة . روبن يعرف ذلك جيدا . وعليك أنت ألا تفكري إلا بأن ترتاحي هذه الليلة .

توقفت تاكسي ، ففتح لها الباب :

— جيـري ، أريد أن أعود إلى هناك ، لأريد أن أتركها ...

فدفعها إلى داخل التاكسي :

— أماندا ، أنت لاتعرفين روبن إلا منذ بضعة أسابيع . أما أنا فإنني أعرفه منذ سنين . ما من شخص يستطيع أن يملي عليه سلوكه . هل تريدان أن تعرفي ما فعلته من خطأ ؟ هو مجرد افتراض بسيط من لدني ، لكنني أظن أنك تصرفت كزوجة . قلت له ألا يشرب ، لاتضغطي عليه ، أماندا ، فهذا رجل بحاجة للهواء . لقد كان دائماً كذلك . حتى في الجامعة . والآن عودي إلى منزلك . ارتاحي جيداً . وأنا واثق أن كل شيء سيكون قد أصبح غداً طبي النسيان .

— جيـري ، اخبرني عندما تتركه ، مهما تكن الساعة . ثم ، كيف تريدني أن أنام بعد أن فارقتة بهذه الطريقة ؟ أرجوك ، يجب أن أعلم ، حتى لو قال لك أنه سينهي كل شيء بالنسبة لي أو حتى أن أخذ هذه الفتاة ...

— هو لن يقول لي شيئاً ، يجب أن تعرفي هذا .

قدّر جيّري أن السائق كان يتابع المشهد باهتمام بينما كان  
العداد يدور ، فأعطاه عنوان أماندا .

انزلت أماندا زجاج النافذة :

— أخبرني ، جيّري ! ( ثم انحنت وأمسكته من ذراعه ) .  
أرجوك !!

فوعدها جيّري ثم راقب السيارة وهي تختفي مشفقاً كل  
الإشفاق عليها . لقد تصرف روبن تصرف السادي هذا المساء ،  
منطوياً كلياً على نفسه . كان جيّري قد تعلم أن يكشف هذا  
الجانب من شخصيته ، هذا الجانب الذي ربما كان يضيف عليه  
شيئاً من السحر . فعلى المرء دائماً أن يقدر أن روبن قد يتصرف  
على نحو غير متوقع كما جرى هذه الليلة حين دعا إثيل إيفانز ،  
وجعلها تنضم إليهم . وعاد إلى الطاولة :

— مارأيك بالها مبورغر ؟ اقترح جيّري .

— باستطاعتك أن تعد نفسك بتوفير وجبة ، رد روبن ،  
فقد زوّغت من جلسة رياضية الأسبوع الماضي .

— انني أسكن قريباً من هنا ، تدخلت إثيل ، لماذا  
لأنصعد إلى هناك ؟ ثم إنني موهوبة بصناعة العجة . ( وتأمّلت

جيري برهة ثم أضافت ) ولدي شقراء صغيرة ساحرة تسكن معي . ربما ستكون قد صنعت كعكة حول رأسها ، لكن ان أعطائها المرء خمس دقائق فسوف تكون على أتم الاستعداد .

— أنا لست جائعا . سنصحبك إلى منزلك ، بعدئذ سيرافقني جيري . ثم جمع بقية الحساب وقدمه لجيري ( هذا من أجل فاتورة نفقاتك ) .

كانت إثيل تسكن في ال ٥٧ ، الشارع رقم ١ . وسارت بخطا واسعة كي تستطيع اللحاق بروبين .

— هل تسكن قريباً من هنا ؟ سألته .

— على الضفة .

— نحن إذن جيران ....

— هذا نهر كبير .

وتابعا بصمت . لم تكن إثيل حتى الآن قد وصلت إلى شيء ، فقد أجاب بطريقة تقطع كل محادثة تماما . وتوقفوا أمام بنايتها .

— هل أنتما متأكدان أنكما لاتريدان الصعود معي وتناول قهح ما ؟ سألت إثيل . لدي فودكا مضمونة المنشأ .



— كلا إنني عائد إلى منزلي .

— حسنا ، أظن أن المرء سيرك في المستقبل . وأنا واثقة  
أنك ستسر في الآي بي سي . وإذا كان هنالك شيء أستطيع  
فعله ...

فابتسم بتمهل : — انني أسر حيثما اذهب ، تصبحين  
على خير ياحلوتي . ثم ابتعد وفي اثره جيري .

راقبتهم إيثيل وهما يدوران حول زاوية الشارع . لقد كانت  
تشتهي روبن إلى حد المرض . لماذا كانت دائما بحاجة للممازحة  
وللقيام بمحاولات الاغراء ؟ أي أثر يمكن أن يتركه عليك أن يكون  
لك رجل يهتم لك ، يشتهيك ويعتبرك المرأة الأكثر روعة في  
العالم ؟ وسارت بإتجاه النهر غارقة الوجه بالدموع . أوه ، ياإلهي !  
هذا ليس عدلا ! لماذا وضعت لي قلبي ؟ لماذا وهبتني أحاسيس  
فتاة جميلة في غلاف غليظ لفتاة ريفية ؟ لماذا ليست عواطف مثل  
هؤلاء الفتيات عامية كأجسادهن ؟ إذن لكان باستطاعتها أن  
تتزوج بيترسنوسك وربما أيضا أن تعيش سعيدة بقربه . أوه  
ياإلهي ! صرخت بصوت عال ، أريد بكل بساطة أن أكون شيئا  
ما ، أن يكون لي أيضا رجل هو نفسه شيء ما ، رياه أهو كثير

هذا الطلب ؟ وفجأة أحست بعزلة لا تحتمل . أحلام ، مغامرات  
ليلية ... لكنها لا تملك شيئا من هذا كله . بالتأكيد كانت لديها  
شقة لطيفة مترفة بالمقارنة مع بيوت هامترا ملك ، لكنها لم تكن إلا  
شقة من ثلاث غرف تتقاسمها مع فتاة أخرى عزباء ، لم تكن هي  
الأخرى تعرف إلا الحب العابر . صحيح انه شيء رائع أن تضم  
بين ذراعيها ممثلا شهيرا لكن في الغد يكون كل شيء قد انتهى .  
عادت إثيل بإتجاه بنايتها . لقد كانت مقتنعة أن روبن في  
هذه اللحظة بين ذراعي أماندا .

وطردت الفكرة من ذهنها . من غير المفيد أن يشقي المرء  
نفسه ، فهناك أماسي أخرى .

بعد أن ترك إثيل ، سار جيرى وروبن شوارع عديدة  
صامتين .

— مارأيك بتناول قدح سريع ؟ اقترح روبن عندما كانا  
يعبران بأحد المشارب . فتبعه جيرى دوغا كلمة ، سأله بعد  
قليل .

— أين تضع هذا كله ؟  
وللمرة الأولى لم يتسم روبن ، بل نظر إلى قدحه بأسى :

— بالحقيقة ، عشت طويلا دون شراب حتى انتابني شعور بأنني تأخرت عن الامساك بشيء مقدس ما . إنني أنحدر من عائلة متمسكة بقواعد الصحة العامة . تصور والدي لم يذق نقطة كحول قط . فقهقه جيري ضاحكا :

— أنا الذي كنت أحسبك ولدا مرحا في الجامعة !  
فتأمله روبن كما لو أنه يراه للمرة الأولى .  
— هل كنت في هارفارد يوم كنت أنا ؟

— تسبقني بصف واحد ، أجاب جيري بتواضع ، وقد سر كثيرا أن أحدا لم يكن معهما . فكل الناس يعرفون أن روبن وجيري زميلا دراسة وأن صداقتهما تعود لتلك الحقبة . لكن هذه إحدى سمات روبن الوحشية فهو يبدو مهتما دائما لكن المرء لا يعلم متى يسجل في ذهنه ما يمر أمامه ومتى لايسجل . وفجأة شعر جيري أنه غاضب من نفسه لخضوعه . فالتفت إلى روبن بنفحة مفاجئة من الشجاعة .

— ياللعنة ، أين إذن تظننا قد التقينا ؟  
ففرك روبن ذقنه وهو يفكر :  
— لم أفكر بالأمر أبدا يا جيري . فكثيرا ما أقابل الناس ،

وافترض أنني ذات يوم في مطعم اللانسر مثلاً رفعت أنفي فاذا بك أمامي .

طلب روبن الحساب وغادرا المشرب صامتين حيث رافق جيري روبن حتى بنايته . وعلى ضفة النهر خطرت في ذهن جيري فكرة لأول مرة ، فكرة عدم دخوله شقة روبن من قبل . فهو أما أن يرافقه إلى باب منزله أو يلتقيا في مشرب . وعندما اقترح عليه روبن بشيء من اللامبالاة أن يصعد معه كي يشرب القدر الأخير أحس بالانزعاج . كان بإمكان المرء أن يقرأ هذه النظرة الواضحة في أفكاره . وهكذا غمغم : لقد تأخر الوقت .

— هل تنتظرك زوجتك بقرص من المعجنات ؟ سخر روبن .

— كلا ، لكن أمامي طريقاً طويلاً إلى المنزل . ثم ، لدي موعد في الصباح الباكر .

— كما تريد .

— حسناً ، كأس بيرة على السريع إذن ، وافق جيري .

وتبع روبن إلى المصعد ، مفكراً انه سيتمكن من تمرير بضع

كلمات لصالح أماندا . كانت الشقة مريحة ، حسنة الترتيب والأثاث .

— الفتاة التي كنت أعرفها — قبل أماندا ، علق روبن مشيراً بحركة دائرية من يده .

— لماذا تصرفت على هذا النحو القاسي مع أماندا هذا المساء ؟ إنها تحبك . وأنت ألا تشعر بأية عاطفة تجاهها ؟ .

— كلا

فتأمله جيري طويلاً ثم سأله :

— قل لي ياروبن ، هل يحدث لك أحياناً أن تشعر بشيء ؟ ألا تشعر بأي شيء على الإطلاق ؟ شعور ؟ عاطفة ؟

— ربما كنت أشعر بكثير من الأشياء . لكنني أظل عاجزاً عن إظهارها ( وابتسم روبن ) . إنني أتصور أن حياتي قد تكون أكثر سهولة لو أستطيع تغيير نفسي فأنا كالهنود ، عندما أمرض أدير رأسي باتجاه الحائط وانتظر حتى أشفى .

فنهض جيري :

— لعلك لا تحتاج الناس ياروبن . ولعمري ، ليس هذا

بالأمر الحسن . لكنني صديقك . أنا لا أعرف لماذا ، لكن هكذا هي الأمور .

— ترهات . انك معي لأنك ترغب في ذلك أنت نفسك قلته : أنا لست بحاجة لأحد .

— ألم تجرب أبدا شعور العرفان بالجميل ؟ ( وكان جيري يعلم أنه مضى بعيدا لكنه لم يكن يستطيع كبح نفسه ) .

— بلى ، أثناء الحرب . أنقذ أحدهم حياتي رغم أنه لم يكن يعرفني . لقد كان في طائرة أخرى . وفجأة أعطاني إشارة من يميني . كانت طائرة مسرشميت تنقض علي فغصت بسرعة مبتعدا ، وبعد دقيقتين أسقط هو نفسه . انني مدين له بشمعة كبيرة ، مدين له بحياتي . لقد حاولت جاهدا أن أعرف هويته . لكن في ذلك اليوم كانت قد اسقطت لنا سبع طائرات ، وكان بودي أن أفعل أي شيء لهذا الانسان . كنت سأتزوج أرملته إن رضيت بالزواج مني . لكنني لم أستطع أبدا أن اكتشف هويته .

— اذن كنت تشعر مايشعر المرء به تجاه جراح ؟

— تس — س — س قال روين هازا برأسه : واجب هذا

أن ينقذني مادمت أدفع له مقابل ذلك ، أما هذا الطيار فلم يكن يعرفني ولم يكن مدينا لي بشيء . بقي جيري صامتا لحظة من الزمن ، ثم سأل أخيرا :

— ماذا تنتظر من صديق ؟

— لأدري ، فلم يكن لي صديق أبدا .

واتجه جيري نحو الباب قائلا : روبن ، أنا لن أقدم لك سكين الكشافة الخاصة بي ، ولن انتظر إلى أن تعبر الطريق أثناء الإشارة الحمراء كي أنقذ حياتك . لكنني صديقك وسأقدم لك نصيحة طيبة : لا تتخل عن أماندا بالسهولة التي تتخلى بها عن أية فتاة أخرى . انني لا أعرفها جيدا ، لكنّ ثمة شيئا فيها لا أستطيع تحديده إنما أستطيع تمييزه ، هذا الشيء يقول إنها فتاة جيدة . فوضع روبن كأسه ثانية واجتاز الغرفة .

— ياللعنة ! لقد نسيت العصفور !

ثم دخل المطبخ وأشعل النور فتبعه جيري . على الأرض كان هناك قفص كبير ، في أسفله عصفور صغير جامد دون حراك .  
— لقد نسيت أن أطعم سام ، شرح روبن وهو يخرج قطعة من الخبز .

— انه عصفور أليس كذلك ؟ سأل جيري .

فاقترب روبن بفتات من الخبز ، وكأس من الماء ، وقطارة .

ثم انحنى وأمسك بالعصفور الذي كان قد هدا في يده .

— هذا الشيطان الصغير أراد أن يطير باكرا فسقط من

عشه وكسر جناحه أو بالأحرى أنا لا أعرف ماجاء به إلى رصيفي

وحين رأيته أماندا ، وبشكل طبيعي ، أسرعت فاشتريت له قفصا ،

لكنها لاتستطيع أخذه إلى بيتها : فلديها قط سيامي . هذا الحيوان

اللعين يستطيع أن يتسلق الحيطان وهكذا بات لزاما علي أن أعنتني

به أنا نفسي .

ثم أمسك العصفور بلطف شديد بيده ففتح هذا منقاره

بهيئة المنتظر . فتت روبن شيئا من الخبز ثم أدخله في منقاره وازداد

ذهول جيري عندما رأى روبن ، وبمساعدة القطارة ، يسكب

قليلا من الماء في منقاره . ابتسم روبن بهيئة المنزعج قائلا :

— للأسف ، لا يستطيع الشرب بطريقة أخرى .

ثم أعاد العصفور إلى القفص وأغلق الباب . فنظر إليه

العصفور ، يشع في عينيه الامتنان والعرفان .

— هيا ، سام لقد حان وقت النوم .



بعدئذ أطفأ النور وعاد باتجاه المشرب .

— لأظن أنه يعاني ، قال روبن ، فهو يلتهم غذاءه كالسرطان ، وما أحسبه يأكل لو كان مريضا ، أليس كذلك ؟  
— لا أعرف الكثير عن الطيور . لكنني أعلم عموما أن الطائر البري لا يستطيع العيش في الأسر .

اسمع ، عندما أرتب هذه القضية الصغيرة سأعيد له حريته . الأمر في غاية السوء ، ترى هل لاحظت كيف يطبق منقاره طلبا للماء عندما يكون قد أكل فتات الخبز ؟ وشعر جيرى بأنه متعب للغاية . لقد بدا له نوعا من السخف أن يستطيع الانسان معاملة العصافير بمثل هذا اللطف بينما يعامل امرأة تحبه بمثل تلك القسوة .

— لماذا لاتخبر أماندا أن العصفور على مايرام ؟ اقترح جيرى .

— لابد أنها نامت منذ أمد طويل ، أجاب روبن ، فمهيئتها أولا . ثم اصغ الي . لا تصدع رأسك بأماندا . لقد نفشت نفسها بشكل سيء وهي تعرف النغمة .

كان روبن يسكب لنفسه قدحا آخر عندما تركه جيرى .

ورغم أن الوقت كان متأخراً إلا أنه قرر الذهاب سيرا على الأقدام حتى المرباب . هذا المشوار سيساعد على توضيح أفكاره . ووقف بدافع غريزي في إحدى الصيدليات ليخبر أماندا .

— جيري ! كم أنا سعيدة باتصالك هذا ! . ذهب مع تلك العاهرة الفظيعة ، أليس كذلك ؟

— لا ، لا ، إكراما لك تركنا تلك العاهرة أمام بيتها بعد عشرين دقيقة من مغادرتك لنا .

— لكن الوقت متأخر . ماذا صنعتم حتى الآن ؟ لماذا لم تهتف لي مباشرة إذن ؟ على الأقل كنت قد استطعت النوم .

— الحقيقة ، تمسينا ، ثم دخلنا مشربا ، ثم سرنا ثانية حتى منزله ، حيث شربنا وتحدثنا . بعدئذ أطعم روبن ذلك العصفور الشيطاني . وعندما تركته قدم لي تقریظاً له : انه خبيث جدا ، يعلم تماما متى يريد أن يشرب .

فشعرت بالضحك مرتاحة النفس .

— أوه ، جيري ، لو أطلبه !

— لا ، أماندا ، تماسكي . تصرفي ببرود أرجوك ، ودعي الزمن يفعل فعله .

— أعرف ، سأبذل كل ما في وسعي . الأمر سهل حين يكون المرء خاليا . أنه حينذاك يفعل ما ينبغي فعله على نحو آلي ، بل يستطيع أن يتصرف بكل برود ودونما أي جهد . لكن عندما يحب المرء فالأمر يختلف . من قبل ، لم يحدث لي أن أحبيت أبدا ، أما الآن فإنني أعشقه يا جيري .  
— لاتظهري له ذلك .

فضحكت ضحكة صغيرة مغتصبة وعقبت :

— شيء سخيـف أليس كذلك ؟ شيء سخيـف أن تحب انسانا وأن تكون مجبرا على إخفاء ذلك عنه . جيري ، قل لي : أنت رجل : هل زوجتك تتظاهر بالبرود تجاهك ؟ هل حدث أنه أغرتك ؟

فضحك :

— ماري ليست نجمة من نجوم عرض الأزياء ، وأنا لست روبن ستون ، وإن لم أعد إلى منزلي فإنني سأغامر بأن لايبقى لي حتى زوجة . إذن تصبحين على خير يا حلوتي .



## الفصل السابع

في صباح اليوم التالي استيقظ روبن الساعة السابعة شاعراً أنه على مايرام . كان بإمكانه أن يشرب ماشاء من الفودكا دون أن يخشى الثمل أبدا . أيا كان السبب الغامض الذي تعود له قدرته على تحمل الشراب فقد قرر أن يستفيد من هذه الميزة طالما استمرت قدرته هذه مقدراً أنه ذات يوم سيستيقظ وهو في حالة أي رجل آخر شرب كثيراً في ليلته السابقة . توجه إلى البراد ثم سكب لنفسه كأساً من عصير البرتقال . بعدئذ أخذ كسرة خبز ورفع غطاء القفص . فرأى العصفور ممدداً على جانبه ، مفتوح العينين ، متصلب الجسد فأمسك به ورفع في راحته وعندما

أسقطه مرة ثانية شعر أن شيئاً ما داخل الجسد المسكين قد تحطم .

— أنت لم تتألم أبداً أيها الوغد الصغير ، همهم روبن ، هذا يسرني على كل حال . ثم ارتدى بنطالا وقميصا رياضيا وزلق الجسد الصغير في كيس من السنوفان ثم اتجه نحو النهر .  
— سأدفنك في البحر ياسام ، فليس لدي قبر أفضل أقدمه لك .

في النهر كان زورق قديم يعوم على مهل . فرمى الكيس الصغير في الماء الأسود وتأمله وهو يدوم مضطربا في إثر الزورق .  
— آسف أنك لن تخرج من هنا يا صديقي الصغير لكنك على الأقل ستكون قد مضيت بصحبة قلب مخلص حتى مسكنك الأخير . هذا بحد ذاته أكثر بكثير مما يأمله الكثير من الناس .  
وانتظر حتى غاب الكيس الصغير عن نظريه ثم عاد يرتقي الدرج إلى شقته .

أخذ دوشا باردا وبدأ يغلق الصنبور عندما بدأ الهاتف يرن . فعقد بسرعة منشفة حول جسمه ثم عاد مسرعا إلى غرفة الهاتف تاركا وراءه دريا من نقط الماء .

— هل أيقظتك ياروين ؟ (إنها أماندا) لدي جلسة في وقت مبكر وأردت أن أتصل بك قبل أن أذهب . (فتلمس حوله بحثا عن سيجارة ) روبن ، هل أنت على الخط ؟ .

— إي .. ( وفتش الطاولة الصغيرة بحثا عن كبريت فرأى الكبريتة على الأرض ) .

— آسفة بالنسبة لأمس ، ياروين .

— أمس ؟

— ذهابي العاجل . لكنني لم أستطع تحمل تلك الفتاة ، وقد كنت متعبة ولابد ..

— ذلك كان بالأمس . فلا تفكري به اليوم .

— وهذا المساء ؟

— أنت تدعينني للعشاء !

— بكل سرور .

— اتفقنا ، اعملي لنا شرحات وسلطتك الشهيرة .

— روبن ، كيف العصفور ؟

— مات .

— لكنه كان حيا مساء أمس .

— آه ! أجل .

— أخيراً .. ( وفكرت بسرعة ) أظن ذلك طبقاً لما قلته

لي .

— أنت على حق . لقد مات بين الثانية والخامسة

صباحاً . وكان جسمه قد تصلب عندما رأيته .

— وماذا فعلت به ؟

— ألقيته في النهر .

— لا ، روبن ! أنت لم تفعل هذا !!

— وماذا تريد أن أفعل ؟ هل أعرضه في شامبل ؟

— لا ، لكن هذا العمل يبدو غير إنساني . أوه ! روبن !

ألا تشعر بأي شيء أبدا ؟

— أجل ، في الوقت الحاضر ، أشعر بأنني رطب جدا .

— هل تعرف بما أنت . إنك نوع خسيس حقاً !!

( قالت ذلك بنوع من التقريظ أكثر مما هو نوع من

الغضب ) فضحك ثم سمعته يسحب نفس سيجارة . وخيم

صمت .

— روبن ، ماذا تتوقع من الحياة ؟



— الحقيقة ، في هذه اللحظة أتوقع بيضاً مقلباً .  
— أنت إنسان غير معقول فعلاً ! ( وضحكت لتحسين  
الجو ) حسناً ، إنني انتظرك الساعة السابعة . شرحات وسلطة .  
ألا تريد شيئاً آخر ؟

— بلى ، أنت .  
— أوه ، روبن ، نسيت أن أقول لك إنني مدعوة الأسبوع  
القادم إلى حفلة رقص ( نيسان في باريس ) لقد أرسلوا لي بطاقتين  
مجانيتين ، كل منهما تساوي مائة دولار ، فهل ترافقني ؟

— أبدأ ، في هذه الحياة .  
— لكن يجب أن أذهب .  
— يا حلوتي ، إذا سارت الأمور وفق مخططها فقد لا أكون  
الأسبوع القادم موجوداً أصلاً .

— أين ستذهب ؟  
— ربما إلى ميامي . فعلي أن أبدأ بتشكيل طاقم لتغطية انباء  
المؤتمر مع أندي بارينو . انه يعمل هناك في محطة (أو وأو) . هل  
تريدين أن تأتي معي ؟ هل تعرفين ميامي ؟

— كلا ياروبن ، ليست لدي عطلة . إنني أعمل الشتاء والصيف .

— هذا يجعلني أفكر بأن علي أن أذهب أنا نفسي إلى العمل . فإلى هذا المساء ياعزيزتي ، وبحق الله أغلقي الحمام على قطك الشيطاني ، فالمرّة الأخيرة ، لم يفارق ركبتني طوال العشاء .

فانفجرت مقهقهة :

— انه يعبدك ، وأنا ... انني أحبك ياروبن .  
لكنه كان قد أغلق السماعة من قبل .

قفزت أماندا إلى تاكسي واعطته عنوان اللانسر . لقد استمرت جلستها الأخيرة خمسا وثلاثين دقيقة زيادة . وهذا يعني مزيدا من المال لكنه يعني أيضا أنها لن تستطيع المرور إلى المنزل لتغيير ثيابها ، هي التي كانت تريد أن تلبس ثوبها الجديد ذا اللون الأزرق السماوي المصنوع من الحرير الطبيعي . كان روبن قد عاد من ميامي . وكانت هذه أمسيتهما الأخيرة قبل رحيله إلى لوس انجلوس حيث كان عليه أن يحضر المؤتمر الديمقراطي .

هذا اللعين نيك لونجورث ، لقد أرادت أن تأخذ عشرة أيام إجازة وتذهب مع روبن إلى لوس انجلوس . رحلة كهذه ستكون

مدهشة للغاية . بالتأكيد ، سيكون روبن خلال خمسة أيام المؤتمر مشغولا ولن تراه إلا القليل لكن بعدها ، سيأخذ هو وأندي بارينو بضعة أيام للعب الجولف في بالم سبرنج . كان روبن قد قذف دعوته قذفا لكنها على الأقل كانت دعوة إنما تصرف نيك بكل رسمية . اذ كانت قد بدأت تغدو واحدة من أشهر وأغلى عارضات الأزياء ، وكان قد حدد لها مواعيد مهمة جدا في تموز . وعندما شرحت لروبن الأمر كانت تأمل أن يصرخ هاتفيا ( إلى الجحيم بمواعيدك ! مستقبلك .. انه أنا ) . لكنه اكتفى بالقول :

— بالتأكيد ، ياحلوتي . فأنا أنسى دائما كم هناك من المال في صناعة الثياب الشفافة وكان مخلصا صادقا .

دائما كان نيك على حق . لقد كافحت طويلا كي تصل إلى حيث وصلت . كانت بحاجة لأن تكسب معيشتها واذا ماتركت اقتراحات عدة مهمة تفلت منها فلن تخسر المال فحسب بل ستكون قد تركت المجال حرا لعارضة أخرى في الوقت الذي بلغت فيه نقطة الذروة .

★ ★ ★

نظرت أماندا إلى ساعتها . كانت قد تأخرت عشر دقائق وكانت السيارة ماتزال تسير . فغرقت في مقعدها وأشعلت سيجارة ، وبدأ لها أنه ليس بذى فائدة أن يفقد المرء أعصابه . لا يهم كيف . كان أندي بارينو مع روبن . فهو لم يتركه ليلة واحدة مذ عادا من ميامي . وكانت قد أحبت أندي جيدا فهو وسيم جدا بل ربما كان أفضل من روبن لكنها لم تكن مفتونة بشكله أكثر من افتتاحها بعارضي الأزياء أولئك الذين كانوا يصورون مواقف معها في بعض الأحيان . لقد كانوا وسيمين لكن ماذا بعد ؟ وما دام ليس هنالك شيء سوى التفكير بروبن فأن رأسها يدور . لقد كانت تشعر برغبة جامحة في أن تقفز من التاكسي اللعينة وتنطلق جريا . لكن الجو كان ثقيلًا رطبًا وكانت تخشى أن تفسد تسريحتها .

— أمسيتها الأخيرة : كلا ! يجب ألا ترى الأشياء هكذا . فهو لن يغيب أكثر من عشرة أيام ، مذ عُيِّن مديرا للمعلومات أصبح طوال الوقت جوالا هنا وهناك . كان قد ذهب مرتين إلى أوروبا . وتساءلت هل سيبقى أندي طوال الليل معهما . في المرات الأخيرة ، كانوا يلتقون في اللانسر ثم يذهبون لتناول العشاء في مطعم إيطالي . ولم تكن ستنفرد بروبن إلا عند منتصف الليل .

وفي المرات الثلاث الأخيرة كان روبن يشرب طوال الوقت . لكن كان باستطاعته أن يعب مايشاء من الكحول دون أن يؤثر هذا في تصرفه كعاشق . مع ذلك كانت تفضله وهو صاح . اذذاك كان يحصل لديها انطباع أن الكلمات الصغيرة اللطيفة التي يهمس بها في أذنها لم تكن بتأثير الفودكا .

النور المشع من المشرب جعلها تنتفض :

« هنا يا حلوقي » ميزت أماندا صوت روبن فاتجهت إلى المقصورة الواقعة في آخر القاعة . نهض الرجلان ، أندى ببسمته العذبة الودية ، وروبين ببسمته الصغيرة المتمهلة وعندما التقت نظراتهما المتواطئة سراً لم يبق أي شيء آخر يعניה ، لا أندى ولا المشرب ولا الضجة . لقد خيل إليها أن قلبها قد توقف خلال هذه الثانية السرية المدهشة من الحميمية التي لم يكن باستطاعة أحد أن يشاركهما إياها .

بعدئذ وجدت نفسها تجلس بجانب روبن الذي استأنف الكلام في السياسة مع أندى ومن جديد شعرت بوجود الضجة ومن جديد عت ظروف المكان . راحت تتأمله وهو يتكلم

وشعرت برغبة في أن تلمسه ، لكنها غرقت في مقعدها مكوّنة  
وجهاً لمؤسسة نيك لونجورث . ابتسامة خفيفة — قسمات  
جامدة ، لا تجاعيد أبدا .

وضع النادل كأس مارتيني أمامها .

— إنني أنا من طلب المارتيني ، قال روبن ، وأنا واثق أن  
هذا سيجعلك تشعرين على نحو أفضل ، إنه لشيء قاتل أن تقضي  
تحت الأضواء الباهرة وقتاً طويلاً كما فعلت هذا اليوم . لم تكن  
أماندا تحب مذاق الكحول ففي السابق ( أي قبل روبن ) كانت  
تطلب قدح كوكا قائلة بلطف « أنا لا أشرب » لكن غريزتها أُنذرتها  
أن روبن لا يمكن أن يبقى مع فتاة لاتشرب أبدا .

معظم الأحيان كانت تظل طوال السهرة تمزمز بكأسها ،  
وغالباً ما كانت تريق نصفه في كأس روبن لكن هذا اليوم بدا  
المارتيني لها طازجا عذبا . ربما بدأت تتذوق طعم الشراب .

كان روبن وأندي قد عادا لمناقشة موضوع تسمية  
مرشحي الرئاسة . وأمسك روبن بيدها ، وهو مستغرق في حديثه  
تماماً ، كشكل من أشكال المشاركة . في النهاية سيتفوق اليانور

روزفلت على ستيفنسون ومع ذلك ليس له أي حظ بالنجاح ،  
أعلن روبن ، وهذه خسارة ، فهو رجل عظيم .

— الاتح كندى ؟ سألت أماندا ، ( بالحقيقة ، لم تكن  
تهم بأي منهما أكثر من الآخر لكنها شعرت بأن عليها أن تبدي  
شيئا من الاهتمام ) .

— لقد قابلته ، إنه يترك سحرا غير عادي حوله . وأقدر  
أنني سأصوت له . لكنني أقول ببساطة إن من الخسارة أن يهزم  
ستيفنسون . وانه لشيء نادر أن يرى الانسان في الوقت نفسه  
نوعين مختلفين تماما على المسرح السياسي . هذا حدث مع  
ويلكي ، هو الذي رشح نفسه ضد روزفلت . ترى من يعرف ما  
كان سيحدث لو وُلِدَ ويلكي بعد عشر سنوات ؟ بعدئذ بدؤوا  
يناقشون قضية تسمية نائب الرئيس . وسمعت أماندا أسماء  
سمنجتون ، همفري ، ميز ، بينما كانت ترشف شرابها المارتيني  
وتأمل الوجه الجانبي لروبين .

في الساعة التاسعة ذهبوا يتعشون في المطعم الإيطالي .  
انتهت الوجبة فاقتراح أندي أن يذهبوا لتناول كأس أخيرة في  
مشرب البي جي اس لكن روبن رفض الاقتراح مسببا الكثير من  
السعادة لأماندا .

— سيكون لدي عشرة أيام أقضيها معك أيها الأخ  
العجوز . بينما هذه هي ليلتي الأخيرة مع صديقتي  
الصغيرة هذه .

تلك الليلة بدا روين في غاية اللطف والرفقة . لقد مرر كفه  
متخللا شعرها الذهبي وهو يتأملها بهيئة المفتون .

— صديقتي أماندا ، أنت جميلة جدا ، نقية جدا ،  
ناعمة جدا .

وشدها نحوه مداعبا قذالها . كما ظلا يمارسان الحب حتى  
سقطا مستنفدين مستسلمين . بعدئذ قفز من السرير وسحبها  
خارجة .

— هيا ، تعالي نأخذ دوشا معا .

هناك وقفا تحت الماء البارد ، وهي تسخر من نفسها :  
ستبذل شعرها رغم أن لديها موعد عمل في الساعة العاشرة من  
الصباح التالي . ضمت جسده المبلل إلى جسدها بقوة كبيرة .  
ففي اللحظة الحاضرة كان ذلك هو الشيء الوحيد المهم ، وعندما  
فتح صنبور الماء البارد ، أطلقت صرخة ، لكنه راح يضحك  
مسكا بها شادا جسدها إليه بثبات كبير . وما إن مرت دقيقة



حتى كانت قد اعتادت وكان الماء البارد شيئا مدهشا . عانقها  
روبن بينما كان الماء يجري فوق وجهيهما ، بعدئذ لفا نفسيهما  
بمنشفة كبيرة واحدة . ثم وقفت محدقة النظر إلى عينيه .  
— أحبك ، روبن .

وانحنى يعانقها ، بعدئذ قبل نهديها الصغيرين المسطحين .  
— أحب جسدك يا أماندا ، انه نقي ، صلب ، مدهش .  
ثم حملها إلى المخدع حيث ناما مسترخيين .

استيقظت أماندا ، اذ كان روبن قد نام على ذراعها حتى  
أصيبت بالخدر ، تحرك روبن قليلا لكن دون أن يستيقظ ، ورأت  
عيني القط السيامي تلمعان في العتمة . يا لله ! كانت الليلة  
الماضية قد حبسته وأغلقت عليه الباب فكيف انسل إلى الغرفة  
واستقر على السرير ؟ أخذته بلطف وداعبت رأسه ، فشخر  
من السرور .

— يجب أن آخذك إلى الصالون ياسلجر ، همست  
أماندا ، فروبن لا يحب أن يجذك بين ساقيه حين يستيقظ .  
وانزلت خارج السرير حاملة القط بين ذراعها . في

اللحظة نفسها حرك روبن يده وحين وجد الوسادة خالية ، صرخ :

— لا تتركيني ، أرجوك ، لا تتركيني .

فأرخت القط مباشرة وأسرت تتمدد بجانب روبن .

— أنا هنا ياروبن ( وشدته إلى جسدها . كان يرتعش ،

وعيناه مفتوحتان على سعتهما في الظلمة ) روبن ( ومسحت جبهته

المبللة ) أنا هنا . انني أحبك ونفض نفسه كمن يخرج من الماء .

بعدئذ نظر إليها طارفاً بعينه كما لو أنه أفاق للتو .

ثم ابتسم وجذبها نحوه : — ماذا جرى ؟ ( فتأملته

مندهشة ) أريد أن أقول : ما الذي جعلنا نفيق ونجلس في

عز الليل .

— كنت أريد أن أضع القط خارج الغرفة وكنت عطشى ،

ثم شرعت أنت تصرخ ...

— أنا صرخت ؟ أنا نفسي ؟

— كنت تقول : لا تتركيني .. لا تتركيني .

وللحظات عدة بدا في عيني روبن شيء يشبه الخوف .

بعدئذ ، ابتسم بسرعة قائلاً :

— حسنا ، شيء غريب بالحقيقة أن لا آخذك هنا  
وأقطعك نتفا لما فيك من رقة . فشدته إليها ، لقد كانت المرة الأولى  
التي تراه فيها رقيقاً سريع العطب .

— لن أتركك أبدا ياروبن ، إنني أحبك .  
فدفعها وشرع يضحك ، لقد عاد وتماسك .  
— اتركيني عندما تريدن يا حلوتي . لكن لا تتركيني أبدا في  
منتصف الليل .

فتأملته مستغربة :

— لماذا ؟

لأعلم ، قال روبن متفكرا . الحقيقة إنني لأعلم .  
( وابتسم مجددا ) لكن أنت أعطيتني فكرة . أنا نفسي عطشان .  
( ووجه لها ضربة صغيرة على اليتها ) هيا ، تعالي نشرب بيرة  
في المطبخ .

\*\*\*

تتابعت الفصول مضيئة لدى أماندا إرباكا على إرباك .  
كان الربيع قد أدخل روبن في حياتها ، ومع الصيف تحولت  
علاقتها إلى نوع من الهوى . لقد ذهب روبن إلى لوس انجلوس

وشيكاغو من أجل المؤتمرات الحزبية . وفي كل مرة يعود إليها كانت تشعر بالرغبة فيه أكثر من أي وقت مضى . فحبها له رفض كل شكل من أشكال الاستقرار ، لقد كان يعلو ويعلو باتجاه الذروة المحمومة ، باتجاه اللانهاية وكان أكثر ما يخيفها أن روبن غير قادر على حمل عاطفة مماثلة كما أن النصر الذي احرزته إثر تقديره عن المؤتمر لم يكن يطمئنها بأي شكل من الأشكال .

المنصب الجديد الذي احتله روبن كان يشكل لها نوعا من التهديد . كل ما يمكن أن يبعده عنها هو نوع من التهديد . وإذا ماتوجب عليها أن تفقده فإنها ستفقد سبب وجودها على قيد الحياة . كانت تتمنى في قرارة نفسها ، وبكل حارة ، لو يعود ثانية صحفيا صغيرا في قسم النشاطات الإقليمية .

في أكتوبر كانا يقيمان في شقة روبن ويشاهدان برنامجا « من الأعماق » خابره غريغوري لتهنته ، وخابره أندى مهنثا له وقائلاً ، إنه التقى من جديد مطلقة شابة وانه وقع بغرامها .

فقهقه روبن ضاحكا :

— هذا شيء عادي اذ رغم كل الفتيات الموجودات في ميامي لابد لكاثوليكي تافه مثلك أن يقع في غرام امرأة مطلقة .

— لكنها ستورات ، وهي شيء مختلف : أصر أندي .

بالتأكيد ، لقد اقتنع أن المسألة الدينية تضع عوائق عدة لكن بدا أن العائق الأساسي هو السيدة نفسها . فهي لم تكن تريد الزواج . وكان أندي قد تعاهد معها لتقديم نشرة موجزة عن أخبار النشاطات الإقليمية . بشكل ما ، كما قال له أندي ، كانا هما الاثنان ، يشغلان معا على أقل تقدير .

أصغت أماندا بهدوء . ولعل خطتها بدأت بالتكون في عقلها في تلك اللحظة بالذات لكنها عمليا تشكلت بعد أيام عدة عندما راحت تسخر من النغمة الرتيبة لفتاة كانت تذيع موجزا أخباريا . واحتج روبن :

— لاتنقدي ، فليس أمرا سهلا أن يكون المرء طبيعيا وآلة التصوير مصوبة عليه .

— وماذا تظنني أفعل طوال النهار ؟  
فشدها صوبه قائلا :

— أنت ياكلية الجمال ؟ أنت تقفين خمسين مرة من أجل الصورة نفسها إلى أن تحصيلي أخيرا على هيئة الملاك التي تريدن .

وإن لم يتحقق النجاح الكامل فهناك دائما إمكانية التحسين والتجميل بعد اللقطة .

وفكرت أماندا بذلك . إن نجحت في تقديم موجز أخباري فان روبن سيحس نحوها بتقدير حقيقي . وعندما تحدثت مع نيك لونغجورث حول هذه النقطة انفجر ضاحكا :

— هذه فكرة حمقاء يا عزيزتي الصغيرة ، فما عدا الأوليات أنت لاتعرفين الكلام . هذا العمل بالحقيقة عبارة عن فن . ثانيا ، أنت لاترضين أن تكوني واحدة من فتيات عدة في مشهد جماعي . فالمرء لايستفيد إلا من المبتدئات في هذا النوع من العمل ، ولدي ثلاث متعاقدات للدعاية لنوع من البيرة . الشيء الوحيد الذي تتمكنين من فعله هو الدعاية لانتاج ممتاز . أما ماتفكرين به فأمر ليس بالسهل . فهم يأخذون شخصية شهيرة ، نجما نموذجيا من نجوم هوليوود يستطيع في الوقت نفسه أن يعطي الإنتاج اعتبارا ويجعله أكثر مبيعا .

في أمسية عيد الميلاد زين روبن وأماندا شجيرة صغيرة في شقة الأخيرة . وقدم لها روبن ساعة على شكل سوار كهدية لعيد

الميلاد . كانت هذه عبارة عن حلية ناعمة للغاية جميلة للغاية إنما دون أية ماسة فأخفت خيبة أملها . أما هي فقدمت له علبة للسجائر عبارة عن غلاف صغير من الذهب نقش عليه تشبيه بارع من كتابته .

في تلك الليلة ، وعندما ذهب للنوم قفز سلجر على السرير ، فتهيأت أماندا لأخذه إلى غرفة الطعام .

— اتركه هنا ، فالليلة لبابا نويل ، تدخل روبن ، ثم أضاف بعد قليل « أوه لقد نسيت شيئا » .

ثم أخذ سترته الممددة فوق كرسي وسحب منها علبة صغيرة مسطحة :

— عيد ميلاد سعيد ياسلجر .

ورمى العلبة فوق السرير . فتحتها أماندا فاغرورقت عيناها بالدموع وهي ترى العقد الصغير المصنوع من الجلد الأسود ، والمزود بجريسات ولوحة صغيرة فضية نقش عليها اسمه . فأسرعت أماندا إلى ذراعي روبن معانقة :

— أوه ، تحب سلجر ؟

فضحك قائلا :

— أحبه بكل تأكيد . ما أكرهه فقط هو أن يقفز علينا  
هنا دونما صوت . بهذه الأجراس الشيطانية سوف نسمعه عندما  
يأتي على الأقل .  
بعدئذ أخذها بين ذراعيه معانقاً . ولم يسمعا رنين الأجراس  
الفضية حين قفز سلجر من السرير بازدراء ، ثم غادر الغرفة .



## الفصل الثامن

في كانون الثاني نشرت التايمز في تقريرها التلفزيوني تعديلات برنامج شباط . فابتسم دان برضى وسعادة وهو يرى أن برنامج كرستي لين قد وضع في رأس القائمة . لقد بذل الكثير من الجهد والعرق في الصيف كي يحصل من كرستي على أفضل مالمديه من عمل . وعندما رآه غريغوري واعطاه الضوء الأخضر ، توقف دان عن تناول المهدئات .

هذه الأمسية بالذات ، كان سيحتفل بانتصاره ، وهذا المشروع جعله يفكر بإثيل . ربما كان قد أخطأ بربطها ببرنامج كرستي لين . لكن يا للشيطان ! عليه بالتأكيد أن يكافئها بشكل

أو بآخر . فما من شخص يقدر « ملكة السرير » هذه . لقد كانت تلقي بنفسها على هذا العمل كما يلقي المدير بنفسه على كنز . وقد تصور دان أن زيادة ٢٥ / دولارا تهمها أقل بكثير من فرصة التقائها بنجم من نجوم هوليوود كل اسبوع . ثم ماذا ؟ ليست إثيل هذه إلا شبيقة محبوبة ولم يكن دان متأكدا من أنه يستطيع أن يراها أكثر من مرتين إسبوعياً . إذن ، إذا ما أرادت أن تضاجع ممثلين مشهورين في أوقاتها الضائعة فلماذا يمنعها من ذلك ، انها بهذه الطريقة تتوقف عن مضايقته كي يدعوها إلى الـ (٢١) . الظاهرة العجيبة أن كرستي لين لم يترك أي جاذبية جنسية عند إثيل « انه يجعلني أقشعر » ، قالت في إحدى المرات « فبشرته شاحبة كابية إلى حد يجعلني أفكر على الفور ببطن دجاجة متفوفة » . وبشكل لاشعوري كانت قد لقبت به :

« بي ، بي »

ترك دان نفسه يستند إلى ظهر مقعده ثم ابتسم ابتسامة مشعة . ما كان عليه الا أن ينتظر شهر شباط ثم يمكنه حينذاك أن يقيم احتفالا حقيقيا . لقد وافقت مؤسسة ألويسو على المشاركة في تقديم كرستي باعتباره « رجل الجميع » . كان دان قد اختار مغنية

صغيرة غير مشهورة ، وخطيبا لاقيمة له كليا وكل اسبوع نجما  
ضييفا كي يضيفي نوعا من الجاذبية على البرنامج وكان أيضا قد  
اجتذب ارتي ريلاندر ، المتمرس بعالم الأزياء الذي كان قد حقق  
شهرة في الخمسينات من خلال برنامج « المنوعات » المباشر . كما  
كانت ألويسو قد وافقت وتحملت تكاليف قسم الدعاية ومن  
جديد تهلل دان وهو يقرر كم كان لديه من فرص . فتاة جميلة  
خلال موجزات الأخبار يمكن أن تحقق مقارنة ممتازة مع الجانب  
العائلي في عرض كرستي لين .

في اللحظة نفسها كانت عارضات الأزياء الأكثر جمالا في  
المدينة يحاصرن بلا شك مكتب جيري الذي كان يصغي لهن  
ويراقبن كي يختار واحدة تلعب الدور الصامت لعارضة أزياء لكن  
كما قال له دان ، عليه أن يتعاقد مع الفتاة التي يمكن أن تستمر .  
انه اختيار في غاية الدقة .

وابتسم دان ، إذ كان قد أمضى أشهرها حابسا نفسه مع  
كرستي وتابعيه اللذين لاينفصلان عنه ، سيج وهوي ، إضافة  
لآرتي ريلاندر . أما جري نفسه فلم يكن له من عمل إلا  
استعراض أجمل فتيات نيويورك في مكتبه . وهز رأسه لقد كان

يرغب تماما في أن تكون لديه مشاكل من هذا النوع لكي يحلها .  
وعلى الأثر اعترضت إحدى المشكلات جرى : أماندا ،  
بقسمات وجهات السكندرية ووجنتها العاليتين وغرتها الشقراء  
الكثيفة كانت نموذجاً كاملاً بالنسبة لمنتجات ألويسو . منذ سنة  
كانت تقف بشكل أو بآخر من أجل صور المؤسسة الاعلانية .  
وقد أراد جيري أن تعمل أيضاً في البرنامج . لكن كيف سينظر  
روبن للموضوع !

لعله سيقول : ماذا تأمل ؟ أن تخطفها مني ؟ « أو ربما  
يقول : شيء جميل منك يا جيري واني لأشكرك جزيلاً الشكر » .  
وفجأة كره جيري نفسه . ياللعنة ! عليه أن يتصرف بما  
يناسب العمل لا بما يفكر به روبن . تأمل جيداً صورة ماري والأولاد  
الموضوعة على مكتبه . هل يحس بعواطف شاذة تجاه روبن ؟  
فرضية مضحكة : انه لا يتصرف بدافع جنسي بل يحبه تماماً ،  
يسر بصحبته ، وهذا كل شيء . لكن لحظة ... لماذا يسر كثيراً  
بصحبته ؟ فأحياناً كان روبن يعامله بالحميمية البسيطة نفسها  
التي يعامل بها كارمان فتاة مشرب اللانسر . بينما تمر أحياناً أخرى  
لا يوجه له فيها كلمة إلا بالكاد .

ضغط جيري على زر « الهاتف الداخلي » وطلب من  
سكرتيرته أن تطلب له أماندا . بعد بضع ثوان كانت أماندا تجتاز  
عتبة الباب . يا للمسيح !! انها بالدونة نفسها التي يسير بها قطعها  
اللعين . كانت ترتدي معطفا من جلد النمر وشعرها الأشقر  
ينساب على كتفيها ، ثمرة !!

كان لديها أيضا معطف من الفيزون . وماري ، زوجة  
جيري ، لاتملك إلا معطفا من جلد ثعلب الماء .

جلست أماندا على المقعد المقابل دون أن تبالي بضوء النهار  
الذي تسلط على وجهها . وكان قد لاحظ أن عارضات أزياء أكبر  
سنا منها يتجنبن بحكمة بالغة مواجهة النافذة . لكن وجه أماندا لم  
يكن يحمل أي عيب وكانت هي تعرف ذلك .

— هل تتمسكين حقا بهذا العمل ؟ سأل جيري

— كثيرا .

— راقبها بكثير من حب الاستطلاع . هذه هي أماندا  
التي تتكلم مثل روبن : بكل وضوح وصراحة . ولاحظ أنها ألقت  
نظرة إلى ساعتها خلسة . طبعاً وقتها ثمين . ثم إن الساعة نفسها  
جذبت انتباهه . يا للمسيح الطيب ! إنها أصغر ساعة رآها في  
حياته : إحدى معجزات صناعة فاشرون .

كانت ماري قد أعجبت بها في واجهة كارتير ، لكنها كانت تكلف أكثر من ألفي دولار مع رسوم الجمارك .

— لديك ساعة جميلة جدا ، قال جيري .

— شكرا ( وابتسمت ) انه روبن الذي قدمها لي بمناسبة

عيد الميلاد .

كان جيري قد أرسل صندوق فودكا إلى روبن ، فودكا أصلية ، إنما لم يكن روبن قد أرسل إليه حتى بطاقة معايدة .  
وفجأة انخت أماندا باتجاه المكتب ، بنظرة راجية :

— إنني أتمسك بالعمل في هذا البرنامج يا جيري ! فأنا أريد أن يفتخر بي روبن ( وأصبحت نظرتها أيضا أكثر ترجيا ) جيري ، أنا أحبه : ولا أستطيع العيش بدونه ، وأنت صديقه المفضل .  
فهل تظن أن لي أدنى حظ عنده ؟ لقد مضى على تعارفنا سنة تقريبا ومع ذلك يبدو لي أحيانا وكأنني لا أعرفه أكثر من معرفتي به يوم التقيت به أول مرة . انه غامض كثيرا ! فما رأيك به يا جيري ؟ ماذا تعرف عنه والرجال بينهم يتسارون ؟

وتغير مزاج جيري منتقلا من طرف إلى آخر . لقد كان

يحس بنوع من التعاطف الغريب مع أماندا . لكن أن تكون عاشقة لروبن فهذا معناه الجحيم بالنسبة إليها .

لقد سر كثيرا لكونه رجلا لكنه سر أكثر لكونه أحد أصدقاء روبن .

— جيري ، أود أن أتزوج ، أود أن أنجب أطفالا منه ( وأصبح وجهها رزينا ) هل تعرف كيف أقضي أُمسياتي عندما يكون روبن غائبا عني ؟ إنني أتبع دورة آداب في المدرسة الحديثة . لقد أنهيت « مغامرات السيد بكويك » وبدأت دراسة تشوسر . وعندما أغامر بالتحدث عن ذلك مع روبن فإنه يشرع بالضحك ويعاملني كمدعية ، لكنني سأستمر : أحيانا أود أن يكون حبي له أقل . لكن حتى عندما يكون قد قضى الليل معي فإنه ما إن يغادرني في الصباح حتى أشعر بأنني ضائعة . فأشد على جسدي المنشفة التي مسح بها جسده ، وأمررها على وجهي ، بل أحيانا أطويها وأضعها في حقويتي لكي ألامسها خلال النهار فيخيل إلي أنني أتشوق من خلالها عطره ... وحينذاك ارتعش . هذا يبدو شيئا غيباً يا جيري أنا أعرف ذلك لكن حدث لي أن فعلته مذ كان علينا أن نلتقي مساء في اللانسر . ففي كل مرة

أدخل هذا المشرب ، أموت خوفا من ألا يكون روبن موجودا . بل أحيانا يكون جالسا بجانبني ويبتسم لي ومع ذلك أقول لنفسي : يا الله ! اجعل هذه اللحظة تستمر إلى الأبد . إن هذا يدهشني كل الدهشة يا جيري فهو يعني أنني أخشى كثيرا أن أفقده ( وضغطت يديها على عينيها كما لو أنها تحرص على هذه الفكرة ) فشعر جيري بالارتباك .

— أنت لن تفقديه يأماندا ! فأنت تدافعين عن نفسك ببراعة شديدة . لقد نجحت في الاحتفاظ به عاما كاملا تقريبا ، وهذا بحذ ذاته نصر ( ثم مد لها عقدا ) . أنا متأكد من أنك ستقدمين لنا موجزا لإعلانيا رائعا وسيسعدنا كثيرا أن نتعاقد معك من أجل برنامجنا .

بدت أماندا على حافة الانخراط بالبكاء . ثم أمسكت بالقلم وأسرعت توقع العقد وتنهض لكن عندما مدت يدها تصافحه شعر أنها قد تماسكت تماما .

تأملها جيري وهي تغادر المكتب . من يظن أن هذه المخلوقة الرائعة تعيش قصة حب ممزقة هكذا ؟ فحب روبن ستون عذاب حقيقي ولا بد إذن لكل امرأة ترتبط به تعلم واثقة انه قد يفر



منها في أية لحظة وأنها لابد ستفقده بين عشية وضحاها . حقائق كانت تظهر وتختفي لأماندا ، أما هو جيري ، فسيظل بإستطاعته أن يقابل روين في اللانسر وإلى الأبد .

بعد اسبوعين ذهب جيري لاستشارة طبيب نفساني للمرة الأولى . فنادرا ما كان يمارس الحب مع ماري إلى حد جعله يضطرب . في البداية أشارت للأمر بلهجة لامبالية تقريبا :

— ايه ، قل إذن ، بين عملك أيام الأسبوع ولعبك الجولف يوم العطلة يبدو أنك نسيت شريكة حياتك .

وبدا وكأنه قد فوجيء تماما كما لو أن تصرفه نابع من النسيان فقط .

— ولامرة واحدة طوال الصيف كله ، حددت الأمور بلطف ، رغم أننا الآن في منتصف أيلول هل ينبغي الإنتظار إلى أن يصبح الطقس باردا بالنسبة للعب الجولف ؟

وانطلق يقدم الاعتذارات . فالصيف لم يكن فترة عطل بالنسبة لمهنته ، كما كان عليه أن يستعد للموسم القادم ، بل حتى في أيلول كان مرهقا للغاية .

في تشرين الثاني بدأ يتمشى يوميا من مكان عمله إلى

المنزل . فالوقت ليس مناسباً كثيراً لأن يأخذ السيارة ، وكان عليه أن يعدو كل صباح ومساء كي يلحق بالقطار . فالوقت الذي يقضيه مع روبن في اللانسر ليس مقابل لاشيء . لقد كان يتأخر في العمل . وخلال عطلة نهاية العام وجد لنفسه اعدارا جديدة . انه يعيش حياة مضطربة .

في كانون الثاني : عليه أن يناقش قضايا العمل مع مؤسسة ألويسو . عليه أن يكتب نصوص البرامج ، ويختار الانتاج الذي سيقدم أولاً صبغ الشعر أم دهان الأظافر الملون ! وإذا كانت ماري قد اقتنعت بحجج كهذه فهو نفسه لم يقتنع بتاتاً بل ظل نوع من الشك الواخر يعذب وجدانه . لقد كان متعباً وكان يقضي وقتاً مخيفاً وكان يعاني من الروماتزم منذ أسابيع . وأحياناً كان يقترب من ماري ، لكن كيف يستطيع رجل أن يشتهي امرأة تنام في السرير ووجهها مغطى بطبقة من المساحيق الليلية وشعرها معقوص بعدد لا يحصى من عاقصات الشعر الوردية ؟ ولكي يتجنب النزاع معها ، فقد كان يصمت ، لكن ظل جو المنزل مشحوناً مكهرباً . وفي إحدى الأمسيات هبت العاصفة .

كان ذلك يوم الثلاثاء ، بعد اسبوع تقريبا من توقيعه العقد

مع أماندا . كان قد قضى النهار بطوله في مراجعة النصوص . كل شيء كان على مايرام . كما كان مزاجه على خير مايرام . وكان ذلك اليوم واحدا من الأيام النادرة التي لم يحدث خلالها مايزعج . استقل قطار الساعة الخامسة وعشر دقائق ومضى إلى منزله شاعراً بفيض من السعادة . كانت قد أثلجت الليلة الماضية وكانت الأرصفة مغطاة من قبل بكتل صغيرة من الوحل الرمادي .

لكن حي غرينتش كان له مظهر صورة على بطاقة ميلاد : المظهر النظيف النقي . والنور الذي لمع من نوافذ منزله بدا وكأنه يستقبله بحسن ضيافة وحرارة بالغين . صرخ الأولاد « بابا ، بابا » بحماسة تصم الآذان . فلعب معهم لكي يتمتعهم لكنه شعر بالراحة عندما جاءت الخادمة وحملتهم إلى أسرهم . وفي الصالون أعد كأس كوكتيل قبل أن تنضم إليه ماري . قبلت منه الكأس دون أن تبتسم ، وأطرى لها تسريحتها مهتئا فردت :

— انني أسرح شعري بهذه الطريقة منذ أكثر من عام .

لكنه رفض أن يتأثر بمزاج امرأته المتعكر فأجابها بصوت خفيف رافعا كأسه :

— إذن ، في هذه الليلة تبدو رائعة على نحو متميز .

حدثت إليه بهيئة المرتابة :

— لقد عدت اليوم باكرا . ماذا حصل ياترى ؟ هل أخلى سبيلك روبن هذا المساء ؟

واغتاظ إلى حد جرع معه كأس مارتيني دفعة واحدة . هنا اتهمته ماري بأنه مضطرب فغادر الغرفة صافقا الباب خلفه . لقد بدأ فعلاً يشعر بالاثم لأن روبن كان قد أخلى سبيله ذلك المساء ، أو بالأحرى هذا ماجرى : كانت أماندا قد رجته أن يتركها تغادر ساعة الرابعة اذ كان لديها جلسة في الساعة الخامسة . وكان ضمنياً مسروراً . فروبن سوف يكون وحده في اللانسر . وحالما تركته أماندا طلب روبن هاتفياً مقترحاً عليه أن يلتقيا الساعة الخامسة في المشرب .

فبدأ روبن يضحك :

— حباً بالله يا جيري ! لقد عدت لتوي إلى نيويورك ، وقد دعنتني أماندا إلى العشاء . سنلتقي غدا . واحمرّ جيري من الغضب . لكن بعد دقائق عدة وجد نفسه يتعزى . يالها من

قضية !! غدا سيرى روبن أما اليوم فانه سيفاجيء ماري بالعودة  
إلى المنزل باكرا .

بالتأكيد ، كان من الممكن المصالحة مع ماري . فقد  
لحقت به إلى غرفة النوم حاملة له كأس مارتيني تحت ستار هدية  
المصالحة . وانتهت الأمسية دون أن تضع ماري مساحيقها ودون أن  
تعقص شعرها بالعاقصات الوردية . مع ذلك ما إن ذهبوا إلى  
الفراش حتى بدا عاجزا . أمر لم يكن قد حدث له من قبل .  
أدارت ماري ظهرها ففهم أنها تبكي ، فراح يقدم اعتذاراته لزوجته  
ناسيا عذابه الخاص ، واصفا هذه الحادثة لها كنتيجة  
للاستعدادات والانشغال الذي كان يسببه له برنامج كرسطي  
المقبل . في اليوم التالي استشار طبيبه العادي ثم طلب منه أبراً من  
فيتامين ب ١٢ الا أن الطبيب اندرسون أجابه بأنه ليس بحاجة  
لذلك . ثم انتهى بعرض مشكلته بهدوء فنصحها الطبيب بمراجعة  
الطبيب النفسي آرشي جولد ، لكنه ترك أندرسون ساخطا . فهو  
ليس بحاجة أبداً للحلل النفسي . وإذا ماشك روبن لحظة واحدة في  
أنه يبحث عن حل كهذا فانه لن يعطيه دقيقة واحدة من وقته  
ولسوف ينظر إليه باحتقار وضيق .

لقد بدت له اقتراحات أندرسون سخيقة للغاية ، رغم أن كثيرا من الناس السليمين كليا والصحيحين تماما يراجعون الأطباء النفسيين اذا ما اصطدموا بعائق ما . لكن لا ! إن جيري نفسه لن يضل أبدا ، لن يذهب إلى هؤلاء الغلمان .

لكن ماري كانت قد بلغت نهاية تحملها . فقد استقبلته في المساء مبتسمة ، غير واضحة أبدا عاقصات الشعر ، مكحلة عينها ببراعة أكثر كما التصقت به أكثر وأكثر في السرير . ومرتين حاول أيضا لكن دونما فائدة . منذئذ لم يجرؤ حتى على التفكير بالأمر . فكل مساء كان يعلن أنه متعب مستنزف ، وبجهد شديد يحاول النوم ، مطبقا عملية التنفس بطريقة نظامية كما لو أنه نائم فعلا . لكنه كان يظل ساهرا تماما وكان يسمع ماري وهي تنزلق خارج السرير ذاهبة إلى غرفة الحمام لاسترجاع أداة منع الحمل باكية بكاء مكتوما .

بدا له الدكتور أرشي جولد مفعما بالشباب على نحو مذهش . كان ينتظر أن يرى عجوزا بنظارتين سميكتين ولحية صغيرة ولكنة ألمانية . لكن جولد كان حالقا ذقنه منذ فترة قريبة

جدا بل كان جذابا مغريا . لم تعط الجلسة الأولى أية نتائج تذكر رغم أن جيري دخل مباشرة في لب الموضوع :

— دكتور ، أنا عاجز عن القيام بواجبي الزوجي ، علما أنني أحب زوجتي وأنه لا توجد امرأة تجذبني . فما العمل برأيك ؟

ومرت خمسون دقيقة دون أن ينتبه لمرورها . لقد دهش حينما اقترح الطبيب إجراء ثلاث جلسات اسبوعية له ، اذ كان يعتقد أن ساعة واحدة كافية لشفائه أياً كان سبب عجزه الجنسي . ثلاث جلسات اسبوعيا !! هذا شيء مضحك . لكنه فكر بماري ، بنحيبها المكتوم في الحمام ... حسنا ، موافق : .. الاثنين ، الأربعاء ، الجمعة ..

الجلسة الثالثة خصصت بكاملها لروبن ستون ، بعدئذ ، شيئا فشيئا تسربت أماندا إلى مقابلاتهما .

وفي نهاية الاسبوع الثاني أحس جيري أنه قد تحسن . ذلك أن فحص وجدانه الفرويدي الباطني والتفتيش بين ذكريات طفولته المبكرة كشفت له اسراراً عدّة مزعجة لكنها لم تكن خطيرة إلى حد يخيفه : صحيح أن لديه مشاكل شخصية إلا أنه لم يكن

رجلا شاذا وقد خلصه هذا ، على الأقل ، من شك كان يضمنه  
دون أن يعترف به .

تكلما بعدئذ عن أبيه : شخص ضخم شديد الرجولة لم  
يكن قد اهتم به أبدا وهو طفل صغير . بعدئذ بات يأخذه معه إلى  
مباريات كرة القدم ، حيث لم يكن هذا الأب يتوقف عن كيل  
المدح لروبن ستون : « هذا ، انه نوع هائل من الرجال ! » كان  
يهتف « هذا رجل حقيقي » وتذكر جيри حادثة دقيقة : ذات  
مرة كان روبن قد اخترق خط الدفاع محاولا تسجيل هدف فهب  
والد جيري قافزا ، « ياله من شجاع ! اتخذه مثلا ياولد » .  
ويتحريض من أسئلة الدكتور جولد ، تذكر جيري من جديد نتف  
أحداث كانت قد أثقلت على ذاته .

فعندما أدرك والده أن طول جيري لن يتجاوز الـ ١٧٢ سم  
قال له متضحكا : « كيف تراني أنجيت قرما مثلك ، أنا الذي  
يبلغ طوله قرابة الـ ١٩٢ سنتم ؟ لابد أنك تشبه عائلة أمك ،  
فكل عائلة بلدوين أسقاط » .

وهكذا بدأ جيري يتبصر بعض الأشياء . ففي بحثه عن



صداقة روبن كان يحاول أن يرضي والده ، وهذا الاكتشاف سحره  
فسأل الدكتور :

— ماذا تفكر بعد تشخيصي ؟

لكن عيني الدكتور الرماديتين بقيا باردتين تقريبا ثم قال :

— أجب أنت نفسك عن أسئلتك الخاصة .

— لكن ، لماذا أدفع لك ان كنت لاتقول لي شيئا ؟

سأله جيري .

— أنا لست هنا لكي أعطيك إجابات بل لكي أدفعك

لأن تبحث عنها بنفسك .

طوال الأسبوع الذي سبق أول برنامج لكرستي لين كان

جيري يحضر فيها يوميا إلى عيادة الدكتور متنازلا عن الغداء . كما

الطبيب يفضل أن يستقبله بين الخامسة والسادسة لكن جيري

كان يتمسك بالذهاب في هذه الساعة إلى اللاسر متعللا أن هذه

الفترة فترة استرخاء بعد جهد النهار وأن منادمة روبن تعيد له

انتعاشه . لكنه كان يظل فترة طويلة في المشرب ونتيجة لذلك كان

يتأخر عن قطاره فيشعر بالاثم تجاه ماري ، الأمر الذي يكدر

عليه عشاءه .

في اليوم التالي بدا جيرى عدائيا تماما تجاه الدكتور . فقد طلب أن يعلم لماذا يشعر بالاثم . ولماذا يتمسك كثيرا بمقابلة روبن في اللانسر كل مساء رغم علمه بأن هذا سيسبب له توبيخ ضمير عندما يلتقي بماري وجها لوجه .

— لا يمكن للأمر أن يستمر هكذا ، كان جري يكرر ، أود أن أفعل مايرضي ماري وفي الوقت نفسه أود أن أفعل مايرضيني . لماذا لست كروبن الذي لايعذبه ضميره ؟ إنه حر ، روبن هذا .

— بعد كل ماقلته لي عن روبن أعتقد انه ليس حرا كثيرا .  
— انه سيد نفسه . حتى أماندا نفسها تشعر أنها لاتملك عليه أية سيطرة . وروى جيرى للدكتور قصة المنشقة التي اعترفت له بها أماندا والتي كانت تحملها معها في حقيبتها طوال النهار فخرج الدكتور جولد عن جموده المعتاد ثم قال هاذا رأسه .

— وهذه أيضا واحدة بأمس الحاجة للمعالجة .

— لا ، لا . انها ، ببساطة ، عاشقة مغرمة .

فقد الدكتور أرشي حاجبيه :

— لا ، ذلك ليس بسبب الافراط في الحب ، بل بسبب

العبودية . فامرأة كاملة كالتى تحدثني عنها ينبغي أن تحس  
بالانسراح في علاقتها بالرجل الذي تحبه . إذن لماذا تعيش خيالات  
وتوهام كهذه ؟ تصور مايمكن أن يحدث لها ان تركها .

— كيف تستطيع أن تحكم على أناس لا تربطك بهم أدنى  
معرفة ؟ فسأل الطبيب

— متى يعود إلى نيويورك ، صديقك هذا ؟

— غداً ، لماذا ؟

— اذا قابلتكم في ذلك المشرب فهل تعرفني إلى  
روبن وأماندا ؟ .

ففكر جيري :

— لكن ، كيف تراني أشرح سبب وجودك ؟ اذ ليس  
باستطاعتي أبداً أن أقول : ايه روبن ! هذا طبيبي النفساني يريد أن  
يراقبك .

فشعر الدكتور بالضحك :

— بإمكانك أن تقدمني كصديق ، ثم انا متقلبان  
في السن .

بإمكانني أن أقول إنك طبيب لكن دون تحديد  
الاختصاص .

— لدي أصدقاء من كل الأصناف ، فلماذا لا يكون من  
بين أصدقائك طبيب نفساني ؟

شعر جيري بتوفز أعصابه حين رأى الدكتور جولد يدخل  
المشرب . كان روبن يرشف قدحه الثالث وكانت أماندا ستتأخر  
في العمل ذلك اليوم . لقد اتفقت مع روبن على أن يلتقيا مباشرة  
في مطعم إيطالي .

— قف ، لقد نسيت أن أكلّمك عنه ! هتف جيري  
عندما اقترب الطبيب منهما . لقد وجدت واحدا من زملاء الدراسة  
القدامى ( ووضع يده على كتف الدكتور ) أرشي ( وقد جعله هذا  
التخفيف غير العادي يغص قليلا ) هذا صديقي روبن ستون .  
روبن أقدم لك الدكتور أرشي جولد .

ألقي روبن نظرة شاردة على القادم الجديد . ففي تلك  
الأمسية بالذات كان يسيطر عليه مزاجه الصامت . لقد استغرق  
في تأمل قدحه ، ولم يكن الدكتور أكثر ميلا منه للكلام . كانت

عيناه الرماديتان الباردتان تدرسان روبن . وراح جيـري يهـذر بشيء  
من عدم الازتيـاح اذ كان لآبد من وجود شخص يتحدث .

وفجأة التفت روبن ، سائلا :

— هل أنت جراح ، أرشي ؟

بطريقة ما .

— أجل ، انه ينبش في اللاوعي ، تدخل جيـري مدفوعا  
بقوة لإرادة . أنا لم أكن أوّمن بذلك ياروبن لكن أرشي محمل  
للرؤوس فعلاً ، مثل هنود جاوا . لقد التقينا مصادفة في إحدى  
الحفلات وجددنا تعارفنا . قال لي ...

— فرويدي ؟ سأل روبن قاطعا حديث صديقه .

فهز الدكتور رأسه .

— طيب نفساني أم محمل نفساني ؟

— كلاهما .

— عجبا ، هذا يحتاج لدراسة طويلة . ثم ، لآبد من أن

يتوفر لك الكثير من الجرأة كي تقدم على دراسة كهذه واسمك  
ارشيـيال . هذا يعني أنك واثق كثيرا من نفسك . ففقهه  
الدكتور ضاحكا :

— ليس كثيرا ، ثم ، انني حولت اسمي إلى أرشي .

— هل كان لديك الميل دائما لهذا الاختصاص !

— دائما تقريبا . في البداية كنت أريد أن أصبح عصبيا .

لكن المرء في هذا الاختصاص يقع على كثير من الحالات غير القابلة للشفاء . إذن ، في هذه الحالة يضطر المرء لأن يعطي علاجات لإزالة الأعراض . بينما في التحليل ... ( وانتعشت نظرة الدكتور ) يمكن للمرء أن يشفي مرضاه . يمكنه أن يرى مريضا استعاد توازنه وعاد للعمل من جديد على نحو عادي تماما مستفيدا من كامل طاقاته ... ولاشيء في الدنيا يسرك أكثر من هذه النتيجة . ان التحليل يتيح للانسان دائما أن يأمل بمستقبل أفضل .

فابتسم روبن .

— أرى وجهة نظرك ضعيفة يا طبيب .

— وجهة نظري ضعيفة !

— أنت تحب الناس ( وترك ورقة نقدية تسقط على

الطاولة ) ايه كارمان ( فجاءت الساقية في الحال ) ادفعي للصندوق ، وقدمي دورا جديد من الشراب لصديقي هذين ثم

ظلي بالباقي . ( ومد يده إلى الدكتور جولد ) آسف لتركبي  
لكن لدي موعداً مع صديقتي الصغيرة .

ثم غادر المشرب .

كانت نظرة جيري ماتزال مثبتة على الباب حين وضعت  
نية قدحين على الطاولة قائلة :

— من روبن ستون . إنه صنف جيد . ايه !

والتفت جيري إلى الطبيب سائلاً :

— إذن ! فأجاب أرشي :

— كما قالت الساقية ، انه صنف جيد .

ولم يستطع جيري أن يكمتم نوعاً من الزهو .

— ماذا قلت لك ؟ لقد رأيت بأمر عينك .

— لكنني أتمسك برأيي ، وقد فعلت كل شيء من أجل

— هل تعتقد أن لديه مشاكل ما ، هل يعاني من عقد ؟

— لأعلم . الظاهر أنه واثق من نفسه ، كما يبدو أنه متعلق

ندا التعلق كله .

— ما الذي جعلك تقول هذا ، فهو لم يتكلم عنها ؟

— أجل ، جزئيا . لقد قال ، لدي موعد مع صديقة  
( ي ) الصغيرة ، بصيغة الملكية . ولم يقل مع صديقة ( ما ) هذه  
الصيغة التي تعني أنها لا تشكل لديه أهمية ، إنما هي مجرد فتاة من  
فتيات كثيرات أخريات .

— برأيك ، هل يحبني ؟

— كلا .

— كلا ! صرخ جيري مشدوها ، إذن أنا أزعجه .

فهز الدكتور برأسه :

— بل هو لا يعتبرك موجودا .

في إدارة الشبكة كان ثمة حشد . وفي إحدى الزوايا وجد  
جيري مقعدا له . كان عرض كرستي لين سيبدأ خلال ربع ساعة  
مباشرة على الهواء . انه يوم من أيام المجانين : حتى أماندا كانت قد  
تركت نفسها تصاب بعدوى الاضطراب العام . في التجربة  
الأخيرة كانت أماندا قد أمسكت بحojلة من الصمغ في يدها  
مخفية علامة ( ألويسو )

وحده كرستي لين ( وعشيرته ) بدوا وكأنهم قد نجوا من  
الهياج المحموم . كانوا مسرورين فيما بينهم كان كرستي قد جعل



من نفسه مشعوذا والاثنان الآخران كانا قد ذهبا  
لاحضار سندويتش .

وكان المرء يعتقد أن هذه الاستعدادات المحمومة تسليم .  
لقد حضر الناس مسبقا . وكانت أماندا قد قالت ان روبن  
سوف يشاهد العرض في منزله . غريب ! لم يكن روبن قد علق  
مطلقا على تشغيل أماندا في البرنامج . عدة مرات شعر جييري  
بدافع شديد لأن يسأله حول هذا الموضوع ثم نكص خجلا .  
وصل دانتون خالص الأناقة كما هي عادته في طقمه  
الأسود . وهارفي فيلبس ، رئيس الوكالة ، دخل كالاعصار .

— كل شيء معد ، سيد موس ، أماندا هناك تضع  
اللمسات الأخيرة لزيبتها . لقد قلت لها أن تلبس ثوبها الأزرق من  
أجل صمغ الك والأخضر من أجل أحمر الشفاه .

وافق جييري بهزة من رأسه . فلم يكن قد ظل مايمكن فعله  
سوى الانتظار . أمر دان مهندس الصوت بفتح المكروفونات ،  
وارتقى المتكلم المنصة ليلقي الطرفة القديمة المستحبة التي تحمي  
القاعة : — هل بينكم أحد من نيو جرسى ؟ ( فارتفعت أيد  
عديدة ) حسنا ، ثمة باص ينتظركم في الخارج .

وانفجرت القهقهات . فنظر جيري إلى ساعته ، أكثر من  
خمس دقائق .

وفجأة تساءل في نفسه ان كان البرنامج سينجح . رد فعل  
الحضور قد لايعني شيئا ذلك أن الناس يتقبلون أي شيء في  
الاستديو طالما هو مجاني . لكن غدا يظهر النقاد في الصحف .  
وبعد ذاك تظهر علامات الجدال . ووحدها علامات الجدال هي  
التي تهم . عليهم أن ينتظروا خمسة عشر يوما لكي يعرفوا النتيجة .  
صحيح أن من الممكن الحصول على الرقم الأولي منذ الغد . لكن  
لابد من مرور الأسبوع الثاني للتمكن من الحكم على النتيجة .

بعد ثلاث دقائق فتح الباب ودخلت إثيل بتمهل . فحياتها  
دان بهزة من رأسه دونما رقة أو لطف . وحده سيج نهض عن  
كرسيه وقدمه لها ، إنما رفضته إثيل بإشارة من يدها .

— لقد جئت بمصور ، قالت إثيل ، على استعداد لأخذ  
صور لكركستي كي يوزعها على الصحف . ( والتفت نحو  
جيري ) بعد البرنامج ، سوف اجعله يصور كركستي وأماندا معا .  
ثم خرجت من المقصورة ومرت خلف المنصة .

بعد دقيقة ... ساد الصمت فجأة أرجاء الادارة كلها .

ولوح آرتي ريلاندر بموقت الساعة ثم خفض ذراعه فشرعت الجوقة  
تعزف الموسيقى بينما صاح المتحدث : عرض كرستي لين . لقد  
ابتدأ البرنامج .

قرر جييري أن يذهب خلف المنصة . فلم يكن لديه  
مايفعله في المقصورة . كان مكانه قرب أماندا فان أصابها شيء من  
الوجل في آخر لحظة تمكن من مساعدتها .

أمام المرأة المعلقة في صالون الخلاقة ، كانت أماندا تمرر  
مشطها لآخر مرة في شعرها ، فطمأنته ابتسامتها الهادئة .

— لاتقلق جييري . سأعرف كيف أمسك بالرشاشة لكي  
يرى الناس طريقة التصرف . اجلس وارتح ، فان لك هيئة  
أم قلقة .

— لست أنت من يقلقني ، ياأماندا ، بل البرنامج ككل .  
لاتنسي انني أنا من اقترح اخراجه . هل حضرت بعض  
التجارب ؟

فابتسمت ابتسامة صغيرة .

— حوالي عشر دقائق ، إلى أن يبدأ كرستي يموء كالقط

في مكان حار . وارتعشت ثم أضافت بعد أن لاحظت تعبير وجهه  
جيري : لانتقم علي . جسديا ، هو شيء منفر . لكنه ، دون  
شك ، يرضي الجمهور . فتح الباب وظهرت إثيل ، رفعت أماندا  
عينها . لم تكن على ما يبدو قد عرفت القادمة التي راحت نظراتها  
تجول في طول الصالة وعرضها وقد بدت عليها الدهشة حين لم تر  
أحداً غير أماندا وجيري .

بعدئذ ابتسمت وهي تمد يدها .  
— حظاً طيباً يا أماندا .

فشدت أماندا على يدها بنوع من الاندهاش ، فقد خيل  
إليها أنها رأت هذه الفتاة في مكان ما .

— آه ، أجل ! لقد تذكرت . قالت أماندا .  
ثم التفتت بادئة برش شيء من المسحوق على شعرها .  
جلست إثيل على كرسي الحلاقة شاغلة المكان كله  
ثم قالت :

— يبدو أن القدر يريد أن يجمعنا .  
فتراجعت أماندا بينما تقدم جيري مرتباً كتف إثيل :

— انزلي من هنا ، فأماندا لاترى بوضوح كاف . ثم ،  
ليس هذا بالوقت المناسب لتجديد التعارف .  
فنهضت إثيل بطيبة خاطر .

— ستكونين رائعة يأماندا . والكل سيصفق لك بشدة .  
( وخلعت معطفها ، دون أن تطلب إذنا ، ثم علقتة ) علي تماما  
أن أترك هذا في مكان ما . حسنا . لقد جئت إلى هنا لسببين :  
الأول كي أتمنى لك حظا طيبا والثاني كي أقول لك انني أحب أن  
تأخذي بضع صور مع كرستي لين بعد انتهاء البرنامج .

فالتفتت أماندا تستفهم من جيرى الذي وافق بإيجاءة  
من رأسه .

— موافقة ، لكن أرجو ألا يأخذ هذا وقتا طويلا .  
— أوه ! لأكثر من ثلاث أو أربع لقطات ( واتجهت نحو  
الباب ) سأذهب إلى هناك كي أرى المشهد واطمئني يأماندا ،  
ستكونين رائعة . لاشك . آه لو كنت جميلة مثلك ، إذن  
لأخضعت العالم كله !

وأحست أماندا بشيء من الشفقة . فقد شعرت بالكثير

من الصدق والاخلاص في صوت إثيل وبالكثير من الحنين في عينيها . فقالت :

— كانت خالتي تكرر لي دائما : يصعب على المرأة الجميلة أن تعيش سعيدة .

— أمي كانت تقول هذا ، لكنه ترهات ! فأنا حصلت في فحص الذكاء على علامة ١٣٦ لكنني أود أن أكون بنصف هذا الذكاء على أن يكون لي وجه جميل كوجهك . وانني أراهن أن صديقك الداهية سيكون معي على مايرام . بالمناسبة ، ألم يأت لمشاهدة البرنامج ؟

— روبن ، هنا ؟ ( فقد بدت لها فكرة روبن وهو جالس في الصالة لكي يشاهد البرنامج فكرة سخيفة بل مستحيلة حتى أنها لم تستطع منع نفسها من الضحك ) كلا . انه يشاهده في منزله . لكن منذ اللحظة التي خرجت فيها إثيل بدت أماندا وكأنها فقدت طمأنينتها فأمسكت بيد جيري .

— أرجو أن يكون فخورا بي . هل قال لك شيئا ؟

— هل قال لك ؟

— لقد ضحك قائلا : ان كنت أرغب في دخول هذا

السرك فهذا من شأني وحدي ( ورفعت عينها إلى الساعة الكبيرة  
المعلقة على الحائط ) حان وقت نزولي . لقد مرت عشر دقائق على  
بدء البرنامج .

— لديك خمس دقائق بعد ، ان لم يكن أكثر .  
— لكنني أود أن أهتف لروبن كي أذكره بمشاهدة  
البرنامج . أنت تعرفه ، فقد يستغرق في عب اقداحه ثم  
يستلقي وينام .

كان هاتف الاستديو الوحيد على مقربة من باب الحلبة .  
وانتظر جيري في الممر المليء بتيارات الهواء إلى أن طلبت أماندا  
الرقم . كانت الموسيقى صاخبة والتصفيق على قدم وساق .  
فالبرنامج يسير على مايرام . وعلقت أماندا السماعة فسقطت  
قطعة النقود .

— مشغول ، قالت أماندا . سأطلبه ثانية بعد ثوانٍ عدة .  
— عليك أن تذهبي من هنا ، إذ عليك أن تدوري حول  
الشاشة كي تحتلي مكانك .

— ثانية واحدة ، سأحاول مرة أخرى .  
— دعيه ، أمرها بشيء من القسوة تقريبا ، فعليك أن

تكوني في مكانك عندما تدور الكاميرا باتجاهك . هيا . اذهبي ،  
وسأهتف له بدلا منك .

ثم انتظر إلى أن اختفت خلف الستارة لدى ابتداء المشهد  
وظهرت من جديد في المكان المعد لألويسو . بعدئذ طلب رقم  
روين . مشغول . ثم راح يطلبه المرة تلو المرة حتى اللحظة التي بدأ  
فيها البث . ( ابن الزنى ) بدأ جيرى يلعن في سره . انه يعلم  
ماتعانيه هذه الفتاة المسكينة ، فلماذا يفعل هذا بها ؟

وانزلق إلى داخل الرواق في اللحظة المناسبة تماما كي  
تطمئن بائسامة منه أماندا التي أشرق وجهها . وكأنها اقتنعت أنه  
تحدث مع روين ، بدت منسرحة تماما عندما دارت  
الكاميرا باتجاهها .

راح جيرى يتأملها على شاشة مهندس الضبط . وجهها  
كوجه ملاك ، إذن ليس مدهشا أن تترك انطباعات كهذه .  
بعد أن انتهى البث التحقت به أماندا مصطكة الركبتين ،  
ثم سألته لاهثة .

— هل بدوت على مايرام ؟

— بل أفضل مما يرام . لقد كنت رائعة . والآن استريحى



خمس دقائق . ثم اذهبي فغيري ثيابك لكي تقدمي عرضا لأحمر  
الشفاه ، بعدئذ ستكونين حرة .

— ماذا قال لك روبن ؟

— لم أتكلم معه . الخط مشغول دائما .

فلمعت عينا أماندا ببريق القلق ، إلا أنه أمسكها من  
كتفها ودفعها باتجاه السلم ... اصعدي ، غيري ثيابك ولا تبكي  
أبدا ، فزينتك ستفسد .

— لكن ، جيرى ...

— لكن ماذا ؟ انه في منزله . على الأقل نحن متأكدون من  
ذلك . ربما كان يشاهدك وهو يتكلم على الهاتف . ربما هي مخابرة  
عاجلة ، مخابرة من أوروبا . ربما هي الحرب ، أو ربما سقطت قنبلة  
ذرية في مكان ما . فعرض كرستي لين ليس أهم حدث  
في العالم .

كان بوب دكسون يغني على المسرح إحدى أغنياته . وجاء  
كرستي متمخترا :

— هل سمعت ؟ كل ذلك التصفيق لي ، انني البطل  
( ووضع يده على ذراع أماندا ) وانك لأجمل امرأة . لو تعرفين

التخلص بشكل جيد فان تنتون كرستي سيعرض عليك سندويشة  
بعد البرنامج .

— مهلا ، قال جيري وهو يدفع يد كرستي عن ذراع  
أماندا ، أنت لم تدفن برل أو كليزون بعد . ثم ، لماذا  
تنتون كرستي ؟

— اذن لم تسمع بذاك الذي لم يتوقف دان عن ترداده منذ  
عدة أشهر ؟ انني رمز العائلة . انني اذكر كل الناس بالعم  
العجوز أو الزوج الكهل . ( وأدار عينيه الزرقاوين المعرورقتين نحو  
أماندا ) وأنت يافرختي ، هل أذكرك بأحد من عائلتك ؟ أرجو أن  
يكون لا ، فمع الأفكار التي أحملها في رأسي سيكون ذلك نوعا  
من ارتكاب المحرمات . ( ودون أن يعطي أماندا وقتاً للإجابة ،  
تابع ) ها هو ذا نجمنا السينمائي أنهى ثمرته ، والآن انظروا جيدا .  
سترون رجل مهنة ، رجلا حقيقيا يعطيه درسا : ثم انسل  
باتجاه المسرح .

ظلت أماندا مذهولة ، كما لو أنها عاجزة عن تصديق  
عينها . بعدئذ دارت على عقبيها واتجهت نحو الهاتف ،  
فاحتجزها جيري :

— أوه ، ليس لديك إلا خمس دقائق كي تغيري ثيابك  
وتعيدي ترتيب نفسك ، أما بعد البرنامج فسيكون لديك الوقت  
كله تخابرينه فيه ، وأراهنك على عشاء في الـ (٢١) أنه سيكون قد  
رآك . بل أدعوكما كليكما للاحتفال بنجاحك .

— لا ، جيري ، أريد أن أكون وحيدة معه هذا المساء .  
سأصنع له هامبورجر ( ونظرت نحو كرستي على المسرح ثم هزت  
كتفها ) ربما كنت حمقاء لكن انطباعي انه يرضي الجمهور . ثم  
انسلت إلى مقصورتها .

نجحت أماندا في تصوير اللقطة الثانية بالسهولة والراحة  
نفسيهما اللتين صنعت بهما الأولى . وعندما انتهى البرنامج هبت  
ريخ من الجنون في الاستوديو . كان الناس جميعا يهتفون بعضهم  
بعضا : المساهمون ، دانتون ملر ، المؤلفون وقد أحاطوا جميعا  
بكرستي يشدون على يديه . كما كانت آلات التصوير تلمع .  
فأمسكت إثيل بذراع أماندا ( أريد صورة لك مع كرستي ) ،  
( فجرت أماندا إلى الهاتف تتبعها إثيل ) . ألا تستطيع مخابرتك  
هذه أن تنتظر ؟ هذا شيء مهم للغاية . إنما لم تحب أماندا بل  
راحت تدير القرص شاعرة أن إثيل لم تفارقها بعينها ، فأسرع

جيري إليها وكأنما جاء لحمايتها . هذه المرة لم تأت الرنة المتقطعة  
فقد رن الهاتف في منزل روبن ، مرة ، مرتين ، ثلاث مرات وعند  
الرنة العاشرة علقت أماندا السماعة . فسقطت قطعة النقود . ومن  
جديد عادت أماندا تدبر القرص وتصغي للإشارة الرتيبة أياها ،  
بينما كان جيري وإثيل يراقبانها . بل لقد لاحظت ابتسامة إثيل  
الساخرة التي ابتسمتها بشكل جانبي . انها عشيقة روبن ستون !  
وهي لن تذهب وتقدم نفسها على المسرح . فهذا سيكون شيئا  
مغيظا . الليلة السابقة ، حين كان يشدها بين ذراعيه لاصقا  
جسده بجسدها ، داعب شعرها قائلا : أنت مثلي ياملاكى : غير  
قابلة للخضوع . مهما يفعل الآخرون لنا ، مهما يعاني فان  
معاناتنا تظل في داخلنا لايعرف عنها الآخرون شيئا . نحن لانبكى  
على أكتاف الآخرين بل لا نبكى في السر . وهذا هو السبب  
الذي من أجله خلق واحدنا للآخر . رددت هذه الكلمات وهي  
مستمرة بالإصغاء لرنات الهاتف البعيدة في الفراغ . ثم علقت  
سماعتها وأخذت ، شاردة اللب ، قطعة نقودها . أخيرا التفتت  
نحو إثيل وجيري مبتسمة :

ياي من حمقاء ! لقد خبلني هذا البرنامج إلى حد نسيت

معه كل شيء ( وصمتت معطية نفسها وقتا كافيا  
لتسوينغ أكذوبة ) .

— دائما مشغول ؟ سأل جيري بدمائية .

— أجل ، وهل تعرف لماذا ؟ لقد قال لي إنه سيرفع  
السماعة كي لايزعجه أحد أثناء بث البرنامج . لقد طار هذا من  
ذهني . ( والتفتت نحو إثيل ) حسنا ، لنذهب ، ولنأخذ هذه  
الصور ثم امضي اليه كما اتفقنا . جيري ، كن لطيفا . واطلب  
لي سيارة .

ثم ذهبت إلى كرستي لين . وقفت بينه وبين بوب دكسون  
عارضة للكاميرا أجمل ما لديها من بسمات بعدئذ تخلصت  
بسرعة . فقد كان حوله ، والشكر لله ، الكثير من الناس مما لم  
يسمح له برؤيتها وهي تنسل خارجا .

كان جيري قد طلب السيارة ، وهو يتساءل في سره  
مالذي حدث لها فعلاً على الهاتف . أن تكون قد نسيت أمر بدا  
له غريبا جدا ، لكنها كانت تضحك بكثير من الصدق وكانت  
تشع كالشمس ، وكانت إثيل أيضا قد لاحظت طمأنينة أماندا

وهي تفكر بكثير من الحسد أن هذه الفتاة ستذهب لتنضم إلى روبن في منزله .

ما إن وجدت أماندا نفسها في ظلمة السيارة حتى فقدت ابتسامتها : كانت قد طلبت أن ينقلها إلى منزلها . ثمانية دولارات خسارة بسبب هذه السيارة المترفة في حين كان تحت تصرفه الكثير من السيارات . لكن هذا هو الحل الوحيد . فعشيقه روبن غادرت مرفوعة الرأس ، وهذا ما يطمناه .

هتف لها روبن مرحا في وقت مبكر من صباح اليوم التالي :  
— مرحبا أيها النجمة .

كانت قد أمضت نصف ليلتها وهي تفكر : هل تكرهه ان لم يكن لديه عذر لغلطته ؟ وبعد أخذ ورد وصلت إلى شبه قرار هو أن تعامله ببرود . لكن مخابرتة لها في هذه الساعة الباكرة من الصباح أخذتها على حين غرة .

— أين كنت مساء أمس ؟ سألته أماندا ( ياإلهي ! هذا الكلام لايتطابق مع الموقف الذي قررت اتخاذه ليلة أمس ) .

— كنت أشاهدك ، قال روبن بصوته المرح نفسه .

— هذا كذب . ( أيضا أسوأ ، لكنها كانت عاجزة عن

كبح نفسها ) . لقد خابرتك بعد البرنامج مباشرة ولم يرد أحد علي .

— هذا صحيح تماما . فهذا الهاتف اللعين رن في اللحظة نفسها التي بدأ بها البرنامج . وكان ذلك اندي بارينو ، ففضلت التحدث معه على مشاهدة شعوذات كرسيتي لين . وعندما أقفل أندي الخط دق علي شخص آخر . ولكي لايريكني أحد وأنا أشاهد البرنامج قطعت الخط .

— لكن كان ينبغي أن تفكر بأنني سأخبرك بعد انتهاء البرنامج مباشرة .

— لقد انتظرت هاتفك بالحقيقة . لكنني ، لسوء الحظ نسيت أن أعيد وصل الخط .

— ولماذا لم تخبرني فيما بعد ! تعجبت أماندا . حتى لو أنك نسيت أن تعيد وصل الخط فقد كان باستطاعتك أن تخبرني فيما بعد . ألم تفكر بأني أرغب في أن أكون معك بعد البرنامج ؟

— إنني أعلم كل ماحدث حتى نهاية القسم الأول . فلاستوديو كان في حالة هياج تام . وكنت مقتنعا أن المساهمين

سيضربون طوقا حولك بل اعتقدت أنك ستذهبن كي تحتفلي  
بنجاحك معهم . وهممت أماندا يائسة :

— روبن ، أنت وحدك من كنت أرغب في أن أكون معه .  
فأنت رجلي ، أليس كذلك ؟

— بالتأكيد ( وكان صوته قد حافظ على مرحة ) لكن هذا  
لايعني أننا مسمران واحدنا للآخر . فأنت لست ملكي ، لا أنت  
ولا وقتك .

— وأنت لاتريده ، أليس كذلك ؟ ( من سيء إلى أسوأ ،  
لكنها لم تستطع أن تمنع نفسها من الانزلاق في المنحدر ) .

— كلا ، فحينذاك ينبغي أن أصبح ملكك أنا الآخر ،  
وهذا شيء مستحيل .

— لكن ، روبن أنا أود أن أصبح ملكك .. كليا . أريد  
أن أعطيك كل وقتي . فما من أحد سواك يهمني . انني  
أحبك . وانني أعلم أنك لاتريد الزواج ، لكن هذا لايعني من أن  
أظل متمسكة بك ، مرتبطة بك بكل مافي هذه الكلمة  
من معنى .



— وأنا أريدك أن تكوني صديقتي الصغيرة لا أن تكوني ملكي .

— لكن إن كنت صديقتك الصغيرة فإنني أرغب في أن أشاركك كل شيء . يجب أن تعرف هذا . وعندما لا تستطيع التواجد معي في المنزل فإنني أمكث فيه كي انتظرك . روبن ، أريد أن أكون ملكك .

— لكنني لا أريد أن ألحق بك سوءاً ( وأصبح صوته جافاً )  
— لا نخش علي شيئاً واعلم أنني لن ألومك أبداً . أقسم على ذلك .

— إذن لنقل بالأحرى إنني لا أرغب بالمعاناة .  
وخيم الصمت لحظة من الزمن ، ثم استأنفت :  
— من ذا الذي يجعلك تعاني ، ياروبن ؟  
— لأفهم .

— من لم يعان قط لا يمكنه أن يخشى الألم . أم لأن الناس قد أسأؤوا إليك ، تنصب من وقت لآخر باباً من فولاذ بيننا ؟  
— لا ، ياأماندا ، مامن أحد في العالم جعلني أعاني أبداً .  
كان بودي أن أقول لك أن جنينة بحر حطمت قلبي وأنا في

الجيش . لكن لم يحدث لي شيء من ذلك . فأنا لي اعداد كبيرة من الخليلات كما أنني أحب النساء ولدي الميل للتمسك بك أكثر من التمسك بأية امرأة أخرى .

— إذن ، لِمَ لاتعطيني أكثر من نصف نفسك ؟ ولماذا تريدني أن أفعل مثلك ؟

— لا أدري . ربما بسبب حاجة غبية للدفاع الذاتي فغزيرتي تقول لي : من غير باب الفولاذ الذي تكلمت عنه سأكون في خطر . وضحك لكن ، تف ! ما يزال باكراً أن نبدد أرواحنا بهذا الشكل . شيء آخر ، ربما ليس لدي شيء مما يسمونه روحا بل ربما لو فتح أحدهم باب الفولاذ هذا لما وجد شيئاً خلفه .

— روبن ، صدقني لن أسبب لك أي ألم أبداً . وسأحبك دائماً .

— يا حلوتي ، لاشيء أبدي ..

— هل تريد أن تقول انك ستتركني ذات يوم ؟

— يا صغيرتي من يعلم فقد أموت بحادث طائرة وقد يطلق أحد المجانين النار علي ... قد يحدث أي شيء ...

فضحكت :

— سوف تتسطح الرصاصة عندما تصطدم بك .

— أماندا .. ( وكان صوته ما يزال مرحا ، لكنها أدركت أنه يتكلم جاداً ) أحبيني لكن لا تكسري حياتك لي . فليس باستطاعة المرء أن يحجز لنفسه شخصا إلى الأبد بل حتى أولئك الذين يحب بعضهم البعض الآخر لابد من أن يتفرقوا إن عاجلا أم آجلا .

— إلى أين تريد الوصول ؟ سألته أماندا ، وهي على أهبة الاستعداد للانخراط في البكاء .

— أحاول أن أشرح لك ما أشعر به . فهناك أشياء عديدة لابد من أن نعرفها كلانا : أولا ، لا يمكن لأحدنا أن يحجز الآخر . ثانيا من الممكن في أية لحظة أن يموت أحدنا . نحن نعرف هذا لكننا نحاول أن نتجاهله . وربما نعتقد أنه بحكم إزالته من تفكيرنا فإنه لن يقع أبدا . لكننا في أعماقنا جميعا ندرك أن الموت امر لامناص منه . أما بالنسبة لموضوع الباب الفولاذي : فطالما بقي هذا الباب وطالما كان باستطاعتي أن أغلقه متى شئت فما من شيء أبدا يمكنه أن يجرحني .

الملق

— هل حاولت فتحه في يوم من الأيام ؟

— هذا بالضبط ما أنا في طريقي لفعله في هذه اللحظة ،  
قال روبن بصوت هادىء . لقد شققتة قليلا كي أظل على صلة  
كافية بك وأود أن تفهميني . لكنني سأغلقه في اللحظة نفسها إن  
أخفقت .

— لا ، ياروبن ، لاتفعل هذا . أجبني بلا أفكار خلفية .  
أنت تود أن تغلق هذا الباب على عواطفك متجاهلا جزءاً أساسيا  
من شخصيتك . إنك قادر على الحب ... لكنك ترفض  
الاعتراف بذلك .

— ربما بالطريقة نفسها التي أرفض فيها التفكير بالموت .  
اسمعي ، حتى لو مت في التسعين من عمري فإنني سأغادر هذه  
الدنيا آسفاً حزينا . لكن لو كنت أقل ارتباطا فرما سأغادرها  
بأسف وحزن أقل .

لم تجبه أماندا ، فروبن لم يتحدث معها بطريقة مماثلة من  
قبل . لذا قررت انه يحاول شرح شيء لها ، وان لديه أشياء أخرى  
بعد .

— أماندا ، أنا أشعر بأني مرتبط بك فعلا وانني معجب  
بك لاعتقادي أنك أنت أيضا لك بابك الفولاذي . نأنت جميلة ،

طموحة ، مستقلة . وأنا لأستطيع أبداً أن أحب وأحترم الفتاة التي أصبح بالنسبة لها السبب الوحيد للعيش . فالناس ، ولاشك ، خلق بعضهم للبعض الآخر لكن قليلا ! إذن ! هل كل شيء على مايرام ؟ فاعتصبت ضحكة مرحة نوعا ما ثم أجابت :

— على مايرام . ماعدا أنك إن عملت مقلبا هذا المساء ... ( وضحك بدوره ) فأنني سأحولك إلى فتات .

— لن أجرؤ على المغامرة بذلك . إذ يبدو أن فتيات الجنوب هن أيدٍ تلطم .

— الجنوب !! أنا لم أقل لك أبدا أنني من الجنوب .

— أنت لم تقولي شيئا ياحلوتي أماندا ، ولعل هذا سبب سحرك . لكن عندما يحدث لك أن تتحدثني فأنني اشم رائحة جورجيا أو الباما في حديثك .

— أنت مخطيء باسم الولاية فقط . ( وبعد وقفة قصيرة من الصمت استأنفت ) لكنني لم أقل لك شيئا عن نفسي لأنك لم تسألني أبدا ، الا أنني أود أن تعرف كل شيء عني .

— ياحلوتي ، لاشيء قاتل أكثر من امرأة بلا سر . فعندما

يعرف المرء ماضي المرأة بتفاصيله كلها يقرر أنه لم يعد لديها شيء .  
لأشياء إلا اعتراف طويل مضجر .

— لكنك بالحقيقة لاتعرف شيئا عن حياتي . أنت رجل

غير فضولي .

— عندما التقينا ، عرفت مباشرة أنك لاتقومين بجولتك

الأولى في حلبة ..

— روبن !

— لاتستائي . فأنا أكبر سنا بكثير من أن أهتم بكون الفتاة

عذراء .

— مع ذلك ، ليس هناك كثير من الرجال في حياتي

ياروبن .

— انتبهى ! لاتزيلي لي أوهامي ، فالفتيات اللائي ارتبطن بي

كن جميعا من نموذج ماري انطوانيت ، مدام دو بمبادور وحتى

لوكريس بورجيا . فاذا قلت لي لم يكن في حياتك سوى زميل

دراسة صغير فلسوف تزعجيني كليا .

— حسنا تماما ، اذن باستطاعتي أن أحدثك عن ذلك

الدكتاتور من جنوب أمريكا الذي حاول الانتحار من أجلي ، أو

عن ذاك الملك الذي عرض علي أن يتنازل عن عرشه كي يتزوجني . وبالا انتظار سوف أعد لك شربات وسلطة هذا المساء ، اتفقنا ؟

وضحك . لقد سرت من نفسها لأنها استطاعت المحافظة على حسن مزاجها .

— اتفقنا . وسوف اخذ معي الخمر . فإلى هذا المساء .

أغلقت أماندا السماعه وتركت نفسها تنهاوى من جديد على السرير . لم يكن باستطاعتها الاستمرار في تمثيل ملههه كهذه . لكنها كانت تعلم أنها مجبرة على الاستمرار كي يظل روبن على ثقة بها . شيئاً فشيئاً ستفقد رصيدها وحينذاك ... لكنها قفزت خارج سريرها ومضت تفتح صنادير الحمام . كانت بكامل زينتها . فهذا اليوم لديها جلستان لكنه قد يكون يوماً رائعاً بل قد يكون أجمل أيام حياتها . فقد ظنت أنها أمسكت أخيراً بمفتاح روبن ستون : تظاهري بالبرود ، لاتطلبي شيئاً ، بقدر ماتقل طلباتك بقدر مايزداد عطاؤه ، وسرعان ماسوف يكتشف أنهما خلقا واحدهما للآخر وربما سيحدث هذا بسرعة أكبر مما يستطيع

التصور . وللمرة الأولى مذ عرفت روبن ، شعرت أنها بكامل  
طمأنينتها . كل شيء سيمضي حسنا . هكذا كانت قناعتها .



## الفصل التاسع

ظلت أماندا محافظة على مزاجها طوال النهار . وحين طالت جلسة التصوير كثيرا وأتعبتها راحت تستعيد في ذهنها محادثتها الهاتفية مع روبن ، مما جعلها تنسى الأضواء الباهرة وتشنج رقبتها والألم الأصم في ظهرها ، كما جعلها تسمع بشيء من التشويش عامل التصوير وهو يقول :

« النظرة جيدة » — حسنا جدا يا عزيزتي ، ابقِي هكذا .  
في الساعة الرابعة . انتهت الجلسة الأخيرة فمضت لرؤية نيك لنجورث في مكتبه فابتدرها قائلاً :

— برنامج الغد سوف يعجبك تماما . الحادية عشرة صباحا

في (الأبناء) وزميلك القديم ايفان جرينبرج سيقاسمك الصور .  
وسرت للغاية ، جلستها الأولى ستبدأ الساعة الحادية  
عشرة . إذن سيكون بإمكانها أن تظل في السرير حتى التاسعة ثم  
تعد الإفطار لروبن ...

كان الطقس دافئا على نحو استثنائي بالنسبة لشهر شباط  
رغم أن الضباب كان يخيم على كل شيء وكان الجو متلبداً شديداً  
الكثافة أمام العين . ربما لم يكن هذا صحياً تماماً . لكن درجة  
الحرارة كانت ثلاث عشرة وكان بإمكان أماندا أن تسير في الطريق  
دون أن ترتعش ، ولأنها كانت سعيدة فقد كان ذلك اليوم  
أجمل الأيام .

عادت إلى منزلها ، أطعمت سليجر ، رتبت الطاولة ،  
أعدت السلطة والشرحات ، رغم أنها حين تكون مع روبن تفقد  
شهيتها للطعام وتكتفي ببضع لقيمات من طبقها .

وهكذا خلال عام واحد جعلتها وجباتها مع روبن تفقد  
خمسة كيلو غرامات من وزنها ذاك الذي لم يعد يتعدى الـ ٤٨ /  
كيلو غراما رغم أن طولها ١٦٨ /سم . لكن هذا لم يضر بوجهها  
أبدا بل ساهم في جعله أكثر روعة للتصوير .

ضغطت على قرص التلفزيون ثم وضعته على محطة آي بي سي ، فقد كان روبن يجب مشاهدة آندي في برنامج أخبار الساعة التاسعة عشرة . وعندما يكونان معا فانها تلتصق به وهو يتابع البرنامج أو تجلس أحيانا في الطرف الآخر من الغرفة كي تتأمل وجهه بوضعه الجانبي . لكنها ، هذا المساء ، مصممة على مشاهدة البرنامج فهي تود الاهتمام بكل ما يهتم به روبن .

كان غريغوري أوستن ينتظر هو الآخر جريدة الساعة التاسعة عشرة مرة أخرى .

كان مضطرا لأن يعترف بصواب وجهة نظر روبن ستون : فأندي بارينو بدا مثيرا تماما ! انه غريغوري الذي أعطى لروبين فكرة نقل الأخبار مباشرة وبدوره أثبت هذا الشيطان قدرة استثنائية كمدير . فقط كان مجرد شبّح : بل زيارته كانت نادرة بالأحرى . لقد أثار برنامج « من الأعماق » كثيرا من التقريظ وكان ما يزال يتسلق نحو القمة .

إذن كان على روبن أن يقدم نفسه من حين إلى آخر ، على الأقل كي يتقبل التهاني ، لكنه ظل غائبا عن الأنظار ، على عكس دانتون ملر الذي لم تكن تنقصه القدرة على تحريك الدولاب

وإثارة المديح . إذ لم ينته عرض كرستي لين حتى كان هذا الأبله قد تعلق بهاتفه . كان برناجه لا يرهن عن شيء سوى أن على المرء الا يقدر كثيرا ذكاء الجمهور . مجموعة بلهاء ! فعرض كرستي لين ليس بذي قيمة أبدا . بل ان جوديث ، زوجته ، لم تستطع مشاهدته حتى آخره . وفي جرائد الصباح ظهرت مقالات نقدية عنيفة ضده ، لكن العلامات في الجدوال كانت رائعة وبالتأكيد كان لابد من مرور خمسة عشر يوما لمعرفة نتائج السبر النهائية على المستوى الوطني .

هذا ما كان يفكر به غريغوري وهو جالس في الاستديو المكسو الجدران بالخشب . بعدئذ أشعل التلفزيون الملون الموضوع داخل الجدار . فبرناجه المفضلة هي الأفلام القديمة الملونة التي تعرض آخر الليل . لم يعد هناك نجومات سينمائيات مثل ريتا هيوارث ، أليس فاي أو بتي جرابل . وحين يحفوه النوم ، كان كثيرا مايستلقي وهو يفكر بنجمات السينما اللواتي أحبهن في سره أيام الشباب .

كان جهاز التلفزيون من لون الاستديو نفسه وانه لمدين لجوديث التي صنعت له هذه المفاجأة . فقد جعلت كل شيء يعم

السنة الماضية عندما كانا يقيمان في بلم بيتش . لقد أدهش غريغوري حينذاك عدد الهواتف السرية الكثيرة التي كانت تتلقاها امرأته وكذلك رحلاتها الكثيرة إلى نيويورك بحجة الذهاب إلى طبيب الأسنان . ولدى عودتها من العطلة قدمت له ، وعلى نحو مفاجيء تماما هذا الاستديو . حتى الشريط كان موجودا أمام الباب الثقيل المصنوع من السنديان ، ولقد أعجب كثيرا بذلك . فجوديث كلها ذوق . لقد كان الأثاث كله يتميز بصفة خاصة ، هي الذكورة . فأدرك أنها عانت الكثير في اختيار كل قطعة من قطع الأثاث وأن لكل منها قصة . فرسم نصف الكرة الأرضية ، مثلا ، يعود بملكيتها لولسون . منضدة المكتب قديمة ، لا يعلم لأية حقبة تعود ولم يكن يهتم بذلك أبدا ، لكنه كان قادرا أن يحدد في أي تاريخ بالضبط بدأ البرنامج الأول ( أمو وأندى ) في البث . وقد أظهر الكثير من الزهو عندما أصلح زوج السماعات في طفولته . العاديات القديمة ، السجادات الشرقية ، مزهريات عصر مانج ، هذه كلها كانت تشكل عالم جوديث . كانت جوديث تعرف ذوق زوجها تماما ولم تكن تبحث أبدا عن فرض ذوقها عليه .

لقد اشترت له أثاثا قديما والحمد لله ! فقد كان قويا صلبا

وليس من ذلك النوع المخنث ذي القوائم الهشة مما يصنعونه في فرنسا هذه الأيام .

— هذه مملكتك ، قالت له حينذاك ، لن آتي هنا الا حين تدعوني .

عقد غريغوري حاجبيه . وأحس بشكل غامض بانطباع من النفور دون أن يستطيع تحديد السبب . لقد ذكره هذا بمجيئهما إلى هنا قبل سبع سنوات ، حين تركا شقتهما في الطابق الأخير من بناية في شارع بارك . حينذاك أرته جوديث الغرفتين الكبيرتين المفصولتين بحاجز مضاعف مصنوع من الدف .

— أليس هذا رائعا يا غريغ ؟ قالت له . من الآن فصاعدا سيكون لك غرفتك ولي غرفتي . وسيكون لكل منا حمامه الخاص .

فكرة وجود حمام للسيد وحمام للسيدة كانت تسره لكنه اقترح حينذاك تحويل واحدة من الغرفتين الكبيرتين إلى صالون صغير .

— أحب أن أنام في الغرفة نفسها التي تنامين فيها يا جوديث ، قال لها محتجا . فانطلقت ضاحكة .

— لا تخش شيئاً يا حبيبي . سأستمر في التلحيم بجانبك كل الأماسي وأنت تقرأ جريدة « شارع الجدار » لكن بعدئذ سيكون بإمكانني أن أنام . لن اضطر بعد الآن لأن أوقظك عشر مرات في الليلة الواحدة كي أمنعك من الشخير .

لقد كانت على حق . فهذا حل عملي . في البداية لم يكن يود الاعتقاد بأنه يشخر فعلاً ، إلى أن وضع في إحدى الليالي مسجلة قرب سريره . وفي صباح اليوم التالي كانت الشخرات التي عادت المسجلة تطلقها قد زعزعت نفسه واريكته . فأسرع إلى الطبيب الذي قهقه ضاحكا :

الأمر عادي تماماً يا غريغ . فبدءاً من الأربعين يبدأ الناس جميعاً بالشخير . وانك لمحظوظ أن لديك غرفتي نوم منفصلتين . فالخضارة لم تقدم أية وسائل أخرى لتجنب مشكلة الشخير لدى الأزواج المسنين .

بعد أن قدمت له زاويتها تقدمت جوديث بسرعة لتضع يدها على المكتبة . وهناك أعملت خيالها مغيرة الألوان مبدلة الستائر والعديد من قطع الأثاث . منذ ذلك الحين لم تعد تلك

الغرفة تعجب غريغوري . فقد حكم عليها أنها تشبه الشقق  
الفخمة في ولدورف تاورز :

نقلت جوديث إلى ستوديو الصور المقدمة من ايزنهاور  
وبرنارد باروش ، أما الصور المؤطرة بالفضة لأقرباء جوديث فقد  
ظلت تتسّم عرش المكان الواقع فوق المكتب الباذخ في المكتبة .  
وبعد ! لماذا لم تعرض هناك تلك الصور التي تعز عليه ؟ فمعظم  
الصور هناك كانت لأناس راقين ، اختها التوأم ، مثلاً ، وهي أميرة  
إيطالية اكتسبت لقب الإمارة بزواجها ، كانت تستحق فعلاً إطاراً  
من الفضة . كذلك الأميرات الصغيرات التي قدمتهن هي للعالم .  
أما بالنسبة لصورة والد جوديث الزيتية ، فقد كانت ذات  
أثر رائع فوق الموقد مع أنه كان لهذا الشخص العجوز هيئة من  
يقدم دعاية لخمّر منعشة عتيقة . أما هو فلم تكن لديه صورة  
لوالده . ففي أيرلندا الشمالية لم يكونوا يأخذون صوراً تعرض بأطر  
فضية . كانت جوديث وسكرتيرتها تعملان في هذه الغرفة كل  
صباح رغم أن استخدام كلمة (عمل) وتطبيقها على ما تقوم به  
جوديث جعله يبتسم . لكن ربما كان شكلاً من أشكال العمل أن  
تحضر للاستقبالات وترأس احتفالات البر والإحسان وتتصدر



بصورة خاصة لائحة النساء الأكثر رقا . ورأى نفسه يعترف  
بفضل زوجته : لقد رتبت لنفسها دعاية شخصية ممتازة حتى أن  
معظم الناس يعتقدون أنه كان لديها ثروة جيدة قبل زواجها  
بغريغوري أوستن ذي الأصل الارلندي الذي صنع نفسه بنفسه .  
وضحك غريغوري في سره . من المؤكد أن زوجته كانت تتردد  
دائما على أفضل المجتمعات وأفضل المدارس .

وانها انتهت دراستها في الخارج لكن عائلتها لم تورثها قرشا  
واحدا . فالدوي الكبير الذي أثاره زواج أختها من أمير إيطالي  
جعل الأختين التوأمين شهيرتين للغاية .

أحيانا كان غريغوري يتصور أن زوجته لا تتخيل أنها كانت  
غنية دائما . وماذا بعد ؟ ف رؤية صديقاتها يدخلن الحياة الاجتماعية  
بينما تجهد نفسها لكي تحافظ على مستواها تجربة لاشك أنها كانت  
مرة . لقد كانت تعيش في أوساط ( بوتن موندان النيويوركية )  
عندما تزوجها ، بعدئذ نقلها إلى وسط آخر ، الوسط الذي مهد  
الحواجز الاجتماعية كلها أمامها : وسط مشاهير الناس . فلا شيء  
يلغي الفروق الاجتماعي أكثر من الموهبة . داني كاي استطاع أن  
يدخل البلاط الانكليزي ، كسياسي من طراز عال وأن يتعشى مع

الملك وصاحب الآي بي سي يُستقبل بكل ترحاب في كل مكان يذهب إليه . كانت جوديث امرأة هائلة وقد ارضاه كثيرا أنها تمكنت من تقديم الشيء الوحيد الذي كان يحتاجه في حياته .

فمنذ ذلك الحين استطاعت جوديث أن تجعل نيويورك كلها من أنصاره . بل أكثر من ذلك ، استطاعت أن تكون نموذجا للموضة والأزياء . اذ كثيرا ما كانت تظهر على الصفحة الأولى من مجلة المرأة « ثياب المرأة » المجلة التي تقرأها كل النساء اذ مهما تلبس فان الأخرىات يتقبلنه . وكان يسر غريغوري كثيرا أن جوديث تخصصه ، هي التي بدت له دائما منيعة على الوصول ، ذلك الانطباع الذي رسخ في ذهنه منذ اليوم الأول الذي تقابلا فيه ، والذي راح يراوده من جديد .

في الساعة السابعة الا دقيقتين . توجه غريغوري إلى المشرب ، سكب لنفسه كأس وسكي مع ماء الصودا وأعد كأس فرموث بالثلج لجوديث ، متسائلا كيف يمكنها تناول هذا الشراب اللعين الذي يشبه طعمه طعم الدهان . جوديث تدعي أن جميلات أوروبا الشهيرات جميعا يتمسكن بشرب النبيذ أو الفرموث وكان هذا يعني بوضوح الجميلات الأربعينيات . وانه لشيء غريب

ان امرأة جميلة كجوديث تهتم بعمرها إلى حد يقارب التعقيد أحيانا .

دخلت جوديث بعد أن حطمت كأسا صغيرة على الباب . هذا الطقس من طقوسها المعتادة كان عبارة عن مزحة تقبلها عن طواعية . فهي ، بطلبها الاذن بالدخول إلى الاستوديو بهذه الطريقة ، انما كانت تمحو توبيخات ضميرها التي شعرت بها بعد استيلائها على المكتبة .

جلست جوديث في مقعد قبالة . وككل مساء وفي اللحظة نفسها تقريبا ، فكر في نفسه « يا الله كم هي جميلة » ! ففي السادسة والأربعين كانت تبدو وكأنها لم تبلغ الخامسة والثلاثين ، فشعر بنفحة من الكبرياء وبشيء من الراحة . لقد عبد هذا الاستوديو اللعين الذي دخل شيئا فشيئا في حياتهما ، اذ حتى عندما كانا يذهبان إلى المسرح أو يستقبلان الناس للعشاء ، كانا يتناولان معا المقبل « في الاستوديو » وهما يشاهدان برنامج نشاطات الساعة التاسعة عشرة . فغريغوري أوستن لايقبل أي شيء قبل هذا البرنامج وجوديث كانت قد رتبت بكل لطف حياتهما وارتباطاتهما وفقا لهذه القاعدة .

بدأ البرنامج هكذا : اخبار الساعة السابعة تتمنى لكم مساء سعيدا . في نهاية البرنامج سنكون قد استمتعنا باستقبال زائر غير منتظر بشخص السيد روبن ستون مدير نشاطات الاي بي سي ، المخرج الشهير لبرنامج « من الأعماق » .

— ماذا تريد أن تقول ؟! هتف غريغوري مائلا بجسده نحو جهاز التلفزيون .

— منذ متى انتقل روبن إلى جريدة الساعة التاسعة عشرة ؟  
سألت جوديث

— المرة الأولى .

— انه رجل جميل جدا ، لاحظت جوديث . لكنني عندما أراقبه في برنامج « من الأعماق » أشعر وكأنه يحاول عدم الظهور أمام الكاميرا ، فكيف تراه في الواقع ؟

— تماما كما هو على الشاشة . لقد وصفته بدقة ، فهذا الرجل لغز ، ظاهريا هو رجل ساحر ، لكنه دائما إنسان متجرد من شخصيته تماما .

وأضاء بريق من الاهتمام وجه جوديث ثم قالت :

— دعنا ندعُهِ إلى العشاء في إحدى الأمسيات . انني أحب التعرف إليه .

— أنت غير جادة ، قال غريغوري ضاحكا .

— ولم لا ؟ فكثيرات من صديقاتي يمتن شوقا للتعرف إليه . والمرء لا يراه في الحياة العامة وقد بدأ يصبح مشهورا .

— جوديث ، أنت تعرفين مبدئي : فأنا لأخالط أبدا أولئك الذين اشتغل معهم .

— عندما نكون على الشاطئ نذهب إلى كل مكان لحضور حفلات استقبالهم .

— ذاك على الشاطئ ، ولأنني أراك راغبة بذلك لكن هنا الأمر يختلف . انهم هم الذين يستقبلوننا . أما نحن فلا ندعوهم أبدا إلى منزلنا . احتفالنا الصغير في رأس السنة كافٍ بالنسبة لهم ، والأمور تسير تماما بهذه الطريقة . فهم يشعرون حينما يأتون إلينا بأنهم يدخلون إلى البلاط .

فربت يده قائلة :

— بالنسبة لرجل ترى في الشارع العاشر ، تبدو أنت رجلا حديث النعمة فعلا .

— كلا ، لدي حس عملي . فما من شخص يهتم أقل  
مني بالحفلات الاجتماعية أو بالمركز الاجتماعي ، لكنني أعلم أن  
الناس يبحثون دائما عن كل ماهو صعب المنال .

فضحكت جوديث قائلة : غريغوري انك لحاذق قدر !!  
— بالتأكيد ، ثم هنالك شيء آخر ، هو أن حفلتنا في  
رأس السنة ليست مفتوحة لكل الناس . فمن بين العاملين في  
الآي بي سي هناك القلة الذين افلحوا في تلقي دعوة منا .  
فابتسمت .

— كوكيتلنا عبارة عن لعبة قديمة قَدَمَ حفلة رأس السنة ،  
ولقد كان بسبب فكرتي . هل تعلم أنه بعد ريبورتاج مجلة  
« ثياب المرأة » أصبح هذا واحدا من أحداث العام العالمية ؟ بل ان  
ارنستين كارتر نفسه كرس له مقالة في جريدة التايمز الانكليزية .  
— هذا العام ، هناك كثير من الشخصيات ستظهر  
على المسرح .

— لكن لامناص من وجودهم كلهم ياعزيزي . فهم من  
يضيفي شيئا من الأنس على أمسينا . ثم ، ليس من السهل أبدا  
جمع الناس تماما في هذا اليوم من السنة .

هنا اشار لها إشارة السكوت مستمعا إلى خبر أثار اهتمامه .  
فلم تنبس جوديث ببنت شفة حتى بداية الاعلانات .

— متى ستمكن من الذهاب إلى بالم بيتش ؟ استأنفت  
جوديث . اننا نغادر عادة في نهاية شباط ، لكنك تشبثت بالبقاء  
في المدينة حتى البرنامج الأول من « عرض كرستي لين »  
الفضيع هذا .

— أقدر أننا سنظل أسابيع عدة أخرى ، إذ اعتقد أننا  
سنحقق نجاحا حقيقيا . لكن اذهبي أنت ، وسألتحق بك فيما  
بعد ، على الأكثر في الأول من شهر آذار .

— اذن سأذهب يوم الخميس ، وسيكون المنزل على أتم  
استعداد لاستقبالك . فhez رأسه شارد الذهن . كانت الأخبار قد  
عادت من جديد .

تأملت جوديث الشاشة دون أن توليها الكثير من الاهتمام .

— على روبن ستون أن ينتظر إذن حتى رأس  
السنة القادمة .

— بل أكثر ، قال غريغوري ماذا كأسه إلى زوجته كي  
تملأها من جديد .

— ولم هذا ؟

— ان استقبلته سأكون مضطرا لدعوة المديرين الآخرين جميعا . فكري بالأمر قليلا . فدانتون ملر لم يأت إلى منزلنا الا هذه السنة .

ثم انحنى بجسده كي يرفع الصوت قليلا . فمدت يدها إليه بالكأس ثم استندت إلى كتفه قائلة :

عزيزي ، دانتون ملر لا يثير اهتمام أي من صديقاتي ، أما روبن فكلهن يلححن على التعرف إليه .

فربت يدها قائلا :

— سنرى . أماننا عام كامل وربما جرت أشياء كثيرة حتى ذلك الحين .

ومن جديد انحنى بجسده إلى الأمام . فقد ظهر روبن مجسما على الشاشة ، فأدرك غريغوري لماذا يثير اهتمام صديقات جوديث : انه رجل جميل للغاية . ( « مساء الخير » وتردد الصوت الأجش راناً في أرجاء الغرفة ) بين أخبار الأيام الأخيرة ثمة مغامرة قرصنة أثارت اهتمامنا جميعا . هذه المغامرة هي احتجاز السفينة « سانتا ماريا » في عرض البحر من قبل ٢٤ رجلاً من المنفيين



السياسيين البرتغاليين والاسبانيين وستة من أفراد الطاقم . هذا  
التمرد قاده اريك جالفاو وهو نقيب قديم في الجيش البرتغالي . منذ  
ثلاثة أيام ، أي في الحادي والثلاثين من كانون الثاني ، صعد  
الأميرال سميث إلى ظهر السفينة سانتا ماريا على بعد حوالي ثلاثين  
ميلاً داخل مياه برنامبوك في البرازيل حيث تباحث مع جالفاو .  
ولقد علمت أن جالفاو وافق على السماح للمسافرين بمغادرة  
السفينة هذا اليوم . وقد وعد رئيس جمهورية البرازيل ، جانيو  
كادروس ، باعطاء جالفاو وجماعته التسعة والعشرين حق اللجوء  
السياسي . هناك على ظهر السفينة سانتا ماريا سياح أمريكيون ،  
والحرر الصحفي الذي يتكلم اليكم قد عمل جاهداً للحصول  
على مقابلة مصورة مع اريك جالفاو . وانني سأغادر هذا المساء  
نفسه لمقابلته ، وآمل أن أسجل لكم ، من أجل برنامج « من  
الأعماق » هذه المقابلة مع جالفاو وربما مقابلات مع أشخاص  
آخرين من المسافرين الأمريكيين الذين كانوا موجودين على ظهر  
السفينة عندما احتجزها القراصنة . مساء سعيدا  
وشكرا لاصغائكم .

وبحركة ساخطة أطفأ غريغوري الجهاز .

— اية وقاحة ! كيف يسمح لنفسه أن يتصرف هكذا دون استشارة أحد ؟ لماذا لم يكلمني أبدا حول الموضوع ؟ منذ بضعة أسابيع فقط كان في لندن . انني أريد برامج مباشرة لبرامج مختلفة . فهذا أفضل الأسباب في أننا نبيع تسجيلاتنا لشبكات التلفزيون الأخرى .

— روبن لا يرغب في أن يجعل برنامج « من الأعماق » برنامجا بسيطا ومباشرا . انه يقدم الناس المشهورين في العالم كله ، ولهذا أصبح لبرنامج هذه السمعة الطيبة . أنا شخصياً ، أجدها فكرة رائعة أن يصور جالفاو ويقدمه في برنامج « من الأعماق » وسأكون سعيدة أن أرى الرجل الذي توفرت له الشجاعة وهو في السادسة والستين من عمره لأن يسيطر على سفينة من نوع راق جدا تحمل ستائة راكب .

لكن غريغوري كان قد رفع السماعه وطلب من عاملة المقسم في الآي بي سي أن تجد له دانتون ملر حيثما كان ، فردت بعد خمس دقائق وصاح جريجوري محمراً من الغضب :

— دان ، أراهن أنك لا تعرف شيئاً مما يجري . بل كل ما يهملك هو أن تذهب وتبتخر في الـ ٢١ / ..

فقاطعه دان بهدوء : « الحقيقة ، الحقيقة ، انني أتمدّد  
مسترخيا على مقعد جميل في الصالة أراقب برنامجنا » أخبار  
الساعة السابعة » .

— إذن ، انت مطلع على خبر مغادرة روبن إلى البرازيل ؟

— ولماذا أكون مطلعاً ؟ هو غير مسؤول أمام أحد سواك .

فاحمر غريغوري أكثر وأكثر .

— لكن بحق الاله . قل لي لِمَ لم يخبرني شيئا عن

الموضوع ؟

— ربما حاول أن يفعل ذلك دون أن يجذك ، فقد كنت

متغيبا عن مكتبك طوال النهار . أنا نفسي حاولت الاتصال بك

مرات عدة في فترة مابعد الظهر كي أنقل لك آخر أخبار « عرض

كرستي لين » . في الولاية أخبار الجرائد ممتازة ، وقد وضعت

التقرير على مكتبك .

فصرق غريغوري أسنانه غاضبا .

الحقيقة انني كنت غائبا عصر اليوم . لكن لي الحق كله

في أن آخذ إجازة نصف يوم في الشهر ( كان قد اشترى فرسين

وذهب لرؤيتهما في وستبري) إذن ماذا ؟ يا للجنة !! إن غبت يوما واحدا ، هل تنقلب الشبكة كلها رأسا على عقب ؟  
— أنا لأظن أن الآي بي سي انقلبت لأن أحد موظفيها مسافر إلى البرازيل . إلا أنني أجد الأمر مسيئا أن يستخدم روبن برنامج أخبار الساعة السابعة للدعاية لشخصه . اذ مامن مدير إدارة يجب أن يسمح لنفسه بممارسة حرية كهذه . لكن لسوء الحظ ، روبن ليس بإمرتي ، وبما أنه لم يستطع الاتصال بك فلعله استخدم هذه الوسيلة لاعلامك . انها أسرع من البرقية .

أغلق غريغوري السماعاة بحركة عنيفة . لقد استمتع دانتون ملر بالموقف ، الأمر الذي حول غضبه إلى سخط أعمى أبقى نظرتة ثابتة وقبضتيه مشدودتين . فقدمت له جوديث كأس وسكي ثالثة وابتسمت له .

— تصرفك أشبه بتصرف الأطفال . روبن ستون يحاول القيام بسبق كبير من أجل شبكتك ذلك أن كل من يشاهدون الجريدة المتلفزة سوف ينتظرون بفارغ صبر المقابلة مع جالفاو .  
والآن ارتح واشرب . فهم ينتظروننا في الساعة الثامنة والربع كي نتعشى في مطعم ( كولوني ) .

— أنا جاهز .

فداعبت وجنته برقة بالغة .

— لعل من الأفضل أن تمر بآلة الخلاقة الكهربائية قليلا  
على ذقنك . سنتعشى مع السفير راجيل وسنرى ثلاثة من خيوله  
العربية الأصيلة . إذن ، كن لطيفا وابتسم واستعد من جديد  
سحرك الأوستيني الشهير .  
ابتسم غريغوري

— ماذا تريدان ؟ انني صاحب مؤسسة ولي عقلية  
صاحب مؤسسة ، قال ذلك بأسى . لكن أنت على حق . فهذا  
الاعلان هو مبادرة دعائية ممتازة . لكنه يتصرف بشبكتي ،  
الشبكة التي أسستها وطورتها بنفسي وأنا لا أحب أن يتصرف أحد  
على هواه ويتخذ قرارات في مؤسستي دون استشارتي ...

— وأنت لاتب كذلك أن يشتري سائسك خيولا دون أن  
تراها . وليس باستطاعتك أن تكون في كل مكان في  
الوقت نفسه .

— أنت دائما مصيبة يا جوديث . قال ذلك وهو يبتسم ،  
فابتسمت بدورها أيضا ، ثم استأنفت :

— وإنني لآمل أن يكون روبن ستون في رأس السنة القادمة  
جديرا بالظهور بين مدعونا .

تجمدت أماندا تماما أمام الشاشة وهي تستمع للأخبار .  
هذا ليس صحيحا !! بين ثانية وأخرى سيرن الجرس وستجد  
روبن على عتبة الباب . ربما كان قد صار في طريقه إليها ، حيث  
ستنقله فيما بعد إلى الطائرة .

انتظرت عشر دقائق وحين أصبحت الساعة الثامنة والرابع  
كانت قد دخنت ست سجائر . فطلبت منزله إلا أن الهاتف رن  
عشا . طلبت بعدئذ الآي بي سي إلا أنها لم تجد من يعلم على أية  
طائرة غادر روبن ستون . أحدهم اقترح أن تسأل ( البان آم ) .  
في الساعة الثامنة والنصف رن الهاتف . فهبت تحببه بسرعة  
كبيرة إلى حد اصطدمت معه برأس السرير . ( ايفان الرهيب  
على الخط ) .

وانقلب وجه أماندا . لقد كانت تحب ايفان جرينبرج  
تماما ، لكن دموع الغيظ بدأت تسيل على وجنتيها .

— هل تسمعينني ، ماندي ؟

— أجل ، أجابته بصوت منخفض .

— اعذريني ، فرما اريكك .

— كلا ، فقط كنت أشاهد التلفزيون .  
فانفجر مقهقها .

— فهمت ، فهمت . بما أنك الآن نجمة تلفزيونية فعليك  
إذن أن تدرسي وقائع التلفزيون .

— ايفان ، أنا أعبدك ، لكنني أريد أن يبقى خطي فارغا .  
إنني بانتظار مخابرة هامة .

— تمام يا حامي . فقط كنت قد استمعت لأخبار الساعة  
السابعة وبما أن رجلك العظيم غادر الآن فأنني آمل أن توافقي على  
تناول هامبرجر معي .

— حرر لي الخط ، ايفان ، أرجوك .

— تصبحين على خير ، نامي حسنا ، فغدا ستقفين  
للتصوير في الحادية عشرة .

أعادت أماندا سماعها وأبقت نظرتها مثبتة على الجهاز . في  
التاسعة والرابع طلبت شركة (بان آم) وكان الجواب ، أجل هناك  
شخص باسم روبن ستون سافر على طائرة الساعة التاسعة .  
فتركت نفسها تسقط على المقعد والدموع تسيل من عينيها تاركة

آثار الكحل الأسود على وجنتيها . لقد أفسدت كحلتها واجفانها  
الاصطناعية أيضا . فنزعتهما من مكانها ووضعتها على طاولة السرير  
قربها .

نهضت أماندا ببطء ، فعليها أن تتكلم مع أي كائن . لقد  
مر زمن طويل مذ كان ايفان موضع سرها ، فدفقت رقمه . وفي  
الرنة الثانية سمعت صوته ، فتنفست الصعداء .

— ايفان ، أريد شيئا من الهامبرجر .

— مرحى ! لقد كنت على أهبة الخروج . نلتقي عند  
« نزل النمر » فهناك حانة جديدة على زاوية الشارع الخامس والطريق  
الثالث والخمسين ، قريبا جدا من منزلك .

— كلا ، اشتر الهامبرجر واحضروه إلى هنا .

— أرى ذلك ! أرى ذلك ! جلسة عذاب إذن .

— أرجوك ، ايفان ، لدي شرحات وسلطة ان

كنت تفضلها .

— كلا ، يا حمامتي . فأنت ، ان ظللت في منزلك

ستعانين من تأزم عصبي وستكون عيناك غدا متورمتين . أنت  
ستصوريين مواقف معي ، لاتنسي ذلك . لقد توجب علي أنا ،



عندما غادر السيد ستون إلى لندن ، أن أرتب أعمال الانارة طوال ساعة كاملة . فاذا أردت هامبرجر ، ستتناولينه في نزل الثمر . بين الناس ستكونين محببة على السيطرة على نفسك .

— لكنني مخيفة المظهر الآن ويلزماني أكثر من ساعة لإعادة زيني .

- ألم تسمعي بالنظارات السوداء أبدا ؟
- ولم تكن تملك الجرأة لمناقشته فأجابت :
- اتفقنا . سأكون هناك خلال ربع ساعة .

كان نزل الثمر قد اشتهر إلى حد كبير . وكانت طاولاتها كلها مشغولة تقريبا . في الصالة عرفت أماندا عدة عارضات أزياء وعدة عملاء دعاية . وراحت تقضم الهامبرجر متأملة ايفان دون أن تقول شيئا ، باحثة في سرها عن جواب لمعضلة روبن ستون .  
حك ايفان رأسه ثم قال :

« أنا لا أعلم ، كيف يحبك في الصباح ، ويختفي في المساء . مع كل المشاهير في نيويورك هل كان عليك أن تختاري واحدا مثل روبن ستون ؟ هذا الولد لا يصل حتى إلى مستواك ، فمن هو بالنتيجة ؟ صحفي صغير يعمل في التلفزيون .

— ليس ذلك فقط ، فهو مدير المعلومات في الآي بي

سي .  
فهز ايفان كتفيه .

— جميل ! أراهن انني إن أعلنت اسمكما ستجدان على

كل طاولة من يعرفك وعلى كل طاولة من يسأل : « من هو روبن هذا » ؟

فراغت جانبا مبتسمة ابتسامة صغيرة :

— روبن لايهتم بالشهرة . بل نحن لانرتاد الأماكن المشهورة

قط . انه يتمسك بالذهاب إلى أحد المطاعم الايطالية وإلى اللانسر ، وأحيانا نتعشى من مطبخي .

— مرحى ! هذه حياة ذات معنى .

— انها الحياة التي أحبها يا ايفان . اسمع ، انني في نيويورك

منذ خمس سنوات ولقد ذهبت إلى كل مكان ، لكن مامن شيء يهمني سوى أن أكون معه . فأنا أحبه .

— لماذا ؟

فخطت الأحرف الأولى من اسم روبن على غطاء الطاولة

الورقي الرطبة ، ثم قالت :

— أود من قلبي لو أعرف السبب .

— هل هو أفضل من الآخرين في السرير ؟ هل له مزايا سرية خاصة ؟

فأدارت رأسها بعيدا عنه والدموع تنساب من تحت النظارات السوداء .

— هيا ، هيا ، ماندي ثمة كثيرون يراقبونك .

— سواء بسواء ، فأنا لا أعرف أحدا منهم .

— لكنهم يعرفونك ! فهذا الشهر بالذات ظهرت على الصفحة الأولى لمجلتين . أنت معروفة حقا . ارحي نفسك واستفيدي من الوقت .

— انني أسخر من نفسي .

— حسنا ، أنت مخطئة إذن . فروبينك هذا لن يدفع لك أجرة منزلك ولن يقدم لك معاطف الفراء أم ترى لايعني كسب المال شيئا بالنسبة لك ؟ أليديك والدان ثريان أم مصادر مال أخرى ؟

— كلا ، انني أعيش من عرق جبيني . فألمي متوفاة وقد ربتني خالة ، أنا الآن ملزمة بإعالتها .

— إذن ، فكري جديا بالأمر . اعملي أقصى ماتستطيعين

هذا العام فقد يكون العام القادم دور عارضة أخرى . وان  
أصبحت نجمة فلا تكوني غبية . ليدفعوا لك كنجمة ولسوف  
تبقين مشهورة ربما اثني عشر عاما قادمة .  
واستمرت الدموع تنهمر على وجنتي أماندا ..

— لكن هذا لايعطيني روبن .

— بماذا تلعبين يا صغيرتي ؟ بتدمير نفسك ؟ هل يسرك  
كثيرا أن تظلي تبكين وأنت تفكرين به ؟ هل تفكرين أنه بهذه  
الطريقة سيعود إليك ؟

— هل تعتقد انني فقدته كلية ؟

— أرجو ذلك وأتمناه . فهذا الغلام لا يحمل لك إلا  
النحس . ومثل هذا الصنف اللامبالي يدمر كل من يمسه .  
— كلا ، انه خطئي . وانني أعرفه . فهذا الصباح أزعجته  
على الهاتف .

— ماندي ، أنت مريضة . ربما لم يضع شيء . وربما كان  
روبن أفضل من هذا . لكن ما أنت الا بلهاء .

— لماذا ؟ الأنني حزينة مهتمة ؟ وبعد كل ما فعله بي ؟!

— ماذا فعل بك ؟ عمله يقتضي منه أن يسافر دون وداعك ، ماذا في الأمر ؟ أنا نفسي حدث لي هذا لكن دون أن تصنعي من ذلك قضية رغم أننا أصدقاء .

— الصداقة غير الحب .

— هل يدمر الحب كل شيء برأيك ؟

فرسنت ابتسامة على شفثيها .

— اسمعي ، استأنف ايفان . لعل روبن حصان غير سيء في النهاية ، أنا لا أعرفه إلا من كلامك أنت . لكن عليك أنت أن تقودي القطار كي تنجحي في مهنتك . اجعليه فخورا بك . فهذه هي الطريقة الوحيدة للحفاظ على الرجل .

— يسمعك المرء فيخيل إليه أن كل شيء سهل يسير بل ربما خلال خمس دقائق ستجعلني أتخيل أنه في طريقه لإرسال برقية لي .

— قد يحصل هذا . لكنك تخطئين ان تقنعي بانتظاره .

رتبي نفسك بالأحرى كي يعتقد هو أنك تقضين وقتا ممتعا .

— هذا يعطيه الحجة للتخلي عني .

— حسب كلامك ليس روبن من النوع الذي يبحث عن

حجة . انه يفعل مايعجبه . حاولي التظاهر باللامبالاة واخرجي  
مع أناس آخرين في غيابه .

— مع من ؟

— أنا لن أشرح لك فرسانا أجراء يا حمامتي ، أنت  
بالتأكيد ، تعرفين قدرا لا بأس به من الرجال .

فهزت رأسها :

— منذ سنة لم أر أحدا إلا روبن .

— ولم يتقرب أحد منك أبدا ؟

— لا أحد ممن يلفت الانتباه ، قالت مع ابتسامة  
صغيرة . ربما ذلك التافه كرستي لين إنما لم تكن عملية تقرب  
حقيقية ، بل مجرد دعوة للخروج معه .  
— قد تقعين في الأسوأ .

فتفحصت وجه ايفان وعندما رأت أنه جاد في كلامه  
أطرقت قليلا .

— ماذا تجدين فيه من عيوب ، كرستي لين هذا ؟  
استأنف ايفان .

— هل رأيت برنامجي ؟ انه تافه ، لا يملك أقل جاذبية .

— لأقل لك الحقيقة . أنا لم أجد فيه ما يعطيه هيئة « السيد النبيل » انه النموذج العادي الذي صنعت منه الظروف نجما .  
— انه نجم عرضه الخاص وهذا كل ما في الأمر . هل قرأت مقالة التاييز ؟ انها تقول أن برنامجه لن يدوم أكثر من فصل .  
— لكنك خلال ثلاثة أشهر ستصنعين دعاية رائعة لنفسك إذا ما ظهرت معه .  
— أنا لأطيعه ولأستطيع تحمله .  
— أنا لأقول لك مارسي الحب معه ، بل بكل بساطة اتركي قليلا من شهرته تمد ظلالها عليك .  
— لن يكون في ذلك شيء من الشرف ، خاصة عندما يكون المرء وجها لوجه معه .

— أنت فتاة أنيقة رائعة صغيرة ليس في وجهها تجعيدة واحدة . وستكونين بلهاء للغاية إذا اعتقدت أن هذا سيدوم إلى الأبد . عزيزتي ، أنا في الثامنة والثلاثين وما زال باستطاعتي أن التهم كل فتيات الثامنة عشرة اللواتي أرغب بهن ، بل حتى أبلغ الثامنة والأربعين أو الثامنة والخمسين — فسيكون باستطاعتي أن أفعل ذلك دائما . لكن أنت ، عندما تبلغين الثامنة والثلاثين ، لن

يكون باستطاعتك أن تقفي لتصوير شيء ماعدا ثياب السهرة التي  
تنحدر حتى الأرض ، هذا إن لم تطيري كليا . فسيكون كل شيء  
بالنسبة لوجهك ويديك قد انتهى . وفي لحظة كذلك اللحظة لن  
يتنازل حتى تافه مثل كرستي لأن ينظر إليك . لكن بانتظار  
ذلك — وربما حتى ست سنوات من الآن — سيكون  
باستطاعتك أن تنالي كل ماتبتعين .

— ماعدا الرجل الذي أحب .

— اسمعي ، أنت فتاة جيدة ، وأنا أعرف ذلك . غير أنني  
لا أريد أن أضيع وقتي معك في حين أن لدي الكثير مما أفعله ، وفي  
حين أن هنالك ثلاث فارات ينتظرون إشارة مني . كوني واقعية  
وانظري للأشياء دون مواربة . روبن ليس كالأخرين ، انه نوع من  
أنواع الرجل الآلي ، احمي نفسك يا فتوتتي ، فهذه هي فرصتك  
الوحيدة . وبكل شرود أومأت برأسها موافقة على كلام ايفان وهي  
ترسم على الطاولة الحروف الأولى من اسم روبن .



## الفصل العاشر

دخلت أماندا شقتها فوجدت برقية منزلة تحت الباب ،  
أمسكت بها ثم فتحتها آليا — لاشك أنها دعوة لتدشين محل ما —  
« أصل مطار ادلولد الساعة الثانية صباحا على متن طائرة من  
طائرات ت . و . آ ٣ اذا كنت صديقتي حقا ، استأجري لي  
سيارة وانتظريني : « روبن » .

فنظرت إلى ساعتها ، الثانية عشرة إلا ربعا . حمداً لله ،  
ما يزال لديها بعض الوقت . وأسرعت إلى الهاتف تحجز سيارة .  
أبدا لن تفهم روبن . فهو لم ينفق سنتيما واحدا كي يقول لها  
« وداعا » لكنه يرسل برقية كي يعلمها بعودته . وتمكنت من

تخصيص دقيقتين لإعادة زينتها من جديد وتغيير ثوبها . فعليها أن تقدم نفسها له بأفضل ، هيئة ، وراحت تغني وهي تغير زينتها ، وللمرة الأولى منذ أربعة أسابيع وأربعة أيام لم تشعر قط بالتعب .

كانت أماندا تنتظر على البوابة رقم ٧ . وكانت الطائرة قد حطت على التو . بدأ المسافرون يهبطون السلم ، فرأت روبن مباشرة . لقد كان مختلفا عن الرجال الآخرين . فالآخرون يسرون أما روبن فقد بدا وكأنه يعوم وسط الحشد . عندما وصل إليها رمى حقيبته وأخذها بين ذراعيه سائلا — كيف حال النجمة الجديدة للشاشة الصغيرة ؟

— سعيدة جدا بأن تكون في حضرة أعظم محرر صحافي في العالم .

— أجابت بلهجة سؤاله نفسها مقسمة في سرها الا تكلمه كلمة واحدة عن البارونة . وضع ذراعه حول كتفها ثم سارا باتجاه السيارة .

— أنا لا أفهم ، قالت له ، كنت أظن أنك في لندن فإذا ببرقيتك تأتيني من لوس انجلوس .

— لقد أخذت طريق القطب ، ثم توقفت بضعة أيام في  
لوس انجلوس .

وبحث في جيبه قليلا ثم مد لها يده بصرة صغيرة :

— هدية لك ، نسيت أن أصرح عنها للجـمـارك  
فها انذا مهـرب .

في السيارة ، ألقت نفسها عليه ثم فتحت الصرة فإذا بها  
علبة سجائر جميلة جدا قديمة الطراز فأدركت أن سعرها عال لكنها  
كانت تفضل شيئا شخصيا أكثر وأقل كلفة .

— آمل انك ماتزال تدخن ؟

فضحك ساحبا من جيبه علبة من السجائر الانجليزية  
مقدما واحدة لها . سحبت نفسا عميقا لكن قوة الدخان قطعت  
لها أنفاسها . فأخذ منها السيجارة وقبلها برقة على شفتيها :

— هل افتقدتني ؟

— أجل لأن .... ك تركتني وأنا حاملة طبقي شرحات على  
ذراعي . فلم أعرف إن كان ينبغي أن أتأسى عليك أو أن أفتلك .  
( فتأملها بنظرة شاردة كما لو أنه كان يفتش عن ذكرى شيء ما )

لقد كان باستطاعتك أن تخبرني هاتفيا وتقول لي ( عزيزي ،  
استرجعي الشرحات من الفرن ، فأنا لا أستطيع المجيء ) .

— ألم أفعل ذلك ؟ وبدا مفاجئاً فعلا .

— دعنا ننسى ذلك ، فقد استفاد القط منها يوم ذاك .

— لكنك كنت تعرفين بسفري .

وظهر منزعجا على نحو ما .

— حسنا ، لقد عرفت ذلك من التلفزيون . لكنك غبت

زمتنا طويلا جدا . فمرر ذراعاه حول كتفها وشدها إليه بقوة أكبر .

— حسنا ، الآن هاأنذا عدت ، فهل أنت متعبة ؟

التصقت به أكثر وأكثر قائلة :

— بالنسبة لك ، أبدا ؟

فعانقها طويلا وبشدة بينما كانت نظرتة لطيفة ويده تتلمس

وجهها مثل أعمى يفتش عن دربه .

— حبيبتى أماندا ، أنت جميلة للغاية .

— روبن ، خلال غيابك كنت أخرج مع كرستي لين .

فبدا وكأنه يقوم بجهود ما كي يصنع صورة لهذا الاسم ، فأضافت :

بحجم البرنامج .

— آه ، أجل ، يقال إنه يسير بشكل جيد . لقد رأيت  
علامات الجداول .

— وقد ترافق اسمي مع اسمه في الجرائد .

— هل رفع هذا من تعريفتك كعارضة ؟

وابتسم بمودة ، فهزت كتفها .

— انني أرتب أموري بشكل معقول .

— تمام .

فتأملته ، ثم قالت :

— الناس ... أخيرا ، البعض يتصورون أنني عشيقته ،

وبودي أن تعرف أن هذا مجرد أقاويل كاذبة لكن كل ما أبتغيه هو  
أن تأخذ فكرة عن الموضوع .

— فكرة ، لماذا ؟

— كنت أخشى ... ( فأشعل سيجارة أخرى ) لكنني

أرى أنني كنت مخطئة في قلقي .

فبدأ يضحك :

— أنت معروفة ، والناس المعروفون تتكلم الصحف عنهم .

— لكن ألا يزعجك أن أخرج مع كرستي ؟

— أنا لأرى كيف يمكن لهذا أن يزعجني . أنا نفسي  
كنت في لندن ، ولا أستطيع الادعاء أنني عشت في صومعة .  
فانفصلت عنه ثم التفتت باتجاه النافذة الزجاجية ، متأمل  
الليل الساكن والسيارات التي تعبر بهم ، فمد ذراعه ممسكا  
بيدها ، إلا أنها سحبتها .

— روبن ، هل تبحث عن ايلامي ؟  
— كلا ( وبدا صادقا تماما ) ليس أكثر مما تبحثين  
عن غمي .

— لكنني صديقتك الخاصة ، أليس كذلك ؟  
— بلا أدنى شك ، ( ودائما هذه الابتسامة اللعينة )  
لكنني لم أقل أبدا أنني أريد أن أقودك من خطمك .

— هل تريد أن تقول إنه سواء لديك إن خرجت معه أم لم  
أخرج وأنه سيظل سواء لديك أن استمر بالخروج معه أم لا ؟  
— تماما .

— وحتى إن نمت معه ؟

— هذا شأنك .

— لكن ألا يساوي عندك أي شيء ؟

— إذا ماقلته لي — نعم ؟ فانه سيترك في نفسي شيئا ما .  
— إذن ، أنت تفضل ألا أقوله لك أبدا ؟  
— حسنا ، أماندا هل نمت معه ؟  
— كلا ، لكنه طلب إلي أن أنام معه . بل إنه يتكلم عن  
الزواج أيضا .

— لك أن تري ...  
— روبن ، قل للسائق أن يقف عند منزلي أولا .  
— لماذا ؟  
— أريد أن أعود ... وحيدة .  
فأخذها بين ذراعيه .  
— عزيزتي ، لقد قطعت كل الطريق إلى إدلولد لكي  
تلاقيني ، فما الذي دهاك ؟

— روبن أنت لاتفهم إذن ، أنني ...  
وبقبلة ، وضع روبن حدا لشروحه وتفسيراته .  
قضت أماندا وروبن ليلتهما معا يحتضن أحدهما الآخر ،  
ولم يرد ذكر كرستي لين فيما بعد . بل سار كل شيء وكأن روبن  
لم يسافر أبدا ، وكا في بداية علاقتهم ، وككل مرة يجدان فيها

نفسيهما وحيدين معا في السرير كان روبن : متحرقا ، متحمسا  
حارا ، رقيقا .

وفي وقت متأخر من الليل ، حين كانا يستريحان ويدخنان  
في حميمية هادئة قالت أماندا : — من هي هذه البارونة ؟  
لقد أفلت منها السؤال إفلاتا وندمت عليه في الحال .  
وبدون أن يضطرب أجاب :

— عاهرة ما .

— لا ، روبن ، لقد قرأت الجرائد ، إنها بارونة .  
— أوه ، اللقب صحيح ، لكن هذا لا يمنع أبدا أن تكون  
عاهرة .

— روبن ، كن جديا .  
— انني أتكلم بكل جدية . هل تعرفين آيك ريان ؟  
( هذا الاسم يعني بالنسبة لها شيئا ما ، وتذكرت فجأة : انه منتج  
الافلام الامريكية الذي يعيش في إيطاليا وفرنسا ويثير كثيرا من  
اللفظ حوله ) .

— ماله ، آيك ريان هذا ؟  
— هو الذي عرفني بها .. وهو نموذج مدهش ... سيقم



دار إنتاج خاصة في لوس انجيلوس وسيبعث الحيوية في المدينة ...

— بماذا ؟

— بأفلامه . انه لاعب بوكر ولديه الكثير من المعرفة .

بالإضافة إلى أنه غلام جميل تعبده النساء .

— إنني أجده منفرا .

— لماذا ؟

— لأنه ... لأنه ... ولم تكمل .

فضحك .

— وأنا ، هل اثير اشمزازك ؟

— كلا ، فأنت تتصرف تصرف غلام صغير أحرق يظن

نفسه متحررا جدا . لكن هذا الآيك ريان الذي يفتش عن  
الردالات ...

— عزيزتي ، لا عليك ... لا عليك ...

— وهل تريدني أن أقابلك نماذج من الناس كنموذجك

هذا ؟ هل تريدني أن أظهر بصحبته ؟ فالتفت نحوها ونظر إليها  
محدقا بكثير من الجدية :

— كلا ، أماندا ، أعدك بهذا ، أنا لن الزمك بالخروج مع

آيك ريان أبدا .

— بعدئذ نهض ، وأخذ منوما مع كأس بيرة :

— ماأزال أسير على الساعة الأوروبية ، وأشعر أنني  
منهك . هل تريدن كأسا ؟

— كلا ، فعلي أن استيقظ في الساعة العاشرة .

ثم عادا إلى السرير وأخذها بين ذراعيه :

— أماندا ياساحرتي الجميلة ، شيء جميل أن أكون معك ،  
لاتوقظيني عندما تنهضين ، فسيكون لدي عصر مثقل  
بالأعمال — البريد الذي ينتظرني والمقابلات ... وأنا  
بحاجة للنوم .

جاء الصباح فارتدت أماندا ثيابها وغادرت الشقة دون  
تأخر . لقد كانت مرهقة وعملها أكثر إرهاقا . كان شعرها قد  
استمر بالتساقط فخابرت نيك طالبة منه عنوان اختصاصي  
بأمراض الجلد ، فأجابها ضاحكا :

— هل تفقدن ريشك يا صغيرتي ! إنها الأعصاب .

فأجابته : — هذا ممكن ، روبن عاد .

— خابري طبيبك ، واطلبي منه ابر ب ١٢ أو فتيامينات

أخرى ، لكن قبل كل شيء ، وبحق السماء ، لاتقضي كل لياليك  
في ممارسة الحب .

لكن ليس لي طيب ( قالت ضاحكة ) لم احتج له ابدا  
من قبل ، لابد أنك تعرف هذا حسنا .

— أماندا ياكوزي ، أنت فتية جدا وصحيحة إلى حد  
مشجع تماما . أما أنا فلي ستة أطباء : طيب للحنجرة والأذن ،  
وآخر للبروستات ، وثالث للعمود الفقري المنزلق . تريدين  
نصيحة : تجنبني كل الأطباء . نامي حسنا هذه الليلة وعندما  
يظهر هذا المقال الشهير في «اللايف» ستزول كل همومك .

ربما كان على حق . في الساعة الثالثة انتهى عملها فعادت  
إلى شقتها كي تنام . قفز سلجر على السرير وحشر نفسه بين  
ذراعيها فوضعت قبلة على رأسه الأصهب .

— لم يأت الليل ياعزيزي الصغير ، وأريد أن أرتاح وحيدة .  
( فخرخر صوته باقتناع ) إنك الذكر الوحيد الجدير بالثقة  
ياسلاجي ، لكن روبن عاد . وهذا المساء ، عندما يكون هنا ،  
لاتنزعج كثيرا اذا ما حبستك في الصالون .

كان لديها شعور بأنها قد أغفت وفجأة وجدت نفسها

تنتصب . كان قد خيم الظلام ففتشت عن جهة توجه نفسها نحوها من الضياع الذي شعرت به . أي يوم هذا اليوم ياترى ؟ وفجأة عاد لها كل شيء ، فأشعلت النور . كانت الساعة التاسعة . وقفز سلجر من السرير وهو يموء طالبا عشاءه . الساعة التاسعة وروبن لم يأت بعد ! أدارت رقمه ، لأحد . عشر دقائق ولا من جواب . ولم يكن باستطاعتها أن تغمض لها عين طوال الليل .

في اليوم التالي ، انتظرت حتى الساعة العاشرة ثم خابرتة . بما كان مريضا ؟ فرد : انه على مايرام . ببساطة كان عليه أن يصفي كل ماتراكم في غيابه . وكان سيخبرها في اليوم التالي . في الصباح التالي ، وجدت ، وهي تقلب الجرائد ، اسمه . آيك ريان وروبن ستون كانا مساء في الموروكو بصحبة ممثلين ايطاليتين ساحرتين لهما اسمان معقدان كثيرا إلى حد نسيمهما محررنا ، لكنه أبدا لن ينسى وجهيهما ولا .. جاذبيتهما . فألقت الجريدة على الأرض . لقد تركها لانه يعلم أن آيك ريان سوف يصل قريبا ، لماذا قالت له انها لا تريد أن يراها أحد بصحبته ؟

ذلك المساء نفسه خرجت مع كرستي إلى مطعم داني .  
كانت هادئة جدا بينما كان كرستي يزجر لأنهم وضعوه على طاولة  
صغيرة بمحاذاة الجدار . واحدة من الطاولتين الأوليين كانت  
مشغولة من قبل شخصيات من هوليود والأخرى فارغة إنما مع لوحة  
كرتونية كتب عليها ، « محجوزة » . « هذه أيضا لاشك أنها  
محجوزة هؤلاء المضحكين من هوليود » همهم كرستي وهو يحدق  
إلى الطاولة بعيني حاسد . هؤلاء المنحطون ! إنني بالتأكيد  
معروف أكثر بكثير من غالبية نجوم هوليود . وحاولت أن تهدئه .  
فليس معقولا أن يكونا كلاهما في حالة سأم وضيق .

— كرستي ، هذه الطاولة على مايرام . انني أفضّلها هنا  
على أن تكون في الوسط . فمن هنا يستطيع المرء أن يرى  
كل الناس .

— ليس المهم المكان ، بل المهم أن لي الحق  
بأفضل طاولة .

— لكنها تصبح أفضل طاولة آليا ، منذ اللحظة التي  
تجلس إليها .

فتأملها بعينين محمقتين :

— أتفكرين بذلك حقا ؟

— المهم ، هو أن تفكر به أنت نفسك !  
فاتبسم ثم طلب العشاء وبسرعة استعداد مزاجه الرائق ، ثم  
أعلن لها :

— مقالة اللاييف سوف تظهر قريبا . ( وتأملها بكثير من  
الهُوى ) ماندي ، الآن هنالك شيء أرغب فيه أكثر بكثير من هذه  
المقالة . كيف أبرهن لك عنه ؟ انني أحبك . وكما هو شأن  
التلميذ الأخرق أود أن أبقى بجانبك ممسكا بيدك . لقد فكرت  
بالأمر ، كيف يمكن لك أن تحبيني إن لم تنامي معي ؟ لا ، ليس  
هنالك إلا طريق واحد . لقد أراد إدى أن يجعلني أعتقد أنك  
مهووسة بروبن ستون . لكنني قرأت الجريدة هذا الصباح ...

— كريس ، باعتبارك فتحت هذا الموضوع فعلي أن  
أقول لك ...

وتوقفت ، مسمرة العينين على القادمين الأربعة الجدد الذين  
وضعوهم على الطاولة الأولى . داني شخصا كان دليلهم . فتاتان  
ساحرتان ورجلان : احدهما روبن ستون .  
فشعرت بشيء من الدوار . كما لو أنها تلقت ضربة على

الرأس . قدم روبن شعلة لإحدى الفتاتين مبتسما لها ابتسامته المتميزة للغاية . أما الرجل الآخر فلا بد أنه كان آيك ريان .

— قلت لي ماذا ، يادميتي ؟

كان كرستي يتأملها ، وكانت تعلم أن عليها أن تجيبه ، لكنها لم تستطع أن ترفع ناظرها عن روبن الذي رأته ينحني ، يقبل الفتاة على طرف أنفها ثم يضحك .

— أوه ! انظري لمن أعطوا طاولتي ، قال كريس ، إحدى الأمسيات ، القيت نظرة على برنامجه . كنت أريد أن أراه . وأقول لك بصراحة : لم أستطع تحمل رؤيته أكثر من عشر دقائق . فقد كان يهذر حول كوبا وكل تلك السفاسف التي هي رأيه . أنت تتكلمين عن نجاحه . هل تعلمين ماهي الدرجة التي حصل عليها في التقرير الذي بين يدي ؟

— انه بين الخمسة والعشرين الأوائل ، وهذا شيء ممتاز بالنسبة لبرنامج نشاطات .

ثم تساءلت بينها وبين نفسها لماذا أخذت جانب الدفاع عنه .

— أما أنا فسرعان ماسأكون رقم ١ ستين . كل الناس  
يعاملونني على هذا الأساس ماعدك .

— أنا ... أنا أحبك كثيرا .

— إذن برهني على ذلك أو اخرسي .

— أريد أن أعود .

وأحسست أنها مريضة فعلا . فقد كان روبن يشرق كلمات  
الفتاة ووجهه مائل إليها .

— اسمعي يادميتي ، نحن لن نتخاصم . أنا أحبك لكن  
يجب أن ننام معا .

— أعدني إلى البيت .

فتأملها بنظرة غريبة :

— إن أعدتك إلى البيت ستكون المرة الأخيرة . أنني

أعرف متى أطلب حسابي !

راقبته أماندا وهو يوقع الحساب ثم راح يتوقف عند كل

طاولة ، وهما خارجان ، كي يحصي أصحابها بكثير من الضجيج .

كان عليهما أن يمرا أمام طاولة روبن فعرفت أن روبن سيراها . وحين

وصلا إلى محاذاة طاولته نهض واقفا ، دون أن يبدو عليه أي



انزعاج ، بل بدا عليه نوع من الرضى لدى رؤيتها ، ثم هنا كريس على برنامجه وقام بتقديم أصحابه لهما . كانت الفتاتان كلتاهما تدعيان شيئاً مثل فرانسيسكا كذا ... إنهما نجمتان ايطاليتان وكان الرجل هو آيك ريان تماماً . لقد دهشت عند ماوقف آيك . إذ كان طوله يبلغ متراً وثمانين سنتاً وكان شعره أسود وعيناه زرقاوين . لكنه ، بلونه البرونزي وهيئته الرجولية وقسماته الجميلة ، لم يكن يتطابق البتة مع تصورها له .

— هذه هي إذن أماندا الشهيرة ؟ ( والتفت نحو الفتاتين الايطاليتين ثم تكلم معهما بالايطالية ، فهزتا رأسيهما وابتسمتا للقادمة الجديدة ) لقد شرحت لهما أية شخصية مهمة أنت ياأماندا .

— حدثهم عني ، تدخل كرستي .  
فقهقه آيك :

— لا حاجة ، فهما تعرفانك ، لاسيما أنهما لم تنفصلا عن التلفزيون منذ وصولهما .

بدا هذا كله وكأنه استمر قرناً كاملاً لكنهما استأذنا أخيراً وسارا . وللمرة الأخيرة التفتت أماندا إلى روبن على أمل أن ترى

علامة ما في نظره إلا أنه كان قد استأنف محادثته مع الفتاة .  
وكانت هذه تبتسم . كان واضحاً أنها لاتعرف من الانكليزية  
إلا قليلاً .

هتف كرستي ، بهيئة متجهمة مناديا تاكسي ، وفجأة  
أمسكت أماندا بذراعه .

— لنذهب إلى شقتك ، يا كرستي .

في صباح اليوم التالي خابرها روبن ، ولم ينس ببنت شفة  
عن الايطاليتين . كان مسافراً في ذلك العصر نفسه إلى لوس  
انجيلوس بصحبة آيك ريان كي يعد حلقة من برنامج « من  
الأعماق » عنه فالبرنامج سيكون أكثر إثارة حين تلتقط صوره في  
الخارج ، في مكتب آيك نفسه وفوق الهضبة . ومن هناك سيطير  
إلى لندن عبر خط القطب ولا يعلم متى يعود . وخلال المكالمة  
امتنعت أماندا عن التطرق لذكر البارونة أو النجمة الايطالية كما  
امتنعت عن التلفظ باسم كرستي لين .

## الفصل الحادي عشر

صباح الأول من أيار ، فتحت أماندا عينيها قبل ربع ساعة من رنة ساعة الاستيقاظ . ففي اليوم التالي ستكون مجلة « اللايف » في اكشاك البيع جميعاً . لكن باستطاعة المرء عادة أن يجد « التايم » « واللايف » قبل يوم واحد في فندق بلازا . ارتدت ثيابها بسرعة . فمنذ ستة أسابيع كانت تتأرجح بين حب الاستطلاع والخشية . الناس كلهم ينتظرون هذه المقالة . كرسني يعتقد أنها ستكرس له شهرة عالمية . ونيك لونجورث على استعداد لان يرفع اجرة ساعتها في التصوير إلى ، مائة دولار .

أخذت تاكسي وأسرعت إلى قاعة البلازا . وعلى طاولة

الصحف صدم نظرها الغلاف الأحمر الشهير . وضعت عدة قطع نقدية ثمننا للصحيفة ومضت مسرعة تجلس في مقعد مريح قرب ساعة بالمير .

كانت المقالة عشر صفحات وكان العنوان بأحرف كبيرة « كرسيس لين الظاهرة » كانت أماندا تظهر في أربع صور بجانب كرسيس لين بالإضافة إلى صورة كانت تظهر فيها وحيدة في موقف في السنترال بارك لابسة ثوبا من الموسلين . لم تكن مروحة ، تلك التي كانت تحرك ثوبها : فهي لن تنسى أبدا البرد الذي ذاقته ذلك اليوم . وقد دهشت من شدة سرورها بالمقالة كما شعرت بأن المحرر ذو حساسية غير عادية . فقد وصف باخلاص شديد الشكل الذي كان عليها أن تواجه فيه ربح آذار القارسة دون أن ترتعش « مهنة العارضة تتطلب شجاعة أكيدة » ، كتب المحرر . وكل ما يتعلق بها في المقالة كان يحمل اللهجة التقريضية نفسها . أما بقية المقالة ، فقد وصفت كرسيس باعتباره رجلا شعبيا ، وأشارت بذلك إلى أخطائه النحوية ، تبجحها ، والاهتمام المفرط الذي كان يكنه لمجده الوليد ، ( حتى هنا كان كل شيء يسير على مايرام ، فكرت أماندا ) ثم تابعت قراءتها .

ولكي يتمم صورته المتميزة ، فقد اختار كرستي لين رفيقة  
جديرة بمقامسته شهرته كنجم . فتاة غلاف ساحرة — أماندا .  
فهي ليست فقط الفتاة التي يحب ، بل هي رمز . البرهان على أن  
صفحة علب الليل من الدرجة الثانية قد انقلبت بشكل نهائي .  
فسحر أماندا لاينازع . وبرؤيتهما معا لا يمكن للمرء أن يفكر انهما  
زوج غير لائق كثيرا فكرستي لين يقدر سحر رفيقته الشهية .  
وأماندا الساحرة تقدر في كرستي جانبه الحقيقي . فعندما تقف  
في العراء القارس البرد وليس عليها سوى ثوب من الموسلين وعلى  
شفثها ابتسامة ساحرة فان المرء يحس أكثر وأكثر بحقيقة رجل مثل  
كرستي لين . من يعلم إن كانت أماندا لاترغب بأن تهرب من  
عالم الأزياء المصطنع الذي تعيشه صيفا شتاء كي تدخل العالم  
الحقيقي إلى جانب هذا الرجل ودونما أية التفاتة ؟

أطبقت أماندا المجلة ، هذه العبارة الأخيرة ! كيف  
سيتلقاها روبن ؟ ثم خرجت وسارت تحت الشمس . كانت قد  
خرجت مع كرستي كثيرا وكانت تشاركه فراشه من وقت لآخر  
لكنها لم تكن تعرف شيئا عنه . فهما لاينفردان معا سوى تلك  
الساعات المرهقة التي تقضيها في « الأستور » . كان كرستي  
يكرس ليلتين في الأسبوع لمؤلفيه ، كما كان يشترك في مختلف

الاحتفالات ، ويجري المقابلات وهذا الذي يلتهم وقته ويشكل جزءا  
من التزاماته كنجم . مع ذلك ، فقد كان يخطط للزواج منها  
عندما يذهبان إلى لاس فيجاس ! وقد تركته يقول مايشاء ...  
فالصيف كان يبدو بعيدا جدا ، لكن ها نحن أصبحنا في أيار .  
عليها أن تقطع علاقتها بكرستي ! فهي لم تستمر برويته إلا  
لأنها كانت وحيدة تتحسر على روبن . لن يكون باستطاعتها أن  
تحب رجلا آخر سوى روبن . لكنها على الأقل كانت  
تسعد كرستي ...

مقالة « اللاييف » كان لها دوي عظيم . وعرفت أماندا  
إعجابات من المجد ، ولاسيما في نهاية البرنامج عندما ازدحم صياد  
التوقيعات لدى مدخل الفنانين وراحوا ينادونها بالاسم . لكن روبن  
لم يبد إشارة واحدة على أنه على قيد الحياة حتى يوم الأحد قبل  
« عيد الزينة » . كانت قد أغلقت لتوها الخط في وجه كرستي ،  
الذي كان يريد أن يشترك في احتفال يجري في جرو سنجر مقابل  
مبلغ خيالي ، والذي طلب إليها أن تذهب معه لكنها رفضت .  
— هيا تعالي ، كان قد توسل إليها ، فالمرء يسر هناك  
تماما . حتى آجي تخلت عن الحبي اللاتيني .

— لا ، لا أستطيع أن اسمح لنفسي بخسارة المال وتضييعه .  
كذلك ، أنا لست آجي ... ولست كلبة يقودها المرء  
حيثما يذهب .

— ماهذا الذي تقولين ؟ نحن سنتزوج هذا الصيف .

— إذا تزوجنا ، وحينذاك فقط ، سأذهب معك إلى كل  
مكان تمثل فيه . أما في الوقت الحاضر فسأظل في نيويورك حيث  
أعمل كعارضة أزياء . ثم انني لست جزءا من قافلتك .

— أوه ! أوه ! أوه منك ومن أفكار عظمتك هذه ! لابد  
انني وقعت في غرام أميرة .

فعلقت السماعة ، قلقلة لكن غير منزعجة .

وبعد أن أراحت السماعة فحصدت الوضع ، لماذا لاتقول  
له بكل بساطة « لن أتزوجك أبدا » ؟ لأنها خائفة مما يمكن أن  
يجري إذا جاء يوم اختفى فيه روبن كليه . ان هذا سيقبلها رأسا  
على عقب . لقد حاولت في إحدى المرات أن تقطع علاقتها  
بكرستي وأعلنت له أنها لن تراه بعد . واستمرت القطيعة خمبسة  
أيام ... لقد كان يمنعها ، على الأقل ، من أن تصبح مجنونة . فهو

إما في حفلة تدشين لعبة من علب الليل أو في احتفال ومن  
الأفضل ، لاشك ، أن تخرج معه على أن تبقى وحيدة في شقتها .  
رن الهاتف ، فرفعت السماعة دونما عجلة ، مفكرة انه  
كرستي ، يطلبها ثانية لكي يرجوها لآخر مرة . إلا أن الصوت ذا  
الرنّة الواضحة جعلها تترنخ من الدهشة .

— صباح الخير ، ايها النجمة الكبيرة .

— روبن ! أوه ! روبن ، أين أنت ؟

— حططت على التو . فقد كنت مسافرا لاعد برنامجا

حول عملية إيخمان . في الطائرة قرأت المقالة التي تتحدث عنك .

كنت أقلب الأعداد الأخيرة من « اللايف » فوجدتك ! انظري  
كيف وقعت عليك !

— وماذا فكرت بالأمر ؟

قالت هذا جاهدة لأن تكسب صوتها لهجة اللامبالاة .

— شيء رائع ، قال بحماسة ، فهذا يقدمك شهية تماما كما

أنت .

وشعرت بغصة في حلقها — لكنها تابعت

بصوت هامس :



— يمكن القول أنني افتقدتك .

— وأنا كذلك ...

ولم تسمع إلا بالكاد . فقد كانت ترتب سهرتهما . الساعة الخامسة . وقت متأخر جدا على غسيل الشعر بالشامبو . بإمكانها أن تضع باروكة . وكلها أمل في أن يبقيا في المنزل . الحمد لله ، انه يوم الأحد . جيري في الريف ولن يغامر بالظهور في نيويورك . وكانت لديها شراحت في البراد لكن تنقصها الفودكا .

— أما تزالين حلوة كالعادة ؟

— تعال واحكم .

— فكرة جيدة . لنلتق غدا في اللانسر الساعة السابعة . وأصببت بخيبة أمل إلى حد ظلت معه صامتة .

فصمت هو الآخر دقيقة أو أكثر ثم قال بلهجة هازلة .

— هل انتزع كرستي لين مكاني ؟

— كلا ، بل طلب يدي رسميا للزواج .

— هو ليس شريكا سيئا ، وبرنامجه قد يستمر سنوات .

— ترى هل يزعجك ياروبن أن أتزوج كرستي لين ؟

— بالتأكيد ، فأنني أكره أن أخسر . لكن إذا كان الأمر يتعلق بالزواج ، فليس باستطاعتي أن أزاحم .

— لم لا ؟

— اسمعي يا حلوتي . المبرر الوحيد للزواج هو الأطفال وأنا لأريد أطفالا .

— لماذا ؟

— إنها مسؤولية ضخمة جدا .

— بأي معنى ؟

— اسمعي يا أماندا ، أنا بحاجة لأن أبقى حرا ، لان التقط حقيقتي وأولي . مع صديقة ، هذا ممكن ، مع زوجة شيء صعب ، لكن مع وجود أطفال يغدو الأمر مستحيلاً . فأنا سأكون أبا غير معقول . فارتعشت — الزواج هو الموضوع الذي رفض دائما مقارنته أو فتحه . وها هما يتجادلان حوله .

— أوه ! روبن ! أنا أعتقد أنك ستكون أبا رائعا .

— الأب يجب أن يبقى قرب أبنائه .

— وهل تخلى أبوك عنك ؟

— كلا ، بل كان يعمل ثماني ساعات في اليوم . وكانت

كيتي أما ممتازة : كما كان لدينا مربية وطباخة ومع ذلك كانت تظل معنا دائما .

— إذن ، أنا لا أفهم — من جعلك تعتقد أنك ستولي الأدبار ؟

— عملي ياعزيزتي ، أجابها بشدة ، وبما أن هذا لم يحصل لي فإنني أعرف أنني لو كنت طفلا ولم يكن والدي موجودا فإنني سأموت — انني أعرف هذا . لاتسأليني لماذا فالأمر هكذا .

— روبن مامن شيء يجبرنا على أن ننجب أطفالا مباشرة .

— إذن ، لماذا الزواج ؟

— لكي نكون معا .

— اننا معا ، ماعدا الوقت الذي احتاج فيه لأن أكون وحيدا . مثلا هذا المساء ، سيكون مكتبي غارقا تحت أكوام البريد . إن بودي أن أضع كل شيء في سلة المهملات . لكن يظل من واجبي أن أنهيه ( ومرت لحظة من الصمت .. ) هذه حقيقة . لقد أرسلوا لي فواتير مضاعفة ولا أظن أنهم سيقطعون الكهرباء بسبب تأخر شهر .

— تمام . بعد أن ينجز البريد هل يمكن أن أراك

هذا المساء ؟

— أماندا إنني لهذا السبب لا أريد أن أتزوج . فهذا المساء

أرغب في أن أكون وحيدا ، (وفجأة صار صوته أكثر لطفا) هل تفهميني الآن يا أماندا ؟ فأننا لم أخلق للزواج . انني أحب الشكل الذي أعش، عليه .

— والحفلات الصغيرة التي يقيمها آيك ريان أيضا .

— آيك ريان ؟ .. ماذا تودين القول ؟ أنا لم أره منذ

قرون . آيك هذا ، بل لقد نسيته تماما .

— والبارونة ؟ ألن تقول لي إنك نسيت اسمها أيضا ؟

كانت تعلم أنها شطت بعيدا لكنها لم تستطع كبح

جماح نفسها .

— عزيزتي أماندا ، هذا هو الأمر الذي لا يمكن تحمله في

الزواج . إنه التفسيرات ، تلك التي لايتوجب علي شيء منها

وكذلك أنت . والآن إلى الغد . فهل أنت حرة ؟

— سأجعل نفسي حرة ، قالت بلهجة مبتسرة .

— مرحى .

— وهل ستبقى بعض الوقت أم ستأخذ الطائرة من جديد إلى حيث لا يعلم إلا الله ؟

— صغيرتي ، إنني متعب كثيرا من السفر لدرجة أكره معها كلمة السفر لذا لن أتحرك من هنا قبل فصل الخريف .

— رائع ( وكانت كآبتها قد تبخرت ) البرنامج يتوقف خلال خمسة عشر يوما .

— لحظة ، هذا يذكرني أن جيري موس دعاني لقضاء عطلة الرابع من تموز في غرينتش . لديه هناك ، منزل كبير مع حوض سباحة . فهل يسرك أن تأتي معي ؟

— انه يسحرني يارoben .

— تمام . فإلى مساء الغد .

ولبرهة طويلة بقيت أماندا دوغما حراك ، بل لم تستطع تقريبا أن تطفئ النواصة .

صباح اليوم التالي ، هتفت لجيري موس الساعة التاسعة .

— جري ، يجب أن أتحدث إليك ، إنه أمر ضروري .

— لنلتق في اللانسر فلدي هناك موعد مع روبن

الساعة الخامسة .

— لن أكون هناك قبل الساعة ، لكنني بحاجة لأن أراك  
بمفردك . الأمر مهم للغاية .

— على الغداء ؟

— كلا ، لدي جلسة تصوير ظهرا . هل أستطيع أن آتي  
إلى مكتبك الساعة العاشرة مثلا ؟

— موافق ! لكن لن يكون لدي سوى فنجان قهوة  
أقدمه لك .

جلست أماندا في مواجهة جيري على الجانب الآخر من  
المكتب ثم رشفت قهوتها رشقات صغيرة . وتحدثت إليه عن  
علاقتها مع كريس مصورة الأشياء وكأنه لم يحدث شيء بينهما .  
بشكل من الأشكال لم يكن في هذا أي افتراء إذ لم تكن هناك أية  
حميمية حقيقية بينهما . بل كل مافي الأمر أنها كانت تتمدد ، تكز  
على أسنانها مخضعة نفسها مستسلمة لمتعته هو . بعدئذ أضافت :

— من أجل هذا كان يتوجب علي أن أراك ، فأنت الوحيد  
الذي يستطيع مساعدتي .

وبدا مندهشا .

— أنا ؟

— إذا ماذا هبت إلى لاس فيجاس مع كريس فسيكون علي  
أن أتزوج ، وإذا رفضت الذهاب معه فسأخسره . فhez جيري  
رأسه قائلا :

— الاختيار بسيط . عصفور باليد خير من عشرة  
على الشجرة .

— لكنني أريد أن أجرب حظي للمرة الأخيرة . روبن  
سيكون هنا الصيف كله وقد دعاني لقضاء عطلة الرابع من  
تموز عندكم .

بقي جيري صامتا ثم قال اخيرا :

— اذهبي إلى لاس فيجاس يا عزيزتي ... وتزوجي كريس .  
لقد أضعت كثيرا من الوقت بسبب روبن أصلا .

— لماذا ؟ هل قال لك أشياء أجهلها ؟

— كلا ، لكن اسمعي .... هل سمعته يتحدث عن

آيك ريان ؟

— انني أعرف القصة كلها . لكن روبن توقف عن التردد

عليه والمشاركة في هذا النوع من الأشياء .

فابتسم جيري ثم أردف :

— لي صديق ، طيب نفسي ، حين روى لي روبن مايفعلانه هو وآيك ، نقلت ذلك إلى هذا الصديق فكان رأييه أن روبن يكره النساء .

— هذا مضحك ! هتفت أماندا ، فصديقك هذا لايعرف روبن ، إذن كيف يمكنه أن يؤكد شيئا كهذا ؟  
— بل قابله .

— هل تريد أن تجعلني أعتقد أن روبن لوطي ؟ ( وهذه المرة بدت ساخطة فعلا ) .

— لا ، بل أريد أن أقول إن روبن ككثير من الرجال يحب لرجال . إنه بالتأكيد يتعامل مع النساء لكن فقط من أجل ممارسة الجنس — لكن الحقيقة أنه لايجهن ، بل يحمل عدااء حقيقيا لهن .

— وأنت نفسك هل تعتقد أن هذا صحيح ؟

— نعم ، لكنني أعتقد أن روبن يحمل لك عاطفة ماضمن مجال قدرته على حمل عاطفة لأية امرأة وهذا لايمنعه من أن يدفعك إلى النقطة التي تصبحين فيها أنت نفسك مضطرة لفسخ العلاقة .

— جيـري ... ( أصبحت عيناها متوسلتين ) ساعدني !



— كيف ؟

— امنعني من الذهاب إلى لاس فيجاس مع كرسطي . قل  
له إنني مرتبطة بعقد من أجل براجم الصيف وإن علي أن أبقى هنا  
كي أقدم اللقطات الدعائية مباشرة .  
فتأمل وجهها ملياً ثم قال :

— سافري إلى لاس فيجاس يا أماندا . كرسطي لين يعرض  
عليك مستقبلاً ، حياة منتظمة ، أطفالاً ، كل ما يرغبه الإنسان .  
— جيري ، توسلت إليه بالحاح ، دعني أجرب حظي مرة  
أخيرة مع روبن .

— كنت أظنك أكثر تعقلاً يا أماندا . فالمرء لا يستطيع أن  
يمسك بطيختين في يد واحدة ... إنك تقامرین بكل شيء .  
تتخلين عن كرسطي وتتمسكين بروبين ، هذا يعني أنك تفوتين  
آخر فرصة لك في الحصول على زواج مناسب يحقق لك الأمان .  
ستبلغين الخامسة والثلاثين ولن يكون لك الحق في دخول مغامرة  
كهذه . فأنت شابة ويتوجب عليك أن تكسبي المال .  
— لا أستطيع .

فhez جيري كتفيه .

— كفي عن تدمير نفسك لدى كبار الخياطین ..

باللجنة !! ماري تشتري في غرينتش ثيابا بخمسة وأربعين دولارا .

— ماري لا تكسب مائة دولار في الساعة . ثم لاتنس أنني ، من أجل البرنامج ، أحضر صواني وأن اللباس الحسن جزء لا يتجزأ من مهنتي . لكن لتعلم أنني أعاني من خوف أسود هو أن أجد نفسي ذات يوم فقيرة محتاجة لا أملك فلسا واحدا .

— في بلادي ، الفتاة التي لها عاشقان لاتغامر بالبقاء عازبة ، والفتاة التي تكسب مائة دولار في الساعة لاتحشى الفقر . فعصرت كفيها وفركتهما :

— جيرى ، هل جربت الفقر في حياتك ؟ أقصد الفقر الحقيقي . أنا . نعم . لقد عرفت البؤس وكل مرة يحدثني فيها كرسى عن ميامي ، عن المسارح الرخيصة التي عمل فيها ، عن الفنادق الكبير التي أقسم فيها أنه في يوم من الأيام سيقود ركبا كبيرا ، كل مرة يحدثني فيها أشعر بالمرض . لقد ولدت في ميامي ، في بيت للاحسان . كانت أمي فلنديه وكانت تعمل خادما في واحد من هذه الفنادق : لابد أنها كانت جميلة . أما أنا فلا أتذكرها إلا نحيفة . واحد من زبونات هذا الفندق الأغنياء استحلاها ولابد . أنا لم أعرف أبي أبدا . ما أعرفه فقط هو أنه كان

واحدا من هؤلاء الأغنياء الذين يملكون الوسائل التي تمكّتهم من قضاء الشتاء في ميامي وتجميل خادمة في فندق . بعد ولادتي ، ذهبا للعيش في « الحى الأسود » ذلك أن الانسانة الوحيدة التي تصرفت تصرفا سويا مع أمي كانت امرأة سوداء تشتغل في الفندق نفسه . وكانت تسكن في كوخ مطلي بالزفت — يمر المرء أمامه وهو ذاهب إلى المطار . هذه المرأة نفسها — وتدعى روز وهي التي نقلت أمي إلى مستوصف عندما جئت إلى الدنيا . بعدئذ ، عشنا معها وكنت أدعوها خالتي روز ، وهي أفضل امرأة عرفتها في حياتي . فيما بعد ، وعندما كانت أمي تعمل في الليل ، كانت الخالة روز ترجع إلى المنزل لتحضر لي العشاء ، تسألني إن كنت عاقلة في المدرسة ، وتجعلني أتمم صلاتي . لقد توفيت أمي عندما بلغت السادسة . فدفعت الخالة روز تكاليف الدفن وريتني وكأنني ابنتها تماما . لقد اشتغلت من أجلي ، من أجل أن تكسوني وتدفع مصاريف دراستي . بعدئذ اركبني باص نيويورك وزودتني بخمسين دولارا في جيبي ، كانت كل ماوفرتة » .

توقفت أماندا عن الكلام وقد انهمرت الدموع من عينيها .

— أنا متأكد أنك أعدتها إليها ، قال جيري .

— في البداية ، كنت أبعث لها خمسين دولارا في الأسبوع . لكنني لن أستطيع أبدا تعويضها على حبها لي . منذ سنة ونصف أصيبت الحالة روز بمرض من الأمراض فأسّرت من فلوريدا — وكان هذا قبل لقائي بروبين — وأدخلتها المستشفى . لم يكن هذا سهلا فالناس هناك لم يتحمسوا كثيرا لإدخال مريضة سوداء إلى المستشفى . لكنني صادفت طبيبا انسانيا ساعدني على أن أحصل لها على غرفة خاصة . طبعاً ، لم يكن مرضها خطيرا لاشيء من هذا أبدا . فقد بقيت ستة أسابيع كلفتني أربعة آلاف دولار بين العلاج والتمريض . حاولت أن أشرح هذا للمدير « هل هي قريبة ، شخص تعيلينه » سألني . وقد قدروا أن باستطاعتها أن تعيش بالمائة والخمسة عشر دولارا الخاصة بالضمان الاجتماعي وتذهب إلى مأوى العجزة — إذ لم يكن بيننا أية رابطة قانونية — لكنني لم أوافق . وعندما كان هؤلاء الموظفون الخالون من الضمير يرونني أدخل كانوا يقولون : عارضة أزياء تكسب مائة دولار في الساعة ، وتريح في اليوم أكثر مما أوجّه في الأسبوع بكامله .

— وأين هي الآن ؟

— سأتي على ذلك . فعند خروجها من المستشفى ، لم

يكن بإمكانني أن أتركها وحيدة . بحث عن يعتني بها لكنني لم أجد . حينذاك أحضرتها إلى هنا ثم وضعتها في دار راحة في « الجزيرة الطويلة » بكلفة مائة دولار في الأسبوع . وسارت الأمور على مايرام فقد كنت أذهب لرؤيتها كل أسبوع . لكن منذ ثمانية أشهر صارت النوبات القلبية تشتد عليها ، فتوجب علي أن أنقلها إلى مستشفى كي تبقى تحت إشراف طبي دائم . والآن ، انني أدفع مائتين وخمسين دولارا أسبوعيا .

— وهل تذهبين إلى هناك أسبوعيا ؟ .

— فهزت رأسها بالنفي :

— بات الأمر مضنيا للغاية . لم تعد تميزني . لذا فإنني أذهب لرؤيتها مرة واحدة في الشهر ومرة في رأس السنة . في المرات الأولى ، بعد وصولي إلى نيويورك كنت أهتف لها دائما في سهرة اخر السنة . إحدى المرات لم أستطع أن أفعل ذلك ، فقد كانت الخطوط مشغولة جدا واعتقدت أنني سأصاب بالهستيريا . حينئذ قالت لي « بنيتي ، من اليوم فصاعدا ، خابريني يوم رأس السنة ، فأنا لا أريدك أن تزعجي نفسك مساء في الحصول على خط » . ( وانتصبت أماندا في مقعدها ) منذ طفولتي يا جيري وأنا أعرف

سلطة المال . فالمال هو الذي سمح لوالدي المجهول أن يعود إلى منزله ويتابع حياته دون أن يعرفني ، والعوز هو الذي منع أمي من أن تدافع عن نفسها . والشيء الوحيد الذي يمكن أن يعطي للخالة روز شيئا من الهناء إنما هو المال . هل تفهمني يا جيري ؟ لا ، أنا لا أستطيع أن أتحمّل المغامرة بكل شيء أولا شيء فأنا بحاجة لأن أضمن آخرتي . لكن لي الحق كلّ في أن أحاول أن أحقق سعادتي مع الرجل الوحيد الذي أحبه في هذا العالم . وطالما بقيت لي فرصة واحدة مع روبن لن يكون باستطاعتي أن أتزوج كرستي .

كان جيري قد أقام بارا صغيرا في مكتبه . فذهب إليه وأحضر كأسا وسكبي ثم قدم لها واحدا :

— أماندا ، هذا الصيف نود أن نأخذ صورة دعائية مباشرة . لذا أكلفك بأن تبقى في المدينة . ( ودق كأسه بكأسها ) بإمكانك أن تعتمد علي . لنشرب نخب الرابع من تموز ونخب صيف طويل رائع . فعلى المرء أن يستفيد من وقته ويستمتع به .

فابتسمت ابتسامة شاحبة :

— آمل ذلك ... ففي الخريف سيكون علي أن أقرر .

\*\*\*

بلغ الصيف نهايته . وكانت أماندا قد أمضت ليلاليه كلها مع روبن . كما كانا قد قضيا بعض العطل في الهامبتون . وتجولا في الطرق الفرعية لقرية غرينتش . وكانا يجلسان أحيانا ساعات وساعات في مقهى من مقاهي شارع كورنيليا .

الآن كان الوقت تشرين الأول . وكان الموسم قد بدأ من جديد وعاد معه « عرض كرستي لين » كما دخل برنامج « من الأعماق » عامه الثاني . عاد كرستي يضغط عليها من جديد لتحديد موعد لزواجهما بينما بدأ روبن واحدة من رحلاته المشتتة ، كما لو أنه لم يكن موجودا في الصيف . وبالرغم من قراراتها الطيبة فقد كانت تعلم أن عليها أن تتحمل كرستي طالما استمرت آمالها بروبن . لقد خسرت الكيلوغرامات القليلة التي كسبتها في الصيف . فعندما يكون روبن موجودا تغدو صحتها جيدة . ولم تستطع قط أن تصل إلى قرار ، فانتظرت . ولغرابة الصدف ، فإن المساهمين هم الذين اجبروها على اتخاذ قرار ، ذلك أن الويسو ،

واعتبارا من ١٥ كانون الثاني كانت ستنقل البرنامج إلى كاليفورنيا لتغطية بقية الموسم .

( سنصل إلى هناك كزوج وزوجة ) كان كرستي يردد دون توقف .

— لا ، لن أتزوج أبدا وأنا على سفر . إذا ذهبت إلى كاليفورنيا فسأتزوج هناك .  
أجابته أماندا

نقل البرنامج إلى كاليفورنيا قرار اتخذ في الأسبوع السابق لعيد الميلاد . وكان روبن في لندن . وفي سهرة عيد الميلاد كانت اماندا تشرب كأسا في اللانسر مع جيري الذي كان في غاية السعادة لذهابه إلى كاليفورنيا ، فهو غياب طويل بعذر ... لكن ، كلاهما كان ينظر إلى المشرب بأسى وحزن ، وإلى شجيرة الميلاد الصغيرة ، والثلج الاصطناعي ، وأغصان « شراية الراعي » الملصقة على المرأة ، وتقاطعت نظراتهما فرفعت كأسها .

— عيد ميلاد سعيد يا جيري .

— تبدين متعبة يا أماندا .

— متعبة وممزقة .

فأمسك بيدها :



— اسمعي يا عزيزتي . ليس باستطاعتك الاستمرار في هذه اللعبة . اطرحي السؤال على روبن في رأس السنة .

— ولماذا هذا اليوم بالذات ؟ ثم كيف تعلم أن كنت سأراه في رأس السنة ؟

— هل كريس مدعو إلى حفل استقبال السيده أوستن ؟ فلم تستطع أن تمنع نفسها من التبسم .

— غريب !! إنه لا يتكلم إلا عن هذه الدعوة ، حتى ليعتقد المرء أنه مدعو إلى احتفال رسمي في قصر باكنجهام .

— بشكل من الأشكال ، هذا غريب فعلا . فمن النادر أن تدعو جوديث أوستن العاملين في الآي بي سي ، أما هذا العام فيبدو أن هناك استثناء . دانتون ملر دهش كثيرا حين رأى اسم روبن ستون على القائمة . ربما سيعود في ٣١ كانون الأول . فقد قال لي إنه سيحتفل مرتين بعيد رأس السنة بسبب اختلاف التوقيت . روبن سيحضر حفلة مدام أوستن فهو لا يجزؤ على إحداث مثل هذه الصدمة لها بتغييه .

— وأنا ، ماذا أفعل ؟ سألته أماندا ، أتقدم إليه مباشرة

قائلة : الآن أو أبدا ياروبن !!

— شيء من هذا القبيل .

— لا أستطيع ، ولن أذهب إلى هذا الحفل .

— لماذا ؟ ألم يطلب إليك كرستي المجيء ؟

— بالتأكيد طلب ذلك . لكنني أكرس دائما أول كانون

الثاني للخالة روز ولم أقل هذا للكرس ولايعرف شيئا عنها . سأحتاج  
بالصداع .

— لكنك قلت إنها لم تعد تعرفك يا أماندا .

— أعرف ، لكنني أجلس بجانبها ، أطعمها . ثم إن رأس

السنة هو عيدنا الخاص .

— كيف يمكنها أن تعرف إن كان هو الأول من كانون

الثاني أو الثاني منه ؟

— أنا أعرفه .

— اسمعي ، اذهبي إلى الاحتفال يا أماندا . واطرحي

السؤال على روبن واطلبي إليه أن يجيبك بوضوح ، نعم أو لا .

فاذا كان الجواب لا ، سيكون بإمكانك أن تشطيه نهائيا . سنتنا

انتظار ، مدة كافية حتى بالنسبة لرجل مثل روبن وستذهبن لرؤية

الخالة روز في اليوم التالي .

وبدت تفكر ثم هزت رأسها بعد لأي  
— سمعاً وطاعة ، سأفعل ماتقول . ( وقاطعت أصابعها )  
نخب عام ١٩٦٢ . فأما أن أخسر وأما أن أنتزع قرارا . هيه .  
هذا شعر ! لنأخذ كأس فودكا مارتيني يا جيري كما يحبه روبن .  
وحيثما كان ، لنتمن ميلاداً سعيداً لهذا الانسان الزنيم !

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## الفصل الثاني عشر

كانت بطاقة الدعوة لحفل رأس السنة عند آل أوستن تحمل : « كوكيتيل من الرابعة حتى السابعة » وقد أراد كريس أن يأتي لأخذ أماندا الساعة الثالثة والنصف ، الا أنها أصرت على أن يؤخرا موعدهما ساعة .

— لكن ... لماذا ؟ الدعوة في الساعة الرابعة .  
— هذا يعني أنه لن يأتي أحد قبل الخامسة ، والناس المهمون لن يصلوا قبل السادسة .

فاستسلم متذمرا :  
— هل تعرفين أن الأمور لدى الطبقات العليا تجري على

هذا النحو ؟ إنني بحاجة لامرأة مثلك فعلا . في الساعة الثالثة كانت قد جريت ست بذلات مختلفة . وبدا ثوبها الأسود يزيد لها قيمة . بإمكانها أن تلبسه مع صف من اللؤلؤ وساعة الذهب التي أهداها إياها روبن . شيء غريب ، فالجميع يعجبون بهذه الساعة ، ربما لأنها دقيقة الحجم ، بل لقد ادعى نيك لونجورث بأنها تساوي حدقتي العينين . كريس قدم لها بمناسبة عيد الميلاد سواراً ذا سلاسل من الذهب الخالص . وكان عليها أن تلبسه لكنها تكرهه كثيراً . فقد جعلهم ينقشون عليها : « أماندا كرسطي » كما أنها أثقل من حمار ميت وتخشخش مع كل حركة ، ومن المستحيل أن تتناسب مع الثوب الأسود .

ثم أخرجت طقم الشانيل . نسخة طبق الأصل عن أورباخ . حتى القماش كان من عند شانيل . لكن جوديث أوستن لا يمكن أن تغش به . وربما كانت تملك الأصل . على أنها ليست ذاهبة إلى آل أوستن كي تطغى على السيدة أوستن وقد كان جيري محقا . ففي جريدة التلفزيون المصورة للساعة الثانية عشرة ، نقلوا لقطة لروبن وهو يهبط من الطائرة في الساعة العاشرة من الصباح نفسه . كانت خطتها جاهزة ، فهي لن تجد كثيراً من

العناء في التخلص من كرستي خلال الحفلة ثم تذهب مباشرة إلى روبن وتقول له : « أريد أن أتحدث إليك وهو أمر عاجل » . فقد قررت أن تحاول إيجاده في وقت متأخر وعندما تكون قد أفلتت من كرستي . بعدئذ سياتر ب كل شيء بنفسه ، بشكل أو بآخر . كان كرستي يظنها جاهزة للذهاب معه إلى الشاطئ الغربي . إلا أن جيري كان قد أعد لها عقدا ليست ملزمة بتوقيعه قبل نهاية الأسبوع . كان عليها أن تنجح ! فخلال الأسابيع الماضية كانت الفكرة التي تحملها عن كرستي قد تطورت . فهو ليس أحق من الدرجة الممتازة وحسب ، بل يعرف أحيانا أن يكون شكاككا ، لاسيما فيما يخص المسائل المادية . ففي آخر مساء لهما كانت عيناه ، عينا السمكة المقلية ، قد صارتا بلون الفولاذ حين قال لها :

— أنت لاتضيعين اتجاهك ابدا يادميتي ، هذا ما صرح لي به لوجولد برغ ، ترتيب جيد تدل عليه تردداتك الصغيرة تجاه تحديد موعد الزواج .

— لأفهم قصدك .

— أنت تريد أن نتزوج في كاليفورنيا ، لأن الزواج هناك

يتم وفق نظام المشاركة أي إذا تم طلاق بيننا ستسليخين جلدي  
بنصف ما أملك .

وبما أن الفكرة لم تخطر في ذهنها أبدا فإن وجهها عبر عن  
دهشة حقيقية :

— إذا تزوجتك فإنني أتزوجك إلى الأبد .

— مهلا ، مهلا ، إنني أقدر هذا ، (ثم ابتسم) وكل ما  
أملكه سيكون لك منذ أن ننجب ولدا .

كان لوجولد برغ قد جاء إلى نيويورك لقضاء الأعياد ، وكان  
ستينيا ساحرا . ولقد حاولت أن تكون لطيفة معه لكنها بطبعها لم  
تكن هزلية كثيرا ولم يكن ثمة شيء يخفى على عيني لوجولد  
الثابتين ، لا أسلوبها المتنازل «دعي كريس يمسك بيدك» ولا  
انعدام العفوية من إمارات العاطفة التي تبديها له .

إنه اليوم الذي عليها أن تقضيه مع الخالة روز ، فعيد رأس  
السنة هو اليوم الذي يزور فيه المستشفى الكثير من الناس . وربما  
سينسون أن يطعموا الخالة روز لظنهم أنها موجودة عندها  
لاطعامها . وهكذا قررت أن تتصل بها من منزل أوستن  
للاطمئنان عليها .



كان حوالي عشرين شخصا قد وصلوا إلى منزل أوستن عندما وصلا إليه . روعة الأثاث ونعومته المتميزة تؤثر في النفس . نادل خاص أخذ معطفيهما وأرشدهما إلى الصالون الواسع . هناك استطاعت أماندا أن تتعرف إلى عضو مجلس شيوخ ، عدة شخصيات عالمية ، بضعة ممثلي سينما ونجمة كبيرة من السي بي إس ( يقال إن الآي بي سي هي التي صنعتها ) كما رأت أيضا دانتون ملر وفي إحدى زوايا القاعة ، لحظت آيك ريان وهو غارق في الحديث مع مدام أوستن . لقد عرفته أماندا على التو . فمنذ بضعة أشهر كان آيك ريان يشع لألاء خاصا في هوليوود . المجالات لم تكن تنقطع عن ذكر مآثره . انتاجه الأول الرائع كان سيظهر قريبا . وقد بدأ الناس يتكلمون عنه عندما ارتبط بأجمل ممثلات هوليوود كي تؤدي الدور الرئيسي في الفيلم . وفجأة ، تركت النجمة الجميلة زوجها كي تلقي بنفسها كلية بين ذراعي آيك . لكن ما إن انتهى الفيلم حتى تركها وعلق بنجمة صغيرة وعدها بأن يعطيها دورا رئيسيا في أحد أفلامه . إلا أن النجمة المهجورة تناولت أقراصا منومة ولم ينقذها من الموت المحتم إلا رنة هاتف لزوجها المذهول في الوقت المناسب . بعد بضعة أسابيع حاولت النجمة الصغيرة الانتحار هي الأخرى . وفي آخر ثانية خابرت آيك الذي

خلصها من الورطة . فاسم آيك كان مادة أخبار جيدة باعتباره  
زهر نساء كبيراً ومنتجاً كبيراً .

إنه غلام جميل همام أمه يهودية وأبوه ملاكم ارلندي متواضع .  
كان آيك قد تكلم عن هذا في مقابلاته مدعياً أنه ورث عن كل  
منهما أفضل مافيه . أعطته أماندا سن الأربعين . فقد كان لونه  
بلون البرونز وشعره الأسود بدأ يشيب عند الصدغين . أنفه ،  
القصير الأفطس ، أعطى هيئة طفولية لوجهه ذي الفكين  
المربعين . كانت جوديث تبدو كأنها معلقة بشفتيه . ودهشت  
أماندا لهذا ، فقد كانت جوديث تمثل كل ماترغب أماندا بأن  
تكونه : أنيقة رشيقة ، شعرها طويل مفضض مرفوع كالفطر على  
رأسها ، وثوبها من المخمل ، كانت أماندا قد رآته في مجلة الأزياء ،  
وعرفت أنه يكلف / ١٢٠٠ / دولار . وقد لاحظت أن السيدة  
أوستن تتزين بالقليل من الحلي : لؤلؤة في كل إذن ولا شيء آخر ،  
إلا أن ماجذب انتباهها وثبت نظرها عليه هو تلك الماسة الضخمة  
المقطوعة على شكل خوخة والتي كان خاتمها يحيط بها إصبعها .

فهي لا تزن أقل من ثلاثين قيراطا .

وقفت أماندا وكرستي منزرعين في الصالة وحيدتين وسط

الناس جميعا . رأهما دانتون ملر فجاء بكل لطف كي يقول لهما  
بضع كلمات . ألصق كرستي نفسه به وراح الاثنان على التو  
يتحدثان إلى أن غرقا في مناقشة قضايا العمل .

أجالت أماندا نظرها في الصالة . كان المنزل مدهشا . كم  
تسر الخالة روز حين تراها في مثل هذا المكان . هذه الفكرة  
جعلتها تفكر من جديد بالمستشفى . فاعتذرت من رفيقها  
وسألت رئيس الخدم عن مكان الهاتف . قادها هذا إلى المكتبة  
وأغلق عليها الباب . فنظرت حولها شاعرة بشيء من الخوف من  
منظر المكتبة ذي السحر الطاغي . ثم اقتربت من المكتب ولامسته  
متحسنة إياه بطرف أصابعها : قطعة أثاث فرنسية على  
الأغلب . الجهاز التلفوني كله عبارة عن سلسلة ازرار لكن الإطار  
حيث يكون الرقم مسجلا عادة كان فارغا . وهناك كانت صورة  
جوديث في إطار من القضة . تفحصتها أماندا عن قرب أكثر ،  
فوجدتها مذيلة بكلمة « كونسويلو » وخط مشوش كذاك الذي  
يميز كتابة نساء الطبقة الراقية . كان من الواضح أن هذه الصورة  
لأختها التوأم : الأميرة .

أدارت أماندا رقم المستشفى ، فوجدته مشغولا . جلست  
وفتحت علبة فضية موضوعة على المكتب ثم أشعلت سيجارة .

إطار آخر من الفضة كان يحوي صورتين لأُميرتين صغيرتين في حوالي العاشرة والثانية عشرة من العمر . لا بد انهما الآن فتاتان شابتان ، مراهقتان ساحرتان لم تعرفا أبدا طعم الهم . وأدارت من جديد رقم المستشفى : دائما مشغول .

فتح الباب وظهر آيك ريان فابتسم لها .

— رأيتك تنسولين خارجا . ومنذ اللحظة التي استطعت التخلص فيها انطلقت افش عنك ، أنا آيك ريان . وقد تقابلنا في مطعم داني السنة الماضية . اتخذت أماندا هيئة اللامبالاة كي توحى له بأنها لاتحمل عنه أية ذكرى أو معرفة . بعدئذ قالت بلهجة مجردة :

— جئت هنا لكي أهتف ، لكن رقمي مشغول .  
فأتى بإشارة .

— مثلي تماما . هل تسمحين ؟ ( ودون أن ينتظر جوابها رفع الآلة بيده وبدأ يطلب الرقم ، لكنه توقف بين رقمين والتفت إليها سائلا : هل أنت حرة فيما بعد ؟ وحين هزت رأسها بالنفي ، عاد إلى إطار الهاتف ) إذن سوف أجري هذه المحادثة .

ياللوغد الذي يصاحبك !! يبدو أن لك هيئة جديدة . لقد كنت بصحبته أيضا عندما تقابلنا في داني .

— انني أعمل في لقطات التصوير الدعائية في « عرض كرستي لين » .

وتساءلت في نفسها إن كان روبن قد حدثه عنها .  
بعد لحظة رد الرقم الذي طلبه آيك :

— جوي ، مرحبا يا حمامتي . هل نتعشى معا الساعة التاسعة ؟ سأرسل لك سيارتي . لدينا خيار بين ثلاث حفلات استقبال وبين مطعم « شاركو » في الشارع السادس . سنرى ، وفق المزاج . ماذا ؟ بالتأكيد ... لا لن أتوقف لأناقش أعمالا معك على الهاتف . اتفقنا ، ياملاكي ! ( وعلق السماعة ثم التفت إلى أماندا ) هل رأيت مأضعتة ؟ ( فاغتصبت ابتسامة وهو ينظر إليها مباشرة في عينيها ) إنك تعجيبيني ، والمرأة اللعوب تنتصر علي عادة .

— أنا لست لعوبا . إن لي عقدا يقضي علي الذهاب إلى كالفورنيا لتصوير لقطات دعائية و « الوغد » الذي يصحبني مغرم بي الغرام كله .

فابتسم :

— أين ستنزلين هناك ؟

— في بفرلي هلز ، إذا ذهبت .

— إذا ذهبت ؟ اعتقدت أنك متعاقدة للذهاب .

— صحيح ، إلا انني لم أوقع العقد بعد .

— ماهو إلا إفشر

— إفشر ؟

فابتسم

هذه كلمة يدشيه كانت أُمي تستعملها دائما . إنها غير  
فابلة للترجمة لكنني سأحاول أن أعطيك مثالا . لننظر ، مثلا :  
كانت أختي بشعة قبل أن أجري لها عملية تجميل لأنفها ، مما  
سمح لها بأن تؤمن زوجا . حتى ذلك الحين ، كانت تشتغل  
بالمطرزات . في أحد الأيام سافرت مع جماعة من رفيقاتها كلهن  
عوانس مثلها ، لقضاء عطلة — أنت ترين النوع ؟ لا ، ألا يبدو  
أنك تستطيعين ذلك . العذارى اليهوديات يسرحن شعورهن على  
طرارز سانت كاترين . شيء هستيري مجنون !! حالات يائسة .  
ولدى أختي الكثير منها . إذن في ذلك اليوم رأيت أختي منهمكة  
باملاء حقائبها بالكنزات ومضارب التنس وثياب السباحة . فقالت

لها أمي : « ماذا ، بلا ثياب جميلة » ؟ فأجابتها أختي اسمعي «  
يا أمي ، لقد ذهبت من قبل في رحلات كهذه وليس هناك من  
رجل أعزب قط . إذن هذه المرة ، سأريح نفسي ، سألعب تنس ،  
وسأذهب لأتمدد على شاطئ البحر دون مطاردة لأحد . حينذاك  
ذهبت أمي إلى الخزانة ، انتزعت أجمل ثياب أختي ثم وضعتها في  
حقيبتها قائلة « خذي هذا ، فدائماً هناك إفشر » .

فضحكت أماندا وبدأت تجد أن آيك لطيف يثير  
التعاطف .

— مفهوم ؟ استأنف آيك ، إفشر إذن تعني « احتمالاً ،  
امكانية ، أملاً غامضاً . ماهو « إفشرك ياملاكي ؟ ( بعدئذ وكما  
لو أنه أحس بتغير موقفها أردف ) اسمعي هل تريدان أن تعيدي  
التفكير فيما يخص هذا المساء ؟ باستطاعتي دائماً أن الغي الموعد  
الذي أكون قد أعطيته من وقت قريب .

— أنا لا الغي أبدا مواعيدي .

— وأنا أيضا عندما تهمني وأكون متمسكا بها . ( وتأملها  
بانتهاب شديد ثم ابتسم ) تعالي إلى الشاطئ ياملاكي . باعتقادي  
أن لنا مستقبلا مشتركا . بعد مغادرته شعرت أماندا فجأة بأن  
الغرفة خاوية كل الخواء . وتحققت أن الساعة باتت أكثر من

السادسة . لاشك أن روبن وصل . وبسرعة طلبت رقم المستشفى من جديد . دائما مشغول . فتفحصت زينتها ثانية قبل أن تترك الغرفة محاولة ، بشكل أو بآخر ، التأخر قليلا .

كانت الصلاة الكبيرة قد امتلأت بالمدعوين حتى فاضوا إلى الصلاة الصغيرة وغرفة الطعام . وأسرت أماندا تمر من صالون إلى آخر وتحقق إلى كل وجه ، وتفحص كل مدعو ، إلا أن روبن لم يكن هناك ، بينما وجدت كرستي مزروعا في المكان نفسه يتحدث حديث العمل نفسه مع دانتون ملر . فخیل إليها وكأن دانتون قد تنفس الصعداء حين رآها إذ سرعان ما تخلص من كرستي .

— يالله ! أين كنت مختفية ؟ سأها كريس حين أصبحا

وحيدین .

— أعدت النظر في تسريحتي ، أجابته ببرود .

— لقد اختفيت ٢٠ دقيقة . وقد ضحى دانتون ملر

بنفسه لكي يبقى معي .

— حسنا ، أيها النجم العظيم ، فأين المعجبون إذن ؟

تأمل كريس الحاضرين جميعا ، ثم تأوه .



— شيء مضحك . انني أعرف كل من أراهم هنا ،  
لكنني لا أرى صديقا واحدا بينهم . هيا بنا يادجاجتي . فهذا  
الوسط ليس وسطنا .  
— أوه ، كريس ، لتتظاهر على الأقل بأنك تسلي  
نفسك .

لماذا ؟ هل ثمة قانون يلزم المرء بأن يجد هذا مسليا . هم  
دعونا — لكن « آيدى فن » دعانا أيضا إلى سهرة في جناحه في  
الاديسون . هنالك سنجد أناسا من الكوبا . ولقد نظم هذا الحفل  
من أجل آجي لأنها تخلت عن « الحى اللاتيني » كي تلحق بإدى  
إلى الشاطئء الغربى . على الأقل هذا سيكون نوع الاحتفالات  
الذي يستحق من المرء الاهتمام به .

والتفتت باتجاه الباب إذ بدأ قلبها يدق . كلا ، ربما كان  
هناك شخص عظيم لكن ليس هو كريستي بالتأكيد . في الساعة  
الثامنة والرربع مدت أماندا ذراعها لكريستي ساعحة له أن يأخذها  
إلى بيت إدى حيث كانت فتيات الكوبا و « الحى اللاتيني » قد  
غادرن لتأدية برامجهن . فجلست أماندا على أريكة مريحة وبدأت  
تشرب الويسكي .

لقد وجد كريستي راحته هنا ، فهو يحب هذا النوع من اللقاءات الحبّ كله .

— هيا يادجاجتي قال لها وقد عاد : شطائر عدة من البسطرما . امسكي ، فهذا أفضل من ادعاء التسلية لدى أوستن . لكنها رفضت الشطائر وسكبت لنفسها كأسا أخرى من الويسكي .

— الأفضل لك أن تسمني قليلا ، قال لها كريس وهو يقدم الشطيرة ، هذه هي شطيرة الثالثة وما تزال لدي رغبة في العشاء .

— لست جائعة .

فانضمت إليها آني وجلست بجانبها على الأريكة .

— هكذا إذن انتن العارضات ، تحافظن على رشاقتكن ! أنت مخطئة ، فشطيرة لحم البقر ممتازة .

— لست جائعة ، وهذا كل شيء ، أجابتها أماندا .

وبتأثير الوسكي شعرت فجأة بالخدر ثم شرعت تتشأب ولحظتها آني فراحت ترقبها بتعاطف :

— هل سهرت كثيرا الليلة الماضية ؟

— لا ، ليس كثيرا . فكريس أمضاها على نحو جذاب وقد

كانت ليلة هادئة ، طبعاً اذا استطاع الانسان أن يسمي صلاة  
الاحتفالات الكبرى في والدورف هادئة .

— السنة الماضية ، كنت أنا وإدي وكريس في الفونتا بلو .  
أوه ! هل تريدان أن أقول لك شيئاً ؟ أنا وإدي سنتزوج قبل لقائنا  
في التلفزيون . اخيراً — هناك الناس يتقولون ، ماذا ؟ الاعياد ؟  
يجب أن تكون الأمور هكذا .

— أنا لأحب البربارة ولا العيد . قالت أماندا .

في الساعة الحادية عشرة كانت أماندا قد ثملت تماماً .  
وكان كريس يريد أن يذهب لتناول فنجان قهوة في مكان ما الا أنه  
وافق أخيراً على أخذها إلى منزلها .

ترك التاكسي تنتظره ريثما أوصلها إلى شقتها ، فقد انتهت  
أخيراً إلى الحصول على هذا الشرف منه لكنه كان مايزال يجد هذا  
الشيء مضحكاً .

— عليك أن تمسكي قدمك قليلاً كي تسمعي عداد  
التكسي وهو يدور .

— آيك ريان يملك سيارة وسائقاً .

— بالاجرة ، همهم كريس .

— هذا يوفر عليه تاكسيات .

— لن يأتي اليوم الذي أدفع فيه ثمانية دولارات في الساعة  
لسائق يسوق بي السيارة ويستمتع للراديو . ( وقبلها على عجل ،  
فالعداد يدور ) لاتنسي ، عندما أبلغ الستين سأكون قد بلغت  
ذروة الثراء أما شخص كآيك ريان فستجدينه يتمرغ في الفاقة .  
ما إن دخلت أماندا شقتها حتى شعرت بقواها تخور وبقلبها  
يضطرب فريسة آلام في الرأس فأخذت الهاتف . رسالة واحدة ،  
من المستشفى . لاشك إنهم انتظروها هناك ، لاشك أن  
الممرضات قلقن على الدولارات العشرين اكراميتهن المعتادة .

لكن لاشيء من روبن . لعله سافر . أكثر من ... ماهي  
هذه الكلمة ؟ أجل أكثر من إفشر . فهي ستذهب إلى  
كاليفورنيا . وستتزوج كريس وفجأة تصلب جسدها : دليل  
جديد صدمها ، ضربة تركتها بدون قوى .. كاليفورنيا ! من  
سيذهب لرؤية الحالة روز ؟

كانت تذهب إلى هناك كل شهر لكنها كل مرة تذهب في  
يوم وساعة مختلفين ، وعلى نحو يمكّنها من الاشراف على الخدمة .  
أو إذا غادرت نيويورك فانهم سيحملون الحالة روز . كيف تراها لم  
تفكر بالأمر ؟ لعلها حتى هذه اللحظة لم تصدق أنها ستغادر

أبدا . بل لم تفكر بإمكانية تأجير شقتها . فقد كانت تأمل دائما  
بروين .

وفكرت برهة من الزمن . بعدئذ ، وقد استسلمت لدافع  
ماطلبت جييري من منزله . جاء صوت زوجته على الطرف الثاني  
من الخط ، فاعتذرت أماندا عن المخاطرة المتأخرة لكنها قالت للماري  
إن الأمر ضروري .

— جييري ، لن استطيع الذهاب إلى كاليفورنيا .  
فتهلل :

— إذن سارت الأمور على مايرام ، أليس كذلك ؟ لقد  
قلت لك إن عليك أن تهاجميه بشكل مباشر ، تماما .  
— لكنه لم يأت ، قالت أماندا بتمهل .  
— إذن لماذا لاتستطيعين الذهاب إلى كاليفورنيا ؟

— لسبب لا علاقة له البتة برؤية روبن ، قالت بصوت  
متعب ، جييري لقد فكرت بالأمر ، في السابق كنت مشغولة  
كثيرا بمشاكل روبن وكريس إلى حد نسيت معه الحالة روز . أنا  
لاأستطيع السفر . فمن سيراها إن سافرت ؟

— من المؤكد أن هنالك مستشفيات جيدة على الشاطئ  
الغربي .

— لكن كيف أنقلها ؟  
— اطلبي من كريس أن يستأجر لك طائرة خاصة وخذي  
ممرضة معك .

— أنا لم أكلمه كلمة واحدة عن الخالة روز ، بل لا أدري  
ماذا سيكون رد فعله ؟

— اسمعي ، أماندا ، لقد بدأ كريس بدايات صعبة وهو  
سيحترمك على عنايتك بالخالة روز أكثر وسيسره كثيرا أن  
يستطيع خدمتك في هذا المجال .

— أوه جيري ! إذا فعل كريس هذا فسأجبر نفسي على  
حبه ، سأكون لطيفة للغاية معه بل سأجعله سعيدا . إذن  
سأهتف له على الفور .

— إلا أن هاتف كريس لم يرد . لاشك أنه في ملهى  
«الكوبا» ، أو في «المشهد» أو في لندي ... فحاولت إيجاده في  
هذه الأماكن جميعا وأخيرا وجدته في توتز شور .

— كريس ، هل تستطيع المجيء ؟ أريد أن أحدثك .

- دجاجتي . أنا في التوتز وقد جاء روني وولف إلى طاولتنا منذ لحظة ، وأنا أريده أن يتحدث عني في كتابه التاريخي .
- لكن ينبغي أن أراك .
- يالله ! كل الناس هنا . المحيط كله ممتاز . اقفري إلى تاكسي وتعالى أنت .
- كريس . أنا لا أريد التحدث إليك وسط أولئك الناس جميعا . الأمر مهم . انه يتعلق بنا ، بمستقبلنا .
- يالله ! لقد كنا معا طوال السهرة . وفي منزل آل أوستن كنت مثل الخطبة . كان باستطاعتك أن تحدثي اليّ في تلك اللحظة وقد كنا معا وحيدين طوال الوقت . فالمدعوون ظلوا على بعد ثلاثة كيلومترات منا .
- كريس هل تأتي ؟
- آتي ، لكن ، لنقل بعد نصف ساعة يادميتي .
- كلا ، ( وكان الويسكي قد فعل فعله فشعرت بنفسها تنطلق ) مباشرة وقبل أن أتصدع هنا الأمر مهم جدا . تعال فورا .
- طيب ، هنا . الأمر مهم جدا . تعال فورا .
- طيب ، موافق .

— انطلق ، هيا .

— هل تسمحين لي بلحظة واحدة فقط كي أبول ؟

بعد ذاك أَلقت السماعة ثم خلعت ثيابها . لاشك انه سيرغب في النوم معها . حسنا ، اذا ماوافق على نقل الحالة روز إلى إحدى المستشفيات الجيدة في لوس انجلوس فسيكون بإمكانه أن ينام معها الليالي كلها بل ستحاول أن تكون أكثر حرارة معه . بعدئذ لبست ثوب المخدع ، ومرت بالمشط على شعرها ، ثم رتبت زينتها ووضعت مانع الحمل . أخيرا وصل كريس ، فخلع سترته وأخذها بين ذراعيه ثم بدأ يقبلها .

— فيما بعد يا كريس ، أريد أن أحدثك .

— طيب ، لنتكلم ، لكن فيما بعد ... وسحبها إلى المقعد حيث فتح مقدمة ثوبها الا أنه لم يمضي أبعد من ذلك « حسنا » لقد رجحت . فأنا لن أمارس الحب على قطعة من الخشب .

وهكذا أعادت إغلاق ثوبها ثم تقدمت إلى المقعد الآخر اجلس — كريس ، فلدي الكثير مما أقوله لك . ولم يتحرك من مقعده حتى انتهت من سرد قصتها . لقد



روت له كل شيء ، دون أن تحذف كلمة واحدة . وكان طوال الوقت يطرف بعينه بالتالي . أخيرا هز رأسه بهيئة الرثاء .

— فتاة مسكينة ! لقد عانيت كثيرا مثلي .

فاغرورقت عينا أماندا بالدموع .

— إذن ستساعدني يا كريس ؟

— لأدري ما أستطيع فعله لك يادميتي .

— تنقل لي الخالة روز إلى كاليفورنيا .

— هل تهذين ؟ أتعلمين كم يكلف هذا ؟ نقل عجوز

حطام بالطائرة ؟

— لاتعامل الخالة روز كعجوز حطام .

— حسنا ، حسنا ! حتى لو كانت بيضاء كالثلج فلن

يسمحوا لنا بنقل شخص مصاب بمرض القلب على الطائرة .

— بإمكانك أن تستأجر طائرة خاصة .

— هكذا !!! مقابل عدة آلاف من الدولارات !!

— ولم لا ؟ لديك الامكانيات .

فحذق إليها بتركيز شديد ثم نهض وراح يذرع الغرفة جيئة

وذهاباً أخيرا انفتل على عقبه موجها اصبعه إليها :

— أنت حمقاء تماما . فقد كان لي ابن عم ، ابن عم حقيقي ، وفي أحد الأيام أراد أن يستدين مني ألف دولار يشتري بها بضاعة ، فطرده على الفور . هل تعلمين لماذا ؟ لأنني مثلك تماما . ما من أحد أبدا ساعد كريس الصغير سليل الفقر والعوز . لقد كان والدي بحارا . وقد خدع أمي . وهي خدعته . ففسخا علاقتهما ثم عادا وتزوجا ثانية . لا أحد كان راغبا بي . في الثانية عشرة كان علي أن أتدبر أمري بنفسي . إن لي نصف أخ وأنا لا أعطيه ريشة واحدة وأؤمن لو أنه كان مكاني لفعل الشيء نفسه أيضا .

— إذن ، أنت ترفض ؟

— مهلا ، المرة القادمة ستطلبين مني أن أنقلها إلى منزلنا بعد أن نكون قد تزوجنا ؟

— ولم لا إذا ماتحسنت صحتها ؟

— عجيب !! اذا كنت قد رفضت أن تبتزني عائلتي ذاتها ... فهل ألقي بمالي من أجل عجوز لم أرها في حياتي ؟ انها قد تكلفني عشرة آلاف دولار ، هذه العملية ؟

— بالفعل ، قالت أماندا بصوت متجلد .

— أنت تعلمين كم أعاني كي أكسب عشرة آلاف دولار .

— وهذا الذي تأخذه كمكافأة ، كل اسبوع ؟

فضاقت حدقتا عينيه :

— من أين نبشت هذا ؟

— كل الناس يعلمون أن المساهمين يصبون عليك عشرة

آلاف دولار كمكافأة ، وقد جعلت هذا ينتشر في الجرائد جميعا .

— طيب ، لكن الحكومة تحسم سبعين بالمائة

كضرائب ، وأنت ترين ما أود قوله تماماً ، فلكي أصرف عشرة  
آلاف دولار يجب أولاً أن أكون صاحب ثروة .

— حسنا جدا يا كريس . اذهب ، أرجوك .

فاجتاز الغرفة وأمسكها من كتفها .

— أماندا عزيزتي ، أنا أحبك ، ولست رجلاً رديئاً .

انتبهي . من أجل طفلنا ، وحين تدق الساعة ، سأنفق عشرة

آلاف دولار على الاختصائي . بل كل ما املكه سيكون لكم

وللطفل .

لكن ليس للعائلة ، فكيف بعجزو ليست حتى من

العائلة ؟

— انني أعتبر الخالة روز بمثابة أُمي .

— يا الهي !! وانفجر كريس صائحا : هل ينبغي أن يحصل لي هذا الشيء ؟ كنت أعتقد أنني حصلت على فتاة من أكثر الفتيات تميزاً في العالم . فانظروا ، كيف أخرج بلا شيء ؟ ثم أنت تنكبينني بزنجية تدخليها في عائلتي — ليست بذات صحة جيدة ، ولا أمل لها بالتحسن .

— رياه !! عندما قلت لي إنك تريدان مناقشتي لم تكن كذبة إذن !!

— اخرج ، كريس ؟ اذهب .

— سأذهب ، لكن لا تعتبري نفسك إلهة . ولا يخطر ببالك أنني سأحبك بعد الآن . انني أعبدك وقد كانت لدي أفكار رائعة عنك . لقد كنت أتصور أنك من عائلة طيبة . إنني أخجل من أصلي ، وبكل برود تعلنين لي أنك بنت زنا وأن خادمة سوداء هي التي ربتك لكنني أغض النظر بكل تسام ! إنني أحبك بل أريد أن أتزوجك ، لكنني لن أتخلص من قذارات عائلتي لكي التزم بقذارات عائلتك .

عندما نتزوج سنتكلف بالانفاق على ابنا . كلمة أخرى

يامندي ( وتوقف ) يالله ! حتى هذا الاسم يبدو لي الآن كرهها . ترى أليس في ذهنك أن تسمي ابننا راستوس ؟ لا اعتبارا من الآن مامن شخص ينبغي أن يدعوك ماندي . اسمك أماندا ، والخالة روز هي التي الصقت بك هذا الاسم ، أليس كذلك ؟ — كلا ، اجابته بهدوء ، اسمي الحقيقي هو روز الا أن نيك لونجورث أعاد تسميتي عندما بدأت التصوير . فاسم روز جونز ليس بذى اشعاع كاف . أماندا يشبه أن يكون اسما انجليزيا — اسلوب نويل كوارد وكل مايتبع ذلك .

— لقد كان كل شيء على مايرام إلى أن سمعت عن الخالة روز ، العجوز العزيزة اسمعي يادجاجتي لقد شاركت أناسا ملونين سكني ، وهم معذبون . لكن ربما تغيرت الأمور في المستقبل ، وانني لآمل ذلك أما أنا فليس لدي الكتفان العريضتان كي أتحمل المسؤولية وحدي . وعندما يبدأ الآخرون فسأتابعهم . لقد اشتغلت في المسارح البائسة في الأرض . كثيرون من الناس فعلوا الشيء نفسه لكنهم لم يخرجوا بطائل .. أما أنا فنعم . هذا النجاح الذي حصلت عليه أعرضه عليك ! عليك وحدك ! ليس على خالتك أو ابن عمي أو نصف أخي — لا أحد سوانا ( وأمسك

سترتة ثم اتجه نحو الباب ) اسحبي الطلب ، وسأعتبر هذه  
المحادثة لم تكن أبدا . بالنسبة لي الحالة روز لم توجد على  
الأطلاق . أماندا نجمة عارضات الأزياء هي وحدها من أريد كي  
ننطلق من جديد معا .

صفق الباب خلفه . بعد ذهابه ظلت أماندا منكبة على  
وجهها بضغ دقائق ، بعد ذلك نهضت ثم صبت لنفسها كأسا  
من الشراب . لقد عجزت عن رد الحجر لكركستي . لكن الأمر  
كله لم يبرهن الا على شيء واحد . لاجود للحب في هذا العالم .  
مامن أحد يهتم بالحب فعلا . فالناس لا هدف لهم الا شيء  
واحد : نجاحهم الخاص . وعليها ألا تهتم بعد الآن لا بكركستي  
لين ولا بروبين . ستترك البرنامج . وستطلب من نيك أن يجد لها  
مزيدا من الجلسات مجازفة حتى بتخفيض سعرها . ولن تشعر  
بعد الآن بأي توبيخ ضمير اذا ماتوا جدت وجهها لوجه مع  
كركستي . لسوف تشتغل وتعتني بالحالة روز وتتزوج أول طارق  
كي تنجب طفلا يمكن أن يرعى شيخوختها . بعد ذاك أخذت  
منوما ، ثم صعدت إلى السرير .

في الساعة التاسعة دوى زنين الهاتف . وكان رأسها  
يوجعها ، فرفعت السماعة راغبة في أن تعرف الطالب لكنها غيرت

رأيها وعلقتها من جديد . ان كان ثمة رسائل فلا شك أنها رسائل مزعجة .

أخذت أماندا سيارة وذهبت إلى « كونييز » حيث كانت قاعة المستشفى الصغيرة نصف فارغة . بضع عجائز في مقاعد متحركة كن يراقبن التلفزيون . وكانت ثمة امرأة تلعب ألعبوة أطفال ، بينما كانت أخرى جالسة تنظر في الفراغ .

أخذت المصعد وضغطت على زر الطابق الثالث ، دون أن تعلن عن نفسها أبدا . فمن الأفضل أن تصل بغتة . فتحت باب الغرفة فوجدت الفراش مطويا على السرير .

في هذه اللحظة وصلت المشرفة الآنسة ستفنسون التي بدت متضايقة :

— لقد خابرك مساء أمس .

— أنا نفسي حاولت الاتصال بكم أيضا ، الا أن الخط كان مشغولا دائما . لماذا نقلتم الحالة روز ؟ ( واستولت عليها فجأة حالة من الرعب ) هل هي أكثر سوءا ؟ .  
— لقد ماتت .

فأطلقت أماندا صرخة ، بعدئذ القت بنفسها على  
المرضة متعلقة بها صارخة : -

— ماذا جرى ؟ كيف حصل هذا ؟

— في الساعة السادسة جاؤوا لها بالعشاء فجلست بكل  
رشاقة ، وعيناها تشعان ، ثم قالت : أين صغيرتي روزي ؟  
أجبتها أنك آتية فعادت تنام وهي تبتسم : « سأكل مع صغيرتي  
رزوي . أنا لا أحب الأكل بمفردي . عندما تعود من المدرسة  
سنتعشى معا ..

فشرعت أماندا تبكي :

— كانت تظن أننا ما نزال كأيام زمان ، لكنها كانت  
ستميزني . فهزت الآنسة ستفنسون كتفها :

— عندما رأينا أنك لم تأت حاولنا إطعامها ، لكنها كانت  
تردد دائما : « انني انتظر طفلي » وحين عدنا في الساعة الثامنة  
كانت جالسة تماما كما تركناها ، إنما ميتة . ولقد طلبناك ...

— أين هي ؟

— في المشرحة .

— في المشرحة ؟!



— ليس بالامكان ابقاؤها هنا ( وجرت أماندا نحو  
المصعد ، وفي إثرها الأنسة ستفنسون ) سأعطيك العنوان .  
يمكنك اتخاذ الترتيبات من أجل الجنازة .

وهكذا أمرت أماندا بإجراء قداس عن روحها ثم عادت إلى  
المنزل حيث قطعت خط الهاتف وأسلمت نفسها للنوم .

عندما طلبها جيري صباح اليوم التالي ، روت له أماندا كل  
ماحصل ، فأجهد جيري نفسه كي يخفي الغزاء الذي شعر به  
والذي تخلل مسام صوته ، لكنه أكد لها أن كل شيء يسير  
نحو الأفضل .

— الآن باستطاعتك أن تسافري مطمئنة النفس .

— أجل ، جيري ، الآن باستطاعتي أن أسافر إلى  
كاليفورنيا .

ذلك المساء شربت أماندا زجاجة وسكي كاملة . بعدئذ  
تأملت نفسها في المرآة .

هكذا إذن ! الآن لا تتمنين لأحد . مامن أحد يهتم بك .  
يا لهذا العالم الفاسد ! وألقت بنفسها على السرير ثم راحت تنشج :  
« أوه روبن ، روبن أين أنت ياترى ؟ أي صنف من الرجال أنت ؟

في حفل الاستقبال ذاك كنت انتظرك ، بينما الخالة روز كانت تنتظرني . مكاني كان بجانبها . وكانت ستميزني وستموت بين ذراعي وهي تعلم أن هناك من يحبها . »

أخيراً دفنت رأسها في الوسادة . « انني أكرهك ياروبن ستون ! لقد كنت أنتظرك بينما كانت الخالة روز تموت ، فأين كنت ياإلهي ؟ أين كنت ؟ . »

لقد كان يحضر مباراة ، وقد عاد إلى منزله في الساعة السابعة صباحاً ثم استلقى على سريره واستغرق في سبات عميق استمر حتى الثانية عشرة . حين استيقظ ، أخذ بيضتين نيئتين وعلبة بيرة ثم ذهب إلى غرفة الجلوس ، حيث أشعل التلفزيون وتمدد على المقعد . بعدئذ حرك زر التلفزيون باحثاً عن المحطات المختلفة المنظورة . أخيراً ثبت على محطة الآي بي سي . فهذه هي الساعة التي يعرض فيها العرض السابق لمباراة كرة القدم . هنالك كانت اللازمة الموسيقية المعتادة ، فالعجلات فالمقابلة مع « ملكة زهور البرتقال » أو شيء من هذا القبيل .

فهؤلاء الفتيات كن جميعاً متاثلات : أطراف نحيفة ، لون

برونزي ، لكأنهن فطمن على عصير البرتقال المضاعف . بل إن هذه الفتاة تبدو وكأنها رضعت عصير البرتقال من ثدي أمها : أسنان بيضاء ، شعر مرتب ، ابتسامة لطيف . هاهي ذي سيكون هذا اليوم يوم المجد عندها ، أسبوعها للشعبية المحلية ، وثلاث صفحات تقص من الجرائد لتوضع في ألبوم تريه فيما بعد لأطفالها .

نظر إلى الفتاة دون أن يولها كثير اهتمام . كانت تقول إنها تحلم بأن يكون لها دزينة من الأطفال . يالله ! كم سيكون رائعا أن يجيء يوم تقول فيه لإحداهن : « أوه ، أنا ! إنني أريد الجنس فقط » . وتذمر من الفتاة المسكينة التي كانت تقابلها إذ لم يكن يبدو منها سوى ظهرها ، إنما كان لها صوت عذب . وتأمل لحظة من الزمن جانب وجهها عندما أعلنت :

— ها هنا ماجي ستوارت التي قدمت لكم دودي كاس  
« ملكة زهور البرتقال لعام ٩٦٢ » والآن اليكم أندي بارينو » .

أعلن أندي أنه سيقدم نجما قديما من نجوم كرة القدم .  
فحول روبن التلفزيون إلى محطة السي بي إس كي يرى المباراة ثم على  
محطة الان بي إس . لقد كان مضطربا عصبيا . بعدئذ وضعه على

القناة ١١ ، ثم شاهد فلما قديماً وأغفى . عندما استيقظ اطفأ الجهاز . شرع يدير رقم أماندا لكنه توقف بين رقمين ثم أغلق الخط . لعلها خرجت ، وشعر بشكل ما أنه يرغب في إنهاء علاقتهما . لقد كان متعباً ... جولندن شيء مروّع ، بل لهذه المدينة الانكليزية جو غريب . خاصة إذا ما التقى فيها مع البارونة أو أية فتاة انكليزية . كانت أماندا ستظل متميزة عنده وهو لا يريد أن يجرحها . في البداية ، كان يشعر أنه على مايرام معها . لكن في الأيام الأخيرة هذه بات يشعر بقليل من الرغبة في أن يسحب الخيط . اذ من الأفضل أن يقطع علاقته بها . ولقد أعطاها ألف سبب لفعل هذا ، فهو دائماً يفضل أن تكون شريكته نفسها من تقطع العلاقة : على الأقل ستظل تشعر بأن كرامتها أنقذت . ربما ، ستوصلها هذه العلاقة مع كرستي لين إلى الهدف المنشود . رفع سماعة الهاتف وطلب الشبكة الداخلية للآي بي سي حيث تكلم مع أندي في الإدارة وتمنى له سنة طيبة ، ثم سأله :

— كيف هي ، « ملكة زهور البرتقال » ؟

— صدر دجاجة وركبتنا أ فقد أصدف ؟

— لكنها تبدو بالغة الحسن على الشاشة .

— بفضل ماجي .

— ماجي ؟

— ماجي ستيوارت . ربما لم تر إلا طرف قذالها . انها

هائلة !

فابتسم روبن :

— أليس من شيء بينكما أنما الاثنين ؟

— بالحقيقة كنت أود كثيراً أن أعرفك إليها . لماذا لاتأتي

هنا بضعة أيام ؟ فالعطل ليست شيئاً سيئاً ، وهنا ملعب جولف رائع .

— أنا لست بحاجة لعطلة . بل آخذ الأشياء كما تأتي .

لقد عدت من أوروبا بتحقيقات ممتازة . والآن أرغب أن أصنع شيئاً مباشراً . اسمع أيها العجوز ، لاتتزوج هذه المرأة قبل أن أحزمها .

— انني على استعداد للزواج بها غدا ، لو توافق .

— أندي ، أراهنك أن كل ماتريده هو أن تكون واحدة

أخرى من نوع : ماري — نامي — هنا .

وفجأة نشف صوت أندي .

— روبن لا تحط من قدر ماجي .

— ليلة طيبة ، أيها الأحق المسكين ، قال له روبن وأغلق

الخط . ثم أشعل سيجارة وراح يستعيد في ذاكرته تلك الليالي التي كان هو وأندي يذرعان فيها الأرصفة جيئة وذهابا في الطريق رقم ٧٩ متوقفين عند كل مشرب لاصطياد الفتيات .

— أخيرا ، ارتدى معطفه وخرج . كان الليل باردا نقيا ،

فانحدر إلى الشارع الثالث واجتازه . وصل إلى الطريق رقم ٤٢ ثم عبر المدينة متجها نحو برودوي حيث كانت دور السينما والملاهي تتألق أمام ناظريه .

حين بلغ أول سينما قطع تذكرة ودخل . أحد المشاهدين ترك الصف المجاور ثم جاء يجلس بجانبه . بعد بضع دقائق شعر أن معطفه وضع بإهمال على رجله ثم شعر بيد تتسلل إلى فخذه ، فنهض مغبراً مكانه .

بعد خمس دقائق ، جاءت فتاة زنجية ، تضع شعرا مستعارا أشقر ألصقت نفسها به :

— هل تود قضاء لحظة ممتعة يا عزيزي ؟

ومرة ثانية غير مكانه ، لكنه وجد نفسه مرة أخرى بين

فتاتين ، ويغير انتظار غمغمت واحدة منهما في أذنه :

— أعطني عشرة دولارات !

فنظر إليها محققا كما لو أنها مجنونة : لم تكن سنها تزيد على الخمسة عشر عاما ، وهكذا كانت رفيقتها . فتصرف كما لو أنه لم يسمع شيئا .

— اعطني عشرة دولارات أو أملاً الصالة كلها صراخا قائلة

أنك تشاكسني . انني قاصر وسيجلب لك هذا الكثير من المتاعب فنهض وغادر القاعة مسرعا . في الخارج سار قليلا ، ثم دخل كافتريا من ذلك النوع الذي يفتح الليل بطوله لتناول فنجان قهوة . وضع يده في جيبه ، يايسوع !! لقد اختفت محفظته ! من أخذها ؟ اللوطي ذو المعطف ؟ العاهرة ؟ الموسان الصغيرتان ؟ وأخيراً تحامل على نفسه ثم عاد إلى المنزل .





## الفصل الثالث عشر

شرع زبائن مشرب « بولو » في فندق بفرلي هلز يتفرون  
لكن المكان كان مايزال صاحبا بالنسبة لمكالمة هاتفية من مدينة  
أخرى . فاعتزل جييري بنفسه راغبا في أن يهتف من غرفته . الاله  
وحده يعلم كم كان يكره هذه المدينة . لكن البرنامج كان قد احتل  
المكان الثاني في ملحق المستمعين . فكرة بثه من الشاطئ  
الغربي ، خلال النصف الثاني من الموسم ، كانت قد رفعت من  
مكانته . لكنه كان قد ظلّ ثلاثة أشهر ينتقل في طول البلاد  
وعرضها ، طوال هذا الصيف الأبدي ، على الشواطئ ،  
ومع الوحدة ...

ما إن وصل غرفته حتى طلب رقم ماري . لحسن الحظ ،  
كان عليه أن يهتم ببرنامج الصيف وكان عليه أن يعود كي يعجل  
باتخاذ بعض القرارات . اسبوع كامل في نيويورك ! سيجد نفسه  
في غاية السرور حين يستقل قطاره إلى الضاحية .

عادت عاملة المقسم وطلبت ، خطوط غرينتش مشغولة .  
فألغى المخابرة . كان لديه موعد مع أماندا وكرستي في شاس .  
فهذا المساء ، وبشكل استثنائي ، كانت أماندا قد وافقت على  
الخروج . إنها متعبة دائما في الأيام الأخيرة هذه . غرفتها في نهاية  
الممر وفي الساعة الثامنة والنصف من كل مساء ، كانت لافتة  
« الرجاء عدم الازعاج » تظهر على بابها .

الحقيقة أنها تشتغل كثيرا : لقد أصبحت العارضة الأكثر  
شهرة . أما كرستي لين فكان يكره كالفورنيا ويشمئز منها ،  
مدعيا أن كل شيء في كالفورنيا يموت في العاشرة والنصف مساء  
لذا يقضي ليلته وهو يلعب الورق مع إدي وكني في الفيلا الكبيرة  
التي استأجروها . كان كرستي قد مرض بضعة أسابيع حين  
رفضت أماندا أن تتزوجه يوم القديس فالنتان مدعية أنها لإتريد  
زواجا مستعجلا بين يومي عمل ، بل تريد شهر عسل حقيقي .

وانتهى كرسى ، مضطرا ، لأن يوافق . إنهما يخططان الآن ليعقدا  
قرانهما غداة آخر حلقة من برنامج الموسم .

كان سلوك أماندا قد خدع جيرى . فقد كانت تكرس  
لكرسى الأمسية التي تلى البرنامج وربما أمسية أو أمسيتين آخرين  
فى الأسبوع . لكنها كانت ترفض الظهور فى هوليوود ولم تكن تريد  
الذهاب إلى « كولونت جروف » أو إلى أى محل من محلات  
الدرجة الأولى تلك التي كان يغرم بها كرسى . وبذلك اضطر  
كرسى لأن يرتاد هوليوود بصحبة كنى وإدى وراقصته . كانوا كل  
مساء يميلون إلى صيدلية فى بفرلى ولشير على أمل أن يجدوا هناك  
فنانين أو منفين نيويوركيين يثرثرون معهم قليلا عن نيويورك  
وأحوالها . وقد أعلن كرسى أن تلك هي المرة الأولى والأخيرة التي  
يضع فيها قدمه فى كاليفورنيا . سوف ينهى البرنامج هنا لكنه  
سيشترط على المساهمين ألا ينتجوا فى العام القادم برنامجاً خارج  
نيويورك . وسوف يدعمه جيرى فهو أيضا يحس بالضيق شأنه  
شأن كرسى .

لكن أماندا لم تبد أى أسى على نيويورك . كما أنها لم تكن فى  
يوم من الأيام أكثر جاذبية واغراء مما هي عليه هنا وقد بدأ

السينيائيون يدورون حولها . شكلها كان قد تغير كما لو أن الطقس الكاليفورني قام بعملية تغيير كيميائية على شخصيتها . كانت تبسم دائما من قلبها لكن جيري اكتشف أن علاقاتهما لم تعد كما كانت في السابق . بل يمكن لكل ناظر أن يقول أنهما ليس الا غريبين أو شبه غريبين واحدهما عن الآخر . كان قد تخلى عن دعوتها إلى العشاء فقد كانت تجيبه دائما : « هذا يسرني كثيرا يا جيري ، لكنني متعبة . وفي الغد ، لدي يوم مشحون بالأعمال » . ربما كانت قد طردته من قلبها في الوقت نفسه الذي طردت فيه روبن ، فهي لم تكن تلفظ اسمه أبدا ولم تكن تسأل عن أخباره .

نظر جيري إلى ساعته . التاسعة إلا ربعا . لابد أن أماندا وكرستي قد غضبا الآن . طلب مطعم شاس ، فجاء كرستي إلى الهاتف حالا :

— ياإلهي ! ماذا أخرك ؟

— انني انتظر مكالمة من نيويورك ، ولسوف أتأخر قليلا .

— إذن ، لنلغ العشاء . فأنا سأقوم بدورة في شواب ( وبدا

كرستي ساخطا للغاية ) .

— إيه ، لكنك لست بمفردك ، أماندا معك ؟  
أليس كذلك ؟

— لا ، لقد تركتني .

— كيف هذا ؟

— لقد اشترطت أن تأتي لساعة واحدة وحدثت مشاجرة  
بيننا ثم أخذت قرصا منوما ونامت . وأنا مزروع هنا وحدي .  
يالله أي ازعاج ! الناس لا يخرجون هنا إلا يوم السبت ، وإذا لم تكن  
من السينما فالناس يعاملونك كما لو أنك غير موجود . إيه ! هاهو  
ألفي وزمرته قد دخلوا .

— ألفي

— أنت لست على الخط يا جيري ، ألفريد نايت .

— أوه ! الممثل الانكليزي ؟ .

— يالله ! إن المرء ليحلف أنه ملك اسبانيا وهو يرى كل  
هذه الانحناءات التي يؤديها الناس له . انه شيء يستحق التفرج .  
لقد حجزت طاولة . هل تعلم أين وضعوني ؟ في الزاوية . لكن  
هذا الغلام ألفريد الذي لم يظهر إلا الآن ، اعطوه الطاولة الكبرى

الأمامية، طاولة الشرف. إنه لأشبه بقهوة هذا المكان ! ولست  
أكرهه كالפורينا فحسب بل أكره كل سكانها .

— لاتزعج نفسك ، كرستي . حزينان سيأتي بأسرع  
مما تتصور .

— لقد انزعجت وانتهى الأمر .

علق جيري السماعه ، ثم جلس على السرير وأشعل  
سيجارة أخرى . ربما ستقبل أماندا أن تتعشى معه ، إذا ماجعلهم  
يقدمون الخدمة في غرفتها ، فطلبها، وبأدب جم رفضت دعوته .

— ليس بوسعي أن أبلع شيئا يا جيري . بلعومي يوجعني  
بل أشعر بعقدة صلبة في رقبتي . علي أن أحضن شيئا ما  
واستكين . فالبرنامج خلال يومين وعلي أن أحافظ على شكلي .  
كارثة إذا ما اضطررت للغياب عنه .

فعلق السماعه ، مبلبل الذهن قلقا على نحو لم  
يستطع تفسيره .

وفجأة شعر بشيء من الوحدة والعزلة ، ففتح النافذة  
المطلية على الحديقة المتصلة بغرفته . كانت أماندا مغرمة بحديقتها ،  
وكان شيئا رائعا بالنسبة لها أن تتمدد طوال السهرة وتأمل النجوم .

خطوة تقدم جيري أو خطوتين على رصيفه ، وفي صمت الليل بدا صرير الجنادب أكثر قوة وشدة . كانت نافذة أماندا بعد ثلاث نوافذ . وفجأة أصبحت وحدته شيئا لا يطاق . يجب أن يتكلم مع شخص ما . ربما لم تكن أماندا قد نامت وهو لن يذهب ويدق بابها . انه يغامر بمفاجأتها ، لكن المنومات لاتفعل فعلها دائما ، فهو يعرف هذا بالخبرة . وذهب إلى طرف حديقته ليرى إن كان مايزال في غرفتها أثر من ضوء . لسوء الحظ ، كانت كل حديقة من هذه الحدائق الصغيرة محاطة بسياج عال ، فحاول فتح الباب الواقع أسفل السياج : قاوم هذا قليلا ، لكنه انفتح أخيرا ، ثم سلك الممر الذي يقود إلى غرفتها .

وفجأة سمع أحدا يفتح بابا آخر . وبقفزة سريعة ، اختفى خلف نخلة كبيرة إنها أماندا . اجتازت عتبة الباب ثم نظرت بحذر في كافة الاتجاهات . كانت ترتدي بنطالا وكنزة رقيقة . واتجهت باتجاه البيوت ذات الطابق الواحد . وبدافع حب الاستطلاع لحق بها جيري . عندما وصلت أمام أحد البيوت توقفت ثم ألقت نظرة حولها . كان جيري يعرف أنه مختف في الظلام محجوب عنها بكثافة النباتات . دقت الباب ففتح ، وكان آيك ريان .

— يا لله ، يا كنزي ! ما كنت تصنعين ؟

— لقد انتظرت من باب الاحتياط ، إذ ربما يعود  
كرستي ويخبرني .

— ومتى تقررين أن تطردي هذا الأحمق ؟

— عندما ينتهي البرنامج . عسى أن ينتهي الموسم من غير  
قصص أو روايات . ثم انغلق الباب ، ومن خلال النافذة رآهما  
جيري يتعانقان في الظلام .

عاد إلى الفندق ثم طلب من النادل أن يحضر له الطعام إلى  
غرفته بعدئذ حاول أن يتفرج على التلفزيون . لكن أفكاره كانت  
في مكان آخر : في البيت الموجود على الجانب الآخر من  
الطريق . في الساعة الثانية صباحا سمع باب حديقته يصر . ليس  
عجيبا إذن أن تكون أشد تعباً دائماً من أن تستطيع الخروج ...  
عقدة !!؟ الغدة الصلبة كانت حقيقية فعلاً ، بل لاحظها آيك  
نفسه . ولدى عودتها إلى غرفتها ، فحصت أماندا نفسها أمام  
المراة . لقد فسدت زينتها ورغم أن آيك لم يكن أكثر العشاق  
إرضاء إلا أنه يهتم بها على الأقل ، بل يدفعها لفسخ علاقتها مع



كرستي . وحين شرحت له أن البرنامج هو المصدر الرئيسي  
لدخلها أجاب :

— اسمعي ياملاكى ، لن تكوني بحاجة للمال أبدا  
مادمت معي .

لكن هذا لم يكن طلبا فعليا للزواج . إذن ستترك الأمور  
تجري هكذا حتى حزينان ثم تضع المسألة بكل صراحة أمامه . إذا  
رفض أن يتزوجها فسوف تتزوج كركستي ، وليس هنالك كبير  
أهمية في الأمر : فكلاهما سواء ! وفجأة شعرت بتعب شديد :  
يملاها شعور بأنها أفرغت من دمها كليا . لقد كانت تأخذ  
فيتامينات مقوية . وبالتأكيد فإن هذه الفيتامينات تؤثر على الشهية  
لكنها كانت تجبر نفسها على الطعام . هذا المساء لم تلامس  
عشاءها إلا بالكاد . تشققات صغيرة كانت قد ظهرت على لثتها  
وحلقها . ربما كانت بحاجة لإبرة أو ليلة جيدة من النوم ،  
فتمددت على السرير .

صباح اليوم التالي شعرت أن حالتها أسوأ . عندما دلت  
أسنانها بالفرشاة بدأت لثتها تنزف دما ، فخافت . لابد أن هذا  
نوع من العدوى ، فطلبت جيري . أجل ، لقد كان يعرف

طيبيا . لكن حسب أقوالها يبدو هذا المرض أشبه بإعياء عام . ربما كان مرض السيلا ن ، أضاف أخيرا .

— ياإلهي ياجيرى ، وأنى له أن يأتينى ؟

— من الصعب أن أعرف ، قال ببرود ، باعتبارك لاتخرجين من غرفتك طيلة الليالي . ولاحظت أماندا شيئا من التهكم فى صوته .

— أعتقد أن من الأفضل أن أرى طيبيا .

— انتظري حتى الغد ، بعد البرنامج ، وحتى ذلك الحين تغرغري بماء الأوكسجين المحلول بالماء . لقد حصل لي هذا فى إحدى المرات . الأمر ليس خطيرا على كل حال ثم أغلق الهاتف . أخذت أماندا قرصي منه قبل الذهاب إلى العمل . فشعرت أن الدواء لسعها لسع السوط لكن قلبها كان يدق كالعادة . قاد المصور سيارته إلى مالىبو . وهناك انتظرت وهي بالمايوه حتى استقر كل شيء . كانت الشمس تطرق رأسها كالمطرقة ، لكنها لبست الزلاجتين البحريتين فى قدميها وأجبرت نفسها على الإمساك بالمقبض . التقطت الصور منذ المحاولة الأولى ، لكن من قبيل الاحتياط طلب المصور أن يصورها مرة

ثانية . وعندما عادت تلبس الزلاجتين ملكها إحساس بأنها تسير على قطن . بدأ الزورق بالحركة ، بينما انطلق المصور في زورقه وراءها . طوت ركبتيها ، وتمسكت بالحبل ثم عادت تنتصب عندما بدأ الزورق يسرع . وفجأة بدا لها كل شيء يهتز — لقد غاصت الشمس في البحر والظلمة بينما بدأت هي تشعر بعذوبة الماء اللذيذة تنطبق عليها .

عندما فتحت عينيها ، وجدت نفسها على الشاطئ الرملي ، ملفوفة بغطاء ، والناس جميعا ملتفون حولها .  
— لقد أصبت بدوار ، قالت لهم .

ثم أمضت بقية النهار والليل في فراشها . وعندما استيقظت صباح اليوم التالي ، شعرت أنها أفضل لكن ساقها بدتا مبقيتين بالأسود والأزرق . لقد أذت نفسها حين سقطت ، ولا شك أن الزلاجتين آذتا ساقها في الماء . حمداً لله !! باستطاعتها أن ترتدي ثوبا طويلا لتصوير البرنامج .

في اليوم التالي ، شعرت أماندا بحالتها تسوء أكثر وأكثر . فشور الفم عادت للظهور لكن آثار الخدوش في ساقها هي التي أقلقها بشكل خاص . لقد تحولت هذه الآثار إلى شبكة مخيفة من

البقع البنفسجية التي كانت تغطي الرجلين من الكعب إلى  
الفخذ . وعندما خابرها كرستي حدثته عن الأمر :

— ياعجوزي ؛ إنك أنت من تتمسكين بمهنة الحمقاوات  
هذه ! أجاها كرستي ، بشكل موضوعي أتكلم معك ، من  
سنتين كان يجب أن تموتي بالتهاب القصبات . تقفين للتصوير  
بشوب صيفي في عز البرد . أنت مجنونة . ولابد من أن تصابي ببقع  
زرقاء بعد تلك السقطة التي سقطتها .

— كريس ، جد لي طيباً .

— انظري يادجاجتي . لدي موعد مع مؤلفي بعد عشر  
قائق . بعد ذاك أعقد مؤتمر الصحفي ثم أحضر لك طبيب  
فندقك الانيق . لكن طبيب الفندق كان قد غادر لزيارة أحد  
المرضى وكانت أماندا قد أصبحت في أسوأ حالاتها فألغت مواعيد  
ما بعد الظهر . إذ كان عليها أن تقف للتصوير بشباب التنس . ولم  
يكن باستطاعة الزينة إخفاء بقع رجلها . لذا كانت غافية عندما  
هتف لها آيك . في البداية حاولت أن تتهرب ، لكنها في النهاية  
أخبرته الحقيقة .

— لا تتحركي يا أرنبتي . سأصل مع أفضل طبيب في لوس

انجلوس . وخلال أقل من عشرين دقيقة ، دخل آيك يتبعه رجل  
كهل مزود بالعدة المعتادة .

— هذا هو الدكتور آرونسون ، سأتركك معه . لكنني  
أنتظر في الممر على بعد خطوتين من هنا . إذا ماتجاوز الحد ،  
اصرخي لي ! وبرهنت غمزة العين التي غمزها للطبيب على أنهما  
صديقان حميمان . فحصها الطبيب آرونسون بذلك التجرد البارد  
لرجال المهنة . أنصت لدقات قلبها . قاس نبضها ، وانتهى بهزة  
من رأسه . لقد اطمأنت . فهدوء الطبيب أقنعها بأن حالتها  
لا تستوجب القلق . بعدئذ ، وبمصباح ضوئي ، تفحص الطبيب  
داخل فمها .

— منذ متى هذه التشققات ؟

— منذ بضعة أيام ، لكن ساقى هما اللتان تقلقانني .

بعدئذ تحسس عنقها ثم هز رأسه . ولم تتغير تعابير وجهه  
عندما رأى رجليها يبقعهما البنفسجية .

لقد سردت له قصة سقوطها من الزلاجتين البحريتين .

— هل تعتقد أن هذه البقع جاءت بسببها ؟ سألت  
أماندا الطبيب .

— من الصعب أن أجيبك على سؤالك . فهذه  
الاضطرابات ليست كلها من المصدر ذاته لكن بودي أن أضعك  
في المستشفى تحت المراقبة لبضعة أيام ... ترى ... متى قمت  
بآخر تحليل دموي لك ؟

— لم أحلل دمي أبدا ، ( وشعرت بالخوف فجأة ) دكتور  
هل الأمر خطير حقا ؟ فابتسم :

— لا أظن . ربما ليس إلا حالة من حالات فقر الدم  
المعروفة . فأتين الفتيات اللواتي تشغلكن رشاقتكن غالبا ما  
تنقصكن الكريات الحمر . لكنني أود التأكد من  
بعض الاحتمالات .

— ماذا ، مثلا ؟

— حسنا ، وحيدات النوى مثلا . إنه مرض كثير الانتشار  
هنا . ولديك بعض أعراضه : التعب ، النزف ، صداع الرأس .  
— ألا يمكن اجراء هذه الفحوص في عيادتك ؟ إنني  
أخشى المستشفى .

— حسنا . سأعطي العنوان لآيك وسوف نرتب الأمر  
لإجراء الفحوص غدا . تبعته أماندا بعينيها حتى الباب . وإذا

شعرت أنها في حالة أفضل ، ذهبت إلى غرفة الحمام كي تسرح شعرها .

كم تغدو بشعة حين تخاف !! آيك سيكون هنا بين ثانية وأخرى . وهكذا وضعت قليلا من أحمر الشفاه على شفثها وقليلا من الكحل ثم عادت إلى سريرها . حين دخل آيك إلى غرفتها كان يبتسم ابتسامة عريضة .

— أعدي حقينتك واحشيا بأجمل قمصان نومك وكوني جاهزة لدى عودتي . سأهبط إلى المكتبة كي اشتري لك آخر ماصدر من كتب رائجة .

— أين ستأخذني ؟

— إلى المستشفى ، ودون مناقشة . اسمعي يـأرنبتـي ، الطبيب يشك بإمكانية إصابتك بنقص وحيادات النوى . وإذا صح هذا فإنك تغامرين ، إن بقيت هنا ، بأن تصيبي بالعدوى كل من في الفندق — بل هم لن يخدموك أبدا في غرفتك . عدا عن أنه يصف لك الراحة الكاملة ، ونقل بعض الدم قبل أن تعودى إلى الحركة من جديد .

— لكن الذهاب إلى المستشفى ، ياآيك أنا لست مريضة أبدا .

— أنت لست مريضة ، لكن هوليود هكذا ، ياكنزي .  
الناس يضخمون كل شيء . وإذا كنت الصديقة الحقيقية لآيك ريان فإنك لن تجري نفسك إلى عيادة طبيب لاجراء تحاليل . بل تنامين مثل ملكة . لقد حجزت لك أكبر وأفضل غرفة في المستشفى . اسمعي ، اتركي نفسك لرعايتي . أياما عدة فقط . أنا سأدفع الحساب ، ولتحرق يدي في النار إن كانت فتاة مثلك مصابة بمرض خطير .

— كلا ، لقد كنت دائما على خير مايرام .

— تمام . كوني جاهزة عندما أعود . وستركين كلمة  
تقولين فيها إنك مسافرة إلى فرانسييسكو في مهمة وإنك ستعودين  
في الوقت المحدد للبرنامج . كان جيري ينتظر في اللانسر ، رغم أنه  
كان عليه في تلك اللحظة أن يكون في لوس انجلوس لحضور عملية  
إخراج برنامج كرستي لين إلا أنه قرر أن يبقى في نيويورك عشرة أيام  
بدلا من أسبوع . في لوس انجلوس كانت الساعة الثانية بعد  
الظهر ، فرشف قذح مارتيني وأرسل إشارة لروبن الذي دخل في  
تلك اللحظة مع كأس مارتينيه الثاني وعرف أن قطاره سيفوته .



وكان روبن يحذثه عن مجلة نشاطات جديدة كان يفكر بإخراجها  
عندما جاء النادل لإعلامه أنه مطلوب على الهاتف ، فدهش :  
— أنا ؟ لكنني لم أقل لأحد أنني هنا .

فابتسم روبن :

— لعل زوجتك تتبعت أثرك .

لكنه كان كرستي لين .

— جيري ، لقد طلبتك في مكتبك فلم أجذك طلبت  
البيت فقالت لي زوجتك الطيبة أن أحاول البحث عنك هنا .  
يالله ! كم أنا مسرور لأنني وجدتك . أماندا لا تنفذ البرنامج هذا  
المساء ، وهم مضطرون لاستبدالها بعارضة تستطيع تأدية الدور .  
فكرت بإطلاعك على الأمر .  
— أين هي ؟

— لا أعرف عنها شيئا منذ ذلك اليوم الذي اختفت فيه  
تاركة ورقة تقول إنها ذاهبة إلى فرانسيكو في عمل لكنها اتصلت بنا  
هذا الصباح كي تعلن بكل هدوء أنها لن تشارك في البرنامج .  
ومتى ؟ في الساعة التاسعة من الصباح الذي ينفذ فيه البرنامج .  
وهل تعرف أين هي ؟ في المستشفى .

— في المستشفى ؟

— لا تقلق ، الأمر ليس خطيرا ، فقد ارتديت ترانشكوتاً على عجل وأسرت ، فوجدتها مقيمة في غرفة كبيرة مشمسة ، مع أزهار في كل مكان ، بكامل زينتها ، وبهيئة رائعة . هي تدعي أنها تعاني من فقر الدم وأنها ستخرج من المستشفى عندما تشفى كليا .

— انتبه ، إذا كانت موجودة في المستشفى فهذا يعني أنها بحاجة لذلك ياكركستي فهم لا يدخلون الناس إلى المستشفيات بلا سبب .

— في هوليوود ؟ أنت تهذر ! فنصف الناس في هذه المدينة يذهبون إلى المستشفيات بحجة الانهيار العصبي . والحقيقة أن كل ما يتغونه هو .. المحافظة على أنفسهم كمخلوقات جميلة . لقد رأيت ماندي ... أبدا لم أرها أفضل مما هي الآن .

— سأكون هناك في نهاية الاسبوع ياكركستي . لكن لا تقلق بشأن أماندا أنا متأكد من أن الأمر ليس خطرا .

— أنا لست قلقا بل أكاد أجن غضبا . لو أنها تعمل في اللقطات الدعائية فقط لكان الأمر سهلا ، لكنها الآن تشكل جزءا أساسيا من المشهد . والناس لا يتركون عملا ينهار لأنهم

بحاجة للراحة . هذه لعبة قديمة وأنا أعلم ذلك . لقد ارتقيت في إحدى المرات خشبة المسرح ودرجة حرارتي / ٤٠ / ولقد غنيت مرات كثيرة وأنا أعاني من التهاب البلعوم . إنني أقر بأن الناس لا يعطون هذه المهنة ماتستحق ، أما أنا فإنني أحب هذه المهنة . أنها تمثل كل حياتي ، على أماندا أن تحترمها . أما إن كانت تتصور أن بإمكان المرء أن يلغي برنامجا كما تلغي هي جلسة تصوير فان زواجنا معرض لكثير من الأخطار . هل ترى مأود قوله ؟

— سأحدثها بذلك حين عودتي .

وأغلق الهاتف ثم عاد إلى المشرب حيث روى القضية برمتها لروبن الذي راح يصغي باهتمام .

— أماندا ليست من النوع الذي يذهب إلى المستشفى لسبب تافه ، لاحظ روبن ،

— هنالك شخص يدعى آيك ، مهمم جيري .

— آيك ؟ وما شأنه بالأمر ؟

ويدون تفكير ، روى له جيري كل مايعرفه عن زيارات أماندا السرية إلى منزل آيك ريان ، ثم استأنف .

— وان توافق على رأيي ، فان التهاب البلعوم ليس إلا

حجة . انني أراهنك بكل ماتريد ، على أن آيك جعلها تحمل وأنها  
ذهبت إلى المستشفى لاجراء عملية اجهاض فما رأيك ؟

فعقد روبن حاجبيه :

— رأيي أنك جاسوس حقير .

وألقى ورقة مالية على الطاولة ثم خرج .

لدى عودة جيري إلى الشاطيء كانت أماندا ماتزال في  
المستشفى ، مستندة بكل ارتياح إلى وسائدھا ، متبرجة جيدا ،  
محافظة على أروع هيئة لها . لكن جيري فوجيء بمنظر زجاجة الدم  
والابرة المغروسة في ذراعها . ولاحظت أماندا مفاجأته فابتسمت :

— لا تخف ! أنا أمتص فقط جرايتي من عصير البندورة .

— لماذا نقل الدم ؟ سألھا وهو يجلس على حافة كرسي .

— كي أقف على قدمي بسرعة أكثر وأنفذ البرنامج .

فتح الباب فجأة ودخل آيك إلى الغرفة .

— مرحبا ياأرنيتي . ها أنا أقدم لك رسائلك وكتابا

جديدا . وحدق إلى جيري بنوع من حب الاستطلاع بينما راحت

أماندا تقوم باجراءات التعارف . بعدئذ مد له يده .

— سمعت بك كثيرا ، وقد حكمت لي أماندا أنك كنت دائما في غاية اللطف معها .

— انني أعرفها منذ زمن طويل ، غمغم جيري بعد أن كانت حيوية الرجل الآخر قد طغت عليه . بعدئذ استأنف باذلاً جهده للسيطرة على نفسه . « هذا كله شيء جميل وأنا أعلم أن أماندا تقدر الناس الذين يهتمون بها ، لكنها مدينة لي ببعض الالتزامات ولاسيما أن عليها أن تنفذ البرنامج ، ( والتفت نحوها ) متى تظنين أن باستطاعتك الخروج من هنا ؟

— الطبيب يقول : في نهاية الاسبوع ... إلا أن آيك قاطعها قائلاً :

— ستخرج عندما تتحسن تماما .

فنهض جيري قائلاً :

— في هذه الحالة يتوجب علينا أن نستبدلها لما بقي من الموسم ( ياالله !! كان يفضل الموت على التصرف هكذا ) .

— لا ، توسلت إليه أماندا ، جيري أرجوك . سأعود الأسبوع القادم ، بل ربما هذا الاسبوع والقت نظرة متوسلة على آيك ، فhez هذا كتفيه قائلاً :

— كما تريدن ياأرنبتي . اسمعي ، لدي مكالمات عدة علي أن أجريها لذا سأنزل إلى القاعة . تحية أيها الصديق ! ( وتطلع إلى جيري هيئة متجلدة ) حين أصبحت وحيدتين تغيرت هيئة جيري تغيرا كلياً ، بل أصبح صوته صافيا وديا :

— اسمعي ياأماندا ، ربما كان عليك أن تتخلي عن البرنامج فهذا الانسان يبدو مجنونا بك .

— لكنه لم يطلب الزواج بي ..

— هل عدت للعبتك القديمة ؟ غمغم جيري .

فتصلبت قسما ت أماندا برمتها :

— اسمع جيري ، في الوقت الحاضر يهتم بي آيك لأنه يعلم أن كرسطي يهتم بي أيضا لكن إذا ما أصبحت بدون برنامج وبدون كرسطي ، فإنني اليوم أو غدا سأفقد كل جاذبية لديه .

— من أين تأتيك هذه الثقة وهذا الايمان . ؟

— هما لدي منذ الولادة ، ردت عليه ببرود ( بعدئذ رقت

نظرتها وهي تستأنف ) جيري تأكد أنني سأعود . أشعر انني أصبحت علي مايرام . ولابد أني كنت بحاجة لبعض الراحة . فمئذ

ست سنوات وأنا أعيش حياة أشبه بالجهيم . ست سنوات لم أقض فيها عطلة أبدا .

فلامس جيـري شعرها قائلاً :

— لا تقلقي يا حلوتي . هذا العمل لك مدى الحياة . سأتصل بك غدا .

ثم خرج من الغرفة ، وفي القاعة كان آيك ريان بانتظاره .

— علي أن أعود إلى مكنتي .

— ليس قبل أن أقول لك كلمتين . إنك صديق شهير .

فهل وجدت أنها ليست في ضيق وازعاج كافيين حتى تأتي وتهدها تهديداتك هذه ؟

— فقر دم ، إذن فالأمر ليس مأساويا .

— هي تعتقد أنه فقر دم ، ( وصدق آيك بثبات شديد

إلى عينيه ) لكنني سأصارك . لا أحد يعرف شيئا ، ماغداي أنا والطبيب . وينبغي ألا يعرف أحد شيئا ولاسيما أماندا . إنها تعاني من سرطان الدم .

فألقي جيـري بنفسه على المقعد . وحين رغب في سحب

سيجارة شعر أن يديه ترتعشان . بعدئذ رفع رأسه وكأنه يبحث  
عن أمل :

— يقال إن بعض المصابين بسرطان الدم يمكنهم  
العيش طويلاً .

— ليس في المجال الذي تعيش هي فيه .

— كم من الوقت بقي لها ؟

— ربما بضع دقائق ، وربما ستة أشهر .

فأدار جيري وجهه ، لكنه كان عاجزا عن كبح جماح  
نفسه . كان خجلاً إلا أنه انفجر باكياً فجلس آيك بجانبه ووضع  
يده على كتفه :

— اسمع ، انهم يجربون معها علاجاً — جديداً أحضرته  
بالبطائرة . كل إبرة منه تكلف ألف دولار . لقد بدؤوا العلاج منذ  
يومين وقد ارتفع تعداد كرياتها الدموية لكن ما يزال باكراً جداً على  
الأمل ، أما إن سارت الأمور ...

— هل تريد القول إنه ما يزال ثمة فرصة ...

— فرصة الخروج من هنا على رجلين غير رجلها  
السابقتين ، فرصة ربما لستة أشهر — ومن يدري فرصة خلال



هذه الأشهر الستة سيكون قد اخترع دواء ما أو اكتشف علاج عجائبي .

— ماذا يمكنني فعله ؟ سأل جيري .

— أولا ، كتمان الأمر . بعدئذ منع كرستي لين من تصديق رأسها بترديده المستمر « البرنامج أولا » وأخيرا القول لها أن مكانها ينتظرها .

— سمعاً وطاعة .

فهز آيك رأسه ثم تابع :

— ما يخيف أكثر ، أن تأثير العلاج سيكون مؤقتا ، كما يقول الطبيب . ربما ستمكن من الخروج والسير على قدميها أسبوعا أو بعض أسبوع ، لكن مامن أحد يعلم كم من الوقت ستعيش . لماذا يجب ، بحق السماء ، أن تبقى في العمل ، طالما أن أيامها معدودات ؟

— لأنها تتصور أنك قد تتزوجها — إن ظلت في العمل أو بقيت مستقلة .

— أوه ! يايسوع !! ( ونهض آيك متجها إلى النافذة ) .

فاتجه جيري نحو الباب :

— لكن بما أنها ، حسب قولك ، لن تعيش أكثر من ستة أشهر ، فلا تزعج نفسك بالأمر . دعها تعمل ، وستبدو قصة فقر الدم هذه أكثر معقولة . التفت إليه ريان ثم صافح واحدهما الآخر بكل رزانة ، بعدئذ قال آيك مهيدا :

— إن ذكرت هذا لأي كائن فسأدق عنقك .

فوعده جيـري وهو يغرف كامل المعرفة أنه سيحدث بوعده . فعليه أن يخبر روبن . لقد بقي القليل من الزمن لأماندا . وروبن هو الكائن الوحيد الذي تهتم به فعلا . أنها تحب آيك ، هذا واضح ، لكنها لن تنظر إليه أبدا كما تنظر إلى روبن . ولابد من بضعة أيام مع ذلك ، لمعرفة فعالية الدواء الجديد . عاد آيك إلى غرفة أماندا بخطا بطيئة . وحين اقترب من الباب نصب قامته وتصنع ابتسامة ثم دفعه ودخل فوجد ممرضة تغير جهاز نقل الدم .

— هذا المساء ، سأحمل لك شمعانيا وكتبنا جديدة ، لكن الآن علي أن أعود إلى العمل ( وعلى العتبة التفت ثانية ) بالمناسبة يا حمامتي ، ثمة أمر أود أن أسألك عنه دائما ودائما أنسى : هل تقبلين الزواج بي ؟ أنت لست ملزمة بإجابتي قبل عشر دقائق كاملة . سأتكلم معك من مكثبي .

لقد أفادت المعالجة الجديدة . وبأقل من أسبوع كان تعداد الكريات عند أماندا قد عاد إلى حده الطبيعي . كما بدت وكأنها تتخلص من الأعراض ، فجن آيك سرورا وبدأ يهذر إلا أن الطبيب نبهه :

— ان كانت حالتها قد تحسنت فهي لم تشف نهائيا .  
فسأله آيك :

— لكنها في الوقت الحاضر تستطيع العيش بصورة عادية ،  
أليس كذلك ؟

— أجل باستطاعتها أن تفعل ماتشاء . لكن الله وحده يعلم إلى متى يستمر هذا التحسن ، أجاب الطبيب ، لكن عليها المرور أسبوعيا بعيادتي لاجراء تحليل دموي لها . علينا الاستمرار في مراقبة عدد الكريات .

— اسبوعيا ؟ ستشك بالأمر حينذاك .

— كلا ، فمعنوياتها عالية وليس لديها أية فكرة عن خطورة مرضها . وجاء آيك يبحث عنها في المستشفى .

— لقد استأجرت قصرا في كانيون درايف ، وقد انتقلت

إليه بالأمس . قصرأ فيه كل شيء ، حتى طبأخ ورئيس خدم . فهل تريدان ان نتزوج ياكنزي ؟

— عندما ننهي البرنامج .

— أنت تمزحين ؟ فهو لن ينتهي قبل ستة أسابيع .

— إذا عرف كرستي بالأمر ستغدو علاقاتنا أسوأ من أن تطاق .

— من يجبرك على العمل معه . اتركني هذا البرنامج السخيف .

— لن يكون هذا حسنا بالنسبة لي . لقد أعطاني البرنامج عندما كنت بحاجة إليه . وقد أخفقت جميع الفتيات اللواتي حاولن الاستيلاء عليه في غيابي ، والجميع يرغبون في أن استعيد مكاني غدا .

— مازلت أعتقد أن عليك الانتظار اسبوعا آخر على الأقل .

— آيك . لقد تعطلت حتى الآن ثلاثة أسابيع ، أشعر أنني في حالة طيبة ( واختفى الفرح فجأة من عينيها ) لكن

الطبيب يريدني أن أمر بعيادته كل أسبوع بغية تحليل  
دمي ، فلماذا ؟

فهز آيك كتفيه .

— كي يتأكد من أنك لا تخسر هذه الصحة الجميلة .

— حسنا ، سأكل كبدة كل يوم . سأكل كل ما يمكن أن

يفيد الدم ، كل ما يقيني على مايرام ، وهذا يكفي .

— لا تبدئي باللعب على الطبيب منذ الآن .

وأمسك آيك بذراعها بينما حمل السائق لها حقبتها .

— آيك ، أشعر بالكثير من العزاء باستطاعتي الآن

الاعتراف بذلك . لقد كنت في غاية الخوف ، ذلك لأنني لم

أمرض أبدا ، وما إن رأيت نفسي في الفراش حتى فكرت : أية

تعاسة أن يترك الانسان هذا كله ... أن يموت دون أن يكون له

حتى طفل . انني مسرورة جدا لتحسن صحتي فأنا أعلم ماذا

يعني أن يكون المرء تعيشا ... أن يعاني ، وهذا هو السبب الذي

يجعلني أرغب بالعودة إلى عملي .

وضعها آيك في فندقها وعندما وصل إلى مكتبه طلب

جيري على الهاتف :

— جيري ، حاول أن تجعلها تترك هذا البرنامج . إنها تتصور أن عليها أن تنهي الموسم . لقد بقي لها القليل من الزمن على قيد الحياة ولا أريد أن تضيع ساعة واحدة من هذا القليل فكيف بستة أسابيع ؟ وإن كنت أنا من سيجبرها على ترك البرنامج فسوف تشك بشيء ما . جد حلا .

تأمل جيري طبقة الضباب التي كانت تغلف السماء ، والشمس الشاحبة التي كانت تحاول النفاذ منها . لم يكن هذا يشبه في شيء الشمس التي تشع في صيف غرينتش ، ولا الأشعة اللاهبة لشمس خريفه البرتقالية . لن ترى أماندا هذه الشمس بعد الآن ولا أشعة الشتاء الباردة ، وفي الحال امتلأت عيناه بالدموع .

رفع السماعة ، فأجابت سكرتيرة روبن بعد قليل أن السيد ستون في الاجتماع .

— قولي للسكرتيره أن تحضره من الاجتماع ، صرخ جيري بعامله المقسم ، الأمر ضروري . وبعد بضع دقائق ، جاء صوت روبن من الطرف الثاني للخط .

— ماذا هناك يا جيري ؟

— اسمع ياروين .

— هيا أسرع ، لدي عشرة أشخاص ينتظرونني في قاعة الاجتماع .

— أماندا مصابة بسرطان الدم .

وساد صمت رهيب ، بعدئذ قال روبن :

— هل تعرف هي ذلك ؟

— ثلاثة فقط يعرفون : الطبيب ، آيك ، أنا وأنت

الرابع . إنها تريد الاشتراك في برنامج الغد ، رغم أنهم لايعطونها أكثر من ستة أشهر وقد فكرت أن من الواجب اطلاعك على ذلك .

— شكراً يا جيري . وأغلق الهاتف .

— أمضت أماندا يومها الأول بارتياح في الفندق . لقد

كانت شقتها مليئة بالأزهار ، باقات ورود بالعشرات أرسلها

آيك ، باقات مقدمة من الفندق نفسه ، غرسة في أصيص من

زملاء العمل ، وعدة أزهار من نوع جيد مرسلة من قبل

كرستي ، وقد كتب على بطاقته : إنني أحضر التصوير —

سأخبرك الساعة السادسة ، مع الحب كله — كركستي .

في الساعة الرابعة ، قدم لها أحد الغلمان حبة بطاطا ،

محشوة بالكافيار ومغطاة بطبقة من الكريم الطازج ، مصحوبة بكلمة : « كي تتأسكي إلى أن أعود للعشاء ، مع حيي ، آيك » وأكلت حبة البطاطا وقد سحرها هذا البذخ ، لكنها قالت في سرها أن عليها أن تحافظ على وزنها .

كانت قد ازدادت حوالي ثلاثة كيلو غرامات في المستشفى . في الساعة السادسة رن الهاتف فرفعت السماعة ودونما حماسة ، لاشك أنه كرستي .

— مرحبا أيتها النجمة ، كيف حالك ؟ ( كان الصوت يحدث في الطرف الآخر للخط ) وللحظة من الزمن شعرت أن أنفاسها قد انقطعت . إنه روبن . هكذا ، دونما أي شرح أو تفسير لغيابه الطويل . وأخيرا وجدت صوتها :

— لقد خرجت للتو من المستشفى .

— ماهو مرضك ؟

— إنه فقر الدم . والآن أنا على مايرام . ألم يقل لك

جيرري شيئا ؟

جيرري ليس عندي ولم أره . اسمعي ياعزيزتي ، لدي عمل في لوس انجلوس . سأستقل الطائرة يوم الأحد . وسأكون هناك



حوالي الساعة الخامسة . هل تعتقدن أن بإمكانك أن توضحي  
بسهرة واحدة من أجل صديق قديم ؟  
— سيسرني ذلك كثيرا ياروبن .

— تمام ، إذن ستتعثى فإلى يوم الأحد .

أغلقت الهاتف وأرخت نفسها على وسادتها . من غير  
المفيد أن تتحمس . فربما لن يبقى هنا أكثر من بضعة أيام . إنه  
يتصور أن أماندا الطيبة القديمة تلك ما تزال في انتظاره . لهذا  
السبب خابرها . ولم لا ؟ إنها مضمونة بالنسبة له ، وذلك خير من  
التفتيش عن صاحبة في الهاتف يمينا وشمالا ، لاشك ، هوليبود  
ليست منطقة نفوذه . إنه لايعرف الكثير من الناس هنا . وهو  
لاشك غير راغب بإضاعة ليلة من ليااليه . حسنا ، ستره ...  
بإمكانه أن يعتمد على هذا — لكنها ستريه مايعانيه المرء عندما  
يكون الشخص الآخر هو الذي يسجل النقاط . ترى ماذا  
تفعل ؟ هل تروغ منه ؟ هل تجعله ينتظر وحيدا في الشاش ؟  
فكرت في الأمر لأكثر من ساعة . وفجأة أدركت ماعليها  
أن تفعل — سيكون ذلك رائعا ، لكن عليه أن ينتظر حتى يوم  
الأحد !

1



## الفصل الرابع عشر

قدم روبن نفسه في مكتب الاستقبال في فندق بفرلي هلز في الساعة الخامسة . فقدم له المستخدم مغلفا وجد في داخله كلمة كتبها أماندا كيفما اتفق على جناح السرعة : عزيزي روبن . إنه عيد ميلادي . أنا وآيك ريان نستقبل بعض الاصدقاء . علي أن أكون هناك باكرا ، فأنا ضيفة الشرف ولا أستطيع انتظارك .

وعندما استقر في شقته قرأ من جديد رسالة أماندا التي كانت تحمل أيضا رقم هاتف وعنوانا في كانيون درايف . أول شيء فكر به هو أن يخبرها ليقول لها إنه ينتظرها في الفندق . فقد كان

يسيطر عليه رعب قاتل من حفلات الكوكيتل ، لكنه غير رأيه بسرعة . فاعتبارا من الآن سيفعل كل ماترغبه أماندا . وفتش في جيبه باحثا عن المحبس الذهبي الصغير متلمسا إياه . إذا ما استطاعا أن يتركا هذا اللقاء باكرا فانهما سيطيران باتجاه تجوانا ليتزوجا هناك وخابر البواب طالبا تاكسي .

كان طريق كانيون متاهة حقيقية من السيارات المتوقفة . دفع أجرة السائق وصعد الممر . بيوت هوليود لها مظهر خداع . فالواجهات تبدو دائما متواضعة — لكن عندما يدخلها المرء يجد خلف الواجهة تفجرا للروعة لا يصدق . ومنزل آيك ليس الاستثناء لهذه القاعدة . كانت الصالة ، المكسوة بالرخام ، مكتظة ، وفي صالة الجلوس الضخمة ، حول المشرب الكبير ، كان المدعوون مزدحمين على ثلاثة صفوف . أبواب من الزجاج كانت تنفتح على فسحة واسعة حيث تمتد حلبة رقص ذات أبعاد نموذجية ( أولمبية ) ، بل لقد كان هناك ملعب تنس .

أحس روبن أنه يفقد اتجاهه قليلا . فهو لم يكن مستعدا لمشهد من نوع هائل كهذا المشهد الذي وقع عليه وكانت ترتسم على شفثيه ابتسامة ساخرة . هاهي ذي فكرة آيك عن إقامة حفل

استقبال صغير . استطاع روبن أن يميز بعض الوجوه المألوفة وبعض مشاهير الشاشة الكبيرة . فقد كان في الحفل عدد من هؤلاء يكفي لسد حاجة بلاد صغيرة : مؤلفون ، منتجون ، مدراء فنيون ، مخرجون ، وحتى كتاب السيناريو الأكثر شهرة والطاغم المعتاد من الفتيات الجميلات .

فجأة ، عبرت أمامنا الصالة لاستقباله ، هو الذي كان قد نسي تماما كم هي ساحرة ، ولم يكن الموت قد استطاع الحلول في هذا الجسم الرشيق الرائع بعد .

روبن ( وتعلقت بعنقه ، ففوجيء بهذا العرض العلني لعاطفتها ) روبن ! أنت هنا ! إنني سعيدة جدا برؤيتك ، أوه ! لكنك لاتعرف الكثير من الناس هنا . ( ثم انتهت عناقتها له وأمسكت بيده هاتفة : ) هي .. ! سكوت ، جميعا ( وساد الصمت في الحال ) أقدم لكم روبن ستون . لقد جاء مباشرة من نيويورك . انكم لاتجهلون روبن ستون ( وقالت هذا بشيء من التهكم ) فهو نجم برنامج « من الأعماق » ( ونظرت نظرة بريئة ) لأحد هنا يتأثر به على ما يبدو لكن روبن شخص بالغ الأهمية في نيويورك .

اتخذ بضعة أشخاص هيئة من عرفه بهزة خفيفة من الرأس ، لكنهم سرعان ما عادوا لمتابعة حديثهم . أما وجه روبن الخالي من التعبير فقد كان يخفي المفاجأة التي سببها له هذا السلوك الغريب فاكثفت أماندا بهز كتفها :

— انظر كيف تستقبلك هوليود ، قالت بصوت خفيف ، إنهم يرفضون حتى الاعتراف بوجود التلفزيون . أما بالنسبة للأخبار فإنهم لا يسمعونها إلا في سياراتهم وهم يعودون إلى الاستديو ، أو عندما يرتاحون هنية من الزمن وسط برنامج منوعات . إذن ، اغفر لهم ، ياملاكي . إنهم لا يعرفونك ولا يسجدون أمامك . فبول نيومان ، غريغوري بك ، اليزابت تايلور هذه هي كلمات التعارف الوحيدة في هذه المدينة . وقادته إلى المشرب . هناك استقبله آيك ريان بحرارة ، ثم اجتاز الصالة لتحية مخرج كان قد دخل . ومدت أماندا الكأس إلى روبن .

— مشروبك المفضل مع الماء المثلج ، مضمون المصدر...  
وبسرعة خيم الصمت ، ثم بدأت مهمة وكبرت لدى ظهور شاب وسيم .

— أوه ! انظر ! هتفت أماندا ، لقد نجح آيك في إحضار

ديبر الكبير شخصا . ( ولعت عيناها وهي ترى آيك يقود  
الشاب البرونزي الجذاب إلى المشرب ) .

— هل تعرفين هذا الولد الجميل ؟ سأل آيك  
ببسمه ساخرة .

فابتسمت أماندا ، مرتعدة :

— أوه آيك ، العالم كله يعرف ديب نلسون ! انني فخورة  
جدا برؤيتك هنا ياسيد نلسون . لقد جعلني آيك أشاهد فلمك  
الأخير عندما كنت في المستشفى .

بدا آيك منزعجا قليلا ، فقد كان روبن هناك أيضا .  
وتساءل في نفسه عما سيطرأ على أماندا ، التي استأنفت .

— ديب أقدم لك روبن ستون ، انه صديق قديم ، يحل  
تقريبا محل عائلتي ، أليس كذلك ياروبن ؟ فشدد ديب على يد  
روبن ثم تجمعت بعض السيدات حوله وحمل مكرها من طرف  
الصالة إلى الطرف الآخر .

— مسكين ديب مع كل هؤلاء السيدات ، لن يجد فرصة  
حتى للخروج ، قالت أماندا ، فابتسم آيك :  
— ديب الكبير يعرف كيف يدافع عن نفسه وحيدا .

ليس بالموهبة ، بل بالفعل ، بالغمازات وبالاعراء . في رأسه مكتب بريد في هذه اللحظة ومامن شيء يحسب حسابه سوى هذا .

لكرت أماندا بمرفقها قائلة :

— عزيزي ، بمناسبة صندوق البريد ... انظر من دخل !  
وتابع روبن بعينه أماندا وآيك اللذين تقدما باتجاه رجل رشيق جذاب — ألفريد نايت ، الممثل الانكليزي الذي كان قد وضع هوليود في جيبه . فتش روبن بنظرته بين الجمهور باحثا عن كرستي لين ، فرآه في الطرف الآخر من الصالة ، في زاوية من الزوايا ، كريس المسكين الذي كانت هيئته أكثر من هيئة شريد ، كريس الذي كان يعتبر نفسه دائما خطيب أماندا . انتهى روبن كأس فودكا . ثم صب كأسا أخرى وبقي عند المشرب . فالسهرة بدت مسلية جدا .

شرع الندل المرسلون من قبل المشرف على الاحتفال بوضع الطاولات حول المسبح ، وعلى التو خطر في بال روبن أن عيد ميلاد أماندا يجب أن يكون في كانون الثاني ، أو شباط ، فقد تذكر انهما احتفلا به في إحدى المرات تحت عاصفة ثلجية .  
كان قد انقض على كأس فودكاه الرابعة عندما علا صوت



دف مدو ، ونهضت أماندا واقفة وسط الصلاة قائلة : « سماع ، جميعا ! أنا .. بل أنا وآيك لدينا خبر نود أن نعلنه لكم جميعا . ( ومدت يدها فبدت ماسة كبيرة تزين إصبعها ) هذه الماسة قدمها لي آيك هذا اليوم وهي ليست هدية عيد ميلادي بل نحن بالحقيقة لانتحتفل بعيد ميلادي البتة ، إنما هو أسلوب أردنا أن نعلن لكم بواسطته خطبتنا » .

وشرع الحضور جميعا بالكلام في الوقت نفسه . كرسني لين اكتسى فوراً هيئة حيوان طعن من خلف فقد وقف دون أن يفوه بكلمة ، جامد النظرة تماماً !! أحد المدعويين جرى إلى البيانو وعزف مقطوعة الزواج الموسيقية ل ( لهنجرن ) . شيئاً فشيئاً راحت المجموعات تتشكل من جديد وراحت كل مجموعة تستأنف حديثها وشرابها . خلال لحظة ، ومن طرف الصلاة إلى طرفها الآخر ، قابلت عينا أماندا عيني روبن . تطلع احدهما إلى الآخر طويلاً . ضياء عميق من أشعة النصر كان يلمع في عيني أماندا . فرفع روبن كأسه وأشار لها بنخب صامت . بعدئذ دارت على نفسها وتركت الفريد يسحبها إلى الزاوية الأخرى من الصلاة . وراى روبن آيك يتجه نحو غرفة التدخين ، فوضع كأسه وتبعه . ابتسم آيك عندما رأى روبن يقترب منه :

- حسنا ، هل تريد أن تعترف بأنني أملك القدرة على المفاجأة ؟ وانني لأنضب ، آيك ؟
- أريد أن أقول لك كلمتين أيها العجوز .
- ماذا ؟ ألا تبارك لي ؟
- أين يمكننا أن نذهب ؟ فهذا لن يأخذ وقتا طويلا .
- فأشار آيك إلى أحد الندل كي يحمل لهما الشراب ثم مضيا قريبا من المسيح الذي كان مايزال خاليا :
- هيا ، اجلس ! مالذي تراه على غير مايرام ؟
- أماندا .
- هذا صحيح ، في السابق كان هنالك شيء بينكما .
- ( وجرع آيك كأس الويسكي السادة ثم نظر إلى كأس روبن المليئة ) ألا تريد أن تشرب نخب خطوطنا ؟
- انني مطلع على وضع أماندا ، قال روبن بهدوء .
- فبعد آيك حاجبيه :
- أي وضع ؟
- جيري موس صديق من أصدقائي .
- سأقتل هذا القاذورة اللعين . لقد نبهته أن يسد بوزه .

- لا تكن عنيفا . فقد اعتقد جيري أنه فعل خيرا . ولقد  
جئت هنا كي أطلب يد أماندا للزواج .
- ليست بحاجة لشفقتك ، صرخ آيك .
- هل هذا ماتقدمه لها ؟
- أنت من يقول ذلك ، لا أنا .
- آيك ، لقد ارتكبنا معا الرذالات نفسها وأنا لا أنكر  
ذلك . بل إنني أحبها أيضا ، إلا أن أماندا لن تدخل « دورة »  
عندك ، هي لا تستطيع ، ولاسيما الآن .
- فابتسم آيك ابتسامة متجلدة :
- لو لم أكن أحبك كثيراً لكسرت لك بوزك ، فأني نوع  
من الانذال تعتبرني ؟
- أنا نفسي نذل ، لكن أنت ابن حرام ، ولا أريدك أن  
تعذب أماندا . فتطلع إليه آيك باستغراب :
- أنت تحبها إذن ؟
- انني مرتبط بها ، مرتبط بأن أجعلها سعيدة طوال  
الوقت الذي تبقى لها على قيد الحياة . فhez آيك رأسه :
- إذن كلانا في الصف نفسه .

— هل تعتقد ذلك ؟

فانحنى آيك على الطاولة :

— اسمع ، ليس هذا وقت المزاح . إنه وقت الجدد . هل تحبها فعلا ؟ إذا قلت لي إنك تحبها فسأترك لها الحرية وسأعطيك فرصتك ، والأفضل منا يربح . لكن إن كنت قد جئت هنا لكي تقوم بعمل من أعمال الاحسان فددع عنك ذلك ، هي لن تقبل احسانك — وعندما تأتي اللحظة أعتقد أن وضعي سيكون خيرا من وضعك كي أقدم لها ماتحتاجه .

— حسنا ياعجوزي . بما أنك تود الدخول في لعبة الجدد ( وأصبح وجه روبن قاسيا ) فسأسألك بدوري ، هل تحبها أنت ؟ إذ يبدو لي أنك لم تجاوب على هذا السؤال . فنهض آيك ونظر إلى الماء المعتم :

— بالتأكيد أنا لا أحبها ، قال بصوت منخفض ، لكن أنت لا تحبها مطلقا .

— هذا بالضبط ما فكرت فيه منذ البداية ، إذن لماذا تتزوجها ؟

— ولماذا لا أتزوجها ؟

— إذا أردت رأيي ، فانها سوف تقيدك ، سوف تعيقك  
عن فعل مايرضيك فابتسم آيك :

— بل يمكنها أن تزيد من شعبيتي .

— لاأظن ذلك .

— ربما لم تقرأ الجرائد . في الشهر الماضي انتحرت زوجتي  
السابقة — الزوجة التي طلقته منذ خمس سنوات ، والحمد لله أنها  
فعلت هذا في وسكنسون ، حيث كانت قد ذهبت لرؤية ابنتنا في  
عطلة الفصح ، انه يدرس هناك . لقد تناولت زجاجة كاملة من  
الاقراص المنومة تاركة كلمة تقول فيها إنها لن تستطيع العيش  
بدوني . لحسن الحظ أن جيري كان يشبهني تماما ، فقد أخذ  
الورقة وطلبني على الهاتف . بقليل من المال وملاطفات أخرى  
استطعنا أن نجعلهم يعتبرون موتها قضاء وقدرا .

( وتأوه آيك ) . لقد مضت خمس سنوات لم أر فيها هذه  
المرأة — وأنا لم أحبها أبدا — لقد كنا معا في المدرسة وقد اسلمتني  
نفسها في السنة الأخيرة ، وتزوجنا إنما لم تستطع أن تجاريني في  
التطور . لقد كانت تقزع رأسي دائما كي أبيع ربطات عنق لدى  
عمها . وقد ظلت معها حتى بلغ جيري الثانية عشرة بعدئذ

تخلّيت . كنت أرسل لها كل المال الذي يمكن أن تحتاجه امرأة  
طيبة . يا الله ! لقد قبلت أن يبقى معاشها التقاعدي هذا حتى  
بعد أن تتزوج ثانية فانظر كيف كانت تقضي وقتها مجترة ذكريات  
ماضيها ، وانظر كيف قررت في أحد الأيام أن تعود إلي بقتل  
نفسها . لو رأيت هذه الرسالة — إنها تعتبرني أسوأ خنزير  
وجد على ظهر الأرض . وقد حرقناها أنا وجيري لكن الضجة  
كانت قد ظهرت هنا وكانت إشاعة انتحارها قد انتشرت . وفي  
الحال كانت هناك امرأتان مصابتان بالهستيريا حاولتا أن تفعل  
مثلها . أنا لا أعلم ماذا فعلتا بأقراصهما المنومة . فأنا لست عشيقا  
خارقا للعادة . لكن فجأة نشرت إحدى مجلات الفضائح : « من  
أجل آيك ريان ، النساء ينتحرن » . عيب هذه المهنة في  
العواهر : فلا يوجد رجال هنا . انهن يرمين أنفسهن على زر الباب  
إذا كان يرتدي بنظالا . هذا المساء نصف النجمات الكبيرات  
كن مع حلاقهن الصغير التافه . في الحالات كلها ، شهرتي  
لا تصنع مني شخصا شفوفا ، والصحافة يمكن أن تخدمني لكن  
عندما تغيب أماندا فإن الناس سيرونني بشكل مختلف . سيرون  
أنني أسعدت امرأة محكوما عليها بالهلاك في أشهرها الأخيرة واني  
جعلتها تعيش بغاية السعادة . روين ، اعلم انني سأقيم لها أكبر

مجموعة من الاحتفالات يمكن لامرأة أن تحلم بها . وعندما يطبقون  
النعش على جسدها الصغير الجميل فستكون قد مضت وهي  
جميلة على الأقل .

كان روين قد صمت ، مندهشا ، لكنه قال أخيرا بلحن  
غاضب :

— تريدها أن تخدمك أيها السافل ! تريدها أن تخدمك !

— لنقل إنني بحاجة إليها ، لكن حاجتها إلي أشد بمرتين .  
( وتقدم آيك نحوه متصلب القسمات ) اسمع لقد رأيتك  
تتصرف ، إن في شرايينك ماء مثلجا ، إذن لاتنصب من نفسك  
قاضيا على أفعالي . هي تعجبني وبودي أن أسعدها ، سأستأجر  
لها طائرات وسأجول بها حول العالم . سأعطيها بالماس ، فماذا  
باستطاعتك أن تفعل لها ؟ أن تضاجعها ؟ هذا ، باستطاعتي  
أيضا أن أفعله ، حسنا ، الاله وحده يعلم حتام ستبقى لديها قوة  
الاستمرار لكن هل تستطيع أن تضمن لها أن ترحل وهي جميلة كما  
أستطيع أنا ضمان ذلك . إنني أعرف ماضيها وأفكر أنها الآن  
تستحق العيش وهي في ذروة مجدها . فهل تستطيع أن تقدم لها  
أفضل مما أقدم أيها الصحافي ؟

فنهض روبن متصلب العينين كما كان آيك تماما ، وتقابل  
الرجلان وجها لوجه .

— كلا ليست لدي الامكانيات . لكن تمسك ببرنامحك  
وانتبه إلى أن هذا لن يكون كلاما في الهواء . فعندما التقى بك  
ثانية — وحيثما تكون — سأسوي حسابي معك . وعبر الصمت  
المشحون بالتهديد ، تقاطعت نظراتهما لحظة طويلة من الزمن .  
بعدئذ مد آيك يده قائلا :

— انتهت الصفقة .

ثم دار نصف دورة وعاد إلى المنزل . لقد رفض روبن أن  
يصادفه وحين ابتعد آيك ترك نفسه يسقط على كرسي طويل ثم  
شرب كأسه راشفا إياه رشقات صغيرة . كان يشعر بنفسه ممزقا ،  
خاويا ، فأيك لم يكن يهتم بأماندا بل يهتم بشهرته . لكن ماهو  
الفرق : وحدها النتيجة هي المهمة . تطلع روبن إلى ساعته . كان  
الوقت مايزال باكرا ، وبإمكانه أن يأخذ طائرة منتصف الليل .

— الوقت متأخر جدا على حمام شمس .

رفع عينيه فرأى ديب نلسون أمامه ثم ابتسم ابتسامة  
ساخرة .



- انني بحاجة ماسة لشعاع من أشعة الشمس .  
 فأشعل ديب سيجارة :
- هل أتيت من نيويورك ؟ ( فوافق روبن بهزة من رأسه )  
 هذا ما كنت أفكر فيه . هل أنت من الجماعة ؟  
 — كلا ، والحمد لله .  
 فتفحص روبن بنظرة متسائلة :
- دعني أقدر : قريب الخطيبة ؟  
 — قريب بعيد . ( بعدئذ أضاف روبن ) بشكل إضافي ،  
 يمكنك اعتباري واحدا من معجبيك . لقد رأيت بعض أفلامك  
 وأنتك لفارس ممتاز .
- فتأمله ديب بتمعن :
- هل تسخر مني ؟  
 — أبدا
- إذن ، مامعنى هذه الملاحظة ؟ مارأيك بتمثيلين ؟  
 — مقبول نوعا ما ، قال روبن وهو يتسهم . ولمدة ثانية ،  
 تأرجح ديب بين الغضب والضرب ، بعدئذ انفجر ضاحكا ثم  
 مد يده :
- على الأقل أنت لاتعلك كلماتك .

— لا أعتقد أن التمثيل يهم كثيرا ، بل حضور الممثل هو المهم . وإذا حكمنا من خلال الاستقبال الذي استقبلوك به هنا فانك تحققه تماما إنه أمر لا جدال فيه .  
فهز ديب كتفيه :

— كما قلت ، لقد قمت بحركات فروسية سنين عديدة في أفلام متتالية لرعاة البقر ثم فجأة ، أصبحت هذه الافلام ذائعة الصيت وأصبحت أنا نجما . لكن فلمي الجديد هو الذي يثير اهتمام الناس بي . انه يعرض في نيويورك الأسبوع القادم . أما أنا فأمثل فيه نوعا من دور البطل المضاد أمام أديسون افينيو . ربطة صغيرة ، طقم رمادي غامق ، تماما مثل طقمك ، قل إذن ، هل هذه هي جماعتك ؟  
— بشكل ما ، نعم .

— أوه ! أوه ! هاهي بيبي ترجع ، لنسحب من هنا .  
— من هي ، بيبي هذه ؟

— زوجة منتج كبير . تعال ، فأنت ترغب في الهروب من هذا الحفل أليس كذلك ؟  
— الحقيقة أنك تقرأ أفكارى .  
— اتبعني .

واتجه ديب نحو الحجرات ... ثم انسلا عبر الممر الممتد  
في الظلمة .

— انتبه ، لا تتحرك . فهي مشحونة إلى حد يمكنها معه  
أن تأتي حتى إلى هنا . وبقياء جامدين في الظل الصامت ، بينما  
كانت زوجة المنتج المترنحة تدور حول المسبح وهي تنادي :  
ديب .. ديب . أخيراً تخلت عن بحثها وعادت إلى المنزل .  
فلامس ديب رقبة روبن عابثاً :

— ياعجوزي ، ليس هنالك أسوأ من امرأة متصابية في  
سن اليأس . اسمع ، ينبغي على الشهرة ألا تمنع المرء من إبقاء  
قدميه على الأرض . أنا رجل يحب المرأة الواحدة . صحيح أنه قد  
يحدث لي أن أضاجع امرأة من أجل دور ما ، لكن يستحيل علي  
أن أركض خلف امرأة كيببي مثلما يفعل بعض الأوغاد هنا .  
( وارتعش ) فليس هنالك أسوأ من أربعينية وابن عشرين إذا  
ما وضعنا في سرير واحد : هنالك ستري التجمد . المرء يغوص  
في كل ماقد يلمسه : فخذان مترهلان ، بطن مترهل ،  
ثديان مترهلان .

— حين يسمعك المرء يعتقد جازماً أنك تتكلم  
عن خبرة .

— بالطبع ، فقد كانت حياتي كلها إما امتطاء خيول أو  
امتطاء كلير هول طوال الفلم . لقد امتطيت كلير فأصبحت  
نجما . حسناً الخط خالٍ . بإمكان المرء أن يخرج على رؤوس  
أصابعه ( وقاد روبن إلى أطول كاديلاك رآها في حياته ) هل  
تعجبك ؟ سأله ديب بكثير من الافتخار .  
— إنها ساحرة .

— بخدمتك ، إنها السيارة الوحيدة المؤطرة بالذهب في  
البلاد . وهو ليس ذهباً زائفاً فالدهان من عيار ٢٢ قيراطا والجلد  
هو جلد الجدي المذهب . إنها جزء من الصورة التي أريد أن  
أوجدها . رجل من الذهب الخالص : شعر من ذهب ، سيارة  
من ذهب ، الجلد وحده كلفني عشرة آلاف دولار .  
وتباطأت السيارة في نهاية الممر ، ثم انحدر ديب باتجاه  
شارع « غروب الشمس » .

— هل لديك شيء خاص تود أن تفعله ؟  
— فقط ركوب طائرة منتصف الليل والعودة إلى نيويورك .  
— رجل مثلك يشعر ولا شك بأنه غريب في  
مدينة كهذه .  
— بالتأكيد

— المسألة هي أن تكون رابحا أم لا ، فالرابح يكون في  
أمان حتى ولو كان في بومبي ، هذا ما علمتني إياه عجوزي التي  
ماتت في دار عمزة السينا .  
— شيء محزن .

فربت عليه ديب قائلاً :

— أنت تعرف ، هي لم تعيش حياة جميلة تماما ، اذ لم  
أكن قد « وصلت » بعد . وحينذاك لم يكن لدي خيار . لقد  
كان لهم بيوتهم الريفية الخاصة ، وكانوا يجلسون خارجها ويتكلمون  
عن أيام زمان ، وقد كانت شخصية من الدرجة الثانية . أما  
عجوزي فقد كان يشبه فريد تومسون وتوم فكس : مثل مقامر  
بنار الاله . هذا كان قبل أن أولد ، وقد علمني ركوب الخيل قبل  
أن تدق عنقه في سباق كبير فتوجب على أُمِّي أن تتحمل  
مسؤولية تربيته . هي لم تكن شابة حينذاك ، بينما كنت أنا ولدا  
غير مستقر . يقال أن أيام الصبا هي دائما الأيام الأكثر إشراقا .  
لكن لن تصدقني إن قلت لك : إنني لم أذهب أبدا  
إلى مدرسة .

— إذن ، لا بد من أنك تلاقي بعض المشقة في حياتك !

— أحيانا انزعج عندما لا أكون واثقا من كلماتي . في

الحوار السينمائي يمشي الحال ، انه مكتوب ... لكن هذه المقابلات اللعينة !!! . انني أعلم أنني أصنع مجازر في اللغة الانكليزية ، وفي كثير من المرات ، يعتقد الصحفيون أنني أسخر منهم فيطلبون إليّ التوقف عن تمثيل أدوار رعاة البقر .

— هل تسمح بأن تدور في التقاطع القادم وتوصلني إلى بفرلي هلز ، هذا إن لم يكن في ذلك ازعاج لك .

— ماذا يدعوك للعجلة ؟ الساعة مازال الساعة . ترى ألا يوجد لديك أي مشروع ؟

— كلا ، إنما لديك أنت ماتفعله ولا بد . إنني متأكد من ذلك .

فابتسم ديب :

— أصبت كبد الحقيقة ، فأنا ذاهب للبحث عن صاحبتني . إنها تغني في علبة ليل في « الستريب » ستذهب لتراها : إنها في التاسعة عشرة من عمرها لكنها امرأة من رأسها حتى أخمص قدميها .

— ألن أفسد عليك مخططاتك ؟

— لا ، ثم إنني أرغب كثيرا في أن تتذكر ليلتك الوحيدة

في هوليود . إنني أعرف ماعانيته في هذا الحفل . فقد حدث لي مرة أن كنت في وضع كوضعك ، ولم يأت أحد لمساعدتي وكان هذا مؤلماً إلى حد جعلني أتكلم مع عازفة البيانو . لقد بقيت طويلاً هناك واقفاً بجانبها إلى أن جاء أحدهم طلباً مني أن أغني . فقد اعتقدوا جميعاً إنني كنت واحداً من الجوقة الموسيقية . وعندما رأيتك هذا المساء فكرت في نفسي : هذا هو شخص ضائع وعلي أنا ، ديب نلسون ، السيد الكبير أن أتحرك . لتحل علي اللعنة إن كنت قد جئت إلى هذا الحفل من أجل تلك القدرة أماندا بل كان علي أن أجيء من أجل آيك ريان . وهكذا ظهرت واختفيت . لكنني على الأقل سأعرض عليك نزهة رائعة .

— لقد فعلت حتى الآن أكثر من واجبك . فليس هنالك من سبب يدعوك لتسليتي طوال السهرة . إنه أكثر مما يجب .

— أوه ! ماهذا الذي تقوله ؟ على كل حال ، سيكون علي أن انتظر وحيداً بينما تؤدي بولي وصلتها الغنائية . إنها تقدم في هذه الليلة أغنيات تقليدية إلا أن غناءها أفضل من غناء

غالباً ، ثمة مغنية أخرى . إنها ستصل ، وسترى . علي أولاً أن  
تستشير طبيعتها . إنها فتاة طبيعية جداً . لقد كانت عذراء  
حين قابلتها أول مرة . وليس هناك سواي في حياتها لكنني لن  
أستطيع الزواج قبل أن أضمن ثلاثة نجاحات كبيرة في جيبتي .  
إنني شخصية الوقت الحاضر لكن بفلم واحد . والفلمان التاليان  
سيحسمان كل شيء . فإذا ما كانا سيئين سأتزوج بولي . مامن  
استديو سيتمكن من منعي من ذلك . وبانتظار ذلك يمكنني  
البدء بصقلها . لا تظن أنني أبحث مسبقاً عن أعذار لها فهي  
بالتأكيد ممتلئة مواهب ، ولها بالتأكيد قلب من ذهب . ستري  
بولي ، لاشك ، ستعجبك . ( وأوقف السيارة قرب مطعم  
صغير ) إنها لا تكسب إلا خمسة وعشرين دولاراً في الأسبوع لكنهم  
على الأقل يتركونها تغني ماتريد وهي ليست مضطرة لأن تنزل  
لتسليّة الزبائن .

استقبل مدير المحل ديب بجملة بالغة ثم قاده مع روبن إلى  
طاولة ذات مقاعد مستندة على طول الجدار ولم تكن الصالة مليئة  
بأكثر من النصف . كان الرجال في ثياب السهرة ومعظم النساء  
في البنطال ، وحوالي عشرين شخصاً على نضد البار  
يشربون البيرة .



- سبتدأ خلال أقل من اثنتي عشرة دقيقة ، بعدئذ  
ستنضم إلينا . ( وإذ رأى روبن ينظر إلى ساعته ) هل أنت  
متأكد من أنه ليس لديك أي موعد هذا المساء ؟
- كلا ، إنما علي فقط أن أرتب موضوع الفندق .  
— سأنقلك إلى المطار .  
— أوه ! ليس هذا ضروريا .  
فابتسم ديب ابتسامة هاشة .
- عندما أقول شيئا يا صديقي فإنني أفعله حتى النهاية .  
قل ، ماذا تفعل في نيويورك — لقد تكلمت عن وكالة اعلانات ،  
أليس كذلك ؟
- كلا ، إنني أعمل في الآي بي سي .  
— إن ما أشاهده في التلفزيون هو الافلام . فأنا أتصور  
أنها يمكن دائما أن تعلمني شيئا ما . ماذا تعمل في الآي  
بي سي ؟
- في الأخبار .  
— هل أنت محرر أخبار أم شيء من هذا القبيل ؟  
هل تكتب ؟  
— أحيانا .

— أراهن أنك ذهبت إلى المدرسة .

فابتسم روبن :

— هل يبدو علي ذلك ؟

— أجل . فأنت تجيد الدفاع عن نفسك . لكن في المدرسة ، يضيع المرء وقته إلا إذا أراد أن يكون محاميا أو طبيبيا . أنا ، أريد أن أكون معبود السينما . يالله كم أريد . أن أصل إلى هذه النقطة وكـم أفكر فيها ليل نهار . كم أود أن أتمكن من القول لكل الناس أن يذهبوا إلى الحجيم .

— حتى بولي ؟

— لا ، نحن سنبقى سوية ، ياعجوزي . وإذا ماأرادت أن تشغل نفسها بعد الزواج بأمور المنزل وأن تتخلى عن العمل فلن أعارضها . إنها تتفجر موهبة ، لكن ليس لديها سوى فكرة واحدة : أن تتزوجني وتملأ البيت أطفالا . لكن أنت ، أظن أنك متزوج ولديك أطفال ؟

— كلا .

— إذن زوجة فقط تعيش معها ؟

— حتى ولا هذا .

فتفحصه ديب فجأة :

— كيف هذا ؟ أنت لست لوطيا إذن ؟ إليه ، أحيانا ؟

فقهقه روبن ضاحكا :

— إنني أعبد النساء .

— إذن ما يمنعك من الزواج ، في سنك ، يجب أن يكون

المرء متزوجا وله أطفال . أنا على سبيل المثال ، ليس لي من العمر

إلا ست وعشرون .. ( فأوقفته ابتسامة روبن الساخرة )

طيب ... إحدى وثلاثون ، لكن ربما أبدو في السادسة

والعشرين ، كلا ؟

— تحت الأضواء .

— حسنا ، ماهو عمرك ؟

— أربعون ، في شهر آب .

— ولم تتزوج أبدا ؟

— كلا .

— ولا صاحبة مرتبطة بك ؟

— كان لي واحدة ، إلا أنها خطبت الليلة .

فهز ديب كتفيه مشفقا :

— وهذا سدد لك ضربة ، أراهن على ذلك ، فمن

الصعب أن تحصل على امرأة حقيقية — خاصة هنا . انهن لا يفكرن إلا بالحصول على صاحب الخطوة الكبيرة .

— أأنت أنت منهم ؟

فبدا ديب وكأنه جرح :

— أنت مصيب تماما . أنا كذلك ، لكن هل أتباهى عليك بعمل وحيد ؟ إنني أؤدي هذا الدور عندما أكون مع أناس من مهنتي ، لكن عندما أكون مع أناس أحبهم تماما فأنتي انسحق .

— وهل تحبني تماما ؟

— أجل . أظن ذلك . لكن بالحقيقة ، أنا لا أعرف

حتى اسمك .

— روبن ستون .

فتأمله ديب بنظرة مرتابة :

— أنت متأكد أنك لست لوطيا ؟ إن كنت كذلك فان

بولي ستكشفك خلال ثانية ، انها تكشف اللوطيين عن بعد كيلو متر كامل . ( وفجأة لكز روبن بذراعه ) انظر ها هي ذي . ستري هذه الموهبة إنها نار حقيقية .

وانحنى روبن إلى الأمام بينما كانت الفتاة النحيفة تضع نفسها تحت أضواء النوارات . كان شعرها أحمر أفتل ، وفكر ، وهو يرى الشمس على كتفها ، ان هذا وحده ينبغي أن يكون طبيعيا . كان أنفها قصيرا أقب على نحو ساخر ، والفم كبيرا ، والعينان كثيفتين زرقة البراءة . لكن ما إن بدأت تغني حتى شعر بحجية أمل . كان الصوت مضبوطا ، إنما عاديا ، تقليدا باهتا لصوت غارلان ولينا . كان قد سمع كثيرا من الفتيات كبولي يغنين بالإضافة إلى أنهن كن أجمل منها . ولم تثر انتباهه إلا عندما قلدت كارول شانغ . فهنا أظهرت كثيرا من الحيوية — لقد كانت تملك حسا هزليا حقيقيا . وانتهت نغمتها مع هتاف الاستحسان والتصفيق المهيأ قليلاً ، وصفرات ديب الحماسية ، الذي لكز روبن في ظهره لكزة هائلة :

— هيا أجبني : أليست جميلة ؟ أية درجة تأخذ ؟ لا بد

أنها ستصنع ضجة في ولدورف عندما تظهر على الحلبة .

ونفض الرجالان عندما اقتربت منهما بولي :

— هذه خطيبي بولي . بولي ، أقدم لك روبن .

فابتسمت ابتسامة مختصرة وجلست . بعدئذ تفحصت

روبن بشيء من حب الاستطلاع .

— لقد جاء من نيويورك ، جاهد ديب مضيئا .  
— ديب ، لقد طلب مني ملحقك الصحفي أن أبلغك  
بضرورة الاتصال به عندما تصل . قالت بولي دون أن تسمعه .  
فنهض ديب :

— سأترككما تناقشان الأمر . روبن يشتغل في الآي بي

سي .  
وغادر الطاولة فتبعته بولي بنظرها . بعدئذ التفتت  
نحو روبن .

— ماذا تصنع مع ديب ؟

— لقد تقابلنا في سهرة .

فعمدت حاجبيها :

— ماذا يمكن لشخص يعمل في الميكانيك أن يكون له

شأن بديب ؟

— ميكانيك ؟

— ألم يقل إنك تعمل في الآي بي إم ؟

— آي . بي . سي . إذاعة دولية .

— أوه . قل إذن ألا تستطيع أن تجعلني أشارك في برنامج

كريس لين ؟ بشكل حاسم ونهائي لم تكن قد أعجبته ، لكنه

كان مدينا بالفضل لديب :

— أجل يمكنني أن أرتب هذا .

فلمعت عيناها :

— بدون خداع ... هل تستطيع ؟ ( بعدئذ متشككة )

ماذا تعمل في الآي بي سي ؟ .

— في الأخبار .

— مثل هنتلي وبرنكلي ؟

— بشكل ما .

— كيف إذن لم أسمع بك ؟ إنني غالبا ما أشاهد برنامج

الفعاليات ، الساعة السابعة . وأعرف من هو والتركرونكيت ،  
لكن ، أنت لا أعرفك .

فابتسم :

— أنت تشككينني بشهرتي .

— وماذا ستفعل لادخالي في برنامج كرستي لين ؟

— أستطيع أن أطلب إليه ذلك .

فتفحصته دون كبير ثقة . بعدئذ ، وكأنما قدرت أن

مايقوله قد يكون الحقيقة ، رأى الكثافة في عينيها ترق

وهي تقول :

— تطلب إليه !!! إذن ، إن تمكنت من ترتيب هذا ،  
اقسم إنني أفعل لك أي شيء .

— أي شيء ؟ قال روبن وهو يتسم داعما نظرتة :  
ودون أن تطرف عينها أجابت :  
— أجل ، إن كان هذا ماتريد .  
— وأنت ماذا تريدين ؟  
— أن أخلص من هذه الخماراة التتنة .  
— بإمكان ديب أن يفعل هذا .

فهزت كتفها :  
— اسمع ، أنت لم تقابله إلا هذه الليلة . فأنتما لستما  
صديقين حميمين طالما إنني لم اسمعه يتحدث عنك من قبل .  
— أحسنت التقدير !

— حسنا ، بيني وبينك — وخفضت صوتها — ديب  
ليس لورنس أوليفيه . صحيح أنه جميل — لكنه لايملك أية  
موهبة . كل موهبته أنه شجاع ونشيط .  
— حسب مارواه لي ديب فقد فهمت أن طموحك



الوحيد هو أن تتزوجيه وتنجبي أولادا له . فأبعدت هذه الفكرة بحركة اشمزاز من يدها :

— هل من فتاة عاقلة تبقى هنا لتغني ثلاث مرات في الليلة من أجل هذه التفاهات لو لم يكن في نيتها أن تصبح شيئا ما ؟ أنا أعلم ، إنني أملك مايتيح لي الوصول .  
— وديب ، مايفعل هنا ؟

— أنا مغرمة به . هذا صحيح ، لقد كان أول رجل في حياتي ، أقسم بشرفي . فقد كنت عذراء عندما التقيت به . لكنني أعرف ديب . فهو لايعيش ولا يتنفس إلا من خلال عمله ولا يمكنه أن يظل دقيقتين اثنتين مع فتاة تفكر بشق طريقها . انه يبتغي أن يكون القائد في كل مكان . إذن ، أنا أتركه يعتقد أنني لاشيء . وأغلب الأحيان ، أجلس وأصغي إليه وهو يحكي كيف يسير كل شيء لديه على نحو رائع . لكنني أتحرق في داخلي ، لأنني أعرف أنني أنا من ينبغي أن تكون شيئا ما . أما هو فإنه يصعد بسبب شكله ، فهذا كل مايلك ، أما داخل جمجمته فلا شيء !

— هو يريد أن يساعدك ، لقد قال لي ذلك .

— بالتأكيد ، انه يناقش ، يناقش . لكن الكلمات لا

تكلف شيئاً . إذن بالنسبة لبرنامج كرسيتي لين ، هل يمكنك أن ترتب هذا ؟

— إذا رتبته ، هل تكافئيني ؟

— سيد ... أنت متزوج بلا شك ؟

— ربما .

— حسناً . أنت تدخلني في البرنامج ، وعندما تريد وحيثما

تريد ، ليس عليك إلا أن تشير بإصبعك وأنا البقي . إنني سأفي

بديني إن لدي إحساساً عظيماً بالشرف ( وأخذ سيجارة ،

فأمسكت بعلبة الكبريت وأشعلت له سيجارته ) إذن اتفقنا ؟

فابتسم :

— هل تعرفين أيتها القذرة الصغيرة ، قال روبن دون أن

يرفع صوته ، أن هذا سيكون رداً حسناً على جميل ديب ؟

— أنا لا أفهم .

وبابتسامة هادئة ، استأنف بالنغم نفسه :

— في نقطة واحدة ، أنت على حق : فليس في جمجمة

ديب أي شيء ، وإلا لكان قادراً على رؤيتك على حقيقتك . انه

يعتبرك ملاكاً وأنت لست سوى عاهرة ، بل أحقر من عاهرة

خالية من الضمير والموهبة . ثم نهض ، والبسمة على شفثيه .  
فبدأ جمود وجهه وخلوه من التعابير يغيظها :  
— إن كنت تعتقد أنني أخشى أن تشي بي لديب فأنت  
مخطيء . افتح فمك القذر وسأقول له أنك راودتني عن نفسي .  
— ستقولين لديب أن أحدهم طلبني على الهاتف .  
ووضع على الطاولة عشرة دولارات ، فسأله :  
— لم وضعت هذه ؟  
— أعتقد أن تسعيرة بنات الهاتف مائة دولار . خذي  
هذه كعربون صغير ، فأنا أعتقد أنك سائرة على طريقهن .  
ثم غادر الملهى .



---

ماجی

\_\_\_\_\_

## الفصل الخامس عشر

كان روبن ينوي المجيء وقد قال لتينا نجمة أفلام « القرن » الجديدة أن تجهز نفسها الساعة الثامنة ، بل أنه طلب سيارة . وكان مسرورا أن يحضر حفل افتتاح هذا الفيلم ، الأسبوع السابق . بشكل عام ، كان روبن يتهرب من هذا النوع من المظاهر ، لكنه كان قد استأنف العمل في كتابه وراح يعمل فيه كل ليلة منذ بضعة أسابيع . وكان مزاجه يميل إلى أن يأخذ قسطا من الراحة . ولقد ساق القدر إليه تينا سانت كلير لهذا الهدف بالذات . فهي حسناء معتوهة لا تملك شيئا من المخ ، جاءت إلى نيويورك لحضور عرض فلمها . لم تكن قد أدت في الفلم إلا دورا

صغيرا لكن النجوم الأساسيين لم يكونوا في متناول اليد . أما تينا سانت كلير ، نجمة جورجيا ذات العطاءات الواعدة ، فقد قبلت أن تقوم بالسخرة أي حضور حفلات الفلم الافتتاحية في كل من سان فرانسيسكو ، هوستن ، دالاس ، سان لويس ، فلادلفيا ، وأخيرا نيويورك . كانت دار الانتاج السينمائية قد ألحقت بها ملحقا صحفيا ، صوان ملابس من الاستوديو ، وشقة في سان ريجيس . بالكاد كان لديها الوقت لترأها . خلال ثلاثة أيام ، شوهدت سبع مرات في التلفزيون وشاركت في عشرة برامج إذاعية وأجريت أربعة صحفيين مقابلات معها ، وانتدبت إلى مخزن كبير لكي تقدم اسطوانة الفلم . ( هذا الذي خفض لها معنوياتها كثيرا : لقد بقيت ساعتين ومان من أحد جاء يطلب منها توقيعها على أوتوغرافه ) كل هذا لكي تصل إلى العرض الأول وحفل التدشين الذي تبعه حيث أعاد لها الملحق الصحفي تذكرة العودة ( درجة سياحية ) إلى لوس انجلوس ، قائلاً إن عليها أن تترك الفندق

في اليوم التالي :  
لقد شعرت بأن قلبها يتحطم ، وبعد كأسى وسكي بالكولا كانت قد تعرفت إلى روبن وروت له بأسماءها :  
— أجل لم تكن لي دقيقة واحدة أرتاح فيها والآن علي أن



أعود كالطبل المثقوب . لأعمل ماذا؟ لانتظر فيلماً آخر تافها  
يعرض ، إنها المرة الأولى التي أجيء بها إلى نيويورك وأقسم لك إنني  
لم أر فيها شيئا مطلقا .

— ابق ، اقترح عليها روبن ، وسأجعلك تزورينها .

— كيف ؟ ليس بوسعي أن أدفع أجرة هذا الفندق ، لا  
أملك إلا عشرة دولارات في جيبي وتذكرة السفر أنا أكسب مائة  
 وخمسة وعشرين دولارا في الأسبوع . أنت لاتصدقني . أختي التي  
تعمل خادمة في شيكاغو تكسب أكثر مني .

كأسان أخريان من الويسكي ثم تركت السانت ريجيس  
لتستقر عنده . وخلال اسبوع عاش روبن بين الكحل والخضاب  
والمساحيق . أبدا لم يكن يعتقد أن فتاة تبدو طبيعية وفتية جدا  
يمكن أن تضع من الأشياء على وجهها كما كانت تضع تينا . كانت  
تستخدم من أدوات التزين أكثر مما يستخدم رسام . وقد اضطر  
روبن أن يحمل مخطوطته إلى المكتب . فقد ادعت تينا أن على  
طاولته الخاصة يتوفر ضوء لها لكي تضع أجفانها الاصطناعية  
وانتهى إلى أن يكتشف أنه يحب العمل في المكتب . فراح يقطع  
الهاتف من الخامسة إلى السابعة وينخرط في العمل .

أخرج روبن الورقة من الآلة الكاتبة وتطلع إلى ساعته .  
السابعة والرابع ، كان ما يزال لديه الوقت ليستعد ، تينا ستغادر  
خلال أربعة أيام وسيتمكن من معاودة العمل مساء في بيته .  
كانت تينا فتاة هائلة لكنه لم يكن آسفا على أن إقامتها قد  
قاربت نهايتها . فهي تماثله في كل الأمور : لاتشبع في السرير ،  
لاتطرح أسئلة ، لاتطلب أي شيء .

رتب روبن مخطوطته وأشعل سيجارة فشعر أنه غير راغب في  
الذهاب إلى والدورف . لكنه كان يوم الاحسان لدى السيدة  
أوستن وكان عليه أن يظهر على الأقل ، ثم يمكنه أن يجذب ذراع  
بنا وينسل بعد الخطب . لقد وعدها أن يأخذها إلى « الموروكو »  
رغم أن هذا المطعم لم يكن مكانه المفضل إلا أنه كان ملزماً بهذا  
أمام حوريته الصغيرة . كان عليه أن يحلق في مكتبه لأن تينا تقوم  
بترتيب زينتها في غرفة الحمام . فهناك وضعت مساحيقها الليلية  
وحقيبة زينتها . وصل آلة حلاقته بالتيار الكهربائي وأشعل التلفزيون  
ليشاهد أخبار الساعة السابعة .

كان قد انتهى من الحلاقة عندما ظهر أندي بارينو وتكلم  
بحماسة عن صحن طائر شاهده بعض الناس . راح روبن يستمع

دون اهتمام كبير حتى اللحظة التي عرضت فيها صور الصحن الطائر ، لقد كانت مصطنعة ، لكنها وبالعجب ، تبدو وكأنها حقيقية . اقترب من الجهاز — وكان بإمكان المرء أن يقسم أنه يرى نوافذ هذه الآلة العجيبة .

« يؤكد البنتاغون أن هذا مجرد منطاد سير ( واصبغ صوت آندي بشيء من السخرية ) لكن إن كان هذا صحيحا فلماذا يرسل إلى مكان بعثة « مشروع الكتاب الأزرق » بمهمة تحقيق ؟ هل يحق لنا أن نزهو بالاعتقاد بأن كوكبنا ، في الكون الواسع كله ، هو الكوكب الوحيد المسكون . فحتى شمسنا ليس لها قوة الشموس الأخرى . إنها كوكب متبدل ، نجمة دنيا من نجوم المجرة . ولماذا لا يمكن لكوكب من نظام شمسي آخر أن يحتوي على حياة بشرية متقدمة علينا بعشرين مليون عام ؟ لقد حان وقت الانخراط في البحث الجدي والكشف بكل صراحة عن نتائج هذا البحث للناس .

فسحر روبن . عليه أن يتكلم مع آندي .

كان الوقت قد تأخر ، لكن مهما ساءت الأمور فإنهما سيصلان إلى والد ورف الساعة الثامنة والنصف على الخط

الداخلي تمكن من الاتصال بآندي فهنأه على صورة الصحن .  
بعدئذ طلب تفاصيل أكثر .

— تماما كما حكيت على الشاشة ، قال آندي .

— نصك ممتاز للغاية ياعزيزي ، من كتبه ؟

فصمت آندي برهة من الزمن ، ثم أجاب :

— ماجي ستورات ( وبما أن روبن بقي صامتا ، أضاف )

أنت تتذكر ، فقد كلمتك عنها .

— يبدو لي إنها فتاة جيدة تماما .

— لم أستطع حملها على الزواج بي .

— هذا ما أقوله . أنها فتاة جيدة . كيف الطقس عندكم ؟

— درجة الحرارة إحدى وعشرون ، ولا غيمة !

— إنها أقل هنا ويقال إنها ستمطر .

لو كنت في مكانك ، مدير قسم أخبار ياروبن فإنني

سأذهب للتفتيش عن الأخبار في الأمكنة الحارة في الشتاء ، وفي

الأمكنة الباردة في الصيف .

— لو أستطيع ذلك !

— حسنا ، علي أن أذهب ، فماجى تنتظرني على

الشاطيء الذهبي . إنه مشرب يطل مباشرة على الخليج ، حيث ترى كل اليخوت تتحرك . عجوزي ، إنه لرائع أن تجلس قرب النافذة وتتأمل القمر وهو ينعكس على صفحة الماء .

— أمورك على مايرام . ( وتخللت صوت روبن لمسة من حسد ) فعلي أن أرتدي ربطة سوداء وأذهب إلى « والدورف » .  
— أنت أحق . المرء لا يعيش إلا مرة واحدة . فلماذا لا تأتي وتقضي بضعة أيام هنا ؟

— أود ذلك من قلبي .

— حسنا ، إنني أتركك ، فالفتى الذي رأى الصحن الطائر سيتعشى معنا . وهذا ليس رجلا ماجنا إنه يدرّس الرياضيات في الكلية ، وقد استطاع أن يعطينا السرعة التقريبية . ومن الممكن أن يصنع هذا برنامجا مثيرا ، لعصر يوم من أيام الآحاد .

— انتظر ، قال روبن ، هذا سيصنع حلقة رائعة من برنامج « من الأعماق » . إن أمكن جمع أستاذ الرياضيات ، صاحبك ، وشهودا موثوقين آخرين آتين من أنحاء أخرى من البلاد ، مع صور ، بل يمكن دعوة أشخاص من البنتاغون وتوجيه أسئلة لهم .  
— هل تريد أن أبعث لك العناصر كلها ؟

— كلا ، سأنزل بنفسي ، فأنا أريد أن أتحدث مع هذا  
الأستاذ .

— متى ستصل هنا ؟

— هذا المساء .

وساد الصمت لحظة من الزمان ثم هتف آندي متعجبا :

— هذا المساء ؟

فبدأ روبن يضحك :

— لقد أخذت بنصيحتك . انني بحاجة لعدة أيام

من الشمس .

— تمام ، إذن سأحجز لك شقة في « الدبلومات » انه

قريب مني ويوجد فيه ملعب تنس رائع .

وسأرسل لك سيارة لاستقبالك .

— إذن ، إلى الثانية عشرة والنصف .

— كلا ، روبن ، سأبعث سيارة ليموزين سوداء

لاستقبالك ، لقد قلت لك إن لي موعدا مع ماجي . فقهقه

روبن ضاحكا :

— أيها اللعين ، هل تقيمان معا ؟

— عندما ترى ماجي لن يخطر في بالك أن تسألني  
سؤالا كهذا .

— طيب ، آندي ، إذن إلى صباح الغد .  
كانت الساعة الثامنة والرابع عندما دخل روبن إلى شقته  
حيث كانت تينا تنتظره بثوب سهرة ، وشعر طويل أصهب  
مشرح على الطريقة اليونانية .

— عزيزي ( ورقصت حوله ) لن تتصور أبدا هذا . لقد  
أخبروني من الاستوديو أنهم موافقون على تأخير عودتي أسبوعا  
آخر . أليس هذا جميلا ؟ لكن الوقت تأخر يا كنزي . لقد  
جهزت لك طقمك السموكن على السرير والسيارة بالانتظار .

فذهب إلى الغرفة تتبعه تينا حيث أخذ حقييته ثم قال :  
— علي أن أذهب إلى ميامي .

— متى ؟

— هذا المساء ، هل تأتين معي ؟

— يا كنزي ، قالت بشيء من العبوس ، إنني أعيش في  
لوس انجلوس ، ولوس انجلوس هي ميامي مع شيء من الضباب .  
( وتطلعت إليه مندهشة وهو يذهب إلى الهاتف ويحجز مكانا له )

- في الطائرة ) . روبن ليس بوسعك أن تسافر هكذا ، ثمة حفل  
عشاء كبير يقيمه معلمك ، فماذا تفعل به ؟  
— سأبعث برقية غدا مع اعتذار لائق .  
ثم أمسك بحقيته وأخذ معطفه واتجه إلى الباب ملقيا  
بضع أوراق نقدية على الطاولة :  
— خذي ، هذه مئة دولار .  
— ومتى ستعود ؟  
— خلال أربعة أو خمسة أيام .  
فابتسمت :  
— إذن سأكون هنا .  
— من الأفضل أن لاتكوني .  
فتأملته مندهشة :  
— كنت أظن أنك تحبني تماما .  
— عزيزتي ، لتتصور أننا التقينا خلال رحلة في البحر  
الكاروبي وأنا سنصل إلى أول مرفأ ونفترق .  
— وماذا تفعل إن قررت البقاء على السفينة ؟  
— سألقي بك من فوقها .  
— لن تفعل هذا !



فابتسم بسخرية :

— بلى ، وبكل تأكيد ، إنها سفيتي . ( ثم قبلها على جبينها ) أربعة أيام ، ثم خارجا . وعندما ترك الشقة ، كانت ماتزال تتطلع إليه بعينين جاحظتين .

كانت السيارة تنتظره في المطار ، وكانت الشقة في الفندق محجوزة . بل كان هناك كأس وزجاجة من الفودكا ، مع كلمة تقول : « اتصل بي غدا صباحا ، نم جيدا . آندي » .  
طلب روبن جرائد ميامي ثم خلع ثيابه وسكب لنفسه مشروبا خفيفا ، واستلقى بارتياح على سريره .

صورة فتاة تبتسم على الصفحة الثانية جذبت انتباهه —  
أماندا ! إنها إحدى صورها الحديثة ، رأسها فيها ملقى إلى الوراء مبعثر الشعر بسبب المروحة ، مع عنوان يقول : « ملكة الجمال مريضة » قرأ المقال بسرعة واتصل بآيك ريان على الفور في لوس انجلوس : — أهو خطير ؟ استفهم روبن من آيك عندما رد عليه من الطرف الآخر :

— بالنسبة لها ، كل ثانية من الزمن لعينة وخطيرة . كل دقيقة من عمرها زيادة منذ أيار الماضي .  
— لكن أود أن أقول .... وقطع روبن كلامه .

— كلا ، هذه ليست النهاية . أنت ترى ، لقد تعلمت أن أعيش مع الموت . فأنا أموت قليلا كل يوم . أنت تعرف ما أعانيه ياروين وأنا أرى فتاة رائعة الجمال — هذا المرض الشيطاني يجعلها أكثر جمالا حتى . فبشرتها شفافة ناعمة كالرخام . إنني أراقبها ، أرى متى تكون مرهقة — وتدعي أنها ليست كذلك . بل إنني أستطيع أن أقرأ كذلك نوعا من العذاب في عينيها . هي تعلم أنه ليس أمرا طبيعيا أن تكون مستنفدة الطاقة حتى هذا الحد ، فأكذب عليها وأقول : إنني أيضا منك ، مرهق ، وأضع اللوم على جو كالفورنيا ، وتغير الهواء ، والضباب وكل شيء .. أوه ! أي جحيم ! الحمد لله ، أنها تستعيد قواها . لقد نقلوا لها لترًا من الدم . وغدا سيجربون معها عقارا جديدا . الطبيب يظن أنه سيؤثر ، وبقليل من الحظ قد تتمكن من العيش بضعة أشهر أخرى .

— آيك ، لقد تماسكت بعد الضربة التي أصابتها في نيسان ، أي ثمانية أشهر زيادة عما تنبأوا لها في البداية .

— أعرف هذا ولذلك أقول إنه قد تتوفر لديها فرصة أخرى . لكن هذه الخلايا اللعينة لسرطان الدم تتحصن ضد

العلاج . وهكذا سيأتي اليوم الذي تفشل فيه كل التجارب عليها ويفشل أي علاج في التأثير وبذلك تكون النهاية .

— أيك ، هي لاتشك بشيء ، أليس كذلك ؟

— نعم ولا ، إذ يوجد لديها بعض الشكوك . بل ستكون حمقاء إن لم تشك مع كل تحليلات الدم الاسبوعية هذه ، وبزل نخ العظم كل شهر . لقد أجروا لها هذا أمامي في إحدى المرات فاعتقدت أنه سيغمي علي . لقد غرزوا إبرة في داخل العظم ومع ذلك لم تقطب حاجبيها حتى . لقد سألتها بعدئذ إن كان هذا مؤلماً . حسناً ، هل تصدقني ؟ لقد اكتفت بالابتسام وهز الرأس لكن عندما تسألني لماذا يجب أن يجروا لها فحوصاً كل أسبوع ، أحاول أن أتهرب وأقول : أريد زوجة قوية البنية .. يجب ألا نترك أي شيء للمصادفة . لكنها تطرح أسئلة من هنا ومن هناك كما فاجأتها تقرأ في إحدى المرات مقالات طبية في المجلات . هي تعلم في قرارة نفسها أن هنالك شيئاً على غير مايرام لكنها لاتريد تصديقه وهي دائماً تبتسم ، وتقلق من أجلي . لكن سأقول لك شيئاً ياروبن : هذه الفتاة علمتني الكثير ، فلديها من الشجاعة أكثر من أي كائن . قبل أن ألتقي بها لم أكن أعلم ماأريد . إنها تموت خوفاً ولا

يظهر شيء من ذلك عليها . هل تعرف ماقالته لي هذا المساء ؟  
لقد تطلعت إلي ثم قالت : « أوه يا آيكى المسكين . كم أنا عبء  
عليك . أنت تود الذهاب إلى بالم سبرنج لكنك لاتستطيع  
( وتقطع صوت آيك ) انني أحبها ياروين ، رغم أنني لم أكن  
كذلك عندما بدأت هذه القصة ، بل تصرفت بدوافع شخصية  
أنانية بشعة . لقد ظننت أنها ستعيش ستة أشهر ثم تستلقي بهدوء  
 وتموت ، وقد خططت لأن أجعلها تعيش حياة رائعة طالما بقيت في  
هذا العالم ومن ثم أدفنها بكل جلال وأحصل بعدئذ على كل  
الاماديج والتقريظات . كنت أرى هذا أشبه بمسرحية ستستمر لفترة  
معينة من الزمن . ألا يجعلك هذا تشعر بالرغبة في القيء ؟  
ياصديقي ، كل أولئك النساء اللواتي جرجرتهن خلفي لابد أنهن  
يضحكن مني في الوقت الحاضر فللمرة الأولى في حياتي أرى نفسي  
عاشقا فعلا ياروين . لإنني على استعداد لأن أعطي آخر قرش معي  
كي آسفيها . ( وراح آيك يتعجب بشدة ) .

— آيك ، هل بوسعي فعل شيء ؟ ( وشعر ياروين أنه  
يفقد السيطرة على نفسه وهو يسمع رجلا كآيك ييكى . ولم يجد  
مايقوله ) .

— يالله . أنا لم أبك مذ توفيت والدتي . اعذرني لتركي

الحبل على الغارب معك . إنها المرة الأولى التي أستطيع التحدث فيها عن أماندا . فما من أحد مطلع على الحقيقة سواك أنت ، وأنا وجيري والطبيب . وعلي أن أمثل المسرحية من أجل أماندا . إن في قلبي الكثير والكثير فاعذرني .

— آيك ، أنا في فندق الدبلومات في خليج ميامي ، وباستطاعتك أن تتصل بي كل مساء كي نتكلم .

لا ، هذا المساء واساني ، وهو كاف . باستطاعتي أن اتحمل كل شيء ماعدا طلبها . أبه تُنجب مني طفلا . أوه كم تشتتهي نفسها أن تنجب طفلا . لو تراها مع هذا الهر . انها تتحدث معه وتلاطفه كما تلاطف الأم رضيعها .

— إنه هو ممتاز ، قال روبن ، ونخيم الصمت قليلا ، ثم استأنف آيك كلامه بصوت رزين :

— روبن ، قل لي شيئا واحدا . لقد تعرفت إلى عدد كبير ممن أراهن أنهم سيعشن حتى المائة . أما هذه الفتاة التي ليست أمامها أي فرصة ولم تسيء لأحد ، فلماذا تموت ؟

— انها لعبة نرد على ماأظن ، أجاب روبن بتمهل ، فالجائع

الذي لا يستطيع تأمين قوته قد يأتيه دوشيش بينما تأتي أسوأ رمية  
لثري كبير .

— لا ، لابد أن هنالك شيئاً آخر . أنا لم أومن بعد لكن  
هذه الأشهر الثمانية جعلتني أعيد التفكير . أنا لا أريد القول أنني  
سأسرع إلى أول كنيسة أو كنيس لكن لا يمكن للمرء إلا أن ينتابه  
حس بوجود القضاء والقدر . فهي لا تبلغ من العمر إلا خمسة  
وعشرين عاماً ياروبن ، خمسة وعشرين عاماً ! إنني أزيدها  
بعشرين عاماً ، فماذا فعلت في حياتي . كي أستحق العيش  
ضعف عمرها ؟ لا .. لا أستطيع أن أتصور قط أنها من هنا حتى  
سنة ستكون قد رحلت دون أن تترك خلفها أي شيء سوى مكان  
من ٢٤ × ١٨ ليدل على وجودها . لماذا يجب أن تذهب عندما  
يتوفر لها الكثير من الجمال والكثير من الحياة التي لا تطلب إلا أن  
تفتح لها ، والكثير من الحب لتعطيه ؟

— ربما كان مافعلته خلال هذه الأشهر الأخيرة مسوَّغاً  
كافياً لوجودها . فهنالك الكثير من الناس الذين يمرون في هذه  
الحياة دون أن يتركوا أي أثر .

— على كل حال ، أنا أعرف شيئاً واحداً . سأصنع لها

أجمل عيد ميلاد عرفته في حياتها روبن أود لو تأتي . بل يجب أن تأتي . فبودي أن أعمل عيد ميلاد يفوق كل تصور .  
لكن روبن ظل صامتا ، كان يملكه رعب حقيقي تجاه المرض .... أن يرى أماندا وهو يعلم ... لاحظ آيك تردده فقال :

— ربما كنت أناانياً في طلبي هذا ، وأنت لعلك تبتغي أن تقضي عيد الميلاد بين أهلك . ما أردته هو أن أقدم لها المسرات الممكنة ، كي تعيش سعيدة كل ثانية متبقية لها .  
فوعده روبن قائلاً :  
سأكون هناك ..

---



## الفصل السادس عشر

في الساعة الثانية صباحا كانت ماجي ماتزال مستيقظة هي الأخرى . لقد قضت على علبة سجائر كاملة ، وهي تذهب وتجيء طوال ثلاث ساعات من غرفة الجلوس إلى الرصيف الصغير المطل على الخليج . كان المحيط يبدو ضخما ، فارغا ، إلا أن الخليج كان يعج بالحياة بتلك اليخوت الكبيرة التي كانت تقترب منه وتبتعد بأنوارها المرتعشة المسلطة على صفحة الماء السوداء وهي تنعكس انعكاسات واسعة .

لقد كانت تحسد أولئك الذين يغطون بالنوم في تلك اليخوت وكأنهم في مهود كبيرة تلحق الأمواج جوانبها . وشدت

بقوة وعنف على حافة الرصيف التي كانت مفاصلها قد أصبحت بيضاء .

روبن ستون هنا ! في هذه المدينة . غدا سيتقابلان وجها لوجه ، ماذا يمكنها أن تقول ؟ ماذا سيقول هو الآخر ؟ شيء غريب ، هذه الأفكار قادتها إلى هدسون . للمرة الأولى منذ سنة ونصف تقريبا تركت عقلها يشرد . منذ زمن طويل ، أو بالأحرى منذ اليوم التالي لزواجها من هدسون كانت قد تعلمت أن من الأفضل الادعاء بأنها تجهل التعاسة . عملية التفكير بها ستغذيها أكثر .

هذه الليلة ، وللمرة الأولى ، سمحت لصورة هدسون ستيورات أن تعود إلى السطح . كانت ترى صورته ، تعبير البسمة على وجهه — البسمة التي تزداد مرارتها شيئاً فشيئاً حتى تصبح بالنهاية تشكيرة مرعبة . هذه التشكيرة المرعبة هي التي رأتها منه آخر مرة ، قبل أن تغرق في لجة العدم . وبذا لها أن عهداً بالعيش في ذلك القصر العظيم حيث كانت فيه السيدة هدسون الثالث قد أصبح بعيداً جداً . لماذا ياترى يسمح للرجال أن يفعلوا ما يشاؤون بينما يتوجب على النساء أن يتقيدن بالقواعد المحددة ؟ .

كانت قد تزوجت همدسون في سن الحادية والعشرين ، وقد استمر زواجهما الرسمي ثلاثة أعوام . كان من الصعب أن تتذكر مشاعرها في البداية . ربما كانت ترغب في أن تصبح ممثلة . الحلم الذي كان قد ضرب جذوره فيها منذ الطفولة ، منذ المرة الأولى التي شاهدت فيها على الشاشة ريتا هيوراث . وقد تبلور هذا الحلم يوم حضرت أول مرة مسرحية تعرض على مسرح فورت . فالممثلون على خشبة المسرح بلحمهم وعظمهم جعلوا كل ما يظهر على الشاشة يبدو شاحبا وغير حقيقي . هاهو ذا ماتريد أن تكون في يوم من الأيام . وما إن اتخذت قرارها هذا في سن الثانية عشرة حتى أعلنته على مائدة العشاء . فابتسم والداها وأهملا الأمر كله وكأنه نزوة مراهقة لاغير . لكنها انتسبت إلى مجموعة مسرح الهواة وهي تتابع دراستها وبدلا من الذهاب إلى الرقص كانت تكرس عطيلها الاسبوعية للدراسة تشينخوف . لكن العملية انقصمت أخيرا عندما أعلنت أنها لاتنوي دخول الجامعة بل تريد الذهاب إلى نيويورك كي تجرب حظها في المسرح . فانفجرت أمها بنوبات نشيج حادة وهي تقول :

— ماجي ، لقد جاءك القبول من « فاسار » وإنك

لتعلمين التضحيات التي قدمتها من أجلك كي أرسلك إلى هذه الجامعة .

— لا أريد أن أذهب إلى هناك . أريد أن أصبح ممثلة هزلية .

— الحياة غالية في نيويورك ، ربما سيمر عام أو أكثر قبل أن تستطيعي الحصول على عمل . فماذا تفعلين كي تكسبي قوتك ؟  
— هذا المال الذي ادخرته لي من أجل « فاسار » ، أعطيني نصفه فقط

— هذا محال ! فأنا لن أعطيك قرشا واحدا كي تذهبي إلى نيويورك وتنامي مع ممثلين قذرين ومخرجين عجائز مقرفين .  
ماجي ، الفتيات المحترمات لا يذهبن إلى نيويورك .  
— هاهي ذي كريس كيلى ذهبت إلى هناك ومع ذلك فهي سيدة محترمة .

إنما ظلت أمها لاتلين :

— استثناء واحد في المليون ، كريس كيلى هذه . وقد كانت لديها ثروة . ماجي ، أنا نفسي لم تتح لي فرصة دخول الجامعة ، كما أن والدك اضطر لأن يعمل كي يشق طريقه . وقد

حلمنا بأن نرسل ابنتنا إلى أفضل مدرسة . أرجوك ، اذهبي إلى فاسار وعندما تحصلين على شهادتك اذهبي إلى نيويورك إن ظلمت تريدin الذهاب إلى هناك ، حينذاك ستكونين في سن الحادية والعشرين .

هكذا كان الشكل الذي دخلت فيه فاسار وهناك قابلت هدرسون في السنة الأخيرة . وقد وجدته جذابا تماما ، لكن أمها كانت متحمسة للغاية .

— أوه ، ماجي ! هو تماما ماكنت أحلم به دائما . عائلة من أفضل عائلات فلادلفيا وثروة ضخمة ... فقط لو كان آل ستیورات يريدوننا حقا لكن رغم كل شيء ، نحن أناس محترمون ووالدك طبيب .

— أمي ، أنا لم أخرج معه إلا مرتين فقط ، ثم لاتنسي أنني مازلت أود الذهاب إلى نيويورك .

— نيويورك ! ( واحتدت فجأة لهجة صوتها ) اسمعي ، يا صغيرتي . اطردي هذه الأفكار من رأسك فقد توجب علي أن اقتصد كي أرسلك إلى جامعة فاسار . وحين قلت لي إنك ستقاسمين غرفتك مع لوسي فتتون ، عرفت على التو أن كل شيء

يسير على مايرام . وبفضل لوسي لم تستطعي أن تقابلي إلا  
الفتيان المناسبين .

— سأغادر إلى نيويورك .

— وم تعيشين ؟

— سأجد عملا ، ومن ثم أحاول العمل في المسرح .

— وأي نوع من العمل تأملين أن تجدي أيتها الحمقاء ؟

أنت لاتعرفين الضرب على الآلة الكاتبة ، ولم تتلقي أي تدريب  
مهني . ماكان علي أبدا أن أتركك تشتركين في هذه الزمرة من هواة  
المسرح لكنني كنت أظن أنك ستتجاوزين هذه الفكرة . ثم  
لاتعتقدني أنني لم ألحظ هيئتك السعيدة أمام هذا الشاب ،  
الغريب ربما .

— آدم مولود هنا ، في فيلادلفيا .

— إذن هو بحاجة إلى حمام جيد وضربة مشط .

وأدهشها أن أمها تذكرت آدم ، فهي لم تتكلم عنه أبدا .

كان هو الآخر عضوا في مجموعة المسرح الشهيرة . وكان قد ذهب  
إلى نيويورك ، وفي ذلك الفصل إياه عاد إلى فيلادلفيا بمسرحية من  
برودوي فرقة متجولة ، طبعا ، ولم يكن هو إلا مساعد مخرج .

لكنه كان قد نجح في أن يصبح محترفا حقيقيا . لقد استمرت المسرحية على الخشبة ثلاثة أشهر وكانت ماجي تذهب لرؤيته كل عطلة إسبوعية . حتى لوسي كانت قد وجدته رائعا . بعدئذ في سهرة الختام سأها آدم أن تعود معه إلى الفندق . وبعد لحظة تردد وضعت ذراعها في ذراعه قائلة :

— سأقضي الليل معك ، بل إنني أود أن أقضي الحياة كلها بجانبك ، لكننا لانستطيع الزواج قبل نهاية دراستي . أمي ستمرض ، وهي لم تصدق أبدا أنني سأذهب فعلا إلى نيويورك كي أجرب حظي . علي ، على الأقل ، أن أحصل على شهادتي كي أدخل إلى قلبها المسرة .

فأمسك وجهها بين يديه :

— ماجي ، انني مغرم بك فعلا . لكن اسمعي يا عزيزتي . في نيويورك ، أنا أسكن في « القرية » مع ولدين آخرين . ولا أعيش نصف وقتي إلا بفضل بطالة شخص آخر . أنا لأستطيع أن أؤمن حتى شقة مستقلة ، أقل ماتحتاجه المرأة .

— إذن ، هل تريد أن تنام معي ثم ترحل جريا ؟

فانفجر مقهقهها :

— إنني أجري إلى دترويت ثم إلى كلفلاند ، بعدئذ إلى سان لويس . أخيرا سأعود إلى نيويورك وآمل أن يكون وكيلي قد أمن لي عملا لموسم الصيف . ترين ! أنا ابتغي أن أصبح شخصا متميزا ، مخرجا عظيما . ومن أجل هذا ، علي أن أبدأ بمجموعات صغيرة ، وبغير مال . ماتقولينه صحيح ياماجي فعلي أن أغادر بأقصى سرعة . فالممثل لايتوقف عن الجري ، طوال الوقت . لكنني لا أسافر هربا منك ، وهذا هو الفرق . بإمكانك دائما أن تعرفي أين أنا . بفضل وكيلي .

— ونحن ؟ ماذا سيبقى لنا معا ؟ أقصد بشكل مشترك ؟

— هذا الذي يجمع بين شخصين يكافحان لكي يجدا لهما مكانا في المسرح . إنني أتعلق بك وربما حتى درجة الحب . لكن لايمكن القيام بأي مشروع في هذه المهنة ، فهي ليست مهنة نظامية ذات راتب مستقر وليس فيها من وقت للأطفال أو حياة منزلية جميلة . لكن إذا أردت أن تأتي إلى نيويورك بعد أن تنهي الجامعة — فلا بأس . سأعلمك أن تشقي طريقك ، وسأخذك إلى وكيلي ، وربما ستمكن من السكن معا .

— والزواج ؟



فمرر يده بخفة على شعرها :

— إن كنت تنظرين للأمور بهذه الطريقة فلا تتركي فيلادلفيا . ماجي ، عليك أن تختاري : إما ممثلة وإما زوجة .

— ألا يمكن أن أكون كليهما معا ؟

— ليس مع مخرج يكافح من أجل الوصول . لا ، هذا غير وارد . فالممثلون والممثلات لا يمتنون لأنفسهم إنهم يشقون بطن الجوع — إنهم يعملون — وإنهم يحلمون .

— وألا يحبون ؟

— طوال الوقت . وعندما يحب بعضهم بعضاً فإنهم ينامون بعضهم مع البعض الآخر ، لكن إذا اقتضت الحاجة فإنهم ينفصلون . هكذا الأمور . لكن الممثلة لاتشعر أنها وحيدة أبداً لأن هذا اللهب الداخلي الذي يستهلكها والذي يدعى الموهبة يجعلها تتقدم إلى الأمام .

— أريد أن أنام معك يا آدم .

فتوقف :

— هل نمت مع أحد قبلي ؟

فتطلعت إليه بنظرة تحد :

— لم أصبح بعد واحدة من أولئك الممثلات اللواتي يشتعل

فيهن لهيب داخلي . إن لي غرفة جميلة نظيفة خاصة بي تماما .  
— إذن لنبق هنا . وإذا ماجئت يوما إلى نيويورك ،

اذهبي لرؤيتي .

انبثاق هدسون في وجودها في الوقت نفسه الذي حصلت فيه على شهادتها ملأ شهرهما الستة الأولى بنوع من الحماسة التي لم تُعطها الوقت الكافي لتحليل عواطفها . لقد حاولت أن تملص من تأثير أمها القوي لكنها أخيرا تركت نفسها تنساق بعاصفة المتع التي حملها هدسون إلى حياتها : نادي الريف ، خروجها الأول إلى السباقات ، عطلة خمسة عشر يوما في مدينة المحيط حيث استقبلا من قبل السيد والسيدة ستورات رقم ٢ .

في أيلول ، أعلننا خطبتهما وقدم لها هدسون ماسة عيار ٧ قيراط موضوعة في إطار من الزمرد . ظهرت صورتها في مجلة « السؤال والنشرة » كانت تشعر وكأنها تمثل في مسرحية ، هدسون فيها هو الشريك الذي يلقنها الدور .

في نهاية الفصل الثالث ، كانت الستارة ستسدل وكانت تستصغي لهتافات الاستحسان والتصفيق ثم تأتي النهاية .

لكنها ، وهي ترى موعد الزواج يقترب ، بدأت تقدر فجأة ، أنه عندما تسدل الستارة ستكون هي زوجة هدسون

ستيورات الثالث . شيء غريب ، لقد قبلت هذا وبروح هادئة حتى جاء ذلك الغداء مع لوسي ، قبل اسبوع من الاحتفال . كانتا تجلسان في دورويك ، تناقشان الترتيبات التي اتخذت من أجل الزواج عندما قالت لوسي بالمصادفة :

— أليس لديك أية أخبار عن ذلك الممثل آدم ؟ لقد رأيته ذلك اليوم في لقطة دعائية في التلفزيون لم يكن لديه أي نص كلامي ، بل كان يخلق ذقنه . لكنني لن أنسى أبدا عينيه . إن فيه شيئا مثيرا . يقال إن اليهود أشخاص عاطفيون .

— وهل هو يهودي ؟ ( فهي لم تفكر بذلك أبدا ) .

— آدم برجمان ، هكذا يدعى ، ذكرتها لوسي . وأنا أتذكر

أنه تكلم عن ذلك في إحدى الليالي لكن ربما كنت أنت مسحورة إلى درجة لم تسمعي فيها شيئا . لقد قال إن وكيله اقترح عليه أن يغير اسمه لأن برجمان يبدو اسما يهوديا صرفا فأجابه آدم : ( طيب ، هل اسم اينجريد يبدو حسنا ؟ ) ( وبما أن ماجي لم تجب بشيء فقد أضافت لوسي ) : أظن أن هذه هي الحياة . فنحن نعشق دائما الرجل غير المناسب ، لكنه سيكون شيئا حسنا أن نتزوج الرجل المناسب . المرأة بذلك تنتهي لأن ترتب حياتها وتنجب أطفالا . وأنت بصورة خاصة ستستلمين مليون دولار لدى

كل مرة تضعين فيها مولودا . ان حماك المستقبل قد أعطى حتى  
الآن مليوني دولار لأخت هدرسون . وهذا هو السبب الذي جعلها  
تحمل مرتين في سنتين متتاليتين . أما أنا وبود فعلينا أن ننتظر  
موت والدي .

— لكنك تحبين بود ، أليس كذلك ؟

— إنه ولد نبيل .

— نبيل ؟ ولم تستطع ماجي أن تخفي دهشتها .

فابتسمت لوسي :

— أوه ، ماجي ، أنا ليس لي حظك الرائع ، فليس هناك

إلا اسم العائلة والكثير من المال .

لكن يالوسي ، لديك ... وتوقفت ماجي .

فتدخلت لوسي مبتسمة :

— لا ، أنت لاتجروئين على القول أن لدي « سحرا » ، أو

أنني ذكية جدا . هذا هو الواقع وليس بوسعي أن أفعل شيئا  
لاصلاح شكلي فأنا لست بشعة تماما . ولهذا السبب ، اخترتك  
رفيقة وشريكة في غرفتي ، وهذا مايجعلني أقول لنفسي : إنني  
أساكن أجمل فتيات المدرسة ، وأجد بعض العزاء في ذلك ، لكن

هذا وحده مالت الانتباه لشخصي . لقد قابلت هاري خلال هذا الصيف ، وهو يعمل موظفا في مكتب استقبال أحد فنادق نيويورك . لكن هل تتصورين أن أمي تسمح لي بالزواج من هاري ريلي الذي يسكن برونكس ويستقل المترو ؟ وهاري لم يسألني أي شيء آخر . في الخريف قابلت بود وغرقت أمي في بحر من السعادة ، كذلك أنا على ما أعتقد . اننا سنعيش حياة مريحة ، لكنني على الأقل عشت شهرين رائعين مع هاري .

— هل تريدان أن تقولي أنك ... ( وصمتت ماجي ) .

— بالتأكيد ، لقد مضينا بعلاقتنا حتى النهاية ، وأنت ،

ألم تفعلي ذلك مع آدم ؟

فهزت ماجي رأسها بالنفي .

— لنر يا ماجي ، هل أنت حمقاء أم ماذا ؟ ماذا أمسك

بك ؟ إن على الفتاة أن تنام شهرا في حياتها على الأقل مع الرجل الذي تحب .

— لكن كيف ستشرحين لبود أنك لست عذراء ....

— هذا شيء قديم ! هل تريدان أن تحكي عن النزف

وأشياء كهذه ؟ يمكن اتخاذ الاجراءات بالنسبة لمانع الحمل .

وسأقول لبود أن الطبيب فض بكارتي .

— لكن ، ألن يلاحظ شيئا ؟

— باستطاعتي أن أخدعه .

لم يكن لدى ماجي أي شيء يجبرها على خداع هدسون ،  
حتى الألم كان حقيقيا . فهدسون لم يحسن ترتيب أمره ، إذ حاول  
أن يلج بها على الفور ، فجرحها وجعلها تكره التجربة بكاملها .  
كذلك كان الأمر في الليلة الثانية والثالثة . لقد كانا على سفينة  
« الحرية » في طريقهما إلى باريس حيث كانا سيقضيان شهر  
العسل . وكان يشغلان مقصورة فاخرة ، لكن ماجي أخذت  
« بونامين » وشعرت بشيء من الخدر . هذا سيكون أفضل  
ولاشك ، حين ينزلان إلى البر . لكن في فندق جورج الخامس  
كان الأمر أسوأ أيضا فقد كان هدسون يشرب كثيرا ويلقي نفسه  
عليها كل ليلة دون أقل بادرة من رقة أو عاطفة . وكان ينال متعته ثم  
يفرق على الفور في سبات عميق .

عندما عادا إلى فلادلفيا واستقرا في منزل جميل جدا قرب  
« باولي » أملت ماجي أن تتحسن الأمور أكثر . عاد هدسون إلى  
شغله أما هي فقد شغلت نفسها بإقامة حفلات عشاء والذهاب  
إلى النادي لأخذ دروس في الجولف والتردد على عدة لجان

للاحسان . وظهرت صورها في الصفحات العالمية لكل الجرائد :  
فقد كانت المنعشة الجديدة الشابة لمجتمع فيلادلفيا الراقى . وقد  
كان همدسون يتصرف كفحل من فحول الخيل ، آخذا إياها كل  
ليلة إلى فراشه ، إنما لم يكن يهتم بتقيلها أو بمداعبة نهديها قط .

في البداية ، حكمت أن عدم توصيلها إلى الاستمتاع  
نتيجة نقص فيها ، وأملت أن تعوض هذا النقص ذات يوم لكنها  
مع مرور الشهور فقدت كل أمل . لم تعد تتمنى أكثر من بضع  
إشارات تدل على العاطفة خلال طقسهما الليلي . وعندما حاولت  
أن تتلمس طريقها مع لوسي أجابتها هذه بهزة من كتفها قائلة :

— أحيانا تمشي الأمور بالنسبة لي ، وأحيانا لا . لكنني  
أتأوه وأدعي أن هذا رائع في كل الحالات . كيف تمشي الأمور  
بينك وبين همدسون ؟

— أوه ، بشكل كامل ، أجابت ماجي بسرعة ، لكن كما  
تقولين أنا أيضا لا أبلغ النشوة كل مرة .

— مثلا — هذا لم يحدث لي منذ ثلاثة أشهر . انني  
استمتع ولاشك بالرغم من أني حامل في شهري الثاني ، وهو  
برهان على أن هذا لا يمنع من صناعة الأطفال . لكن يجب أن

تكبحي هدسون ، فهو يشرب كثيرا . وهذا سيصيبه  
بالعجز مؤقتا .

شعرت ماجي أن طفلا يمكن أن يغير الجو بينها وبين  
هدسون . ظاهريا كان كل شيء على مايرام فقد كان مهذبا بين  
الناس ، وكان يضمها عندما يرقصان معا . لكن مامن شيء آخر  
يجري بينهما عندما يصبحان وحيدين .

لقد اكتشفت وجود « شيري » في نهاية عامهما الأول من  
الزواج . كان هدسون يذهب كثيرا إلى نيويورك في الشهرين  
الأخيرين . ذات مساء كانت في غرفتها تستعد لحفل عشاء ، وكان  
هدسون ينتظر في الأسفل . رن الهاتف ، وبما أنها كانت متأخرة  
فقد استمرت ترتب تسريحة شعرها ، عارفة أن وصيفتها سترد إلا  
أن الرنين استمر ، وبمصادفة من مصادفات القدر الغريبة تلك ،  
أمسكت ماجي سماعة الهاتف في اللحظة نفسها التي أمسك  
هدسون بها في الطابق الأسفل . وكانت ستعيد السماعة إلى  
مكانها في اللحظة التي بلغت إذنها وشوشات صوت انشوي  
جعلتها تنصت :

— هيدي ؟ كان علي أن اتصل بك .



وشعرت ماجي بهدوء غريب يسيطر عليها وهي تستمع .  
لقد تكلم هدسون أيضا بصوت تآمري .

— يالله ياشيرى ! لقد قلت لك ألا تتصلي بي أبدا  
في المنزل .

— هيدى ، الأمر عاجل .

— ألا يمكن له أن ينتظر إلى الغد ؟ اتصلي بي  
إلى المكتب .

— مستحيل . ففي ساعات العمل من الصعب تأمين  
مخبرة من مدينة ثانية وحتى لو استطعت فهناك دائما فتيات  
يصغين . أما من أحد يسمع عندك ؟ زوجتك قريبة منك ؟  
— لن تتأخر في المجيء . ماذا تريدن ؟

— هيدى . لقد حصلت على نتيجة التحليل .  
إنني حبلى .

— يالله ! مرة ثانية !

— أنت تعلم ، ليس بوسعى أن أفعل شيئا إذا انزلق مانع  
الحمل . وأنت لا تريد أبدا أن تتخذ أية احتياطات .

— هل الطبيب نفسه موجود في جرسى ؟

— أجل ، إلا أنه زاد تسعيرته . إنها ألف .

— أسوأ ! لكن اعمالها .

— هيدي ، أنه يريد الدفع نقدا . وقد أخذت موعدا يوم

الاثنين القادم .

— طيب ، سأذهب إلى نيويورك يوم الأحد وسأعطيك  
النقود . لا ، من الأفضل أن أذهب إلى هناك خلال الأسبوع ،  
فإذا مازھبت يوم الأحد ، ستشار بعض الشكوك لدى ماجي .  
ليكن الخميس . سأكون عندك الساعة الثامنة . يالله ! أود لو  
تكون زوجتي خصبة مثلك ، فجنينك يكلفني ألف دولار  
لاسقاطه بينما يحمل جنينها لي مليوناً .

وأطبق السماعه بقوة ، بينما انتظرت ماجي طقة السماعه  
في الطرف الآخر ثم أغلقت خطها . لقد كانت مذهولة . لم يخطر  
شيء من هذا القبيل في ذهنها أبدا . كانت تعلم من خلال قراءاتها  
أن هذا قد يحدث مع الآخرين — لكن معها ، لم يكن  
هذا معقولا .

الاصطدام المباشر سيبدو عملا أحق . فهي في الثاني  
والعشرين ودونما عمل . ومطلقة في فيلادلفيا حتى مع راتب  
معاشي ، يمكن أن تعيش معزولة . لقد حشرت في الزاوية الضيقة

ولم تكن تدري أين تذهب . حافظت ماجي على الصمت فيما يخص شيري ، لكنها انتسبت لزمرة مسرحية . ولم يظهر هدرسون أي اعتراض على ذلك ، بل كان سعيدا جدا بهذا الفيض الذي توفر له من ليالي الحرية .

مدير برامج المحطة المحلية للآي بي سي دخل الرواق خلال المشهد الثاني للمسرحية التي كانت الزمرة تقدمها وعرض عليها العمل في التلفزيون كمقدمة برامج . للوهلة الأولى كانت تميل لرفض هذا العرض لكنها أدركت أنها تقبض به على عمل يومي . حفظت سر هذا العرض في قلبها ، وبدأت تشاهد التلفزيون ، لاسيما برامج المحطة كما بدأت تذهب كل يوم إلى استاذ اللغة ، محرزة كثيرا من التقدم . بعد ستة أشهر ، بدأت العمل في برنامج تلفزيوني يومي لمدة نصف ساعة وقائم على مبادراتها الخاصة كان عنوان البرنامج « ماجي عبر المدينة » وكانت في هذا البرنامج تقابل المشاهير المحليين والوطنيين وتسألهم عن كل المواضيع بدءا من الأزياء وانتهاء بالسياسة . وفي برهة قليلة من الزمن أصبحت شخصية معروفة . فالرؤوس تلتفت عندما تدخل إلى مطعم أو مسرح مع هدرس الذي اتخذ تجاه نجاح زوجته هيئة اللامبالاة المزدرية .

لقد استبدل بشيري فتاة تدعى إرما كانت تعمل في مكتبه . ولم يتعب نفسه بالبحث عن أعذار وتبريرات لقضائه الليالي خارج المنزل . مع ذلك فقد كان يمارس معها الحب ثلاث مرات اسبوعياً وبشكل منتظم . وكانت تتحمل منه ذلك بصمت ، وبدون أي تأثر ، لكنها أكثر من أي وقت مضى كانت تتمنى طفلاً .

هكذا سارت حياتهما ثلاث سنوات تقريبا ، ثلاث سنوات كثيفة ، بلا حياة . لكنها أبدا لم تحمل رغم أن كل الفحوص كانت تثبت قدرتها على الانجاب . أحيانا كانت تتسائل في نفسها إن كانا سيستمران يدفعهما التيار هكذا وبلا إرادة . وكان لابد من تدخل شيء ما كي يضع نهاية لهذا الزواج الذي لا هدف له . وقد حدث هذا بشكل غير منتظر . منذ أشهر كانت هناك مساع لإقامة حفل عشاء تكريماً « لشخصية العام » وقد حدد موعد إقامة هذا الحفل في أول أحد من شهر آذار . ماجي التي تمت للجنة كانت مدعوة ، ولأنها مشهورة على المستوى المحلي ، فقد دعيت للجلوس على المنصة بجانب رئيس البلدية والقاضي أوكس الذي كان هو ضيف الشرف لكونه بلغ سن التقاعد . وقد دعي روبن ستون لإجراء الحديث .

كانت ماجي قد قرأت مقالات روبن ستون . ومن خلال تجربتها الشخصية في أعمال التحرير الصحفي في فلادلفيا كانت تعرف أن الناس نادرا ما يشابهون الصورة التي ترسمها لهم كتاباتهم ، لكن صورة روبن ستون كانت تطابق نغمة مقالاته : قوية ، صارمة ، مليئة بالرجولة ، وكانت تتساءل في نفسها ترى كيف هو الرجل .

في الساعة السادسة ، كانت جاهزة تنتظر . ولم يكن هدرسون قد عاد . إذ كان يقضي معظم أيام الآحاد في « نادي الريف » . فاتصلت هاتفيا بالنادي تسأل عنه إلا أنهم أجابوها بأن أحدا لم يره طوال النهار . وكان لابد لها من أن تشك بأن هذه ليست الا حجة مع خليلته الحالية .

حسنا ، رغم كل شيء لن تتخلي عن حفلة الكوكيتيل ، فلعل هذه هي الفرصة الوحيدة لديها لمقابلة روبن ستون . بعد العشاء ، سيختفي ضيوف الشرف بصورة عامة كي يستقلوا قطاراتهم ، ونظرت إلى ساعتها . أن تذهب مباشرة ستمكن من الوصول في الوقت المحدد . وعلى هدرسون أن يلتحق بها بوسائله الخاصة .

حين وصلت إلى الفندق اتجهت مباشرة إلى الصالة  
المذهبة ، حيث كان روبن ستون محاطا بالكثير من الناس وفي يده  
كأس ماريتني وعلى شفثيه ابتسامة مؤدبة .  
تناولت ماجي كأس وسكي مخفف بالماء وجاء القاضي  
أوكرس لمقابلتها .

— تعالي معي ، سأقدمك إلى رجل المؤتمرات العظيم الذي  
تخلينا عن نساءنا له . وحين قام القاضي باجراءات التعارف ،  
ابتسم روبن :

— صحافية ؟ هيا ، إذن ، إنك أجمل بكثير من أن تكوني  
دعية أدب . ( بعدئذ وبدون مواربة جعلها تخرج من المجموعة  
ممسكا بذراعها ) ألا يوجد ثلج في هذا الذي تشرين ؟  
— إنه عفن ! أجابت ماجي .

فابتلع بقية ماريتنيه ثم قال :

— هذا كاف . ( ووضع كأسه في يد القاضي ) هل  
تتكرم بإمساك هذه الكأس لي ؟ هيا ، تعالي ، أيتها الصحافية  
دعينا نبحث عن شيء مثلج ( وقادها إلى الطرف الآخر من  
الصالة ) لاتنظري خلفك . هل يتبعوننا ؟  
أشك بذلك ، فلقد داخوا . وانفجرت ضاحكة .

ومضى خلف طاولة المشرب قائلاً للنادل :  
— هل يزعجك أن أخدم نفسي بنفسي ؟  
دون أن ينتظر الجواب ، سكب مكيالاً كبيراً من الفودكا  
في قده ثم تطلع إلى ماجي .  
— هل تحبين أن تتابعي شرب الوسكي — أم تودين أن  
تجربي مشروب ستون الخاص ؟

ووجدت نفسها غبية ، فهي تكره المشروبات الممزوجة وقد  
قدرت أنها هي الأخرى باتت أيضاً متعلقة به ، مثل أية معتوهة .  
( تمتعي بهذه اللحظة ، فكرت ماجي ، فغداً ستكونين مع  
هدسون في عالمك الكئيب ذاك ، بينما سيكون روبن ستون في  
فندق آخر ، ومدينة أخرى وفي طريقه لأن يصب لنفسه كأس  
ماريتني أخرى ) .

مد لها الكأس قائلاً :

— بصحتك ، أيتها الصحفية !  
ثم أمسك بذراعها واجتازا الصالة ثم جلسا على  
مقعد هناك .

كانت تعلم أنه مامن عين امرأة في الصالة إلا وهي مركزة

عليها . لكنها أحست وربما لأول مرة بأنها تعيش شعورا غريباً من الحرية الجديدة المفعمّة بالامبالاة .

لينظروا إذن !

لكن كان عليها أن تقول شيئاً :

— قرأت أنك تخلت عن كتاباتك الافتتاحية وإنك تقوم بجولة مؤتمرات . الحقيقة انني أفتقد مقالاتك الافتتاحية ، ( وخیل إليها أن مآقلته بدا متكلفاً نوعاً ما ) .

فهز كتفيه :

— لاشك أن مقالاتي تخضع للحذف والصقل

في جرائدكم .

— لا ، لقد قرأتها كاملة . لكنني أظن أنك تفضل ما تفعله في الوقت الحاضر . وأفرغ كأسه ثم مد يده وتناول كأس الماريتني ، كأسها التي لم تلمسها .

— لا ، أيتها الصحافية ، أنا لا أفضله . إنما هو متميز من حيث عائداته المالية . ( وقدم لها سيجارة كان قد أشعلها ) وماذا تفعلين على الشاشة الصغيرة ؟

— نشاطات اجتماعية ، من وجهة نظر المرأة خاصة .



— أراهن أن الناس يشاهدونك ويستمعون إليك .  
— وهل في هذا ماهو خارق للعادة ؟  
— أبدا ، التلفزيون هكذا . رائعة هذه الشاشة الصغيرة ،  
فلقد خلقت جيلا من الناس الجذابين .  
— ألا تعتقد أن عملية مشاهدة الناس تجعل الأشياء  
شخصية أكثر وتسمح بفهمها على نحو أفضل ؟  
فهز كتفيه :

— هذا يخلق نماذج عبادة . فالعالم كله يعبد في الوقت  
الحاضر لويس ، ادسوليغان ، بوب هوب ، لكن الناس يتقبلون .  
تذكرين كم كنت تعبدين العم ملتي ! قولي لي أيتها الصحافية ،  
من تحبين في التلفزيون ؟  
— أنت من يمكن أن أحب ... « وتوقفت والرعب  
يملاً قلبها » .

فابتسم ابتسامة ساخرة :  
— أنت أفهم فتاة قابلتها في حياتي . إنك تقفزين مباشرة  
إلى الطعم .  
— قصدت أن أقول إنني أحب طريقة تفكيرك ، وجهات  
نظرك ... فأنهى كأسه :

— لاجابة للتفسيرات أو نسفت كل شيء . فالعالم مليء  
بالعاهرات المستترات وأسلوبك يعجبني . هيا تعالي ، بلمكاننا  
استئناف هذا .

وتبعته إلى حيث أعاد الكأسين الفارغتين إلى المشرب  
مندهشة من السهولة التي جرع بها كأسي المزيج . هناك أعد  
كأسين أيضا ومد إحداهما إليها . في الجرعة الأولى ، منعت نفسها  
عن التكشير ، فالشراب فودكا صافية تقريبا . هناك بدأ الناس  
ينضمون إليهما وبدأت معظم النساء تحكم الحصار حوله ، وهكذا  
وجد نفسه ضمن دائرة مغلقة من جديد ، حاول فيها أن يظهر  
جم أدبه مجيبا على كل الأسئلة التي طرحت عليه ، لكنه لم يترك  
ذراعها أبدا وظل طول الوقت إلى جانبها . بطرف عينها ، كانت  
تراقب الباب باستمرار ، وفجأة تملكثها رغبة في ألا يأتي هدسون .  
سمعت ضجة خفيفة . وصفق رئيس اللجنة بكفيه :

— أين ستجلسين أيتها الصحافية ؟ سألها روبن .

— في الطرف الأخر على ما اعتقد ( وسمعت نداء اسمها )  
هاهو اسمي ! وانفصلت عنه ثم انطلقت بين الصفوف .

ريت روبن ذراع الرئيس الذي كان يقف بجانبه .

— هل توافق على تغيير مكانك مع الصحافية ؟ أنت والقاضي ساحران ، لكنني لم آت مسافة مائتي كيلو متر كي أجلس بينكما في حين تتوفر لي إمكانية الجلوس بجانب امرأة ساحرة .

وهكذا عندما دخلوا القاعة وجهاها روبن إلى المكان المجاور لمكانه ، على الطاولة . وأحست ماجي بأن أعين الحضور جميعا تثقل على كاهلها . طلب روبن المارتييني من جديد . إن قدرته على عب الشراب غير محدودة على ما يبدو ، فبعد ثلاث كؤوس كان هدسون ينطرح . أما روبن فقد بدا محافظا على إشراقه كله .

لاحظت ماجي هدسون وهو يدخل ثم يحتل مكانه على الطرف الآخر من الطاولة . وحين جلس رأت جاره يشرح له التغيير غير المتوقع الذي حصل في الأمكنة . وأحست بالنشوة عبر جسدها الدائم الخضوع ، للمفاجأة التي ظهرت على وجهه . أصغت ماجي للرئيس وهو يقدم روبن وقبل أن ينهض هذا مال نحوها ثم قال بصوت منخفض :

— اسمعي أيتها الصحافية ، سأجعل لك الأمر بكلمتين . ثمة جناح تحت تصرفي ، منظمتكم في فلادلفيا جعلت الأمور

رائعة . إذا أردت أن تتلمضي وتلتحقي بي إلى هناك فسأبقى .  
وإلا فلسوف آخذ قطار الساعة الحادية عشرة والنصف ، أي في  
نهاية العشاء مباشرة . ( ونهض ، ثم انتظر نهاية التصفيق ، بعدئذ  
انحنى نحو اذنها ) إذن أيتها الصحافية ، كلمتك النهائية .

— سأجيء .

— مرحى . جناح ١٧ ب . دعي بعض الوقت يمر ثم

اصعدي في إثري .

بعدئذ ألقى كلمته ثم جاء أحدهم فقدم للقاضي أوكس  
مكافأته . وبدأ المدعون يهتفون والصحافيون يسألونه أن يقف كي  
يصوروه مع روبن الذي كانت قد أحاطت به النساء . ثم وقع لوائح  
مدها له أحدهم وتطلع إلى ساعته قائلاً إنه ينتظر هاتفا من  
الخارج . أخيراً صافح القاضي أوكس وأشار إشارة الوداع للحفل  
ثم ذهب .

كانت الساعة الحادية عشرة فجاء هدسون من مكانه حول

الطاولة ثم جلس على الكرسي الذي شغل بذهاب روبن .

— إذن ، هذا الكوكبيل رائع ؟

— لقد تسليت تماماً .

— لنذهب من هنا .

وشعرت بنفسها تجفل فجأة كيف تراها وعدت روبن ستون ؟ ماذا حل بها ؟ ليس باستطاعتها اتهام المارتيني فهي لم تبطل شفيتها به . بعيدة عنها ، نية الصعود إلى غرفته !

— إنه آخر عشاء أحضره ، قال هدسون ، وأنت ، إنك تتدمرين من عشاءات مساء السبت في « نادي الريف » لكن هناك ، على الأقل ، تتوفر لي فرصة الضحك . ونكون مع أناس من عالمنا .

— هذه الأمسيات جزء من عملي .

— عملك ! تضاحك هدسون ، صحيح هذا يذكرني لأبد من فعل شيء بالنسبة لهذا الموضوع . فكثير من الناس يتكلمون عنه . والدي يقول إن كثيرا من أصدقائه يقولون له إنهم لا يحبون مطلقا أن يروك تقابلين كل هذه التماذج . فالكاتب الذي قابلته الأسبوع الماضي كان له هيئة رجل شيوعي .

ولم تجبه . كان هدسون يثق على هذا الوتر من حين لآخر ، ثم ينسى الموضوع تماما . ومن الأفضل أن تتركه يتكلم كما يشاء . بعدئذ أفرغ كأسه وملأها مجددا .

— أنت تسخر مني على نحو فظيع يا هدسون ، أليس كذلك ؟

فسكب لنفسه كأسا أخرى وزفر آهة طويلة :  
— أوه . ليس منك . بل منا ... من عائلتنا . أحيانا ينجيل  
إلي أنني أخذت الحثالة لكن اطمئني أنا لألومك . أين يمكن أن  
أذهب ؟ لا أنت ولا أنا يمكننا أن نكون حرين فعلا طالما أنك لم  
تحبلي مرات عدة . يالله ! هذا أقل ماتستطيعين فعله .  
فنهضت :

— هدسون ، أنت تقززي .  
— هذا كثير عليك ! فيوم زواجنا ، رأيت كم كانت أمك  
مبتهجة ، والوالدك المشرق بسيجاره وقبضتي يديه ، بمَ تراهما كانا  
مسرورين إذن ؟ بالحب ! ياعيني على الحب ! كانا مسرورين  
لأنك ستتزوجين مال ستيورات . لكنك لاتحافظين على  
تعهداتك . فلقد حرمتنا من الأطفال حتى الآن . ( وحقق إليها  
مليا ) ربما علينا أن نعود إلى المنزل هذا المساء ونحاول ذلك .

— لو أنك لم تشرب كثيرا .  
— علي أن أشرب كثيرا لكي تثيريني . أنا رجل ، أم  
تحسينيني جمادا ؟

وخرجت فتبعتها هدسون بهيئة كتيبة . في مدخل الصالة

التقيا ببود ولوسي التي كانت حبلى من جديد ، فربتت خاصرتها  
بضربة صغيرة :

— سنذهب إلى « امباسي » هل تأتون ؟

وألقي هدسون نظرة حسد على بطن لوسي :

— فكرة جيدة ، لم لا ؟

وأمسك ماجي بذراعها ثم حشروا أنفسهم في المصعد .  
كان سائق بود ينتظر .

— اتركوا سيارتيكما هنا اقترحت لوسي ، يمكن أخذهما  
فيما بعد . كان مطعم امباسي مليئا . فجلسوا في غرفة التدخين  
منحشرين وراء طاولة صغيرة . وعلى الطاولة المجاورة ، كان ثمة  
أعضاء من « نادي الريف » فقرروا أن يلصقوا الطاولتين معا . وبدأ  
الرجال ينكتون . وضع أحد الندل زجاجة وسكي ، ووجدت  
ماجي نفسها محشورة في الزاوية لكنها لم تستطع أن تبعد من ذهنها  
فكرة الجناح رقم ١٧ ب .

عليها أن تتصل به هاتفيا ، وتقول له الحقيقة . ستقول إنها  
قبلت في لحظة طيش وأنها امرأة متزوجة . ليس من اللائق أن تترك  
روبن ينتظر : إنه يعمل عملا شاقا .

ونفضت فجأة :

— علي أن أصلح من زينتي . ( وفكرت : لابد من أن  
هناك جهاز هاتف ) .

— سأرافقك . قالت لوسي وهي تنفض بمشقة . انني  
أموت شوقا لمعرفة ما قال روبن ستون لك ، فقد رأيته يميل إليك  
ويتكلم معك عدة مرات . هيا آندا ! صرخت لوسي  
لفتاة أخرى .

اتجهت المجموعة الصغيرة نحو المغاسل . هناك رأت ماجي  
جهاز هاتف إنما دون حجرة . وبجانبه فتاة موكلة به . لم يكن ثمة  
أمل . فأعادت ماجي ترتيب زينتها بسرعة ثم أشارت بكلمات قليلة  
إلى موضوع روبن ستون . كانت تود أن تبقى في المؤخرة إلا أن  
لوسي وآندا انتظرتاها . حين عدن إلى الطاولة ، لم يكن هناك  
أثر لهدسون .

بعدئذ ، لحظته ، على طاولة أخرى في طرف القاعة ،  
جالسا إلى طاولة مع أناس آخرين ، وذراعه ملتفة حول كتفي  
إحدى الفتيات . عرفتها : إنها منتسبة جديدة للنادي  
تزوجت حديثا .



كانت ذراع هدسون تداعب ظهرها العري، ولم يكن باستطاعة الزوج الذي جلس قبالتها أن يرى شيئا . وفجأة نهضت ماجي .

— اجلسي ، صاحت لوسي ، ماجي ، أنت تعلمين أن هذا لايعني شيئا . فهدسون يرغب دائما في أن يجرب سحره على المنتسبات الجديديات .

— إنني ذاهبة .

فاحتجزها بود من ذراعها :

— ليس لك الحق في أن تقلقي أبدا ، انها جين تولاند وهي تجن غراما بزوجه .

لكنها تخلصت منه بسرعة . ولم تتوقف عن الجري إلا وقد أصبحت في الطريق . هناك سارت حتى أول تقاطع ، وأشارت إلى تاكسي ثم قالت للسائق أن يأخذها إلى فندق ستراتفورد .

— رنت على الجناح ١٧ ب رنة قوية . إنما دون جواب . فنظرت إلى ساعتها : الثانية عشرة والربع ربما سافر أو ربما نام . فرنت مرة ثانية ، ثم قامت بنصف دورة ، وبدأت تعود أدراجها . وفجأة فتح الباب على سعته . وظهر روبن وفي يده كأس .

— ادخلي أيتها الصحافية ، كنت أتكلم على الهاتف .  
ودخلت إلى الصالون ، فأشار لها بإصبعه إلى زجاجة  
الفودكا ثم التفت إلى الهاتف . كان واضحاً أنه يتكلم عن قضايا  
عمل : وبدا وكأنه يتكلم عن شروط عقد . سكبت لنفسها شراباً  
ثم نظرت إليه . كان قد خلع سترته . وبدا قميصه يلتصق بجسده  
كما رأت حربي ( ر . س ) على صدره . كان أيضاً قد حل عقده  
وهو يتكلم على نحو جدي رزين . فلاحظت أن زجاجة الفودكا  
فارغة حتى النصف ، ومرة ثانية تملكها العجب من قدرته على  
عب الشراب .

أخيراً أغلق الخط .

— عذراً لجعلي إياك تنتظرين ، لكن أنت لم تضربي رقماً  
قياسياً في سرعة المجيء .

— أين ستذهب غدا ؟ ( وشعرت فجأة أنها خائفة القوى  
مستفزة الأعصاب ) .

— إلى نيويورك . فلن أعقد مؤتمرات بعد .

— لماذا يدعون هذه مؤتمرات ؟ فهذا المساء كنت هائلاً .

وقد تكلمت عن كل شيء . مغامراتك فيما وراء  
البحار ، الناس ...

— أظن أن هذه هي البداية التي يتنزه فيها المرء مع الرسوم  
الشفافة ... بعدئذ يمكن للمرء أن يوازن نفسه . ( ووضع كأسه  
ثم فتح ذراعيه ) هيا ياصحفتي فأنت لم تقبليني ؟  
وشعرت أنها عادت على الفور تلميذة مدرسة فقالت :  
— اسمي ماجي ستيورات . ثم ارتمت بين ذراعيه .

تلك الليلة مارسا الحب ثلاث مرات . كان يشدها إليه  
ويهمس لها بكلمات رقيقة . ولقد داعبها كما لو أنها عذراء . وللمرة  
الأولى فهمت ماتحس به المرأة حين يمارس الحب معها رجل ، هدفه  
الوحيد إسعادها . لقد بلغت النشوة في المرة الأولى ، كما بلغت في  
المرة الثانية . أما المرة الثالثة فقد انقلبت إلى الورا مستنفدة القوى  
ساجدة في بحر من النشوة تماما . وكان قد ظل ممسكا بها معانقا إياها  
برقة . بعدئذ ، وعندما عاد لمداعبتها ، ابتعدت عنه فغمر وجهه في  
صدرها قائلاً :

— لقد اكتشفت هذه الليلة شيئا مختلفا . إنني مثل  
للغاية : وربما لن أتذكر شيئا غدا ، لكنني أود أن تعلمي أن الأمر  
معك مختلف تماما .

أما هي فبقيت مسترخية ، هادئة . بشكل ما كانت تعلم أنه يقول الحقيقة . كانت تخشى أن تتحرك ، تخشى أن يزول السحر . فروبن البارد ، الرهيب بدا فجأة سهل التأثير ، سريع الجرح . وفي الظلمة راحت تتأمل شكله على نهديها — فهي ترغب أن تتذكر كل ثانية ، ولسوف تتذكر دائما الكلمة التي صرخ بها حين بلغ ذروة النشوة .

فجأة تراجع عنها ، قبلها ثم مد يده وأشعل سيجارتين مد لها إحداهما :

— إنها الثانية والنصف ، ( وأشار برأسه إلى الهاتف ) إن كان عليك أن تنهضي في ساعة محددة فاطلبي اليهم ذلك ، أما أنا فليس لدي ما أفعله غدا سوى أن أستقل قطاري إلى نيويورك . في أية ساعة عليك أن تكوني في عملك ؟

— الحادية عشرة .

— مارأيك بالساعة التاسعة والنصف ؟ سأنهض معك في الوقت نفسه ثم نتناول أفطارنا معا .

— لا .. علي أن أذهب الآن .

— كلا ! ( صرخ أمرا إلا أن عينيه كانتا تتوسلان )

لا تتركيني .

— لابد من ذلك ياروبن .

وقفزت من السرير ثم جرت إلى الحمام وارتدت ثيابها على  
جناح السرعة وحين عادت إلى الغرفة كان يستند إلى الوسائد ،  
مسيطرا تماما على نفسه . فأشعل سيجارة وتأملها باستغراب :

— إلى من تهريين مني ؟ إلى زوج أم عشيق ؟

— زوج ، أجابته وهي تحاول مواجهة نظرتة بعينية الرقاوين  
الباردتين برودة مدهشة . سحب روبن نفسا طويلا ثم نفث  
الدخان نحو السقف ، قائلاً :

— إذن ، فقد خاطرت كثيرا بالجيء إلي هذا المساء ؟

— فقط بحياتي العائلية .

— تعالي هنا أيتها الصحافية ! ( ومد لها يده فأسرعت إليه  
حيث راح يتأملها كما لو أنه يريد أن يخترق أفكارها ) إذن يهمني أن  
تعلمي أنني لم أكن أعلم أنك امرأة متزوجة .

— لا عليك ، ولا تبال بتوبيخ الضمير ، قالت بكل رقة .  
فقهقه قهقهة غريبة :

— توبيخ الضمير ، يالله ، هذا مضحك في الحقيقة .  
وداعا أيتها الصحافية .

— إنني أدعى ماجي ستيرورات .

— يا صغيرتي ، ثمة اسم آخر للفتيات اللواتي هن  
من نوعك .

ومال يسحق سيجارته ، بينما بقيت واقفة لحظة من الزمن  
قرب سريره .

— روبن ، هذا المساء ، كان الأمر جديدا علي كليا أنا  
الأخرى . وهذا يعني الكثير وانني لحريصة أن تعرف هذا .

وفجأة ألقى ذراعيه حول قامتها وحشر رأسه في ثوبها .  
وبصوت منخفض مستكين ، توسل :

— إذن لاتذهبي . أنت تقولين أنك تحبينني ومع  
ذلك تركينني .

لم تكن قد قالت إنها تحبه . فتخلصت بلطف من ضمته  
ثم تأملته باندهاش .

لقد تقاطعت نظراتهما لكنه بدا وكأنه ينظر في مكان  
آخر ، بعيدا جدا ، كما لو أنه غارق في بحر من الغيبوبة .  
ففكرت : الفودكا تركت آثارها أخيرا ، إذ لم يعد قادرا على معرفة  
مايقول أو التفكير بما يقول .

— روبن ، أنا مضطرة للذهاب — لكنني لن أنساك أبدا .

فطرف بعينه قليلا ثم تأملها ، كما لو أنه يراها  
للمرة الأولى .

— أنا نعسان ، تصبحين على خير ، أيتها الصحافية !  
بعدئذ اطفأ النور وانقلب على جانبه ونام في الحال . أما  
هي فقد تسمرت في مكانها عاجزة عن تصديق ذلك . فالرجل لم  
يكن ثملاً بل لقد نام فعلاً .

عادت إلى منزلها ، طائرة بسيارتها ، مشحونة بعواطف  
ومشاعر متضاربة . ففي كل هذا كان شيء شاذ . رجلان في  
شخصه ، رجلان لا يلتقيان أبداً إلا حين يمارس الحب . وبعد ،  
لقد قال هو نفسه ذلك ، فغداً لن يتذكر شيئاً من قصتها معه ولن  
تكون بالنسبة له إلا فتاة قابلها بين محطتي قطار . لكن هل تراه  
يتصرف هكذا مع كل النساء ؟ هذا قليل الأهمية . الشيء الوحيد  
المهم هو : هذه الليلة .

اتجهت ماجي دونما ضجة إلى المنزل ثم عبرته إلى غرفتها .  
كانت الساعة الرابعة صباحاً حين دخلت غرفة النوم الغارقة في  
الظلام ، ورأت في الظلام ، سرير هدسون الفارغ . لقد خدماها  
الحظ : إذ لم يكن قد عاد ، وبسرعة كبيرة خلعت ثيابها . وما إن

اطفأت النور حتى سمعت على طريق المرائب صرير الرمل تحت العجلات . فتظاهرت بالنوم حين انزلت داخل الغرفة ، وراحت تضحك في نفسها على احتياطات الحذر التي اتخذها وهو يدخل وكذلك من الشكل الذي كان يتلمس فيه جدران الغرفة كي لا يوقظها وسرعان ما سمعته يشخر بعمق أكثر من شخير نومه عندما يكون ثملا .

خلال الأسبوعين التاليين استغرقت ماجي في عملها وطردت روبن ستون من أفكارها ، إلى أن بلغت اليوم الذي فتحت فيه مفكرتها للتحقق من دورتها الشهرية فأدهشها التاريخ : كان قد مضى عليه أربعة أيام ، ولم يكن هدسون قد قارها منذ ثلاثة أسابيع ، روبن ستون ! اذ لم تكن قد اتخذت معه أية احتياطات . وكان هدسون قد توصل لاقتناعها بأنها لا تستطيع الانجاب ، فخبأت وجهها بين يديها : لا لن تبحث عن التخلص منه . لقد حملت من روبن ستون في لحظة حب ... وكان هدسون يريد ولداً أوه ! لا ، هذه فكرة سخيفة ... لكن لم لا ؟ ما الفائدة من قول الحقيقة لهدسون ؟ سيعاني من الأمر ، وسيعاني الطفل أيضاً ، أخيراً نهضت وقد قررت فجأة : المحافظة عليه .



بعد أسبوع على فوات الميعاد ، فكرت بضرورة حجر  
هدسون لمضاجعتها ، إذ لم يكن قد بقي بعيدا عنها مثل هذه المدة  
من قبل . لابد أن عارضته تستنفده أو لعله وجد صاحبة  
جديدة . فهو حين يغرق في غبطة علاقة جديدة لايقارها أبدا .  
في تلك الليلة ، حشرت نفسها به في الفراش  
لكنه صدها .

فعضت على شفتيها في الظلمة :

— أريد طفلا ياهدسون .

وأحاطته بذراعيها محاولة أن تقلبه لكنه أدار وجهه :

— طيب ، لكن بلا زنى ، إن كان الطفل هو ماتريدين

فعلا فلنزن .

قدمت ماجي نفسها للطبيب عندما جاء الشهر التالي ولم  
يأتها الميعاد . فاتصل بها في اليوم الثاني مهنتا إياها . لقد كانت  
حاملًا منذ ستة أسابيع ، وقررت أن تنتظر بضعة أسابيع أخرى  
قبل أن تعلن الخبر لزوجها .

بعد بضعة أيام ، كانا يمضيان إحدى سهراتهما النادرة في  
المنزل ، لقد كان هادئًا مسالمًا طوال فترة العشاء ، والتجهم الذي

كان قد أصبح جزءا من شخصيته ، لم يظهر تلك السهرة وبكل هدوء وتفكير ونبيل تقريبا اقترح عليها أن يذهب إلى الصالون الصغير ليشربا الكأس الأخيرة فجلس على الديوان متأملا إياها وهي تسكب الكونياك . ثم أخذ كأسه وراح يرشف منها بتمهل وعناية أخيراً قال :

— هل تستطيعين أن تتخلي عن عملك الصغير في التلفزيون خلال ثلاثة أشهر تقريبا ؟

— أستطيع أن أطلب إجازة — لماذا ؟

— لقد قلت لوالدي إنك حامل .

فتطلعت إليه مندهشة . ثم فكرت . لعل الطبيب بلازر أخبره . لقد أسرت للطبيب بأنها تود المحافظة على سر حملها بسبب عملها ، لكن لعله لم يفكر بأنها لن تخبر زوجها . من هنا إذن جاء مزاجه الجديد فابتسمت بشيء من العزاء النفسي . غريزتها لم تخدعها . فالطفل سيغير كل شيء .

— هدسون ، أنا لست بحاجة للسفر ، باستطاعتي أن أعمل تقريبا حتى اللحظة الأخيرة .

فتأملها مستغربا :

— وكيف سنبرر لوالدي وللناس جميعاً وضع بطنك  
الضامر الصغير الجميل ؟  
— لكنني ...

— الانسان لا يستطيع أن يتصنع شيئاً كهذا . كل الناس  
ينبغي أن يصدقوه ، حتى بود ولوسي . إن أقل تصرف خاطيء  
يجعل والدي يكتشف حقيقة الأمر . لقد أعددت كل شيء تماماً .  
قلت له إننا نود الذهاب في رحلة حول العالم — إنها الهدية التي  
أقدمها لك على حملك لكن في النهاية يمكننا القول إنه ولد في  
باريس قبل اكتمال نضجه .

— لكنني لا أفهم يا هرسون ... فأنا أريد أن يأتي ابني إلى  
العالم وأنا هنا .

أخيراً تضاحك تضاحك الساخر :  
— لا تستعرق في اللعبة . ببساطة لقد قلت أنك حامل ،  
لكنك لست حاملاً .

ونهض ثم سكب كأساً أخرى من الكونياك :  
— لقد اتخذت كل ترتيباتي . بإمكاننا أن نحصل على طفل  
في باريس . فالطبيب الذي تحدثت معه بهذا الشأن يعمل في دار

للتوليد هناك . وانهم يضمنون حتى التشابه مع الأبوين . وهناك سيكون لديه ثلاثة أطفال للتبني ، سيولدون في الشهر السابع . ويكفي أن ندفع تكاليف المستشفى للأم التي تضع مولودها ضمن ترتيب مناسب . ثم تتخلى الأم عن الطفل فوراً ولا تراه بعد ذلك أبداً . لن تعرف إن كان صبياً أم بنتاً ، لن تعرف من سيتبناه . لقد طلبت صبياً ، كما أننا سنحصل على شهادة ميلاد تثبت أنه ابننا ، فابن الزنى المحظوظ هذا لن يؤمن لنا مليون دولار بمجيئه وحسب ، بل سيكون له الحق بجنسية مزدوجة إن أراد ذلك . ثم نعود منتصرين إلى أمريكا .

فضحكت ، مطمئنة ، ثم نهضت من الديوان وتقدمت نحوه :

— هداسون ، الآن جاء دوري كي أفاجئك . نحن لسنا

بحاجة لكل هذه المشاريع المعقدة .

— ماذا تودين القول .

— إنني حامل لحسن الحظ .

فبعق : — كرري —

— أنا حامل ، ولم تحب الطريقة التي تطلع بها إليها . وفي

الحال تحركت يده صافعة وجهها .

— أيتها القذرة ، ممن ؟

— إنه مني ... منا .

وأحسست بشفتها تنتفخ وبطعم الدم في فمها . اقترب منها أكثر وأكثر ثم أمسك بكثفها وراح يهرزها :

— قولي لي أيتها العاهرة .. ممن ابن الحرام هذا الذي تريدان الصاغة بي ؟ ( ومن جديد صفعها ) احكي . سأظل أضربك حتى الموت .

لكنها تخلصت منه وجرت خارج الغرفة . فاندفع خلفها ثم أمسك بها في غرفة المدخل .

— اجيبي ، ممن هو ابن الحرام الذي تحملين ؟

— ماالفرق بالنسبة إليك ؟ لقد ربت أمورك لتبني طفل امرأة أخرى في باريس . على الأقل ، هذا ابني .

وفجأة اختفى الغضب من وجهه . وحلت شيئاً فشيئاً ابتسامة على شفثيه . فجعلها تعود إلى الصالون .

— هذا صحيح ، أنت محقة تماماً . ستنجينيه ،

وستحتفظين به طوال السنوات العشر القادمة . بعدئذ ، إن

كنت تحسنين التصرف سأوافق على طلاقك مع معاش  
تقاعدتي جيد .

— لا ، وجلست على المعقد ثم تطلعت إليه بهدوء لم تكن  
تعرفه في داخلها ( هذا مستحيل ، لن أربي طفلي في جو الكراهية  
الذي يسود بيننا . أريد الطلاق الآن .

— لكنني لن أعطيك قرشا .

— لست بحاجة ، قالت والتعب بادٍ عليها ، سأذهب  
للعيش مع عائلتي وسأكسب ما يكفي لي لتربية طفلي .  
— ليس قبل أن انتهي منك .

— وماذا تنتظر ؟

— هذا الطفل يمثل لي مليون دولار ، فإما أن تحصلني على  
هذا المبلغ وتعطيني إياه أو أمنعك من العمل بعد الآن ، سأعمل  
على طردك من كل الجرائد والتلفزيون ولن تستطيع عائلتك أن تنظر  
في وجه واحد من المدينة كلها .

فأمسكت رأسها بين كفيها :

— أوه ، هههههه ! لماذا ؟ لماذا تعالج الأمور بهذه  
الطريقة ؟ لقد ارتكبت خطأ — في ليلة ما ، مع رجل ما ولم

يحدث لي هذا من قبل ، كما أنه لن يحدث أبدا . كان بودي أن  
نتمكن من التفاهم معا . لكنك تعاملني معاملة سيئة إلى حد  
أفقد معه الاحساس بانني امرأة . لعلّي أسأت التصرف لكنني لا  
أثير الكثير من الضجيج حول ما أعرفه عنك ( وتضعض صوتها )  
لقد اعتقدت أن لدينا فرصة أخيرة . كنت حمقاء ولاشك ،  
لكنني فكرت أن إنجاب طفل سيسعدك . وأن هذا سيقربنا .  
كنت أعتقد أنه حين تمر التجربة بنجاح سننجب أطفالا آخرين ،  
أطفالا منا نحن الاثنين .

— أيتها المتهوه ! أما آن لك أن تفهمي ؟ أنا عقيم !  
( وصرخ ) الأسبوع الماضي أجريت فحوصا ... أنا عقيم ، محال  
أن أنجب طفلا من صليبي .

— إذن ماهذه الاجهاضات التي كنت تدفع لها ؟

— كيف عرفت بها ؟

— عرفت .

فأجبرها على النهوض من المعقد :

— أنت تضعين مخبرين في أعقابني إذن ؟ ( وصفعها

بعنف ) حسنا ، لقد تركت نفسي أفعل ذلك . كل تلك

العاشرات اللواتي كنت أدفع لهن واللواتي كن يدعين أنني جعلتهن  
يحملن ... كلهن ضحكن علي ... كما حاولت أنت أن تفعلي قبل  
قليل . لكنني الآن أعرف : إنني عقيم . فتخلصت منه مبتعدة .  
كانت الدموع تنحدر مدرارا على وجنتيها ، وكانت شفثا قد  
تشققت ، لكنها كانت تتألم من أجله . أرادت أن تخرج من الغرفة  
لكنه تشبث بها بخشونة بالغة .

— أين تذهبين ؟

— لإعداد حقيتي ، قالت بنصف صوتها ، فأنا لا  
أستطيع البقاء معك في هذا المنزل .

— لماذا ؟ طرح سؤاله بحيث ، كنت تستطيعين البقاء من  
قبل وكنت مرتاحة وأنت تعلمين أن لي علاقات الآن نحن  
متساويان . اثنان من الفصيلة نفسها . لا ، ستسير الأمور على  
نحو أفضل بهذه الطريقة . كل منا يخرج إلى شأنه ... طالما لا يصل  
هذا إلى سمع والدي .

— لكنني لا أستطيع العيش هكذا .

— إذن ، كيف ستفسرين وجود ابن الزنى الذي تحمليه

في بطنك ؟



— كنت مطلعة على العلاقات التي تقيمها مع فتياتك .  
ثم ، قابلت شخصا ما ، لا أعرف كيف حصل هذا . بلا شك  
كنت بأمس الحاجة لأن أكون محبوبة ، بأمس الحاجة لأن أعرف  
أن ثمة رجلا يفكر بي ، يهتم بوجودي ... حتى لو كان هذا  
لبضع ساعات .

فصنعها من جديد :

— أهو هذا ماكنت بحاجة إليه ؟

وحين سقطت كفه على وجهها انفتل رأسها من كتف إلى  
أخرى . وفجأة انتزعت نفسها منه بوثة واحدة وخرجت راكضة  
من الغرفة . فاندفع خلفها .

— سأضربك حتى أجتث هذا الشيطان من جسدك .  
هذا ماتبعثين عنه أليس كذلك ؟ كنت أجلد « شيري »  
بحزامي ، وكانت تعبد هذا . وبدأ يفك حزامه فعلا .

فأطلقت صرخات ثاقبة على أمل أن يسمعها الخدم ،  
وانطلقت راكضة إلى غرفة المدخل فركض خلفها وحزامه بيده :  
الحزام المصنوع من جلد التمساح الذي كانت قد قدمته له هدية في  
عيد الميلاد . ضربها ضربة شديدة أصابتها على مرفقها ، وقرأت

الحقد والبغضاء في وجهه فتملكها رعب حقيقي . تراجعت أمامه وهي تصرخ . أين تراهم أولئك الخدم ؟ لقد أصبح مجنوناً . ولطمها الحزام على وجهها وكاد يصيب عيناها . قد يعميها هذا الرجل ! فتراجعت إلى الوراء ، يسيطر عليها الرعب ، وأحست بنفسها تسقط منقلبة على الدرج .

خلال هذا الجزء من الثانية تمت في نفسها أن تدق عنقها ، وأن تموت فلا تضطر بعد ذلك لرؤية هذا الوجه . بعدئذ انزلت متدحرجة حتى أسفل الدرج . فوقف هدسون مسمر العينين على ساقها وشعرت بالتقلص الأول فأمسكت بطنها بكلتا يديها . ثم شعرت بأن الدم يسيل على فخذيها ، وأنه ما يزال يصفعها .

— أيتها القذرة ! أنت في طريقك لإضاعة مليون دولار علي .

★★★

على الرصيف ، شعرت ماجي بالبرد فجأة . فعادت إلى غرفة الجلوس وسكبت لنفسها كأس وسكي . كل هذه

الأحداث بدت لها وكأنها وقعت في عالم آخر ، مع أنها كلها تعود بتاريخها لأقل من سنتين . كانت تتذكر بشكل غامض صوت الانذار الذي أطلقتته سيارة الأسعاف ، والأسبوع الذي أمضته في المستشفى والشكل الذي تجنبت فيه أسئلة المحقق حول الكدمات والجروح في وجهها ومرفقيها ، والطبيب الذي تظاهر بتصديقه لقولهما إن الحادث نتج عن سقطة تعيسة ، والمقاومة التي أبدتها كل فرد من أهلها لقرارها بإجراء الطلاق على الفور . الكل ، ماعدا هدسون . فأمها ظنت أنها تمر بأزمة عصبية ، وهذا ما يحدث غالبا بعد الإسقاط . حتى لوسي نفسها حاولت أن تضغط عليها كي تفكر بالأمر أكثر .

من أجل الطلاق ، كانت قد اختارت ولاية فلوريدا . فالإجراءات تأخذ ثلاثة أشهر وقد كانت بحاجة للشمس والزمن كي تستعيد وضعها الصحيح . فمع الزمن يمكن أن يندمل الجرح الذي تعاني منه ، بعدئذ قد تفكر بانطلاقة جديدة . وحصلت على إجازة من التلفزيون .

وافق هدسون على دفع تكاليف الطلاق كلها بما في ذلك ققامتها في فلوريدا ، لذا استأجرت شقة صغيرة وعاشت هناك

بتقشف . في نهاية الشهر الثاني ، كانت آثار الحادث قد زالت — دون أن يبقى إلا الفراغ . همدسون لم يعد موجودا بالنسبة إليها ، لكنها كانت ماتزال شابة . وكانت قواها قد عادت إليها كما بدأت البطالة تثقل عليها .

وهكذا تقدمت بطلب إلى المحطة المحلية للآي . بي سي فتعاقد معها آندي بارينو على الفور . لقد اعجبها آندي ، هي التي كانت بحاجة إلى العاطفة ، وتعلق الانسان بشيء يعني وجوده . فارتبطا بعلاقة حب سهلة ومريحة . مع آندي كانت ماجي تشعر بأنها سعيدة تماما لكونها امرأة . لكن همدسون كان قد دمر شيئا مافيا : قدرتها على أن تحب حقا .

لكن بمرور عدة أشهر عادت إليها ثقتها بنفسها . فآندي رعاها وشغلها يعجبها . ولقد حان الوقت لتحريك هذا الركود والسبات الذي كانت قد أغرقت نفسها فيه . حان الوقت لأن تجرب العاطفة الحقيقية — أن تحلم وأن تأمل . لقد حاولت من قبل ، إنما دون نتيجة . فخیل إليها إن همدسون شل فيها كل عاطفة وإحساس ، لذا حين تقدم آندي منها باقتراح الزواج رفضت اقتراحه .

لكن هذا المساء ، وللمرة الأولى ، كانت ماجي تحس  
بالحياة تولد من جديد فيها . ستري روبن ستون . وإنها لتعجلة لأن  
تري تعبير عينيه حين يقابل واحدهما الآخر ...

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## الفصل السابع عشر

كانت ماجي جالسة في « الشاطئء الذهبي » تتسائل في نفسها إن كان نفاذ صبرها يظهر على وجهها . فقد يمضي آندي النهار مع روبن في لعب الجولف . وقد قال روبن أنه عهد ببرنامج نشاطات الساعة السابعة لمذيع آخر طوال الأيام القادمة . تطلعت إلى ساعتها : سيكون هنا بين لحظة وأخرى . وأشعلت سيجارة ثم لاحظت أن سيجارتها في المنفضة وأنها لم تمس تقريبا . فسحقها بسرعة كبيرة . وشعرت كأنها تلميذة مدرسة ستقابل وجهها لوجه حبيبها الأول . كانت أعصابها متوترة . فبين دقيقة وأخرى يمكن لآندي أن يدخل مع روبن وأن يتقابلا . فسحقت السيجارة الثانية .

نظرت ماجي إلى نفسها في المرآة ، أسفل البار ، فرأت أن اللون البرونزي المثالي لبشرتها يتناسب تماما مع ثوبها الحريري الطحيني . في فيلادلفيا ، كانت بشرتها بيضاء ، وحينذاك قال لها روبن وهو يداعب نهديها :

— أية بشرة بيضاء ، بيضاء كبشرة أُمي .

لكن البشرة المسمرة أكثر جاذبية . كانت تعرف أنها جميلة منذ الأزل ، لكنها باتت تقدر الأمر من وجهة نظر تقريرية بحجة : كأن تقدر إن كنت طويلاً أم قصيراً ، عادياً أم جميلاً . ولم تكن حتى الآن قد حصلت على أية متعة من جمالها ، إن لم تكن قد حصلت على كوارث . لكنها هذا المساء ، مقتنعة بجمالها راضية عنه فقد لبست بكل عناية الثوب الذي يتناسب مع لون بشرتها ، الثوب الذي يبرز لون الخضرة في عينيها ، عيني القطعة فأندي يسميها « نمرته السوداء » .

هذا المساء ، تشعر فعلاً أنها نمر : فهي متوترة ، متجمعة على نفسها ، جاهزة للوثوب . لقد اختارت مكان اللقاء ، لالقاءات مرتبكة في عتمة السيارة . وكانت تريد أن تراهما يدخلان ، كلاهما معا . وأن ترى دهشة روبن . فهذه المرة ستقبض على الموقف بكلتا يديها .



عندما رشفت ثمالة كأسها رأت آندي يعبر الباب —  
وحيدا فطلت ساكنة لا تبدي حراكاً وتأثراً وهو يجيء وينضم إليها  
على المشرب ثم يطلب كأس وسكي — الأفضل به أن يتقطع أربع  
قطع من أن يطلب شيئاً ما لكن أين تراه روبن ؟

— اعذريني لتأخري ياماجي ، قال آندي .  
— لابس ( وأخيراً لم تستطع ضبط نفسها )  
أين صديقك ؟

— نجم التلفزيون الكبير ؟  
وأخذ آندي كأسه ثم جرّع جرعة كبيرة .  
— ألن يأتي إذن ؟ ( وكانت تتمنى لو تستطيع قتل آندي  
الذي أجبرها على أن تسحب كل كلمة منه )

— بل قد يأتي . آه ، لو رأيت الراك الذي سببه مجيئه  
« للدبلومات » ، جاري جرانت لم يسبب إرباكاً أشد . المرء  
يعتقد أن كل الناس يشاهدون برنامجه ، أو على الأقل ، كل أولئك  
الذين شاهدناهم في ملعب الجولف .

أشعلت ماجي سيجارة أخرى . فلم تكن قد سمحت  
لنفسها بمشاهدة برنامجه ، إنه أحد شروط شفائها تماماً كامتناعها

عن التفكير بهدسون أو بالماضي . من الواضح أن روبن أصبح مشهورا في الوقت الحاضر ، الأمر الذي لم يخطر في بالها من قبل . في كل مكان ، كان يجبر على التوقف « أوتوجراف » ، تابع آندي ( وتذكر أيضا الجهود التي بذلها لاختفاء ضيقه عندما دعاه أحدهم لتوقيع الفواتير ، في بلفو ) وكان هذا شيئا غير محتمل إلى أن تعلقت به تلك الفتاة الشقراء في الطابق السابع عشر . فانتفضت كما لو أنها لدغت :

— من هي ؟

فهز آندي كتفيه :

— إحدى نزيلات الفندق . في التاسعة عشرة أو العشرين على الأكثر ، لقد تركت زملاءها الثلاثة الآخرين لتجيء إلينا وتطلب من روبن التوقيع على « أوتوجرافها » ولم تعد اليهم . بل مضت معنا حتى الطابق الثامن عشر ، ( وبدأ آندي يضحك ) بيتي لو ، هكذا تدعى . ( ورفع كأسه ) بصحة بيتي لو . لقد جعلتني أربح عشرين دولارا ( ورشف أيضا رشفة كبيرة ثم استأنف ) ما إن يرى جسما جميلا حتى يتحول روبن إلى رادار ، والعزيزة بيتي لو الصغيرة جاءت كي تسجل نفسها على شاشته . هيا بنا إلى الداخل ، أكاد أموت جوعاً .

كانا يستعدان للطلب ، حين جاء أحد النادل طالبا آندي  
إلى الهاتف . وحين عاد كان يتسم :  
— العاشق الكبير في طريقه إلينا .

كانت الساعة حوالي التاسعة ، حين رآته يدخل المطعم .  
فبدا طازجا معافى . وعرفت ماجي ، عندما رأت الشقراء  
الصغيرة ، أنها مارست الحب مع روبن ، فتسريحتها مضطربة ،  
وزينتها على غير مايرام .

نهض آندي قائلا :

— مرحبا بيتي لو ( وضمها بين ذراعيه كما لو أنه يعرفها  
منذ زمن طويل ، بعدئذ التفت ) هذه هي ماجي ستورات ،  
ماجي ، هذا هو روبن ستون .

فتطلع إليها بابتسامة مجردة :

— قال لي آندي إنك تلعبين الجولف أيضا . يجب أن تأتي  
معنا بعد الظهر .

— انني بحاجة لتساهل مقداره خمس وعشرون نقطة . فأنا  
أخشى ألا أكون على المستوى .

— إنها مثلي ، صاحبت بيتي ، بإمكاننا أن نشكل فريقا  
من أربعة .

طلب روبن كأس في فودكا — مارتيني . وتصرفت « لو » كما لو أنها تعرف روبن ستون منذ الأزل . كان روبن يوليها انتباهه من حين لآخر .

وقد أشعل لها سيجارتها لكنه لم يكن يسمع كلمة واحدة مما ترويه ، مع ذلك جعلها تشعر أنه مسرور بوجودها معه . ورأته ماجي يمسك بكف الفتاة من حين إلى آخر لكن حديثه كله كان موجها إلى آندي .

وفجأة تساءلت ماجي متعجبة أليست بيتي لو حيلة رعبها روبن لتسهيل عملية المواجهة ؟ ألم يكن على آندي أن يثأر عن علاقتهما مسبقا . ولكي تبقى بيتي على قدم المساواة مع روبن فقد أخذت مثله كأس مارتيني آخر . الأول أثر فيها قليلا أما الثاني فكان قاتلا . وفي نهاية العشاء كان رأسها قد أصبح بين مرفقيها وشعرها في صحن المعكرونة .

كانت تتطلع إلى الناس جميعا بعينين خاويتين ، وفجأة لاحظ روبن حالتها :

— كثير من الشمس ولعب الجولف لايتناسبان أبداً مع شرب الكحول .

ولا حظت ماجي طريقته في الدفاع عن فتاة لم يقابلها إلا منذ سويعات . ساعدها في الخروج من المطعم ثم كوموها في سيارة روبن ، وبعد أن وضعوها هناك أصر روبن على الذهاب لتناول كأس أخيرة في « الدبلومات » .

هناك جلسوا إلى طاولة صغيرة ، ثم رفع روبن كأسه :  
— بصحتك ، أيها الأخ العجوز ، شكرا للعطلة الأولى التي أخذها منذ سنين . وبصحة صديقتك الفاتنة . والتفت نحو ماجي . فتقابلت أعينهما ، كانت تنظر إليه نظرة تحد إلا أن عيني روبن الزرقاوين ردتا ببراءة :

— أنا لم أسمع إلا مدائح تكال لك ، وإنك لرائعة حقا كما قال آندي . تقريرك عن الصحون الطائرة سحرني . وقد قرأته هذا اليوم . أين حصلت على دراستك ، وكيف استطعت تأمين مثل هذه المعلومات عن الموضوع ؟

— إنها مسألة كثيرا ما أثارت اهتمامي ، أجابت ماجي .

— سنلتقي في مكتبك غدا صباحا الساعة الحادية عشرة يا آندي ، أنت والآنسة ( ثم توقف متطلعا إلى ماجي وبدأ أن لديه تعطلا في الذاكرة ) .

— ماجي ، قال آندي بهدوء ، ماجي ستیورات

فابتسم روبن :

— لدي ذاكرة سيئة فيما يتعلق بالأسماء . حسنا ، إذن ،

نلتقي غدا ونتفحص القضية لنرى إن كانت هناك مادة  
صالحة للبرنامج .

ثم أنهموا كؤوسهم وودع بعضهم بعضا عند المدخل ، ثم  
رأت ماجي روبن وهو يتوجه بخطا كبيرة نحو المصعد .

وفي عتمة السيارة التي راحت تبتعد بقيت صامتة ، حتى  
أسر لها آندي :

— اسمعي ، لايسئك أن روبن هذا نسي اسمك . فهو

هكذا . طالما لم يلج المرأة ينسى حتى وجودها .

— خذني إلى منزلي ، يا آندي .

فاتجه بلا كلمة إلى المر ثم قال بلهجة باردة :

— الصداق أيضا ؟

— إنني متعبة .

وكان كئيباً حين توقف أمام شقتها لكنها لم تهتم حتى

بإعطائه قبلة الوداع . بل قفزت من السيارة وجرت إلى داخل

البناية . لم تنتظر المصعد بل راحت تثب الدرج أربع أربع إلى أن بلغت شقتها في الطابق الثاني . حين أصبحت في الداخل صفقت الباب خلفها واستندت إلى المصراع ، والدموع تسيل على وجنتيها . بعدئذ صعدت نوبات النشيج إلى حلقها . هو لم يتذكر اسمها وحسب ، بل لم يتذكر أنهما الثقيا من قبل .

كان على ماجي أن تجهد نفسها تماما كي تدرس دورها ، إذ لم تكن قد فتحت كتابها منذ وصول روبن . بالتأكيد لن يكون العرض الأول في « نادي الممثلين » قبل ثلاثة أسابيع لكنها تود أن تكون على المستوى المطلوب . بعد كل شيء ، كانت المسرحية ليوجين أونيل وكان هاي مانديل آتيا من كاليفورنيا كي يراها وهي تمثل . ربما لن يخرج شيء من الأمر كله . مخرج أفلام المؤسسة سينمائية مستقلة كان قد رآها على الشاشة الصغيرة فسألها إن كانت التجربة على الشاشة الكبيرة تثير اهتمامها . فأجابت أنها تريد أن تصبح ممثلة ولا شك لكنها لا تملك المزاج المناسب للذهاب والقيام بالمحاولة . وبرنامجها لم يكن يترك لها الوقت حتى لركوب طائرة إلى كاليفورنيا . لعل نقص الاهتمام هو الذي كان يمنعها من متابعة تنفيذ فكرتها . فاتصل بهاي مانديل أحد وكلاء هوليوود

الأكثر نشاطا ، وكلمه عنها بحماسة والآن سيجيء هذا الأخير  
لرؤيتها وهي تمثل ضمن فرقة ممثلين شبه محترفين .

حسنا إذن ، اعتبارا من هذه الليلة سيكون لديها الوقت  
كله للتركيز على أونيل . كانت تلك هي الليلة الأخيرة التي  
سيقضيها روبن ستون في المدينة ، ولم يكن قد رأى بيتي لو ثانية .  
في الليلة الثانية كان قد ظهر مع أستاذة ، تدعى آنا ، بعدئذ مع  
مطلقة اسمها بياتريس . أخيرا ، استأجر قاربا لمدة ثلاثة أيام وذهب  
للصيد وحيدا كليا ، ثم عاد ذلك العصر نفسه . اعلمها آندي  
سيتعثرون معا ، فتساءلت ماجي ! ترى من سيصحب : بيتي  
لو ، آنا ، أم بياتريس ؟

اتصل بها آندي في اللحظة التي أنهت بها زينتها وبدأ أنه في  
حالة من النشوة :

— لقد انتهيت لتوي من حديث طويل مع روبن ، قدرني !  
هو لا يريد أن يعالج قصة الصحون الطائرة في برنامج « من  
الأعماق » بل سيعد برنامجا خاصا بها سيشاركنا فيه . أي بالنسبة  
إلينا ، إقامة في نيويورك جميع تكاليفها مدفوعة .

— آمل ألا يتعارض هذا مع عملي في مسرحية أونيل .



— ماجي ، في سن السادسة والعشرين تكون الفتاة أكبر  
سنا من أن تغزو هوليد . اسمعي مني ، مكانك هنا ، معي أنا .  
— آندي ، أنا ... ( وكانت تود أن تخبره بأن كل شيء  
بينهما قد انتهى ، وأنه لم يعد في عينيها شيئا عظيما قط )  
لكنه قاطعها :

— اسمعي ماجي ، لاتقولي شيئا لروبن حول موضوع  
أماندا .

— أماندا ؟

— الفتاة التي أريتك صورتها في الجريدة أمس الأول .  
— آه ، تلك التي توفيت بسرطان الدم ؟  
— أجل ، فقد كانت صديقة روبن . وقد أذيع الخبر حين  
كان في قارب الصيد ، ربما لم يسمعه وهو لا يستطيع فعل شيء :  
فهم سيد فنونها اليوم . إذن لماذا نعكر له عطلته ؟

— لكنها متزوجة من آيك ريان ، قالت ماجي .  
— أجل ، وقبل ذلك كانت تربطها بروبن علاقة لمدة  
طويلة ، قرابة العامين .

راحت ماجي تفكر بهذا وهي تنهي زيتها . إذن كانت

أماندا صاحبت في تلك الليلة التي قضياها معا في فندق بلفو .  
وقطبت حاجبها وهي تنظر إلى نفسها في المرآة .

أنت ترين أيتها المجنونة ! تتصرفين تصرف الغرة الساذجة  
وأنت في السادسة والعشرين !! ترى كيف يمكنك أن تلعب دورا  
خاصا في حياة روبن ستون ؟

أوقفت ماجي سيارتها عند الدبلومات . وعندما اجتازت  
صالة الدخول لاحظت أن العديد من الرجال التفتوا لدى مرورها .  
هل يلتفت الرجال هكذا دائما عند رؤيتها ؟ هل عاشت في  
ضباب كامل كي لا تلاحظ هذا ؟ وأحست أنها فريسة لعاطفة  
مفاجئة وهي تتغلغل في المشرب . نهض روبن ، حين اقتربت  
منه ، مبتسما :

— سيعود آندي مباشرة ، هاهو ذا وكيل سياحة قديم ...  
لقد حجزت مكاني في طائرة ظهيرة الغد . لكنه يحاول أن يجعلني  
أؤجل سفري إلى مابعد الظهر كي نلعب جولة جولف أخيرة .  
( وأشار بيده إلى الساق ) ماذا تأخذين ؟ مشروبك المعتاد  
من الويسكي ؟

فوافقت بإشارة من رأسها :

— وأنت من تصحب لنا معك هذا المساء ؟  
مطلقتك المعتادة ؟

الانفعال الغريب الذي سيطر عليها من قبل أضفى على  
صوتها الخفة المرغوبة :  
فابتسم :

— إنك أنت ، موعدي هذا المساء . أنت وآندي . فليس  
لدي أي تطلع إلا أن أشرب واستريح مع صديقين طيبين .  
وسأَمْضي ربما لدهن نفسي بالزبدة .  
في تلك اللحظة عاد آندي إلى الطاولة وعلى وجهه  
ابتسامة منتصرة :

— رتب كل شيء . الساعة السادسة غداً . أنا ،  
شخصياً ، أظن أنك مجنون بسفرك هذا .

ايلي ، مراسلي في جريدة « ناسيونال » يقول انها ستكون  
أقل من الساعة السابعة في نيويورك وعيد الميلاد يقترب مع ذلك  
الصخب ، وبابا نويل والمخازن التي تتزين بالاجراس وما من  
تاكسي ...

وهز رأسه بشيء من الاشمئزاز :  
نظر روبن إلى كأسه الفارغة مشيراً إلى رغبته في أخرى :

— أود كثيرا أن أبقى لكن ماذا أفعل ولدي موعد خاص في لوس انجلوس ، مساء عيد الميلاد . كان روبن قد عب أربعة أقداح مارتيني . حين كانت ماجي تشرب كأسها الثانية ومرة ثانية أدهشتها قدرته على تحمل الشراب . لكنه كان يبدو مشرقا تمام الإشراق . تلك الليلة في فيلادلفيا ، كان يبدو انه ثمل ، إلى حد لا يستطيع حتى تذكرها ! بعدئذ ذهبوا إلى فونتان بلوحيث رأوا سامي دنس . هناك تناولت شرحات . أما روبن فلم يأكل شيئا بل استمر يشرب الفودكا . وكان آندي يحاول اقتفاء خطاه .

أخيراً دخلوا مشربا في الشارع التاسع والسبعين ، مشبع الجو بالدخان . وهناك أيضا وضع روبن زجاجة فودكا على الطاولة . بينما ظلت ماجي متمسكة بشراب الوسكي ، كانت الضجة لاتسمح حتى بتبادل كلمتين . وراح روبن يشرب بصمت مقتفيا أثره آندي .

في الساعة الواحدة صباحا ، انهار آندي ، فلاقت ماجي وروبين الكثير من العناء لنقله إلى السيارة .  
هناك قال روبن :

— سنأخذه إلى منزله ثم أنقلك إلى منزلك .

— لكن سيأتي عند « الدبلوماسيات »

— ليس هناك من ضربة لازب ، فغدا يمكنك البحث عنها . ضعي هذا على فاتورة التكاليف وستقولين لآندي إنه أعطاك موافقته على ذلك قبل أن ينهار .

فاتجھت به إلى حيث سكن آندي . هناك حاول روبن اخراجه من السيارة ، لكنه غمغم أخيراً :

— إنه أثقل من حمار ميت . تعالي ماجي ، اني بحاجة لمساعدة .

ومن الجانبين حملاً آندي ثم سحباه إلى شقته ، حيث مدده روبن على سريره وحل له ربطة عنقه . فتطلعت إليه ماجي مذهولة إذ لم تكن قد رأت شخصاً هكذا ثملاً حتى الموت لكن ابتسامة روبن طمأنتها .

— لن تتمكن حتى صحنوك الطائرة من إيقافه الآن ، غداً صباحاً سيشعر بشيء من الصداق — لكنه سيعيش .

وعادا إلى السيارة ، فقالت ماجي :

— إنني أسكن بعد عدة بنايات : ذلك البناء الطويل هناك — ألا ترغبين في تناول كأس أخيرة قبل ذلك ؟

فاتجهت إلى مشرب صغير مجاور ، كان صاحب المشرب يعرف روبن فوضع زجاجة فودكا على الطاولة وانخرط على الفور في مناقشة حول كرة القدم . راحت ماجي وهي جالسة أمام كأس الوسكي الممزوج بالماء تصغي لهما : هذا شيء لا يصدق . إذ لم يبدو على روبن أن الكحول تشوشه أقل تشويش .

أغلق المشرب أبوابه فقادها إلى منزلها . وهناك في العتمة بقيا لحظة جالسين في السيارة .

— هل لديك فودكا ، فوق ؟ سأألفا .

— لا ، وسكي فقط .

— خسارة ! تصبحين على خير ياماجي ، لقد قضيت

سهرة رائعة .

— تصبح على خير ، ياروبن .

ودارت باتجاه الباب ، بعدئذ وبتأثير دافع ما ، التفتت نحوه وقبلته ، ثم خرجت مسرعة من السيارة ، وجرت حتى شقتها .

كانت تشعر بالانتعاش . فحين يبتغي رجل أن يقبل فتاة

لن يكون أمامها من خيار سوى التنفيذ أما هذه المرة فهي التي أمسكت بالمبادرة . لقد تملكها انطباع بأنها ناضلت من أجل تحرير المرأة ، وأنها خرقت قاعدة صلبة لكنها في المستقبل ستبذل ما في

وسعها لتحطيم قواعد أخرى . راحت تغني وهي تخلع ثيابها ثم شرعت بارتداء قميص نومها لكنها عادت وتخلصت منه . من الآن فصاعدا ستنام عارية . كانت دائما تتملكها هذه الرغبة لكنها لم تكن تجد ذلك لائقا ففتحت درج طاولتها وأخرجت قمصانها الليلية الشفافة التي كانت قد وضعتها في حقيبة من ورق . غدا ستفرح الخادمة بها . ثم انزلت في سريرها واطفأت النور . فبدت لها طراوة الملاءات رائعة مذهشة وطغى عليها شعور بالحرية لم تشعر به أبدا . ثم أغمضت عينها وهي لاتشعر بالنعاس قط .

شخص ما يثق الباب ، فأشعلت النور ونظرت إلى ساعة الحائط . الرابعة والنصف فقط . لابد أنها أغضت بعض الوقت ، أصغت فسمعت طرقات ملحة . فالقت عليها المبدل وفتحت الباب ، دون أن تفك سلسلة الأمان ، فرأت روبن ستون واقفا هناك مطوحا بيده زجاجة فودكا :

— لقد جلبت شرابي ، قال لها .  
فتركته يدخل .

— لقد وجدت هذه الزجاجة في غرفتي ، هدية الإدارة ، لكنه لايمتعني أن أشرب وحيدا .

— هل تريد ثلجاً ؟

— لا ، اشربها صافية .

فاعطته كأساً وجلست على المقعد : ثم راحت تتأمله وهو يشرب ، وفجأة دار بنفسه نحوها .

— إن لي حسالي .

فافترت ابتساماً على ثغرها ، وبدأ نبضها يدق بسرعة كما شعرت بحلقها ينشف :

— هل تشتهيني ياملفوفتي ؟ سأها .

فنهضت من الديوان ثم عبرت إلى الجانب الآخر من الغرفة :

— إنني أشتيك ، لكن ليس هذه الليلة ، أجابته بتمهل .

— لكن يجب أن يكون في هذه الليلة ، فغداً سأسافر .

— أجل سفرك يوماً .

— ولماذا غداً وليس اليوم ؟

— أريد أن تتذكرني .

— إن كنت على المستوى ياعزيزتي فلن أنساك أبداً .

فالتفت نحوه مواجهة إياه :

— اعذرني ، لقد جريت من قبل .



فأرت نوعا من الاستغراب اللطيف ينبثق في عينيه . وفجأة اقترب منها وبحركة سريعة فتح مبدلها فتمسكت به لكنه نزع عنها . ثم تراجع خطوة إلى الوراء متفحصا إياها باهتمام شديد ، فسيطرت على انزعاجها وواجهته بنظرة تحد .

— نهدان كبيران جميلان ، قال روبن ، لكنني أكره اليهود الكبيرة .

بعدئذ وبصورة غير متوقعة أبدا ، رفعها بين ذراعيه ثم حملها إلى غرفة النوم حيث ألقاها على السرير : وأكره السمراوات أيضا . وخلع سترته ثم حل عقده ، وشعرت بالخوف يسيطر عليها فجأة . فقد كان في عينيه تعبير غريب كما لو أنه ينظر إليها دون أن يراها . فانتصبت بوثة واحدة إلا أنه دفعها من جديد على السرير .

— لن تتركيني ، فلست طفلا بعد .

وكان لقوله هذا رنين غريب فقد خيل إليها أنه يكلم نفسه . وأن في عينيه نظرة رجل أعمى . تطلعت إليه وهو يخلع ثيابه . كان بإمكانها أن تدافع عن نفسها ، أن تطلب النجدة — لكن الاستغراب جعلها تتجمد تماما . لعل الضحية تتصرف بالطريقة

نفسها مع قاتلها : مشلولة ، غير قادرة على المقاومة . وحين تخلص من ثيابه كلها جاء إليها ثم جلس على السرير وتطلع إليها بعينين غريبتين خاليتين من التعبير . لكنه حين انحنى عليها كي يقبلها بلطف ، غابت فجأة جميع مخاوفها وردت عليه بحرارة . تمدد بجانبها ، والتحم جسمه بجسمها ، فشعرت أنه يتهد وأن جسمه قد استرخى ثم بدأ فمه ييحث عن نهديها . فشددت جسمها إلى جسمه متخيلة عن كل قراراتها . لقد أحست أنها تسبح في بحر من الهياج والاثارة وحين أخذها بلغت رعشتها في الوقت نفسه الذي بلغها هو . ثم صاح وهو يلتصق بها بالكلمات الثلاث التي صاح بها تلك الليلة في فلادلفيا ، الكلمات نفسها اللغة الألمانية نفسها : أمي ، أمي ، أمي !!

بعدئذ انسحب منها واستلقى إلى الوراء . وفي الظلمة رأت في عينيه النظرة الخاوية نفسها ، ثم داعب وجنتها وتصنع ابتسامة :  
— إنني زير نساء يا عزيزتي ، لكن معك ، الأمر مختلف ، مختلف عن كل ماأفعله مع الأخريات .

— لقد قلت هذا من قبل ، في فيلادلفيا .  
— آه ! نعم ؟ أجب إنما دون أي رد فعل .

— روبن ، هل تجد هذا مختلفا مع كثير من الفتيات ؟  
— لا ... نعم ... لا أدري ( وكان يتكلم بصوت النائم )  
لاتتركيني ( وضمها بقوة إليه ) عديني بذلك . عديني أنك لن  
تتركيني أبدا .

فالتصقت به أكثر في الظلمة « تمام . راحت تقول  
لنفسها . هذه هي فرصتك . ألقى به خارج السرير ، قولي له  
وداعا أيها الصحافي » لكنها أحست أنها غير قادرة على ذلك .

— لن أتركك أبداً ياروبن ، أقسم لك .

وكان قد أصبح نصف نائم : -

— إنه مجرد كلام .

— كلا فأنا لم أقل هذا لأحد طوال حياتي . أعدك  
بذلك ، أحبك .

— كلا ، ستركيني ... كي تذهبي ...

— أذهب إلى أين ؟

لابد أنه يعرف لكنه كان قد نام .

رأت الليل يشحب وهي ماتزال مستلقية ، مفتوحة العينين  
تماما . نظرت إلى وجهه الجميل كانت وجنته حارة وهي تستند إلى

صدرها . هل هذا معقول ؟ إنه هنا . وهو ينام بين ذراعيها انه يحضنها . كانت قد سرت من نفسها لأنها حدثته عن فلادلفيا . والآن طلب منها ألا تتركه وقد تعهدت له — لعله أحس بالجرح فعلا حين تركته تلك الليلة . وهذا مايفسر اعتقاده هذه الليلة ، أنها متزوجة — بالتأكيد لقد غمرتها السعادة .

وهكذا ظلت مسترخية ، نصف نائمة . في كل دقيقتين تقريبا تفتح عينيها لتنظر إلى الرجل النائم بين ذراعيها وتتأكد مرة أخرى أنها لا تحلم . رأت خطوط الفجر فتعجبت من السرعة الهائلة التي استطاعت فيها الشمس أن تسيطر على السماء ، ثم راحت طيور النورس تحلق في السماء داعية بعضها بعضها معلنة عن قدوم نهار جديد . كذلك تسللت الشمس إلى الغرفة وبسرعة صبغت بأشعتها روبرن الذي كان بين أحضانها . في الليلة السابقة كانت قد نسيت أن تسحب الستائر المزدوجة على النافذة . فانسلت من الفراش بهدوء بالغ واجتازت الغرفة على رؤوس أصابعها . وبعد لحظة كان الظل الناعم يغطي الغرفة من جديد . كانت الساعة التاسعة . وكانت تود أن تتركه يزيل بالنوم آثار الفودكا كلها . كم سيشعر بالتحسن عندما يستيقظ ! وألقت نظرة

سريعة على نفسها في المرأة . أوه ! يا الله ، الليلة الماضية لا بد أنها كانت ليلة من الفوضى التامة . لم تكن قد اعتنت بنزع « ماكياجها » ولحسن الحظ انها استيقظت قبله . فمسحت وجهها ثم أخذت حماما باردا وأعادت ترتيب زينتها بكثير من الخفة . ثم ربطت شعرها « ذيل حصان » ولبست من جديد سترة وبنطالا وذهبت إلى المطبخ . هل تراه يحب البيض ؟ لحم الخنزير ؟ ربما سيشمئز من الرائحة ، بعد كل ماشر به من الفودكا . وصلت الفرن الكهربائي بالتيار ثم فتحت علبة من عصير البندورة . يقال إن هذا العصير يزيل آثار الشرب . ولم تقترب من المقلاة — إن كان يريد بيضا فستصنع له بيضا ييسوع !! أي شيء ، لاتفعله من أجله !

عند منتصف النهار تقريبا سمعته يتحرك فسكبت قليلا من عصير البندورة وحملته إلى الغرفة ، وفي العتمة راح يتلمس الكأس تلمسا ثم راقبته وهو يفرغها . بعدئذ فتحت الستائر . فأغرقت أشعة الشمس الغرفة ، وطرف بعينه مرتين أو ثلاثا ثم تطلع حوله :

— يا إلهي ! ماجي ! ( وألقى نظرة على السرير ثم عاد يبصره إليها ) كيف حططت هنا ؟

— بمحض إرادتك ، في الساعة الرابعة والنصف صباحاً .  
وكمن يسير في نومه ، مد يده بالكأس ثم قال :

— وهل ... أجل ، أعتقد أننا فعلناها . ( ثم ركز نظره  
على السرير ، هازأ برأسه ) أحياناً ، عندما أكون ثملاً للغاية فإنني  
أغيب .. اعذرني ، ماجي ! ( وفجأة ، وبمنظرة مسودة من  
الغضب : ) لماذا تركتني أدخل ؟

وبجهد شديد سيطرت على الرعب الذي أمسكها  
من بلعومها .

— أوه ، ياإلهي ( ومرر يده في شعره ) لا أستطيع أن أتذكر  
نفسي ، لا أستطيع أن أتذكر . وشعرت بالدموع تنساب على  
وجهها . لكن الغضب الذي شعرت به منعها من البكاء :

— إنها خدعة بالية ، قديمة قدم العالم ياروبن ! لكن استفد  
منها إن كنت تشعر بتحسن بعدها ! حمام الماء البارد هنا !

وبكبرياء مرت في غرفة الجلوس ثم تناولت شيئاً من القهوة .  
فخف غضبها قليلاً . الدهول الذي كان يطل من عينيه بدا  
حقيقياً . وقد أدركت أنه يقول الحقيقة . لم يكن يتذكر .

بعدئذ دخل غرفة الجلوس وهو يربط عقده ، وعلى ذراعه  
سترتة التي رماها على المعقد ثم أخذ فنجان القهوة الذي قدمته له .

— إن ترغب بالبيض أو بالخبز المجفف ... قالت .

— إنني مذهول مما حدث . ماجي ، أنا في غاية الأسف  
لما فعلته بآندي . وآسف أكثر وأكثر من أجلك . أنت ترين — أنا  
ذاهب من هنا . أما أنت فلست مضطرة لأن تقولي شيئاً لآي ،  
ولسوف أعوضه بشيء ما سأجد طريقة ما .

— وأنا ، مادوري في القصة ؟

فتطلع إليها : — أنت ؟ كنت تعرفين ماتفعلينه ، أما  
آندي فلا . وهو رجلك .

— أنا لست مغرمة به .

فابتسم ابتسامة ساخرة :

— إذن فأنت تجنين غراما بي .

— هذا صحيح .

فضحك كما لو أنه سمع طرفة أليفة :

— لابد أنني قمت بهذا العمل اللعين وأنا مثل .

— هذا يحصل لك غالباً ؟

— ليس غالبا . لكن هذا حصل لي من قبل . لنقل مرتين

أو ثلاث مرات . وكل مرة ، يرعيني هذا .

لكنها المرة الأولى التي أجد فيها الدليل ، فأنا عادة استيقظ

وأدرك أن شيئا ما حدث لي إنما لا أتذكره البتة . وهو يحدث لي

عموما بعد سكرة هائلة . لكنني الليلة الماضية كنت أحسبني في

أمان ، راسيا بصلاصة بينك وبين آندي . ماذا حدث له ياترى ؟

— لقد انهار ككتلة من جليد .

— أجل ، تذكرت ، تذكرت . وأعتقد أن هذا آخر ما

أحتفظ بذاكره .

— ألا تتذكر شيئا مما قلته لي ؟

— هل قلت لك أشياء مرعبة ؟

فطفرت الدموع إلى عينيها :

— لا ، فما من أحد قال لي كلاما ألطف مما قلت أبداً .

فوضع قهوته ونهض :

— ماجي ، أنا آسف ، آسف بكل جوارحي .

فتطلعت إليه :

— روبن ، هل أشكل شيئا بالنسبة لك ؟



— إنني أحبك تماما . وأنتي أقول لك بكل صراحة : أنت فتاة جميلة باهرة ، إنما لست نموذجي .

— أنا لست أوه .... ( ولم تستطع أن تخرج الكلمة )

— ماجي ، أنا لا أعلم مادفعني للمجيء هنا ، بل لا أعلم ماقلته وما فعلته .. آه ياإلهي ! أرجو معذرتك . لقد جرحتك ( واقترب منها يمسد شعرها بلطف بالغ لكنها تراجعت ) اسمعي ، ماجي ، ابقني أنت وآندي كما لو أن شيئا لم يحدث .

— اذهب من هنا ، أرجوك ! لقد أخبرتك أن كل مايبيننا أنا وآندي قد انتهى ، تماما قبل الليلة الماضية .

— هذا سيكون قاسيا عليه ، إنه متعلق بك .

— أنا لست المرأة المناسبة له . ولا أريد أن أراه ،

أرجوك ، اخرج !

— سأنقله إلى نيويورك ، قال فجأة ، فهو على كل حال

لايقوم بأي عمل مهم هنا . بالنسبة لك هل تريدان أن تأتي وتشتغلي في نيويورك ؟

— أوه ! بحق الله توقف عن تمثيل دور بابا نويل .

فحذق إلى عينها طويلا :

— الحقيقة ، أود تعويضك عن هذه الليلة ، فهذا لم يحدث لي منذ زمن طويل . المرة الأخيرة كانت في فيلادلفيا .

فحدقت إليه بقوة :

— هل تتذكر شيئاً منها ؟

فهز برأسه :

— كانت قد غادرت حين استيقظت ولا أتذكر منها إلا

شيئاً واحداً : أحمر شفاهها البرتقالي .

— أنا استخدم أحمر شفاه برتقالي .

فجحظت عيناه غير مصدق ، بعدئذ استأنفت بشيء

من الأسى :

— هي ذي الحقيقة . لقد كنت أعمل هناك .

— يا لله ! أتلحقين بي على الأثر ؟

فأحست بالغضب والمذلة يملكانها . وبشكل

غريزي ، صفعته :

فابتسم ابتسامة حزينة :

— أعتقد أنني استحقها . وعليك فعلاً أن تكرهيني

ياماجي — كل هذه المرات التي كنا فيها معا ومع ذلك لا أتذكر شيئاً عنك أبداً .

— أنا لا أكرهك ، قالت ببرود ، بل أكره نفسي ، أكره كل النساء اللواتي يتصرفن كمعتوهات عاطفيات ويفقدن السيطرة على أنفسهن ، وإنني لأسفة على صفعك فلم تكن تستحق الصفع .

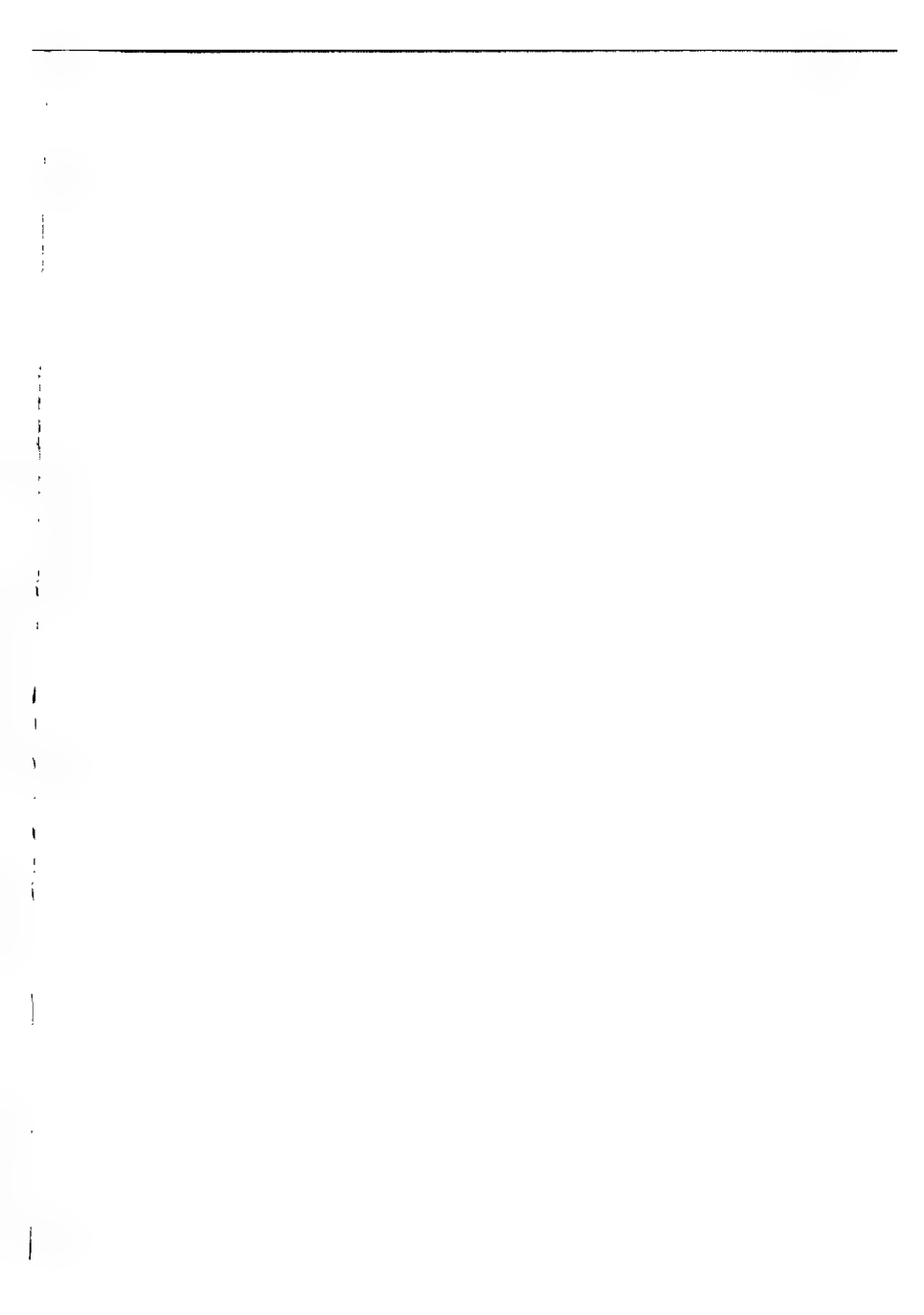
— لا تحاولي أن تكوني قاسية ، فهذا ليس من طبيعتك .

— كيف تسنى لك أن تعرف طبيعتي ؟ ماذا يمكنك أن

تعرف من شأني ؟ لقد مارست الحب معي خلال ليلتين ومع ذلك لا تتذكر شيئاً عن ذلك . فمن أنت كي تشرح للآخرين من هم ؟ من أنت ؟ ما أنت ؟

— لا أدري ، لا أدري فعلاً .

ودار على عقبه ثم غادر الشقة .



## الفصل الثامن عشر

عندما غادر روبن شقة ماجي ، توقف في فندقه هنيهة ثم اتجه مباشرة إلى المطار . كان الجو في نيويورك صافيا رقيقا ، ودرجة الحرارة حوالي معدلها السنوي : أربع أو خمس درجات فوق الصفر . وكان مطار أدلود يتلعب مرة بعد مرة المسافرين السعداء باجازاتهم .

استقل روبن سيارة أوصلته منزله قبل بدء الزحام الشديد ، واعداد نفسه بأن يذهب دون تأخر إلى لوس انجلوس وأن يبقى هناك حتى ليلة عيد الميلاد .

لم يكن هنالك بريد هام . كانت الشقة مرتبة ، فشعر

بالخيبة إلى حد غريب ، ثم فتح علبة من علب عصير البندورة  
وطلب رقم آيك ريان . لاشك أن أماندا خرجت الآن من  
المستشفى :

— ماضربك ياترى ؟ الآن فقط تتصل ؟  
كان آيك يتكلم بصوت رتيب لامبال إلى حد الدهشة .  
فسأل روبن بصوت فرح :

— ماذا جرى ؟  
— آيك ، ليس عليك إلا أن تدعوني بالهاتف إذا  
مااحتجتني قال آيك بلهجة ساخرة . يالليائس ... أنا لم أفعل  
سوى الاتصال بك ! يومان كاملان وأنا اتصل بك !

— كنت على ظهر سفينة ، لماذا لم تترك لي رسالة ؟  
فتأوه آيك :

— وماذا تفيد ؟ لقد حدث الدفن وانتهى .  
فأمل روبن أن يكون قد أخطأ السمع :  
— أي دفن ؟

— الخبر نشر في جميع الجرائد . لاتقل أنك لم تقرأه .  
لاتقل إنك لاتعرف ماحدث .

— آيك .. وحق الله ، لقد نزلت للتو في مطار نيويورك ،  
فماذا جرى ؟

وجاء صوت آيك ثقيلا كالرصااص :  
— لقد دفنت أماندا أول أمس .  
— لكنك منذ أسبوع فقط قلت لي إن أمورها تتحسن .  
— هذا ماظنناه . بل يوم ماتت ، حتى صباح ذلك اليوم ،  
كانت ماتزال في أحسن هيئة لها . لقد وصلت إلى المستشفى في  
الساعة الحادية عشرة ، فوجدتها في سريرها — متبرجة — في  
قميص نومها الرائع ترسل بطاقات معايدة . كان العلاج قد أعطى  
مفعوله وقدرت أنني سأخرجها إلى المنزل خلال بضعة أيام . وفجأة  
أرخت قلم الخبر من يدها وانقلبت عيناها . جريت إلى الباب .  
ناديت الممرضات والأطباء . وفي بضع ثوان امتلأت الغرفة  
بالناس . أعطاهما الطبيب حقنة فاستلقت إلى الراء نائمة .  
وانتظرت هناك ثلاث ساعات على أمل أن تفتح عينيها . وعندما  
فتحت عينيها ورأنتني ابتسمت ابتسامة ضعيفة . فأخذتها بين  
ذراعي قائلاً كل شيء سيجري على مايرام حينذاك رمقتني بنظرة  
من عينيها اللتين كانتا قد انقلبتا من جديد ثم قالت :

— آيك ، انني أعلم ، إنني أعلم !

وقطع آيك كلامه . فسأل روبن :

— تعلم ماذا يا آيك ؟

— أوه ! يا لله !! كيف يمكن تقدير ذلك ؟ أظنها تعلم أن

ميبتها قد حانت .

رننت الجرس ، فجاءت الممرضة مع الإبرة لكن أماندا صدتها ، وتعلقت بي كما لو أنها أدركت أنه لم يبق لها إلا القليل من الوقت ، ثم تأملتني قائلة : « روبن ، اعتن بسلجر ، أرجوك ياروبن » بعدئذ غابت عن الوعي ، فقالت لي الممرضة : « لم تعد تعلم ماتقول ، لعلها تحسب نفسها في الماضي » ثم استعادت وعيها بعد ساعة ، وابتسامتها الجميلة تلك تكسو وجهها . وأخذت يدي . أوه ! روبن ! إنني أرى من جديد هاتيك العينين المرتاعبتين الكثيفتين ، ثم قالت لي : « أحبك أنت » ثم أطبقت عينيها ولم تستعد وعيها بعد ذاك . فقد ماتت بعد ساعة :

— آيك ، لقد كانت كلماتها الأخيرة لك . ولا بد أن هذا

يخفف من ألمك .

— لو قالت لي « آيك ، أحبك » فقط لكان هذا شيئا



كاملا ، لكنها لم تقل ذلك لي . لقد قالت « أحبك أنت ، أحبك أنت » كما لو أنها تحاول إقناعي بأنني أنا من تحبه ولست أنت . وهذا يعطيك مثلا آخر عن رقتها وشجاعتها . لقد أحست بالنهاية وأرادت أن تترك لي شيئا ايجابياً أتعلق به .

— آيك ، لا يغيظنك هذا . فهي لم تكن تعلم ماتقول .

— أجل ... قل ، أنت لاتشعر بالضيق لأنني احتفظت

بالقط .

— القط ؟

— إنه يعود لك بحق ملكيته . ثم ، واعية أم غير واعية ، لم توصني بالعناية بسلجر ، وإنني أحترم رغباتها حتى النهاية . لكن بودي أن احتفظ بالقط ... إذ يحيل إلي كأن شيئا منها بقي لي .

— أوه ! عجباً ! بالتأكيد إنه يخصك . القط هذا .

— إنني أنام معه كل ليلة . وهو يشعر أن ثمة خللا ما بل يبدو كلانا وكأننا روحان ضائعتان .

— آيك ، قدم صحن حليب للقط ونم مع شقراء .

— روبن ، أنا حالياً أعمل في إخراج فيلم حربي . ولا يوجد

فيه امرأة واحدة . لا أحد سوى عشرين رجلا يشبهون جون واين

جميعاً . أخيراً ! ما حدث أمر لامناص منه ! عيد ميلاد سعيد  
ياروين ! .

— شكراً ، عيد ميلاد سعيد يا آيك .

وعلق السماعه ثم ارتد في مقعده إلى الوراء . أماندا  
ماتت .... شيء لا يصدق ... ولم تكن تحب آيك . ياللفتي  
المسكين ، أي عيد ميلاد تعيس سيقضيه ! .

حلول عيد الميلاد لم يكن ، بالنسبة له هو الآخر ، شيئاً  
ساراً . وفجأة ، شعر برغبة شديدة في أن يقضي عيد الميلاد مع  
كائن يحبه . من كان لديه ؟ أمه ؟ أخته ؟ كانت كيتي في روما .  
أما ليزا ... فلم يرها منذ زمن سحيق . بل لم يكن يعرف شكل  
أطفالها . وطلب سان فرانسيسكو .

فبدت ليزا مندهشة بحق :

— روين ، أنا لا أصدق هذا ! أنت ! إن كنت أنت فعلاً

فلا بد من أنك ستتزوج .

— عزيزتي ليزا ، خلال أسبوع سيأتي عيد الميلاد والغريب  
أنني أصبحت أفكر بعائلتي . لاسيما في هذا الوقت من السنة .  
كيف العجوز الهمام « صاحب شعر الفرشاة » .

— دائما مسرح الشعر بالفرشاة لكنه أروع زوج في العالم . روبن ، لقد كنت منزوعة منك . فقد جئت آلاف المرات إلى لوس انجلوس ومع ذلك لم تتصل بنا مرة واحدة رغم أنه لا يوجد إلا سفر ساعة بالطائرة . كات وديكي سيفتنان برؤيتك . ولقد أمسكتنا في اللحظة التي كنا سنغادر بها . خلال ساعة سنكون في طريقنا إلى بالم سبرنج . لقد أصبحنا مفتونين بالتنس ، وسنذهب لقضاء العطلة هناك مع عائلة ديك . متى سنراك ؟ — أول مرة أذهب إلى لوس انجلوس ، هذا وعد وأقسم

عليه . ( ثم صمت لحظة ) كيف حال كيتي الرائعة ؟

فلم تجب على الفور ، ثم قالت أخيراً :

— روبن ، لماذا تدعوها دائما هكذا ؟

— لا أدري . ربما منذ مات العجوز .

— والدي ، تقصد ؟

— هيا ، ليزا : كيف حال كيتي ؟

— لكن فعلا ، لماذا تصر على تسميتها كيتي ؟

فشرع يضحك :

— طيب . ماذا تصنع أمي في هذا الوقت ؟ هل تحبين

هذا الأسلوب أكثر ؟

— لقد كانت أما طيبة معك ياروين .

— لم أقل العكس . وإنني لسعيد بأنها تقضي وقتاً طيباً

الآن ، ترى كيف حالها ؟

— ليست حسنة تماماً ، فهي تعاني مما يسمونه التضيق

الإكليلي .. ومن نوبات قلبية صغيرة . لقد بقيت شهراً في

المستشفى ثم تحسنت لكن الطبيب ينصحها بالأ تزعج نفسها .

وهي ولابد تتحمل دائماً ضغوط ابنة الثلاثين . لقد انتهت منذ

وقت قليل من تأثيث بيت كبير في روما . وبالطبع لديها صديق

جديد عمره اثنان وعشرون سنة ، وأظنه لعنة حقيقية . هي تقول

أنه يقوم بشؤون المطبخ ويعتني بها قليلاً وأنه يعبدها . وهي تنفق

ليه مرتباً ضخماً ، هل تقبل هذا ، أنت ؟ .

— بل أجده رائعا . فماذا ترغيبين أنت ؟ أن تأخذ معها

عجوزاً مصاباً بمرض المفاصل يتذمر دون توقف ؟ إنني مثل

كيكي ، أحب الشباب والجمال .

— أنت لا ترغب أبداً في أن يكون لك منزل وأولاد ؟

— أوه ! لا ! وسوف أقول لك شيئاً ، أعتقد أن كيكي

الرائعة لم تكن هي الأخرى ترغب في ذلك . لقد أنجبتنا لأنها

وجدت نفسها هكذا .

— لا تنقل شيئا كهذا ، احتجت بلهجة شديدة .  
— هيا إذن يا ليزا ! لقد كان لدينا مربية دائما ، لديك  
أنت على الأقل ، وانني لأتذكر حتى اليوم كيف كانت ترتعش  
عندما كان يتوجب عليها أن تحملك . لكن لا أتذكر أنها حملتني  
بين ذراعيها وأنا صغير . كما أعتقد أننا جئنا ، أنا وأنت ، كجزء من  
الديكور : صبي و بنت يكملان المنزل .

— لقد كانت تعبد الأطفال ، صرخت ليزا ، وكانت ترغب  
في أن تملك الكثير منهم رغم أنها كانت قد يئست تقريبا عندما  
جئت أنا إلى هذا العالم .

— هذا يثبت صغر المكان الذي كنت املاؤه ! قال روبن  
بصوت خفيف .

— كلا ، إنك تخدع نفسك . فأنا أصغر منك ببضع  
سنوات . وكانت هي تريد بيتا مليئا بالأطفال وكادت تموت حين  
وضعتني ، وبعدي ، اسقطت ثلاث مرات .

— كيف حصل إذن أنني لا أعرف شيئا عن هذا كله ؟  
— أنا نفسي لم أكن أعرف شيئا عنه . بعد موت الوالد  
بسنة جاءت تقضي بضعة أيام لدي حينذاك كنت حاملا بكات

في الشهر الثالث . فقالت لي : لاتنجبي طفلاً واحداً ياليزا بل ولا حتى اثنين . املئي بيتك بالأطفال . فلدي الكثير من المال أتركه لك ، أنت وروبن كلاهما تستطيعان انجاب الكثير من الأولاد فليس في الحياة مايشير الاهتمام سواهم . بعد ذلك روت لي الكثير من الأشياء . لقد أردتها أن تقيم لدينا وتعيش معنا لكنها رفضت رفضاً له مسوغاته . لقد قالت أن لي زوجي وحياتي الخاصة ، وهي لا بد لها حياتها الخاصة . وكانت قد صممت على أن تعيش في أوروبا . — أعتقد أن الفتيات أقرب دائماً إلى أمهاتهن ، قال روبن بصوت منخفض .

— ليس لي هذا الرأي لكنني أعرف أن الأطفال شيء مهم في الحياة . أمي تعرف هذا ، وأريدك أن تعرفه أنت أيضاً . — حسناً ، استمتعي تماماً بوقتك في بالم سبرنج ، وعيد ميلاد سعيد .

— وأنت ؟ أفترض أنك ستذهب للتنزه محاطاً بخلية من الشقراوات . أرح نفسك ياروبن وأرجو لك عيداً سعيداً . ثم أغلقت الخط .

مرر روبن يده في شعره مرتبكاً حائراً . كان أمامه عطلة

بكاملها . فكرة برنامج خاص حول الصحون الطائرة كانت قد تشكلت في ذهنه ، لكنه كان يعلم أنه لا يستطيع تنفيذ شيء منها قبل أول كانون الثاني . وعليه أن يقضي عطلة عيد الميلاد . بإمكانه أن يذهب إلى لوس انجلوس وأن يحاول إخراج آيك من محنته ، لكن فكرة الجلوس لحل عقد الاحباط لدى آيك واجترار ذكريات أماندا جردته من كل شجاعته .

اتصل بعارضة أزياء كان قد أعطها موعداً ، إلا أنه لم يجدها ، لقد رحلت لقضاء العطلة ، جرب أن يجد مضيئة الطيران ، فوجد أنها ستطير بعد ساعتين إلا أن زميلتها كانت حرة ، وهكذا رتب معها موعداً بعد ساعتين يلتقيان في مطعم اللانسر . كانت فتاة صغيرة الجسم ، غضة ساحرة أخذت عدة كؤوس معا ، مصرا هو على تناول البيرة ، عارضا عليها أن تتناول الشرحات .

وحين غادرا ، كانت ترغب من كل قلبها أن تصحبه إلى شقته لكنه وضعها أمام منزلها ، ثم سار مشواراً طويلاً على قدميه ، حيث تفرج على برنامج من برامج علب الليل ثم نام . في الساعة الرابعة صباحاً استيقظ وهو يسبح بالعرق ، عاجزا عن تذكر أي

شيء . انطباعه الوحيد أنه كان يعاني كابوساً أثناء النوم ، فأشعل  
سيجارة . الساعة الرابعة صباحاً هنا ، إنها العاشرة في روما .  
فطلب الرقم . كان الصوت الذي أجاب مذكراً وكان يتكلم  
انكليزية متميزة تماماً .

— السيدة ستون من فضلك ! طلب روبن .  
— آسف ، إنها نائمة . هل تريد أن تترك لها رسالة ؟  
— من أنت ؟  
— هل أستطيع بدوري أن أطرح عليك السؤال نفسه ؟  
— انني ابنها روبن ستون . والآن هل يمكنك أن تقول لي  
من أنت ؟

— أو ! ( وأصبح الصوت دافئاً ) لقد سمعت كلاماً كثيراً  
عنك . إنني سرجيو . الصديق الحميم للسيدة ستون .  
— اسمع ، أيها الصديق الحميم . إنني أطير في الطائرة  
الأولى إلى روما ، وفي نيتي أن أقضي عطلة عيد الميلاد مع أمي .  
فكيف ترى حالها ؟

— إنها على مايرام . لكنها ستكون على خير مايرام حين  
تسمع بهذا الخبر .



فاحتفظ روبن بشيء من البرود في صوته . لقد كان لديه مثال عن السحر الذي يمكن لبائعي الهوى هؤلاء أن يسيطوه . لم العجب إذن أن كثيراً من النساء يتركن أنفسهن لهم ؟ فهذا السحر يفعل فعلا مباشرا حتى في الهاتف .

— اسمع ، أيها الصديق الممتاز . بإمكانك أن توفر علي أجرة برقية ، إذا ما حجزت لي غرفة في الاكسليور .  
— أنا لأفهم .

— في الاكسليور فندق « فيافينيتو » الكبير .  
— أنا أعرف الفندق تماماً ، لكن لماذا تذهب إلى هناك ؟  
أمك تعيش في قصر كبير مؤلف من عشر غرف ، وسيؤذيها كثيراً أن تراك تنزل في فندق .

— عشر غرف !

— إنها فيللا جميلة ، توفر لها الراحة تماماً .  
وفكر روبن بأن يقول له « إنها فيللا حيث لدى سرجيو الشاب مطلق الحرية في استقبال رفاقه الصغار ، وإنني لأراهن »  
لكنه صمت ، فاستأنف سرجيو :

— إن حددت لنا برقيا ساعة وصولك فسأذهب لاستقبالك .

— هذا ليس ضرورياً .

— لكنني سأفعل ذلك بكل سرور .

— حسناً ، يا صديقي . يبدو أنك لا تريد أن يكون المال

تكسبه حراماً .

— إنني انتظر رؤيتك بفارغ الصبر .

حطت الطائرة في الساعة الحادية عشرة حسب توقيت روما . وفجأة شعر روبن بالسعادة لفارق التوقيت فسيكون بإمكانه أن يقول لكيتي مساء الخير ثم يذهب ويستلقي في سريره حالا . كان يفضل أن ينزل في الفندق فهو لا يحب أن يكون ضيفاً حتى في منزل أمه . لكن قصراً في روما مع سرجيو ليس له علاقة أبداً بذلك البناء من الحجر الأسمر غير المتناسك الذي كان هو وليزا يتقاسمانه مع كيتي في بوسطون كما كان متأكداً من أن سرجيو لا يشبه أباه في شيء .

رأى روبن الفتى الجميل الذي يرتدي بنطالا من جلد الغزال منذ اللحظة التي خرج فيها من الطائرة وعندما اجتاز البوابات ، أسرع هذا إليه ثم وقف أمامه محاولاً أن يأخذ منه متاعه . لكن روبن صده :

— أيها الشاب ، أنا لست هرمًا بعد .  
— أدعى سرجيو ، فهل تسمح لي بمناداتك باسمك ؟  
— ولم لا ؟

ثم سارا باتجاه مركز استلام المتاع . كان الفتى يتمتع بجمال استثنائي ، وكانت هيئته أفضل حتى من هيئة كثير من نجوم السينما الأوائل . حتى كانت لدنة خفيفة ، ولم يكن يهز رد فيه . كما كان يتمتع ، إضافة للجمال والنبرة ، بسلوك مريح ، حي ومليء بالحماسة ، دون أن يشوبه شيء من الخسة . ابن الحرام هذا كان يتصرف كما لو أنه مسرور حقًا بالتعرف إليه .

وسرعان ماتدبر أمر المتاع كالشيطان . فما رطن به بالإيطالية جعله يتخلص فجأة وبسرعة كبيرة لقد ختم قسم الهجرة جواز سفره ، وبينما كان المسافرون الآخرون يزحم بعضهم بعضاً كي يجدوا حقائبهم اكتفى سرجيو بعرض بضعة ليرات وخلال أقل من دقيقة كان عتال معه مقوس الظهر قد حمل له متاعه وكدسه في سيارة جاكوار حمراء طويلة . بقي روبن صامتا طوال الفترة التي كانت السيارة تشق بها طريقها على طول شارع حديث باتجاه الفيلا ، لكنه أخيراً قال :

— سيارة جميلة .

— انها ملك أمك .

— إذن فأنا متأكد أنها تقود بسرعة كبيرة دائما ، مازحه

روبن .

— لا ، أنا من يقود . فقد كان لديها سيارة رولز كبيرة مع

سائق ، ( ورفع سرجيو عينيه إلى السماء ) كان بالأساس يعمل في محطات الخدمة ، وقد نهب من أمك الكثير من المال . أما الآن فأنا من يعنى بالسيارة .

— وهل وجدت أنت محطة خدمة بسعر منخفض ؟

— بسعر منخفض ؟

— لننسَ هذا ياسرجيو ، كيف أمي ؟

— أعتقد أنها أفضل صحيا مما كانت منذ زمن طويل .

بجيتك يجعلها سعيدة حقا . وقد خططنا لإقامة احتفال بمناسبة عيد الميلاد على شرفك . أمك تحب الاحتفالات وأظن أن هذا مناسب كثيرا فهو يجبرها على أن تلبس وفق آخر طراز ، وعندما تلبس المرأة وتتجمل تشعر بأنها على مايرام . أرخى روبن نفسه في مقعده وتأمل سرجيو وهو يمر بين السيارات الصغيرة الصاخبة

عبر حركة المرور المزدحمة في قلب المدينة ، وشيئاً فشيئاً بلغا منطقة  
أقل ازحاماً فأخذوا اتجاه شارع أبيبا . دخل سرجيو في ممر مهيب  
محفوف بالأشجار ، فأطلق روبن صفرة :

— هذا قصر نيرون الصيفي ! كم تبلغ أجرة هذا المنزل ؟

— ليس هناك من أجرة ، قال سرجيو ، لقد اشتريته

كيوتي ، إنه جميل ، أليس كذلك ؟

كانت كيوتي تنتظره في المدخل المرمري فعانقها روبن بكل  
رقة . لقد بدت له أصغر مما كانت عليه في الماضي بل حتى وجهها  
كان أملس لاتجاعيد فيه ولعل المرء حين ينظر إليها النظرة الأولى  
وهي في منامتها المخملية الحمراء يخيل إليه أنها في الثلاثين . قادتة  
أمه إلى صالون ضخم ، كانت أرضه من رخام وردي والرسوم  
الجدارية ترتفع إلى علو كبير .

تملص سرجيو مبتعداً حين كانت كيوتي تقود روبن إلى  
كنبته . أوه روبن أية سعادة أن أراك !

نظر إليها بلطف وفجأة أحس بسعادة غامرة لرؤية أمه .  
لاحظ روبن بقع الشيخوخة على كفيها اللتين كانتا تتنافران بشكل  
غير عادي مع الوجه الشاب الخالي من التجاعيد . ومع ذلك فقد

بدأت فجأة وهي جالسة معه ، عجوزا صغيرة . لقد ظهر أن حجمها قد تضاعف وحتى الوجه الأملس اتخذ هيئة شائخة . وما إن دخل سرجيو حتى أحدث دليلا على تغير مدهش ، فقد انتصبت كيتي وغدا جسمها نشطا — كبرت بضعة سنتمرات وطغت على وجهها ابتسامة شابة — لقد عادت صبية وهي تأخذ كأس الشمبانيا التي قدمها لها سرجيو .

— هيأت لك كأس فودكا — مارتيني مثلجة . قال سرجيو ، فقد قالت لي كيتي أن هذا هو شرابك المفضل . ترى هل أعددته بشكل صحيح ؟

جرع روبن جرعة كبيرة . هذا شيء لا يصدق . ابن الزنى ! لقد أعده على نحو أفضل من ساقى اللانسر نفسه . ومن جديد اختفى سرجيو وأمسكت كيتي بيدي روبن :

— أنا متعبة قليلاً ، لكن غدا سنتكلم عن كل شيء .

أوه ! سرجيو كم أنت لطيف !

كان الفتى قد عاد بطبق من سرطان البحر البارد ، فأخذ روبن قطعة منه بعد أن بللها بقليل من المرق . وفجأة قدر روبن أنه جائع وأن مواهب سرجيو لا تحصى ، وراح يتفحص الفتى المنتصب

القائمة كرقم ١ ، وهو قرب الموقد ، متسائلا عما يمكن أن يفكر به شاب صغير يجد كل مايبتغيه في متناول يده . ان تكن القضية قضية مال فان الشبان الايطاليين الوارثين الذين يمكن أن يتعلقوا بشخص جميل كهذا لايعوزهم المال . إذن لماذا يربط نفسه بامرأة عجوز ؟ السهولة . فأقل فضل وأصغره يمكن أن يمضي مباشرة إلى قلب امرأة عجوز . عرفانها بالجميل يمكن أن يصل إلى درجة تسمح له بأن يتخذ له صديقا صغيرا مؤقتا .

— لقد خابرت في الوقت الصحيح ، قالت كيتي ، إذ كنا قد حجزنا تذاكر الطائرة إلى سويسرا حيث وعدت سرجيو بقضاء عشرة أيام في التزلج .

فترك روبن شيئا من الدهشة يظهر على وجهه .

— لماذا لم تخبرني بأني أفسد عليكم مشروعا ؟

فرفعت يدها :

— ليس لهذا أية أهمية بالنسبة لي . فالله يعلم أنني لا

أتزlj ، لكن سرجيو يستمتع بفكرة الذهاب في هذه الرحلة وهو من قرر التخلي عنها . ذلك أنني عندما استيقظت نقل لي نبأ قدومك والغاءه حجزنا لدى الوكالة .

نظر روبن إلى سرجيو فهز الشاب كتفيه .

— أعتقد أن الأوكسجين هناك ضئيل بالنسبة لكيتي .

ولعل من الأفضل ، وقلبها في حلتها هذه ، ألا تذهب إلى الألب .

— كلام أولاد . احتجت كيكي ، فالطبيب وافق على

ذهابي إلى هناك . لكن الأمور أفضل على هذه الحال . فها هنا

يجمع شملنا معا ولسوف نقيم احتفالا كبيرا في ليلة عيد الميلاد .

انني في طريقي لتهيئة لائحة المدعوين . كثيرون سيكونون متغيين

بمناسبة الأعياد لكن كل التعساء الذين سيقون سوف يحضرون .

روبن ستظل معنا حتى مابعد رأس السنة . لقد تخلينا عن مشروع

الذهاب للالب من أجلك ولا يعقل أن تهرب منا قبل رأس

السنة .

— لكن إن أقم بضعة أيام فقط فسيكون بإمكانكما

الذهاب إلى سويسرا .

— كلا ، لن يكون بإمكاننا إيجاد أمكنة بعد . فمن يود

الذهاب إلى هناك عليه أن يحجز قبل شهر .

— إذن أنت مجبر على البقاء .

ووضعت كيكي كأسها :

— انها ساعة ذهابي للفراش ( فنهض روبن لكنها حركت



يدها ) لا ، لا ، الوقت تأخر بالنسبة لي يا عزيزي أما أنت الذي  
ماتزال على التوقيت الأمريكي ، فلن تستطيع النوم ( وقبلته قبلة  
خفيفة . ثم اقترب منها سرجيو وأمسك بذراعها ، فرمقته بنظرة  
عذبة ) !

أي غلام رائع ياروبن ! لقد جعلني سعيدة حقا . كان من  
الممكن أن يكون ولدي ( والتفتت نحوه فجأة ) ماعمرك ياروبن ؟

— لقد ضاعفت العشرين في آب الماضي .

— أربعون سنة ! ( وابتسمت ) ومع ذلك تبدو شابا  
تماما . لكن بالنسبة لرجل لم يتزوج أبدا فهذه السن ليست زهرة  
الشباب ( وسألته مستفسرة بنظرتها ) .

— لم يحدث أن وجدت من تملك مثل سحرك .  
فهزت كتفها : — لا تنتظر أطول ! الأطفال ، إنهم شيء  
مهم جدا .

— بالتأكيد ، وافقها بشكل ماهر ، وهذا هو السبب  
الذي يجعلك بحاجة لسرجيو . فقد كنا فعلا مصدر راحة كبيرة  
لك ، أنا وليزا .

— روبن ، الأم لاتبأبناءها حقاً إلا ان أحببهم إلى يكفي  
لتركهم وشأنهم فأنا لم أنجب أطفالاً ، كي يمنعوا عني العزلة في  
شيخوختي . بل هم جزء من شبابي ، كنز رائع كنت أمتلكه مع  
أبيك . والآن يتوجب عليهم أن يكون لهم بدورهم شبابهم  
وأطفالهم . (وتنهدت) كل هاتيك السنوات ، هي بالحقيقة سنوات  
الحياة السعيدة . وانني أقدرها الآن أكثر وأكثر وأنا أنظر إلى  
الوراء ، فلا تعبر بها عبوراً ياروبن .

بعدئذ تركت الغرفة برفقة سرجيو ، وراقبها وهي تختفي  
صاعدة السلم .

فسكب لنفسه قدح فودكا يملؤه شعور بالتعب لكن دون  
أي شعور بالرغبة في النوم . ولم يكن لديه ما يقرأه ... هذا الشعور  
الغريب والجديد بالعزلة يزداد في نفسه ويتراكم . تابعت نظيره لفة  
الدرج اللولبية . هل كيتي وسيرجيو يمارسان الحب ؟ وارتعش .  
كان الليل عذبا طلق الهواء ، فسار بضع خطوات باتجاه المدخنة .  
ربما كانت هذه كلها من الرخام . وارتعش أيضا .

— لقد أشعلت النار في موقد غرفتك .  
ودار على نفسه فرأى سرجيو واقفا عند أسفل السلم .

— لم أتوقعك ، قال روبن ، يبدو أنك تسير بأقدام من مخمل .

— إنني ألبس عن عمد نعلين من كاوتشوك ، فغالبا ماتغفو كييتي ولا أريد أن أحدث ضجة تسبب لها أي ازعاج .

فدار روبن من جديد باتجاه المقعد . وجاء سرجيو يجلس بجانبه . ابتعد روبن عنه قليلا وتأمله

— اسمع سرجيو . لتفاهم تماما منذ البداية . استمتع مطاب لك بأمي أو بأصدقائك لكن لاتحمل في رأسك أية أفكار فيما يتعلق بي .

— أربعون سنة ؟ إنها سن متأخرة لئلا تكون متزوجا .

فضحك روبن دون مرح :

— أرى أنك فكرت بالأمر ، لكنك مخطيء . فأنا أحب الفتيات ياعجوزي . إنني أحبهن إلى حد لا أستطيع معه أن أقيم علاقة مع واحدة فقط . ( وأقلقته النظرة اليقظة الندية لتينك العينين البنيتين الغارقتين ) لماذا لست في السرير مع كييتي الرائعة ؟ لقد دفعت لك لقاء هذا '

— انني معها لانني أحبها .  
— إي .. وأنا أحبها أيضا ، لكنني تركتها عندما كنت في  
سنك رغم أنها كانت أكثر شبابا وأكثر جمالا .

فابتسم سرجيو :

— لكنها ليست أُمي . وهنالك حب بيننا لكن ليس ذاك  
الحب الذي تفكر به . فأملك ليست بحاجة لحب جسدي . إنها  
بحاجة للعاطفة ، لأن ترى شخصا مابقربها . إنني أتعلق بها .  
وسأبقى دائما طيبا معها .

— مفهوم ، سرجي ، وافق روبن بصوت دافئ .  
وأعاد النظر بالرأي الذي كان قد شكله حول هذا الغلام .  
إذ شعر بنوع من العرفان بالجميل يتصاعد في نفسه تجاه سرجيو .  
— حدثني عن شغلِكَ في الولايات المتحدة ، سأل هذا  
الأخير .

— لا يوجد ما يقال . انني في قسم النشاطات المتلفزة .

— ألا تحب عملك ؟

فهز روبن كتفيه : لأبأس ، إنه عمل على أية حال .  
وسكب روبن قليلا من الفودكا . فهب الفتى على قدميه  
وقدم له سطل الثلج .

— كل الناس مضطرون لأن يعملوا ، قال روبن أخيراً .

— اننا نعيش في بلاد كاثوليكية حيث لا يوجد طلاق .

الفقراء ينجبون الكثير من الأطفال كما أنهم مجبرون على أن يجدوا أعمالاً إضافية يعملون بها وأن يشتغلوا بظروف صعبة حتى أنهم يمارسون أعمالاً تزعجهم . لكن هنا ، ليس للرجل الغني عمل وحسب ، بل انه يعمل العمل الذي يختاره . ويتنفع من الظروف المحيطة به فالمكاتب والحوانيت كلها تغلق يومياً من الثانية عشرة إلى الثالثة . وها هنا ، يستفيد الرجل الغني من الحياة . عند الغداء يذهب لرؤية عشيقته ، وجبته تمتد ، يشرب الخمر ويمارس الحب وفي المساء يعود إلى زوجته ويسترخي من جديد . أنتم ، الأمريكيين تقومون بالأعمال التي لاتهمكم . قل لي ، هل تشرب النبيذ عند الغداء فقط ؟

فقهه روبن ضاحكاً :

— لم تخطر لي الفكرة قط .

— لماذا ؟ أملك سترك لك ثروة محترمة . فاية حاجة بك

لأن تعمل عملاً قاسياً إن كان هذا العمل لا يثريك أو يهيك ؟

— بالمناسبة أنا لا أعمل عملاً قاسياً ، إنما هو عمل

بالتأكيد . لكن سواء أكن عشيقاتنا أو أمهاتنا فاننا لانتظر النساء اللواتي يرعيننا .

وراقب روبن رد الفعل لدى سرجيو ، لكن التلميح مر دون أن يبلغ هدفه ، فلم يتغير التعبير على وجه سرجيو في أية لحظة .  
— وهل ستعمل طوال حياتك في النشاطات المتلفزة هذه ؟ ( طرح سرجيو سؤاله باهتمام حقيقي ) .

— بالتأكيد لا . ففي يوم ما سأترك كي أكتب كتابا .

فلمعت عينا سرجيو ببريق خاص :

— انني اقرأ طوال النهار . كيأتي تساعدني في تكملة تعلمي ، أنا الذي لم أحصل منه إلا القليل . انني اقرأ .. الوجه الجانبي للتاريخ لويلز ترى هل تكتب بأسلوب السيد ويلز نفسه ؟

— انني اكتب بأسلوبي الخاص — الشكل الوحيد الممكن بالنسبة لي — حسنا كان أم سيئا . الضجر ، هذا هو الذي أدين له بالعمل بين الساعات الضائعة .

— برأيي ، عليك أن تترك عملك وتأتي كي تعيش معنا . هنا ، بإمكانك أن تكتب ، وسنكون سعداء تماما نحن الثلاثة

معاً . أرجوك ، فهذا سيكون مصدر سرور كبير لكيتي ولي ، بل سيسحرنني ذلك .

فابتسم روبن :

— لقد تجاوزت السن التي أستطيع بها مشاركتك غرفتك يا صديقي .

قضت كتي الأيام التالية غارقة في الاستعدادات المعقدة لعيد الميلاد ، فقد كان لابد من شراء المون والخمر وباقات الأزهار وشجرة عيد الميلاد . وفي كل يوم كانت تعطي روبن وسرجي قائمة وترسلهما كطفلين لشراء محتوياتها . لقد استسلم روبن بكل ارتياح لهذا النشاط . كان سرجيو يقود السيارة ويعرفه على الحوانيت الجيدة كلها . وغالبا ما كانا يضطران للتوقف وتناول الغداء على مهل ، بانتظار أن تفتح الحوانيت أبوابها . ووجد روبن نفسه يستمتع بالفراغ الذي يعيشه بل حدث له أن شرب النبيذ . علاقاته مع سرجيو باتت مرتاحة . فالفتى عذب طيب . قد شرع يحس تجاهه بعاطفة مماثلة . طرح سرجيو عليه الكثير من الاسئلة حول الولايات المتحدة . كان مهتما كثيرا بنيويورك ، بشيكاغو ، لكن هوليود هي التي كانت تسخره بالحقيقة . لقد

كان يعبد مجلات السينما ، وكانت المنازل الواقعة على شاطئ البحر والأماكن المترفة تدهشه إلى أبعد حد .

— في روما لا يوجد إلا ثلاثة أو أربعة أشخاص يعيشون على هذا النحو من الروعة . أما في هوليود فكل شخص له مسبحه ! وهذه حياة مدهشة . هنا ، ليس لي أوهى حظ بالعمل في السينما إذ يوجد الكثير من الناس الذي يشبهونني ، لكن في هوليود سيكون الأمر مختلفا .

— هل تعرف التمثيل ؟ سأله روبن .

— هل تظن أن هذا ضروري للعمل في السينما ؟ ( وكانت نظرتة مشحونة بالبراءة ) فقد سمعهم يقولون أن هذا يجري على مراحل صغيرة وأن المخرج يشير عليك بما يتوجب عليك أن تفعله .

— حسنا ، الأمر ليس بهذه البساطة تماما ، لكن بإمكانك أن تدرس الفن المسرحي . ولن ترى كيتي في ذلك مايرعجها .  
فهز سرجيو كتفيه :

— ليس هذا إلا حلما . انني سعيد مع كيتي ياروبن ، وهذه الأيام بالذات هي أسعد أيام حياتي .



في سهرة عيد الميلاد ، سحبه سرجيو إلى جواهري في  
شارع فياستيانا فطفق صاحب المحل ، وهو رجل أصلع ، يرتجف  
من التهيج لدى رؤيته سرجيو :

— سرجيو ؟ ها أنت ذا قد عدت .

— أريد أن أرى المرأة ، قال سرجيو ببرود .

— طبعاً ، أيها الغلام الخبيث . لقد قلت أنها ستكون

لك ، إذا مارغبت .

وأخذ علبة مجوهرات ثم أخرج منها مرآة فلورنسية صغيرة  
ساحرة راح سرجيو يتأملها ممتلئاً إعجاباً بها .

— بكم هذه ؟ سأل روبن ،

— لقد أعجبت بها كييتي ، شرح سرجيو ، عندما رأيته

قبل شهر . إنها مرآة صالحة لحقيبتها ، ولقد حاولت أن أوفر ثمنها  
لكن وا أسفاه أنا لا أملك إلا نصف المبلغ .

— سرجيو ، تدخل الرجل مقاطعاً بصوت رقيق ، لقد

قلت لك ، ادفع ماتستطيع أن تدفعه واعتبر البقية هدية أقدمها  
مني إليك .

إلا أن سرجيو لم يعره أي إهتمام . بل سحب من جيبه

بضع أوراق نقدية مطوية :

— روبن — إنني بحاجة لـ... لنر... عشرين دولارا  
أمريكا . ترى هل نستطيع أن نقدم سوية هذه الهدية لكيتي ؟  
فوافق روبن مقدما المال لصاحب المحل . وبهزة من الكتفين  
تدل على نوع من الخيبة ، اختفى الرجل في الداخل ليغلف  
الهدية . وجمال روبن بنظرة في المحل متفرجا على الحلبي المعروضة ،  
فتبعه سرجيو

— لديه أشياء جميلة جدا ، إنه هاوي تحف .  
— يبدو أنه لا يجمع إلا الحلبي النفيسة .  
فامتألت عينا سرجيو بنوع من الحزن الساخر :  
— إنه مشهور بهداياه للغلمان . فابتعد روبن بضع خطا  
وتبعه سرجيو

ومتى سترك كيتي من أجل صديق جديد ؟ سأله روبن  
— لن أتركها . فالأمر في غاية الصعوبة بالنسبة لي ، لذا  
أفضل البقاء معها .

— ابق معها ، ياسرجيو ، وأعدك حين تموت أن أوقف لك  
معاشا يؤمن لك حياتك .  
فهز سرجيو كتفيه :

— ليس المال كل شيء بالنسبة لي ( وتوقف ) لكن ، هل  
يمكن أن تقدم لي هدية بمناسبة عيد الميلاد هذا كي أحفظها  
ذكرى منك ؟

ووجدنا نفسيهما قرب صفيحة عرضت عليها أساور  
ساعات رجالية مزينة بالماس . وصعد بريق احتراز إلى عيني  
روبن .

— طيب يا صديقي ، هل تعجبك هاتان العينان الكبيرتان  
السوداوان ؟

— هناك ( وقاد سرجيو روبن إلى واجهة عرضت فيها  
سلاسل عبيد ذهبية ) منذ الأزل أرغب بواحدة من هذه  
السلاسل .

فمنع روبن نفسه من التبسم كانت الواحدة من تلك  
الأساور تكلف ثمانية عشر دولاراً على الأكثر فأشار له بيده قائلاً :  
— اختر .

وتملك الفتى حماسة صبيانية . وأخيراً اختار السوار الأقل  
ثمناً . سلسلة ذهبية ذات صفيحة صغيرة تميز الشخصية .

— هل أستطيع أن أنقش اسمي عليها ؟ هذا يقتضي بعض  
التكلفة الإضافية .

فابتسم روين .

— طالما أنت هنا ، فامض حتى النهاية ، افعل

كل ماتريد .

فصفق سرجيو بكفيه . وبينما راح يتكلم مع صاحب المحل بلغة إيطالية سريعة ذهب روين إلى واجهة المحل الآخر . وفجأة جذب انتباهه نمر من المينا السوداء ، عيناه من الحجر الأخضر تتطلعان خارج علبة المجوهرات ، فأوماً بيده للبائع قائلاً :

— بكم ؟

— أربعة الآف .

— لير ؟

— دولار

— من أجل هذا ؟

وفي الحال وضع البائع الشاب التحفة على قطعة من

المخمل الأبيض :

— انها اجمل حلية موجودة في روما . أمر بصنعها أحد

المهرجات عمرها ثلاثمائة عام . وزمردتا عينيها لاتقدران بضمن ،

ولن يتوجب عليك أن تدفع عليها رسوما جمركية فهي تحفة أثرية .

تفحص روبن الثمر . زمردتا عينيهِ الصغيرتان تماما بلون ..... ودار على نفسه . بعدئذ ، وقد غير رأيه بسرعة كبيرة ، قال للرجل أن يلفها له . ياللعجب ! لم لا ؟ فلا بد من مقدمة شيء حسن لماجي ، بعد تلك الليلة إياها ! وبينما كان يحمر صكاً من صكات المسافرين ، بدا له أنه لم يدفع في حياته مبلغاً كهذا من أجل أي شيء . مع ذلك شعر بالكثير من الراحة ووضع العلبة في جيبه ، ثم ذهب يفتش عن سرجيو الذي رفض مغادرة المحل قبل التأكد من أن كتابة النقش على السوار ستكون جاهزة في اليوم نفسه ، في ساعة الإغلاق .

لم يكن بإمكان روبن أن يتذكر سهرة عيد ميلاد أكثر مسرة من تلك السهرة . كان الموقد محتدماً ، والشجرة تصل السقف ، بل إنهم فرقعوا بضع حبات من الذرة لكي يزخرفوا بها شراية العيد وفي منتصف الليل فتحوا الهدايا . كانت كيتي قد هيات هديتين للغلامين ، روبن وسرجيو ، عبارة عن أزرار أكمام من الماس . وعلى الفور شعر روبن بانزعاج وضيق من مدالية القديس كرسstof الذهبية التي قدمها سرجيو له :

— إنها مباركة ، شرح هذا له ، وهي مناسبة لك نظراً لكثرة أسفارك .

كانت كيتي قد فتنّت بهديتها . ورفعت كأسها المترعة  
بالشمبانيا نخب الاثنين كليهما . وطوال السهرة ظل سرجيو يتأمل  
السوار الجديد الذي كان يلعب على معصمه .

في اليوم التالي كانت الدار تغص بالضيوف . وقد شرب  
روبن كثيرا ثم انهى ليلته في شقة تطل على حدائق قصر بورجيه مع  
يوغسلافية جميلة كان زوجها في إسبانيا مشغولا بأعماله . ثم قضيا  
عصر اليوم التالي في ممارسة الحب بعدئذ عاد إلى قصر أمه  
مستنفدا إنما في غاية الارتياح .

مر الاسبوع سريعا ، وفي نهايته قاد سرجيو السيارة به  
إلى المطار .

— اتصل بي حين تراها على غير مايرام ، أصبر روبن .  
دعها تجري تحاليل طبية دائما . فهي لن تقول لك حين تشعر  
بالمرض ، أنها تكره أن تتصرف معك كعجوز — لكن ادع  
الطبيب لدى أدنى شك .

— ضع ثقتك بي ، ياروبن . ( وتقدما باتجاه العارضة .  
فقد سجل متاع روبن وأعلن عن الرحلة ) روبن ، ربما عليك أنت  
أيضا أن ترى طبيبا .  
— أنا ، إني قوي كنور .

— هنالك شيء آخر .

فتوقف روبن فجأة :

— أين تريد أن تصل ؟

— شيء ما يضايقك . لليلتين متتاليتين كنت تصرخ في نومك ، وفي الليلة الماضية جريت إلى غرفتك .

— ماذا كنت أقول ؟

— كنت تتخبط في سريرك ، ورغم أنك كنت نائماً فقد كان وجهك مكتسباً بتعبير يائس وكنت تمسك بالوسادة وتصرخ : لاتتركيني ! أرجوك ! أتوسل إليك !

— إنه الافراط في الفودكا ، قال روبن .

ثم شد على يد سرجيو وارتقى سلم الطائفة . لكنه ظل يفكر بالأمر طوال الرحلة وكان مايزال يفكر به حين أرى الجمارك الحلية ورأى أن عليه أن يدفع ضريبة خيالية . إن عاد ورأى ابن الحرام تاجر فياستيانا ، ذاك الذي أكد له أن : لا رسوم جمركية ! ثم استمر يفكر بالأمر في السيارة التي أوصلته إلى منزله . شيء ما كان يقرع جرس الانذار في هذه القضية . في أفضل حالات علاقته مع أماندا لم يكن قد قدم لها هدية ثمينة كهذه . وهاهو ذا

يجد نفسه مع لعبة صغيرة قيمتها أربعة آلاف دولار سيقدمها إلى  
فتاة لم تكن تجذبه إلا إذا كان سكران . ربما كان يعاني من الشعور  
بالانتم لكن أربعة الاف دولار زائد الضريبة ثمن غال جداً لليلة  
واحدة ، ليلة لا يستطيع حتى تذكرها .

انتهى الجزء الأول  
ويليه الجزء الثاني



## فهرس الجزء الأول

### اماندا

١٣.....	الفصل الأول
٢٩.....	الفصل الثاني
٤٧.....	الفصل الثالث
٦٩.....	الفصل الرابع
٧٩.....	الفصل الخامس
١٠٥.....	الفصل السادس
١٢٧.....	الفصل السابع
١٤٧.....	الفصل الثامن
٥١٥	

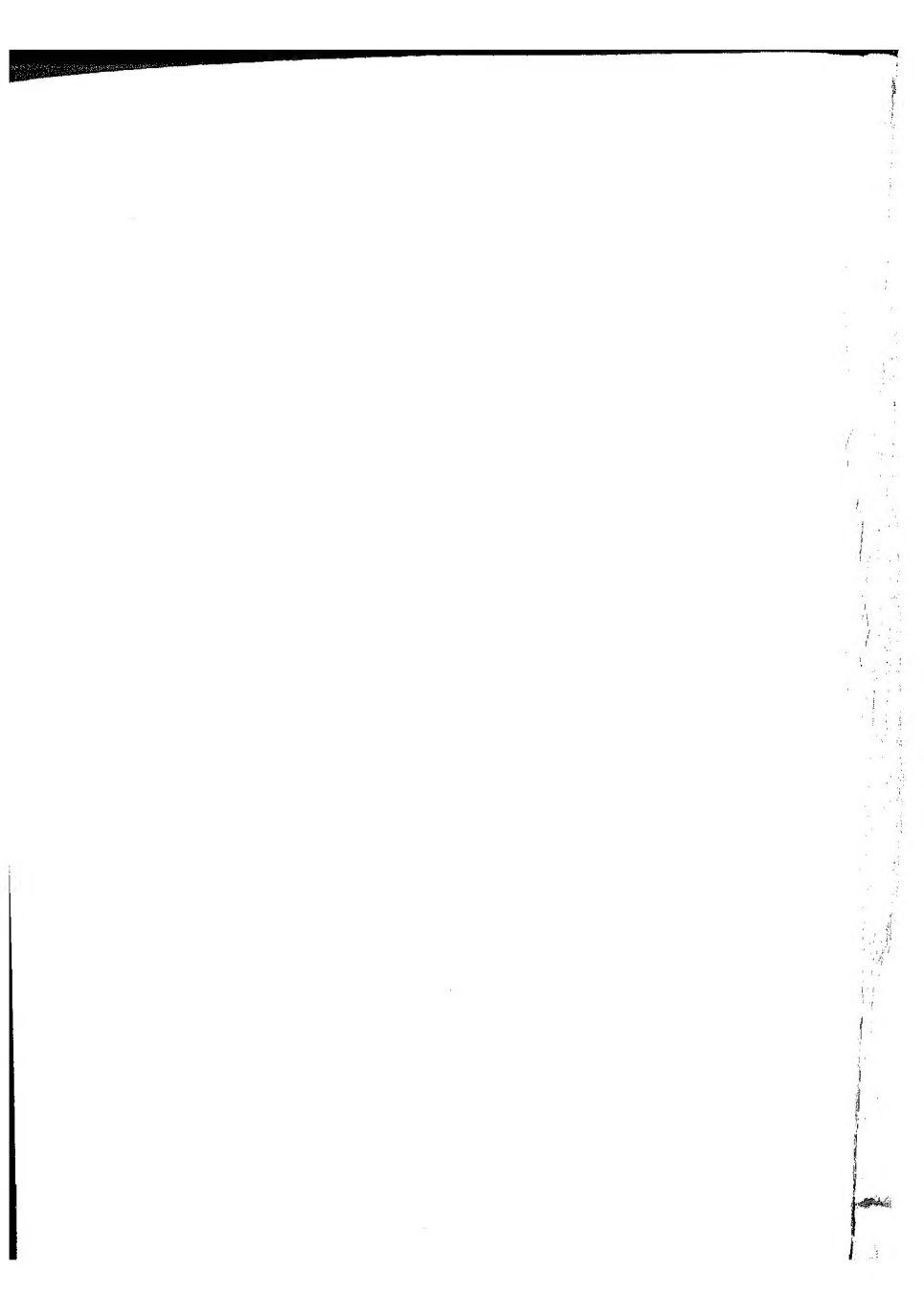
١٩٥ .....	الفصل التاسع
٢٢٧ .....	الفصل العاشر
٢٤٥ .....	الفصل الحادي عشر
٢٧١ .....	الفصل الثاني عشر
٣٠٧ .....	الفصل الثالث عشر
٣٤١ .....	الفصل الرابع عشر

## ما جي

٣٧٧ .....	الفصل الخامس عشر
٣٩٥ .....	الفصل السادس عشر
٤٤٩ .....	الفصل السابع عشر
٤٧٩ .....	الفصل الثامن عشر



مكتبة جامعة القاهرة  
Cairo University Library



## هذا الكتاب

رواية رائعة للكاتبة الأمريكية الشهيرة جاكلين سوزان .  
يحسد هذا العمل الروائي الضخم ، بصدق وواقعية ، وتحليل  
عميق ، صريح ، جريء ، واقع الحياة الإجتماعية في العالم  
الراسمالي الأمريكي ، ويقدم صوراً صارخة عن الانحلال  
الأخلاقي في المجتمع المادي . وهو يروي قصة حياة رجل سبق  
تتحكم به عقدة تكبر في طفولته المبكرة ، إذ نشأ في  
كنف أم عاهرة ، مجهول الأب ، ثم ماتت أمه وتبنته امرأة  
ثرية ، وهو في الخامسة من عمره ، ومات في وعيه شخص  
ابن العاهرة ، لكنه ظل حياً في وعيه ، يتحكم في سلوكه  
ونظرته للمرأة . ثم يكشف له التحليل النفسي حقيقة  
وأصابع كفراؤه بالحب والعاطفة ، وأخيراً ينتصر فيه  
الإنسان المحتاج للحب وللناس .

